

**AUTOALARMY NOWOŚĆ III**

HAKI HOŁOWNICE  
ZAPRĄSKOWE  
TUNINGOWE OKLEJNY KOKPITU  
CZUJNIKI PARKOWANIA  
BAGAŻNIKI PAPA, TRWEL

**RATY**

RADIA, GŁOŚNIKI, ANTENY - MONTAŻ GRATIS!!!  
BLOKADY SKRZYŻY BIEGÓW, ZNAKOWANIE POJAZDÓW,  
CENTRALNE ZAMKI, ELEKTRYCZNE SZYBY

Zakład Autoryzowany  
**AUTO SYSTEM**

Kwidzyn - MAREZA ul. Długa 39A  
tel./fax (055) 279-72-82

**TELE TAXI KWIDZYN**

96 61

**KURS MIEJSKI LUB NA KARTĘ RABATOWA 5 zł**

NA TERENIE MIASTA DOJAZD GRATIS PRZY WYJAZDACH ZA MIASTO DO 50% RABATU

**GAMINEX**

USŁUGI BUDOWLANE I SANITARNE. PROD. OKIEN PCV, WYNAJEM POMIESZCZEN BIUROWYCH I HAL, RUSZTOWAN I SPRZĘTU BUDOWLANEGO

ul. Sportowa 2 tel. 279 48 45

**KANCELARIA DORADZTWA PODATKOWEGO**

DORADCA PODATKOWY  
Jolanta Czajkowska

82-500 Kwidzyn ul. Grunwaldzka 9  
tel. (055) 261-11-11  
0695-436-343

PEŁEN ZAKRES USŁUG KSIĘGOWYCH

**BUDUJESZ - REMONTUJESZ**

CHCESZ ZAOSZCZĘDZIĆ CZAS, NERWY I PIENIĄDZE DO KOŃCA CZERWCA RABAT DO 5%

MONTAŻ INSTALACJI GRZEWCZYCH, WODNO-SANITARNYCH, ELEKTRYCZNYCH I GAZOWYCH  
KOMPLEKSOWE WYKONAWSTWO ŁAZIENEK

Domis - Krzysztof Węgrzak SADLINKI ul. Jaśminowa 2  
tel. (055) 275 75 74, 0608 457 830

Zakłady Mięsne "Skiba" Hurtownia Firmowa ul. Grunwaldzka 9 82-500 Kwidzyn

200106

Idźmyś, wędzarni, rolowi mięsnych, wędlini podrobowych, paszety, oraz mięs surowych

261-27-29  
Zapraszamy na zakupy w dobrym smaku.

**KURIER**  
widzyński

GAZETA POWIATU KWIDZYŃSKIEGO

W CYKLU 10 PYTAŃ DO ...

JAROSŁAW GOLDER

**GARDEJA, KWIDZYN, PRABUTY, RYJEWO, SADLINKI**

Rok XI nr 24/571 tel. (055) 279 30 59, 261 17 51, fax 279 40 63 12.06.2002 r. ISSN 1232-0099 INDEKS 324965 cena 1,70 zł (w tym 7% VAT)

**ZAKUSY NA NIEZALEŻNOŚĆ**

Wszelkie działania wkomponowane w obowiązującą procedurę posiadają znamiona przewidywalności. Często próbuje się ominąć istniejące reguły i pójść na skróty. Gdy sytuacja jest beznadziejna i w żaden sposób nie udaje się zmienić niewygodnego układu, wprowadza się rozwiązania nietypowe.

W Kwidzynie nie mamy już lokalnej telewizji, nie mamy też radia. Mamy za to prasę - a w niej istotny element niezależności. Trudno więc mówić w takiej sytuacji o medialnej (i nie tylko!) równowadze. Tym bardziej, że wnet wybory samorządowe - a takie proporcje nie wszystkim odpowiadają.

Za mało zostało czasu na stworzenie alternatywy, nie wystarczy też wykupywanie kolejnych stron. W związku z tym rodzą się, jak po deszczu, sposoby na „Czerwoną”. A po pomysłach przyjdzie czas na wdrożenie.

Marek Sidor

**„Kwidyn” - ostatnia szansa GŁOSUJEMY DO PIĄTKU**

Termin zakończenia głosowania przewidywalny na 7 czerwca. Jednak jeszcze w poniedziałek otrzymaliśmy dużą przesyłkę kuponów i dlatego zdecydowaliśmy się maksymalnie przedłużyć ten termin (do piątku włącznie). Przed Państwem ostatnia szansa, aby podjąć decyzję: kogo nagrodzimy za sukcesy?

Każdy czytelnik może sam zdecydować o kandydacie i preferencjach do tego tytułu. Wybieracie Państwo jedno nazwisko w czterech dziedzinach: gospodarka, działalność społeczno-polityczna, kultura i sport. Wśród osób z największą liczbą głosów z każdej dziedziny zostanie wyłoniona pierwsza trójka. Laureaci zostaną powiadomieni w ostatniej chwili.

Ogłoszenie wyników plebiscytu i wręczenie statuetek będzie miało miejsce podczas obchodów Dni Kwidzyna.

AB

(kupon drukujemy na stronie 7)

**Wyludził pieniądze PROCES ODROZCZONY**

W minionym tygodniu w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie rozpoczął się proces o wyludzenie 250 tys. zł kredytu od jednego z kwidzyńskich banków. Niestety, prokurator nie zdążył przeczytać nawet aktu oskarżenia, gdy sędzię ogłosiła odroczenie rozprawy do września.

Na ławie oskarżonych zasiadali cztery osoby. Księgowa - nadal pracująca w tym banku, jego były prezes, a obecnie dyrektor jednej ze spółek na terenie miasta, ksiądz z Elbląga oraz rolnik z okolic Sztumu.

Półgodziny po rozpoczęciu procesu okazało się, że jeden z oskarżonych leczył się w klinikach neurochirurgicznych w Polsce, Niemczech i Austrii. Jak powiedział oskarżony, spowodowane jest to wypadkiem samochodowym, do którego doszło półtora roku temu. W jego wyniku oskarżony doznał poważnych obrażeń głowy i kręgosłupa.

Niestety dowody sprawy

**Skarga na działalność RIO DWIE PRZECIWSZTAWNE UCHWAŁY**

Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Gdańsku wydało w maju br. dwie przeciwstawne uchwały w sprawie nieudzielenia absolutorium. Jedna dotyczyła zarządu miejskiego w Kwidzynie, druga zarządu powiatu kwidzyńskiego. W obu przypadkach stan faktyczny był podobny, a uzasadnienie już zupełnie inne.

Jeszcze radnym powiatu nie przedstawiono uchwały kolegium w sprawie nieudzielenia zarządowi absolutorium, a już teraz niektóre środowiska zaczynają oprotostawiać decyzje RIO. Zarząd Powiatowy SLD w Kwidzynie, nie czekając na decyzję rady powia-



Skargę podpisał szef kwidzyńskiego SLD

tu, złożył skargę do Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji na działalność gdańskiego kolegium.

W ostatnim numerze wydrukowaliśmy tekst kontrowersyjnego uzasadnienia - dzisiaj pełny tekst pisma skierowanego do ministra - str. 3.

**Głośno i mocno ROCKOWY „KERYGMAT” VOL. IV**



Jeden z mniejszych punktów tegorocznego festiwalu - grupa Fränkstück i wokalistka Mortim Krute.

Spółród około 40 zespołów zgłoszonych do przeglądu zakwalifikowano do części konkursowej 15 wykonawców. Jury festiwalu w składzie: Iwona Górzyska, o. Robert Zbierański i Wojciech Drzewiecki - przyznało Grand Prix zespołowi Ox z Torunia. Postanowiono również wyróżnić zespoły Ave Lion z Torunia i Krzyk z Gdyni. Nagroda publiczności przypadła zespołowi Hole In Head z Zamocia.

TV Ogólnopolski Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej został zdominowany przez rockowych wykonawców. Przy bardzo dobrym nagłośnieniu można było wysłuchać nie tylko gwiazd mocnego uderzenia („Armia” i „Jacek Dewódzki & Przyjaciele”), ale również przedstawicieli zupełnie innej muzyki - gospel (Mieczysław Szcześniak, Junior Robinson i Grażyna Łobaszewska z zespołem oraz chór „Et In Terra” Moniki Zytke). Powodem do spotkania się na placu pod teatrem była prezentacja kultury chrześcijańskiej i przegląd twórczości młodych artystów różnych wyznań.

Organizatorzy imprezy serdecznie dziękują tym, którzy udzielił pomocy i to nie tylko materialnej. Jednocześnie chcieliby przeprosić za zakłócenie niedzielnej ciszy nocnej.

- Był to drobny i niezamierzony wypadek przy pracy, oczywiście oprócz pogody w pierwszy dzień - podsumował prezes Stowarzyszenia Ewangelizacyjnego Kerygmat, Zdzisław Iwaniec.

- Wszystko dobre, co się dobrze kończy. Pozdrawiam wszystkich uczestników zabawy i zapraszam... za rok - dodał o. Roman Ziola.

O festiwalu na stronie 4.

nie zawierały danych wypadku i skutków obrażeń, stąd decyzja sędziego o przełożeniu rozprawy. W najbliższym czasie oskarżonego zbadają biegli sądowi.

Przypomnijmy, że ta sprawa ciągnie się od 1997 roku, kiedy to ksiądz z Elbląga otrzymał kredyt na sumę 250 tys. zł. Jego poręczycielami byli: rolnik (jako zabezpieczenie miał zastawić ciągniki) oraz ówczesny prezes banku. Sprawą kredytu zainteresowały się w 2000 r. nowe władze banku, które odkryły, iż nie został on spłacony, a co więcej, bank nie próbował go odzyskać. Sprawę skierowano do prokuratury. Wszczęto dochodzenie wykazało, iż od samego początku istniało realne zagrożenie spłaty kredytu. Zdaniem prokuratury przy jego udzielaniu doszło do wielu nieprawidłowości.

Kolejna rozprawa 3 września.

AB

**PROMOCJA OGŁOSZEŃ DROBNYCH DO DZIENNIKA POMORSKIEGO**

Kupując CZTERY ogłoszenia, PIĄTE otrzymujesz GRATIS!!!

OFERTA SPECJALNA OGŁOSZEŃ TURYSTYCZNYCH:

Zamów dwa ogłoszenia w DZIALE TURYSTYKA, a TRZECIE wydrukujemy ZA DARMO!!!

ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR OGŁOSZEŃ

**WIELKA PROMOCJA REKLAM!**

Zamów reklamę w Twojej gazecie lokalnej, a otrzymasz od nas 50% rabatu na reklamę w drugiej, wybranej przez siebie, gazecie lokalnej\* wydawanej przez nasze Wydawnictwo!

\*promocja nie dotyczy Dziennika Pomorskiego i Dziennika Warmii i Mazur

Skorzystaj z okazji!

Już w tym numerze dodatek specjalny: „Przewodnik edukacyjny”

Matura i co dalej?

OPINIE I SYGNAŁY

Do końca miesiąca  
WYMIANA WODOMIERZY

Mieszkańcy budynków administrowanych przez ZUM otrzymali pisma dotyczące liczników mierzących zużycie wody zimnej i ciepłej.

Te osoby, które mają zainstalowane mierniki, zostały powiadomione o konieczności ich wymiany ze względu na przeterminowaną ich legalizację, zaś lokatorów mieszkań bez indywidualnych liczników ZUM namawia do instalacji.

Zgodnie z zarządzeniem Prezesa Głównego Urzędu Miar i Wąg z dnia 28.08.1995 wodomierze na wodę zimną posiadają ważność legalizacji na okres 5 lat, a na wodę ciepłą 4 lata.

STAN OBECNY

Od 1994 roku wprowadzona została możliwość opomiarowania zużycia wody. Od tego momentu mieszkańcy, którzy chcieli płacić tylko za swoje zużycie, instalowali mierniki. Wynika z tego, że w zasobach mieszkań ZUM istnieje wiele lokali, w których nie zostały zainstalowane są już osiemletnie urządzenia.

ZUM rolicza się za dostawę wody z PEWiK-iem, który obciąża go według wskazań liczników głównych w budynkach. Jeżeli jest opomiarowany cały budynek (we wszystkich mieszkaniach są liczniki), ZUM porównuje wskazania licznika głównego z sumą wskazań wodomierzy indywidualnych. Jeżeli te dwie wielkości się zgadzają, to znaczy, że wszystko jest w porządku. Lokatorzy są wówczas zadowolone. Że, gdy się nie zgadza, a tak bywa bardzo często. Suma indywidualnych wodomierzy jest mniejsza niż wskazanie głównego. Wówczas ta różnica jest rozdzielana proporcjonalnie między wszystkich mieszkańców, co jest związane z większymi rachunkami i wywołuje irytację lokatorów.

PRZYCZYNY RÓŻNIC

Jednym z powodów różnic jest to, że bywają indywidualne wodomierze, które nie posiadają legalizacji. A takie urządzenie po paru latach nie ma już takiej sprawności, elementy plastikowe ulegają zakamienieniu. Wskazanie nie-  
sprawnego licznika jest korzystne dla lokatora, ale nie dla rozliczenia budynku. Suma takich błędów to ogromna kwota. My te legalizacji nie respektowaliśmy tak rygorystycznie. Ale gdy pojawił się problem różnic, postanowiliśmy przeciwdziałać. Stąd nasze pisma do mieszkańców, w którym jest zawarty ostateczny termin wymiany liczników do

30 czerwca, aby od nowego półrocza zacząć prawidłowo obliczać zużycie wody - wyjaśnił wiceprezes ZUM Jerzy Piotrowski.

Przykryną różnic są także zakręglenia, ale tu chodzi o kilkadziesiąt metrów sześciennych. Zdarzały się różnice rzędu 600 m3 w budynku w rozliczeniu półrocznym.

Zarząd ZUM ogłosił przetarg na roboty hydrauliczne, które polegają na działaniu kompleksowym: odczycie starego wodomierza, zdjęciu go i zainstalowaniu nowego. Zgłoszenia są przyjmowane na telefon.

JAK TANIEJ KUPIĆ

Wodomierze mieszkańcy muszą kupić sami i tu zaczyna się problem natury finansowej. Nowe urządzenia kosztują około 60 złotych. Istnieje jednak możliwość - o której poinformował nas Jerzy Piotrowski - instalacji wodomierzy używanych, ale po regeneracji i z legalizacją. W Kwidzynie przy ulicy Braterstwa Narodów, w tzw. „podwórku” znajduje się jedyny sklep, w którym za 35 złotych kupimy takie wodomierze. Sprawdziliśmy tę informację. Przy zakupie używanych liczników dodatkowo wpłacamy za każdy wodomierz 12 zł kaucji, która jest zwracana przy przekazaniu liczników właśnie wymontowanych w naszym domu.

KTO WŁASNICZKI WODOMIERZE

Zmienić wodomierze muszą te osoby, u których w mieszkaniach już są liczniki. Ci, u których nie ma wodomierzy, nie są zobligowani do instalacji. Jednak może ten fakt mieć swoje przykre następstwa w postaci wysokich rachunków, w przypadku, gdy część lokatorów będzie miała legalne i sprawne wodomierze. Pozostali nieopomiarowani po odejęciu sumy indywidualnych liczników będą obciążeni kosztami zużytej wody według wskazań licznika głównego. Korzystniejszą sytuacją według Jerzego Piotrowskiego jest, aby wszyscy mieszkańcy posiadali liczniki.

Jednak, jeżeli wszyscy lokatorzy jakiegokolwiek budynku uchwalą stwierdzić, że te wodomierze, które się w nim znajdują, działają prawidłowo, wówczas wymiana nie będzie konieczna. Ale koszty wszelkich różnic będą pokrywać wspólnie.

AL

Z NOTATNIKA DETEKTYWA  
na podstawie informacji KPP Kwidzyna

WYMUSIŁ  
PIERWSZEŃSTWO

5 czerwca przy ulicy Szerokiej kierujący samochodem Ford Mondeó, podcał skrętu w lewo, wymusił pierwszeństwo przejazdu na jadącym motocyklu SKL. W wyniku tego doszło do zderzenia czołowego obu pojazdów. Obrażenia ciała doznał kierujący motocyklem, który został przewieziony na obserwację do szpitala.

dziesięciu rowerowi o wartości 500 zł.

UKRAŁ OPLA

8 czerwca przy ulicy Chrobrego nieznany sprawca, z parkingu niebezpiecznego, ukradł samochód numer marki Opel Astra o numerze rejestracyjnym GKWS 261. Straty 11.000 zł.

UDERZYŁ  
W DRZEWO

5 czerwca w miejscowości Pilichowo (gmina Prabuty) kierujący samochodem Polonez, na prostym odcinku drogi, zjechał na lewy pas ruchu i uderzył w przydrożne drzewo. W wyniku wypadku obrażenia ciała doznał kierujący pojazdem (złamanie, podejrzenie wstrząśnienia mózgu i ogólne potłuczenia). Poszkodowany został przewieziony do szpitala.

TYLNA PÓŁKA  
Z GOLFA

5 czerwca przy ulicy Polnej nieznany sprawca wybił szybę w samochodzie Volkswagen Golf i zabrał tylną półkę. Straty oszacowano na 500 zł.

ZATRZYMAŁ  
SPRAWCĘ  
WŁAMANIA

8 czerwca przy ulicy Kochanowskiego mieszkaniec Kwidzyna zatrzymał na gorącym uczynku sprawcę włamania do piwnicy przed szkołą. 37-letni włamawczy wybił szybę w oknie piwni-

cy i zabrał radiodwuzrazacz, dwa monitory, wiele stereo oraz wiertarkę. Straty oszacowano na 1500 zł.

TYMCZASOWE  
ARESZTY

Sąd Rejonowy w Kwidzynie zastosował tymczasowy areszt wobec 5 podejrzanych mieszkańców Kwidzyna. Jak się dowiedzieliśmy są oni oskarżeni o rozprządanie środków odurzających (marihuany) wśród nieletnich w Gardel. Zatrzymanym grozi kara pozbawienia wolności od 3 lat. Tymczasowo na 2 miesiące aresztowano również dwóch mieszkańców Kwidzyna oskarżonych o popełnienie przestępstwa z artykułu 279 paragraf 1 KK

ZATRZYMAŁI  
AMATORA WIN

9 czerwca przy ulicy Żwirki i Wigury policjanci zatrzymali na gorącym uczynku sprawcę włamania do wytwórni win, który usiłował ukraść 12 butelek wina marki Cherry. Straty 100 zł.

WŁAMANIE  
DO GARAZU

10 czerwca przy ulicy Słowiańskiej nieznany sprawca włamał się do garażu, skąd zabrał przewód elektryczny, maszynkę do cięcia płytek. Straty oszacowano na 900 zł.

AB

WŁAMANIE  
DO ALTANKI

6 czerwca na Marezie nieznany sprawca włamał się do altanki. Po wywarciu dyktu w ścianie wszedł do środka i zabrał kosiarz elektryczny oraz przewód elektryczny. Straty oszacowano na 500 zł.

UDERZYŁ  
W DRZEWO

6 czerwca w miejscowości Odwołice (gmina Gardel) kierujący samochodem Fiat Brava stracił panowanie nad pojazdem i prawą stroną uderzył w przydrożne drzewo. W wyniku wypadku obrażenia ciała (złamanie obojczyka i ogólne potłuczenia) doznała pasażerka, która została przewieziona do szpitala na obserwację.

DO GARAZU  
PO ROWER

7 czerwca w miejscowości Ryjewo nieznany sprawca włamał się do garażu, skąd dokonał kra-

Policyjna statystyka

DWUNASTU NIETRZEŻYCH

- Tylko w ciągu trzech dni weekendu policjanci zatrzymali dwunastu nietrzeźwych kierowców:
- 7 czerwca przy ulicy Lotniczej zatrzymano nietrzeźwego kierującego pojazdem ciężarowym Man, który miał we krwi 1,33 promila,
- 7 czerwca w Górkach zatrzymano nietrzeźwego rowerzystę. Mężczyzna miał 2,29 promila,
- 7 czerwca w Korzeniewie zatrzymano trzech nietrzeźwych rowerzystów. Zatrzymani mieli we krwi: 0,6 promila, 1,33 promila i 1,28 promila,
- 7 czerwca przy ulicy Batalionów Chłopskich również zatrzymano nietrzeźwego rowerzystę, który miał 1,81 promila alkoholu we krwi,
- 7 czerwca w miejscowości Biarki (gmina Sadlinki) zatrzymano nietrzeźwego rowerzystę, który miał we krwi 3,01 promila,
- 8 czerwca przy ulicy Sportowej zatrzymano kierowcę Fiata 126 p, który „wylegitymował się” 2,47 promila,
- 8 czerwca przy ulicy Kościuski zatrzymano nietrzeźwego kierowcę roweru mającego 2,85 promila,
- tego samego dnia w Prabutach zatrzymano rowerzystę miał we krwi 2,18 promila
- 9 czerwca zatrzymano kierowcę Fiata 126 p. Mężczyzna miał we krwi 1,36 promila.

AB

USC

Urodzeni: dziewczynki - 7 chłopcy - 12 Śluby - 9

Kazimiera Filipiak  
Wiktor Janin

Renata Graczyk  
Czesława Wojciechowska

STRAŻ POŻARNA INFORMUJE

W dniach 3-9 czerwca 2002 r. na terenie powiatu kwidzyńskiego odnotowano 8 zdarzeń, w tym 3 pożary, 5 miejscowych zagrożeń. Łączna wartość pomieszonych strat wyniosła ok. 7 tys. złotych.

6 czerwca br. zastęp z JRG Kwidzyna oraz z OSP Gardel usunęły skutki wypadku drogowego samochodu osobowego Fiat Brava, w miejscowości Otłowiec (gm. Gardelja). Przypuszczalną przyczyną zdarzenia była nadmierna prędkość jazdy. Straty oszacowano na ok. 6 tys. złotych.

6 czerwca br. zastęp z JRG Kwidzyna brał udział w gaszeniu pożaru altanki na terenie ogródków działkowych w Kwidzynie przy ul. Karowej. W wyniku zdarzenia spaleni uległo wyposażenie altanki.

Przypuszczalną przyczyną pożaru nie ustalono, dochodzenie prowadzi Policja.

8 czerwca br. zastęp z JRG Kwidzyna prowadził rozpoznanie wzdłuż rzeki Liwy przy ul. Karowej w Kwidzynie, w celu ustalenia miejsca przedostania się substancji ropopochodnej do rzeki. W trakcie prowadzenia rozpoznania stwierdzono zanikanie filmu. Do rzeki przedostała się niewielka ilość substancji, prawdopodobnie ropopochodnej.

9 czerwca br. zastęp z OSP Sadlinki uczestniczył w poszukiwaniu zaginionej osoby. Sprawdzone przeciwpożarowy zbiornik wodny na terenie leśnictwa Sadlinki. Zaginionej nie odnaleziono.

KM

Zabytkowa kamienica  
CIEKNAĆ DACH

Mieszkańcy zabytkowego domu przy ulicy Plac Plebiscytowy 4 zgłosili do naszej redakcji, że mają problemy z przeciekającym dachem. Mimo jego przełożenia, po ulewnych deszczach po ścianach cieknie woda, powodując zakaźki.

Budynek powstał w połowie XIX wieku. Obiekt i położona na nim dachówka jest zabytkowa. Była przekładana, ale nadal podstawowym materiałem były istniejące pokrycie. Dobrze nową, stylizowaną, ceramiczną dachówkę jest drogi przedsięwzięciem. Tanszym rozwiązaniem byłaby zamiana na blachodachówkę, na którą konserwator zabytków musiałby wyrazić zgodę, tak aby nie została zmieniona koncepcja wyglądu budynku.

Od wiceprezesa ZUM Jerzego Piotrowskiego otrzymaliśmy informację, że w budżecie miasta na ten rok nie ma kwoty, która pokryłaby remont dachu. Doraźnie, więc są prowadzone drobne naprawy. Została wyremontowana klatka schodowa, sukcesywnie wymieniane są okna. W zasobach ZUM-u znajduje się wiele starych i zniszczonych kamienic i piwnic, które otrzymuje administrator, próbując rozdzielić na wszystkie budynki.

Mieszkańcy kamienicy zwracając się z prośbą, by w planach finansowych miasta na przyszły rok został uwzględniony remont dachu. Podkreślają, że mieszkańcy w zabytku, który zwraca uwagę przyjeżdżających do Kwidzyna turystów z kraju i zagranicy, a ci są zaskoczeni stanem technicznym dachu na budynku przy Placu Plebiscytowym 4.



Wielkość kwidzyńskich dachówek doskonale wie, że budynek użytkowany jest w centrum miasta. Jako dawny szpital Św. Jerzego jest często oglądany przez turystów z kraju i z zagranicy.

AL

Mieszkańcy się skarżą

HAŁAŚLIWE MROŻONKI

Po raz kolejny radny Józef Żarczyński zwrócił się do zarządu z prośbą o interwencję w sprawie samochodu rozwozącego lody i mrożonki. Jak powiedział, mieszkańcy skarżą się na zbyt głośny dźwięk informujący o przyjeździe auta.

Prosimy o podjęcie działań w tym zakresie. Firma obnoza oferująca lody i mrożonki swoim samochodem ma zdecydowanie za głośny sygnał. Mieszkańcy są zbulwersowani tym faktem, ponieważ dźwięk tego klaksonu jest głośniejszy niż straż pożarna. Nie jest to zgodne z obowiązującymi normami - mówi radny.

Dołączył również, że wraz z radnym Galickim zobowiązali z kierowcą, jednak ten nie chce porządku. Skierowali radnych do dyrektora, której dane radny przekazał burmistrzowi.

Burmistrz Andrzej Krzysztofak obiecał ponowną in-

terwencję.

Rzeczywiście, ten dźwięk przekracza dopuszczalne normy hałasu. Rozmawiałem z Sanepidem w tej sprawie, jednak aby pomiar hałasu był ważny i mógł stanowić dowód w sprawie, właściciel pojazdu musi być o nim powiadomiony. Takie badania były robione, jednak w trakcie ich trwania dźwięk zostaje wyciszony przez kierowcę i wówczas natężenie nie przekracza 94 decybeli - mówi burmistrz.

Zapewnił, że po raz kolejny sprawa będzie wyjaśniana.

AB

Mieszkańcy proszą  
PRZESUNĄĆ TERMIN CZYNszU

Radny Henryk Wiśniewski zwrócił się do zarządu z prośbą, jaką skierowali do komisji mieszkaniowej mieszkańców ulicy Więskiej. Proszą oni o przesunięcie terminu płatności czynszu z 10 każdego miesiąca na 20.

Swoją prośbę mieszkańcy argumentują tym, iż nie wszyscy otrzymują wynagrodzenia do 10. Nie chcą wchodzić w kolizję z TBS. Poinformowali mnie, że byli u pani prezes, która stwierdziła, że w przypadku nieterminowej opłaty naliczane będą odsetki - mówi radny.

Wiceburmistrz Bogumil Wiśniewski obiecał zająć się

prośbą mieszkańców ulicy Więskiej.

- W najbliższym czasie będę rozmawiał z panią prezes Elżbietą Wietecha w sprawie przesunięcia terminu płatności. Powiadomiłam pana radnego pisemnie, jakie działania możemy podjąć w tym zakresie - dodał wiceburmistrz.

AB

**TARCICA SUSZONA**  
Kwidzyna-Mareza ul. Grabowska 7b  
(w stronę Obór) tel. 279-36-77 lub 603 19 91 51

- listwy wykończeniowe
- DESKI, - LATY
- płyty pilśniowe zwykłe i laminowane
- możliwość docięcia na miejscu

MOŻLIWOŚĆ SUSZENIA DREWNA  
MOŻLIWOŚĆ WSTĘPNEJ OBRÓBK

**FENIKS**  
CAŁODOBOWE  
USŁUGI  
POGRZEBOWE  
TEL. (055) 261 27 50  
KWIDZYŃ UL. Jagiello  
(OBWODNICA)

Zmieść swoje ogłoszenie drobne w **Dzienniku Pomorskim**

a ukaże się w Tczewie, Malborku, Starogardzie Gd., Kwidzynie, Grudziądzu, Wejherowie, Ostrołdzie, Iławie, Elblągu, Pucku, Nowym Dworze Gd., Sztumie

**Biurow ogłoszeń**  
Zapraszamy:  
- 530 24 68/73 kup, sprzedaj, zamień w Dziennikiem Pomorskim



fol. Anna Bińczak



## 10 PYTAŃ DO...

### dyrektora Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia im. Feliksa Nowowiejskiego w Kwidzynie - Jarosława Goldera

i zakładów pracy, które współpracują ze szkołą oraz do mediów. We wszystkich gazetach lokalnych pojawiały się informacje na temat koncertu „Szkoła - Miasto”, nawet na kilka tygodni przed koncertem. Podawaliśmy informacje również przez radio, wtedy kiedy jeszcze ono funkcjonowało. O koncercie informowaliśmy również na plakatach rozwieszanych w różnych częściach miasta. Sam widziałem jednak, jak w trzy godziny po naklejeniu naszych plakatów, wisiały na nich inne. Może to był powodem tego, iż ta informacja nie dochodziła tak szeroko.

**Ktoż z przedsięwzięcia zorganizowanych wspólnie z KCK może Pan uznać za wzorcowe?**

Wspólnie organizujemy, już po raz drugi, rozpoczęcie Dni Kwidzynie. W tym roku zaprezentuje się Orkiestra Dęta „Helikon” wraz z zespołem tańca nowoczesnego, przedstawiając mieszkancom miasta muzykę paradną. Jest to przedsięwzięcie, które wspólnie przygotowujemy już od stycznia. Zastrudnionych jest przy nim sporo osób: tambour major i choreograf z Grudziądz. Dzięki dotacji ze starostwa byliśmy także na warsztatach, podczas których młodzież uczyła się muzyki paradnej.

**Czy istnieje szansa na ściślejszą współpracę pomiędzy pana placówką a Kwidzyńskim Centrum Kultury?**

Współpraca pomiędzy naszą szkołą a KCK układa się bardzo dobrze. Z dyrektorem Gdobnem znamy się dobrze, tak więc ta współpraca również układa się jak najlepiej, czego efekty widać. Koncerty organizowane przez KCK, którego sponsorem jest Philips, czę-

sto odbywają się w naszej sali koncertowej. Posiadamy duży fortepian i muzycy przyjeżdżający na koncerty do Kwidzynie mogą korzystać z naszej sali koncertowej. Nie pobieramy za to żadnej opłaty. Dzieje się tak na zasadzie dobrej współpracy z placówkami kulturalnymi.

**Jeżeli chodzi o organizację obchodów dni jakiegokolwiek miasta, duże znaczenie mają środki finansowe przeznaczone na taką imprezę. Są one zapewne określone.**

Moim zdaniem, zadaniem władzy miasta jest umożliwienie tej imprezy w taki sposób, aby jak największa liczba mieszkańców miasta brała czynny udział w tym święcie.

Wydaje mi się, że powinny być imprezy masowe, skierowane dla wszystkich, jak to się dzieje co roku. Jednak wśród tych masowych imprez powinny być też tak zwane perełki, na których pojawili się prawdziwi melomani dobrej muzyki, tańca czy malarstwa.

**Zauważaliśmy ostatnio Pana w innej roli - przewodniczącego jury konkursu Mała Miss. Nasi mieszkańcy najczęściej pytali o to, czy dziewczynki w tym wieku powinny się podda-**

**wać tak ostrej rywalizacji? Jakimi kryteriami kierowało się jury, wybierając najpiękniejszą?**

Przewodniczącym jury stałem się zupełnie przypadkowo. Kiedy przyszedłem na zebranie jury przed rozpoczęciem konkursu, okazało się, że w gronie kobiet jestem jedynym mężczyzną, tak więc automatycznie stałem się przewodniczącym tego gremium.

Jeżeli chodzi o sam konkurs Mała Miss... Prywatnie jestem przeciwny tego typu konkursom dla tak małych dziewczyneczek. Uważam, że ich rywalizacja na scenie, jeżeli już jest, to powinna się odbywać w formie zabawy, a nie w formie punktacji. Nie powinniśmy wybierać najlepszej wśród tych, które występują.

Kryteria zostały narzucone przez organizatora. Zaliczamy do nich zdolności artystyczne oraz widać. To ostatnie kryterium sprawiło największą kłopotliwość wszystkim jurorom. Nie jest możliwe ocenianie wzdługu wśród kilkunastu dziewczyneczek, gdyż one wszystkie są rewelacyjne.

Dziękuję za rozmowę.

Anna Bińczak  
Wywiad autoryzowany

**Jest Pan osobą spoza Kwidzynie. Jak to się stało, że dotarł Pan do naszego miasta i został dyrektorem Szkoły Muzycznej?**

Do Kwidzynie przyjechałem w 1990 roku. Wcześniej, od 1988 roku, mieszkałem w Malborku.

Urodziłem się na Śląsku, tam też skończyłem szkołę podstawową i większość szkoły średniej. Ponieważ na Śląsku nie pada biały śnieg, moi rodzice postanowili wyprowadzić się z Bytomia i przenieśliśmy się do Malborka, gdzie mieszkają rodzice mojej mamy.

Będąc jeszcze uczniem szkoły średniej, bardzo chciałem pracować z młodzieżą i postanowiłem poszukać pracy w szkole muzycznej w charakterze nauczyciela gry na skrzypcach. Kiedyś kwalifikacje wymagane od kandydatów na nauczycieli były inne. Można było uczyć w trakcie szkoły średniej lub po jej zakończeniu.

W 1990 roku rozpocząłem pracę w Państwowej Szkole Muzycznej w Kwidzynie. Do dziś ucze gry na skrzypcach. W 1998 roku stanąłem do konkursu na stanowisko dyrektora tej placówki i od tego roku pełnię te funkcje.

**Przejął Pan szkołę z dużymi tradycjami, która jest silnie zakorzeniona w świadomości kwidzyńskich. Które z przedsięwzięć są kontynuowane, a których zaniechano?**

Tradycje szkoły zdążyłem poznać jeszcze jako nauczyciel. Do objęcia przeze mnie stanowiska dyrektora minęło osiem lat, moim zdaniem na tyle dużo, aby zakorzenić się w społeczności kwidzyńskiej.

Jest szereg imprez, które realizowane były przez mojego poprzednika i są kontynuowane. Należy do nich niewątpliwie koncert „Szkoła - Miasto”, który jest organizowany co roku od niepamiętnych lat. Co roku przyjeżdżają do nas także

studenci i pedagodzy zaprzyjaźnionej z nami Akademii Muzycznej w Gdańsku, jak również z Akademią Muzyczną w Bydgoszczy. Często zapraszamy uczniów szkół średnich, którzy w naszych murach prezentują swój dorobek muzyczny. Te koncerty trwają od wielu lat i moim zdaniem jest to dobra tradycja, która powinna być kontynuowana.

Nie chciałbym wypowiadać się na temat przedsięwzięć, których zaniechano. Przypominam sobie, że był kiedyś u nas organizowany konkurs uczniów klas dechowych. Z niewiadomych mi jednak powodów został on przeniesiony do Lęborka. Nie byłem jeszcze wtedy dyrektorem placówki i dlatego trudno mi wyrokować dlaczego tak się stało.

**Nieco przerwaliśmy pytanie - jeżeli miałby Pan arbitralnie ocenić poziom placówki w skali od 1 do 5, to jaka notę przyznałby Pan swojej szkole?**

Jeszcze w ubiegłym roku przyznałbym ocenę dostateczną. Jednak dzięki dobrej pracy wielu pedagogów i współpracy między nimi - na dzień dzisiejszy wystawilibyśmy ocenę dobrą. Widać to po sukcesach uczniów, którzy jeżdżą na przesłuchania zarówno regionalnie, jak i ogólnopolskie. Są laureatami wielu konkursów, co świadczy o tym, iż poziom szkoły wzrasta.

**Skoro mówimy o poziomie - proszę powiedzieć, jaki największy sukces osiągnęła placówka za Pana kadencji?**

Szczerze mówiąc, nie lubię mówić o sukcesach, które dotyczą mnie pośrednio. Udało nam się wprowadzić (wraz z radą pedagogiczną) kolejne klasy instrumentów. Kiedyś nie było w szkole klasy gitary, od trzech lat taka klasa jest i cieszy się ogromnym powodzeniem. Powstała również klasa perkusji, która cieszy się powodzeniem między innymi dzięki istnieniu zespołu perkusyjnego.

Nie da się ukryć, że klasy perkusyjne są drogie. Aby dobrze wyposażać taką klasę, potrzeba przynajmniej kilkudziesięciu tysięcy złotych, niemniej systematycznie staramy się tą klasę wyposażać. W tym roku dzięki funduszom z ministerstwa kultury udało nam się zakupić ksylofon.

Staram się rozszerzać ofertę szkoły o instrumenty cieszące się wśród dzieci i młodzieży zainteresowaniem. Mimo iż szkoła nie podlega pod samorządy, ponieważ jej patronatem jest minister kultury, działamy na rzecz mieszkańców miasta, co, mam nadzieję, widać i słyszą. Bardzo pomocna jest nam w tym władza samorządowa, z którą dobrze nam się współpracuje.

**Mówiliśmy już o koncertach „Szkoła - Miasto”. Zapewne nie pamięta Pan, kto był ich inicjatorem, bo trwają już one od wielu lat. Jak przebiega przygotowania do tych koncertów?**

Rzeczywiście, koncerty są już od dawna i trudno w tej chwili powiedzieć, kto był ich inicjatorem. Na początku każdego roku szkolnego, wraz z radą pedagogiczną, dzielimy się zadaniami, które mamy do wykonania w bieżącym roku szkolnym. W ten plan wchodzi również koncert „Szkoła - Miasto”. Od dwóch lat koncert przygotowywany jest przez pana Walerego Kunaa. Celem jest przedstawienie dorobku szkoły z mijającego roku szkolnego.

**Mamy sygnały od naszych czytelników, że takie wydarzenie powinno mieć charakter bardziej otwarty. Mieszkańcy powinni być o koncercie szerzej poinformowani.**

Nie wiem, co czytelnicy rozumieją poprzez bardziej otwarty charakter. Nie mogę się zgodzić z tym stwierdzeniem. Zaproszenia są wysyłane zarówno do władz samorządowych, jak

## Skarga na działalność RIO w Gdańsku Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji

Uważamy, że RIO w Gdańsku nadużyło swoich kompetencji, stwierdzając nieważność uchwały odmawiającej udzielenia absolutorium Zarządowi Powiatu Kwidzyńskiego (uchwała nr XLVIII/342/2002/ Rady Powiatowej w Kwidzynie z dnia 29.04.2002).

Grupa radnych SLD przygotowuje zaskarżenie tej uchwały RIO do NSA.

Dokładna lektura tej uchwały RIO i jej uzasadnienia wskazuje na to, że najpierw podjęto uchwałę jako „jedynie słuszną”, a następnie kosztem dużego wysiłku umysłowego ją uzasadniono. Uważamy, że celem podjęcia tej uchwały było uniemożliwienie radnym głosowania nad odwołaniem zarządu (art. 30 ust. 2 ustawy o samorządzie powiatowym z dnia 5 czerwca 1998).

Za podstawę swej uchwały Izba podaje art. 11 ust. 1 pkt 6 oraz art. 18 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 7.10.1992 o regionalnych izbach obrachunkowych. To przywołanie jest oczywiste.

Jest jeszcze art. 11 ust. 3 tej samej ustawy, który mówi: „W przypadku nieistotnego naruszenia prawa w uchwale Izba nie stwierdza nieważności uchwały, lecz ogranicza się do wskazania, że uchwałę wydano z naruszeniem prawa”. W związku z tym, żeby uchylić uchwałę rady trzeba znaleźć „istotne naruszenie prawa”.

Oto, jak Izba poraziła sobie z tym problemem. Cytaty z uzasadnienia: „W przedmiotowym przypadku radni nie zgłosili żadnych uwag i zastrzeżeń, co wynika z przedłożonego protokołu z sesji rady z dnia 29 kwietnia 2002r. Z materiałów wynika, że dochody Powiatu Kwidzyńskiego w 2001 roku zostały zrealizowane w 99,34% zaś wydatki w 97% w stosunku do planu. Nieudzielenie zatem absolutorium zarządowi powiatu nastąpiło z przyczyn innych niż z tytułu wykonania budżetu,

do którego nie zgłoszono żadnych zastrzeżeń. Pouczyć zatem stanowi istotne naruszenie postanowień art. 12 pkt 6 ustawy o samorządzie powiatowym i w związku z tym należało stwierdzić nieważność uchwały nr.....”

oraz: „Główną w przedmiotowej sprawie zostało przedłożone dyskusją na tematy związane z problematyką gospodarki finansowej i wykonania budżetu powiatu, jak również problematyką wykraczającą poza powyższe kwestie.”

Przywołany tu art. 12 pkt 6 ustawy o samorządzie powiatowym brzmi: „Do wyłącznej właściwości rady powiatu należą rozpatrywanie sprawozdań z wykonania budżetu oraz podejmowanie uchwał w sprawie udzielenia lub nieudzielenia absolutorium z tego tytułu.”

Oczywiście RIO nie pokazuje w jaki sposób radni istotnie naruszyli wyłączną właściwość rady do udzielenia (lub nieudzielenia) zarządowi absolutorium.

W tej sprawie RIO postawiło sobie ponad radę, bez oglądania się na ustawę samorządową. Jakoby pośród radnych, że w tej sprawie obowiązani byli spojrzeć na dwie liczby (99,34% i 97%) i zgodzić się na udzielenie absolutorium. Gdyby ustawodawcy o to chodziło, nie byłoby pojedynek absolutorium, bo dwie liczby porównać może jedna osoba albo komputer. Po co fatygować 36-ciu radnych.

Uważamy, że RIO nie ma żadnych złudzeń, że ich uchwała zostanie utrzymana w mocy przez NSA. Jednak rozpatrywanie spraw w NSA trwa tak długo, że pozwoliło zarządowi bezstresowo dotrzeć do wyborów samorządowych.

Zarząd Powiatowy SLD w Kwidzynie

W załączeniu:  
Uchwała RIO z dnia 24 maja 2002 r.

R E K

- Pilarki  
- Kosiarki

AUTORYZOWANY DEALER  
**STIHL**

tel. 261-02-85 korn. 0605 745 915  
Kwidzyn ul. Drzymala 46

- Myjki  
wysokociśnieniowe

- Akcesoria

SPRZEDAŻ SERWIS

www.mop-serwis.com.pl  
info@mop-serwis.com.pl  
tel/fax 279-31-61 korn. 0605 322 420  
Kwidzyn ul. Drzymala 46

**Mop SERWIS** Profesjonalne systemy utrzymania czystości i higieny.

L A M A

**TAP**  
SALON MEBLOWY

Kwidzyn  
ul. Kopernika 25A  
tel. 645 73 81

Salon meblowy TAP został przeniesiony z ulicy Kościuszkii 3 na ulicę Kopernika 25A

**Oferuje szeroki asortyment mebli:**

- Kuchennych
- Pokojowych
- Tapicerowanych

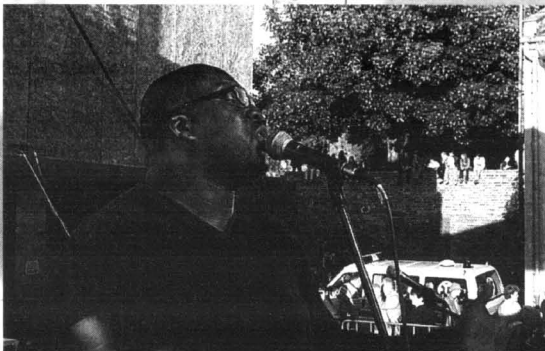
od poniedziałku do piątku 10.00 - 18.00 w soboty 9.00 - 14.00

**SKB**

Zakłady Mięsne „Skiba”  
Hurtnowia Firmowa  
ul. Granowicka 9  
82-500 Kwidzyn  
261-27-29

Tylko u nas najbogatszy wybór kiełbas, wędlin, rolni mięsnych, wędlin podkurkowych, paszety oraz mięs surowych

Zapraszamy na zakupy w dobrym smaku.



Junior Robinson śpiewał w musicalu „Mama I Want To Sing” na West Endzie w towarzystwie innych gwiazd jak Chaka Khan, Deniece Williams i Mica Paris



PROJEKT GOSPEL to zespół jest nie tylko „świąteczny” (Koszalin, Szczecin, Gryfino, Ustka, Gdańsk, Kołobrzeg, Bydgoszcz, Warszawa, Lublin, Kolo, Kraków), ale i ekumeniczny

A to my Kwidzyńscy



Frühstück to przede wszystkim Holender Martijn Kraak wokalist



# FESTIWAL „KERYGMAT”



Mietek Szczesniak ostatnio miał trudny czas, rozstania i powroty, zdrady przyjaciół



Grażyna Łobaszewska obecnie prowadzi warsztaty i kursy wokalne, a także występuje w nowym programie muzyki gospel



Jacku Dewódzki przez wiele lat był wokalistą legendarnego Dżemu

fol. Katarzyna Sidor

## CENTRUM POGRZEBOWE

**arka**

**KWIDZYN ul. Grudziądzka 4/1**  
(przy kościele Św. Trójcy)

**OTWARTE CAŁĄ DOBĘ  
NAJNIŻSZE CENY**

Jesteśmy producentem trumien.  
Oferujemy wysoką jakość i duży wybór  
po najniższych cenach.  
W ofercie posiadamy także  
wieńce, wiązanki i kwiaty.

**TRANSPORT NA TERENIE POWIATU  
KWIDZYŃSKIEGO GRATIS!**

Zapewniamy godne i profesjonalne  
przygotowanie zwłok oraz obsługę pogrzebu.

**SUŻYMY POMOCĄ I INFORMACJĄ  
CAŁĄ DOBĘ tel. 261 27 44 kom. 0604 58 99 63**

**LUNAR s.c.**  
Kwidzyn  
ul. Żwirowa 10

**... i już jesteś w domu**

**OFERUJEMY  
W CENIE PRODUCENTÓW**

OKNA PCV I DREWNIANE  
DRZWI wejściowe,  
wewnętrzne, antywłamaniowe  
BRAMY GARAZOWE  
POKRYCIA DACHOWE  
PANELE PODŁOGOWE  
DOCIEPLENIA BUDYNKÓW  
SYSTEMY PRZECIWPÓŻAROWE

**LUNAR s.c.** - POMIAR  
- MONTAŻ  
- TRANSPORT

Kwidzyn ul. Żwirowa 10  
tel: 279-63-31, 645-04-05

**Wyższa Szkoła Zarządzania  
w Kwidzynie**

**STYPENDIA SOCJALNE  
DLA KANDYDATÓW NA STUDIA DZIENNE (6 MIEJSC)  
STUDIUM ZA 100 zł MIESIĘCZNIE !!!**

Pytaj w dziekanacie, ul. 11 Listopada 13  
I piętro, p. 24B, tel. 279 17 68

**Wyższa Szkoła Zarządzania  
w Kwidzynie**

**PROMOCJA !!!**

tylko do 30.06.br. dotyczy specjalności:  
- Informatyka w zarządzaniu  
- Polityka samorządowa

Nie płaćisz wpisowego!  
W roku akademickim 2002/03  
gwarantowane obniżone czesne!

**DECYDUJ  
SZYBKOO!  
OSZCZĘDZAJ  
PIENIĄDZEE!!!**

pytaj w dziekanacie WSZ  
w Kwidzynie, ul. 11 Listopada 13  
piętro, p. 24B, tel. 279 17 68  
**NIE ZWLEKAJ !!! ZAPISZ SIĘ JUŻ DZIŚ**



## Wystawa prac DZIECKO W FOTOGRAFII

1 czerwca w foyer teatru Barbara Wilk-Malinowska wystawiła fotografie dzieci, dorobek artystyczny czteroletniej pracy.

Celem wystawy było pokazanie dziecka bezpiecznego, uśmiechniętego i zdrowego. Jego świata, który bardzo się różni od świata dorosłych.

Od strony malarskiej autorka chciała zwrócić uwagę na kolor i grę światła i cienia. Barbara Wilk-Malinowska nawiązała do francuskich impresjonistów w lekkości i grze światła oraz do malarstwa monachijskiego i jego ciemnych barw.

Nie mogła wskazać ulubionej fotografii, bo w odczuciu autorki każda ma swój klimat i wyraz.

Dzieci są ukazane w różnych sytuacjach w tajemniczym ogrodzie, w kuchni w czasie posiłku lub w innych pomieszczeniach w trakcie wykonywania jakichś czynności.

Szczególne ciekawe są fotografie malenkiego dziecka podziwiającego nadgryzione jabłko, zachwytała mała dziewczynka podziwiająca przyrodę i jej elementy jest uroczą. Wyglądający spod sukienki pampers uświadomiła, że dziewczynka jest prawdziwą istotką, a nie małym elfem.

Fotografia jest kolejnym etapem twórczej działalności



foto: Katarzyna Sidor

**Inaugurację wystawy ubarwił występ dzieci z przedszkola „Radość”**

Barbary Wilk-Malinowskiej. Wcześniej prezentowała także rękiny, zaprojektowała również medal przewodniczącego rady miasta i sztandar Kwidzyna.

AL

## Polskie Zamki Gotyckie SUKCES KWIDZYŃNIANKI

6 czerwca po raz trzeci odbył się finał konkursu „Polskie zamki gotyckie”, organizowanego przez Stowarzyszenie o takiej samej nazwie. Co roku są one organizowane na innym zamku gotyckim - w tym roku zawodnicy z całej Polski spotkali się w Olsztynie.

III miejsce w konkursie zajęła reprezentująca nasze miasto uczennica Zespołu Szkół nr 3 w Kwidzynie, Natalia Hajdamowicz, przygotowywana przez nauczyciela historii, Beatę Brodzik-Łoś.

W ubiegłym roku Natalia, wówczas uczennica II klasy,

również odniosła sukces - zajęła II miejsce. O zamkach i innych zabytkach gotyckich w naszym kraju wie prawie wszystko. W konkursie - w kategorii szkół średnich - zamierza startować także w przyszłym roku.

dd

## Jarosław Wasik

### O NASTROJACH I NIE TYLKO

Z piosenkarzem rozmawialiśmy przy okazji jego wizyty na Targach Staroci, czyli dokładnie tydzień po „Wieczernych Nastrojach”.

Na „Wieczernych nastrojach” byłem tu już dwukrotnie, raz jako gość i teraz jako członek jury. Ze mną oceniali Adam Karas, Zbyszek Poliszczuk (pianista i instruktor z Grudziądza) i Magda Turowska (z agencji inicjatyw artystycznych „Witryna”). Należę do rady artystycznej festiwalu piosenek studenckiej w Krakowie i na takich imprezach nominujemy wykonawców do tego festiwalu.

Co sądzisz o uczestnikach kwidzyńskiego przeglądu?

Uczestnicy byli na tak wysokim poziomie, że ja chciałem wysłać kogoś do Krakowa, a okazało się, że wszyscy mają już nominacje. Wniosek z tego, że tu przyjechali ludzie, którzy chcieli zaprezentować coś więcej i są świetnie przygotowani. A wymogi na „Wieczernych Nastrojach” są ogromne: trzeba było przygotować recital, czyli nie dwie piosenki, ale całą dramaturgię. Zatem odpowiedzialność większa - trzeba mieć repertuar i pomysł.

Jaki repertuar wybierali uczestnicy: piosenki napisane przez innych czy autorskie?

Dużo było autorskich piosenek, byliśmy wszyscy - jury i widzowie - zadowoleni. Laureaci pierwszej nagrody to śpiewający autorzy, oboje świetni. Ciekawie myślał i pięknie pisał, nie o siedmiu zbojach, lecz maja coś do powiedzenia.

A pozostali, którzy korzystali z tekstów cudzych - jak sobie poradzili?

Byli i tacy, i nie ma problemu. Można zrobić taki recital, tylko musi być jednorodny. Nie wystarczy wziąć jedną piosenkę Grechuty, Demarczyk, Turnaua, by zrobić dobry recital, tak się nie da. Trzeba mieć pomysł, to musi być opowieść, chyba, że jest się gwiazdą, która robi wielkie przedstawienie. Zaskoczył mnie, że nikt nie poszedł w tym kierunku, odpowiednio światło, aranżacja sceny. Myślę, że organizatorzy by na wszystko pozwolili. Że to wykonawcy świetnie się bawili słowem i muzyką. Sporo recitali było tylko z fortepianem i stały na wysokim poziomie.

Czy dla jurorów przy ocenie ważnym był fakt autorsstwa recitalu?

Było to ważne, bo dzięki temu były jednorodne i ciekawie zbudowane. Miały najlepszy szkielec.

Czyli według zasady, że poeta wiedział, co ma na myśli?

- Dokładnie.

Ilu wykonawców wysłuchaliście?

- Dziewięciu. Gościnnie wystąpił „Czerwony Tulipan”.

A może coś o nich powiesz?

To cztery indywidualności. Znam ich prywatnie, są to przewspaniali, inteligentni ludzie, bardzo wrażliwi, śpiewają piękne piosenki. Zdarza się im zaśpiewać biesiadę, ale w taki sposób, że robi się z tego piękna piosenka. Można powiedzieć, kabaret ze świętymi skeczami.

Raptem tydzień temu byłeś w Kwidzynie i teraz ponownie. Czy jest w naszym mieście coś szczególnego?

Pochodzę z równie małego miasta, ale Kwidzyn jest ładniejszy. Bardzo lubię tu śpiewać, mam marzenie jest koncert w Spichlerzu. Nawigazłem tu sporo znajomości. Lubię małe miasta, mają klimat, mieszkają w nich ludzie spragnieni muzyki, teatru.

Dziękuję za rozmowę.

AL



foto: Aleksandra Łyskiewicz

## „Świat chorego dziecka” KONKURS LITERACKI

3 czerwca w Zespole Kształcenia Podstawowego i Gimnazjalnego nr 29 w Specjalistycznym Zespole Opieki Zdrowotnej nad Matką i Dzieckiem w Gdańsku odbyło się podsumowanie Wojewódzkiego Konkursu Literackiego pt. „Świat chorego dziecka”, pod patronatem Pomorskiego Kuratorium Oświaty w Gdańsku.

Zadaniem uczestników konkursu było napisanie pracy literackiej na jeden spośród trzech proponowanych tematów. Przystąpiło doń ponad 50 szkół z całego województwa pomorskiego - około 200 uczestników.

Kolejny już raz najlepsi okazali się uczniowie ze Szkoły Podstawowej nr 6 w Kwidzynie. **Lukasz Cieślakowski** - uczeń kl. VI b - zdobył I miejsce, a **Kinga Michalik** uczennica kl. IV d uzyskała III miejsce. Wyróżniono również pracę **Natalii Sambońskiej** - uczeń kl. V d. Podczas uroczystości podsumowania konkursu podkreślono zdolności twórcze uczniów „Szkołki” z Kwidzyna, która zdominowała cały Opiekunkami literackimi w wiceniści są nauczycielki **Elżbieta Sadurska** i **Ewa Zbieć**.

Wszystkim laureatom gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów. Poniżej przedstawiamy zwyciężki konkursu **Lukasza Cieślakowskiego**.

„Uśmiechnięta twarz Pana Doktora sprawia, że mija ból” w oczekiwaniu czeka kilku pacjentów. To nie była zwykła porażka, lecz izba przyjęć w szpitalu. Krzątał nerwowo po korytarzu. Czulem się fatalnie. Wysoka temperatura, mokre czoło, kołoczące serce to nie tylko choroba, ale przede wszystkim strach przed perspektywą pozostania na oddziale w szpitalnym. Tylko fakt, że wraz ze mną na poczekalni była moja mama, a właściwie moja młodsza siostra nie pozwalał mi uciec.

„Głupio było by przynajmniej przed malolalą, że boje się szpitala”

Gdy tak przemierzaliśmy szpitalny korytarz drzwi do gabineu otworzyły się i zobaczyłem białą otchłań.

Mama złapała mnie za rękę i przekroczyliśmy próg pomieszczenia, gdzie miał zapasć „wyrok”.

Kiedy znalazłem się w gabinecie ujrzałem biały parawan, za którego dochodził szum płynący z kranu wody. Po krótkiej chwili wywniósł się za niego wysoki mężczyzna w siłce wieku, z grymasem niezadowolona na twarzy, zmarszczonym czołem i krzą-

czastymi brwiami. Jego postać przerażała mnie. Gdyby nie biały fartuch i stetoskop na szyi oraz świadomość, że przyszedłem tu po pomoc, że spotka mnie tu coś strasznego.

Pan doktor popatrzył na nas i poprosił byśmy usiedli. Sięgnął po szklankę i wziął łyk kawy. Jego twarz zarumieniła się, brwi rozprostowały, a kąciki ust podniosły się ku górze. Na twarzy pojawił się delikatny uśmiech.

Przepraszam, ale jestem bardzo zmęczony. Dzisiaj mamy wielu chorych. To chyba ty chłopce będziesz moim pacjentem. Jesteś taki biały i przestraszony, że gołym okiem widać, że coś ci dolega. Wyglądasz jak gdybyś zobaczył diabła.

Proszę Pana on ma 40 stopni gorączki i zapalenie płuc. A tak naprawdę boi się lekarzy i szpitala.

Wywała się moja siostra. Ona zawsze musi coś głupiego palnąć to w nieodpowiednim momencie.

Doktor rozsiadł się jeszcze bardziej, pogląskł moją siostrę po głowie i odezwał się swoim bardzo ciepłym, ojcowiskim głosem.

„Widzę, że diagnoza już została wydana. Jeśli to jest zapalenie płuc, to rzeczywiście będziesz musiał zostać na oddziale.”

Pot, który oblewał moje czoło szerokim strumieniem rozlał się na całe moje ciało. Nogi ugięły mi się a w głowie zaszmiało jak w gęstym lesie. Doktor przyglądał mi się, a ja spoglądałem na niego. Chyba w moich oczach było widać prośbę o nie pozostawienie mnie w szpitalu. „Błagam nie, tylko nie szpital. Proszę!”

Rozbierz się, posuchajmy, co dzieje się w twoich płucach.

Prośba doktora wyrwała mnie z zadumy.

„Ja?”  
Zapytałem zaskoczony.  
„Tak ty. Niepotrzebnie boisz się mnie oraz pobytu w szpitalu. Wszystko będzie dobrze.”

Zapewnił Doktor i pomógł mi zdjąć ubranie. Poprosił, abym położył się na kozetce. Nachylił się nade mną i złapał mnie za rękę. Uśmiechnął się i powiedział:

„Chyba rozumiesz, że je-

steś tu dla swojego dobra. Nikt nie chce się skrzywdzić, a ja jestem po to, aby ci pomóc.”

W tym momencie twarz Doktora rozpromieniała się i pojawił się szeroki uśmiech. Oczy rozbyły radością, a dotyk wyczuł się bardzo ciepły i serdeczny.

Poczułem, że jego słowa są bardzo szczerze. Zrozumiałem, że za rękę trzymał mnie przyjaciela.

Muszę cię oświecić.

Rozluźniłem się. Pot z całego ciała gdzieś znikł, serce przestało kołotać. Tylko temperatura ciała pozostała bez zmian. Poczułem się znacznie lepiej. Gdyby nie te zmiany w płucach mojąm powieść, że wyzdrowiałem.

Przykro mi, ale musisz pozostać w szpitalu. Sądzę, że zrobisz to bez większego lęku.

Zostałem w szpitalu. Spędziłem tu dwa tygodnie. Często rozmawiałem z moim panem doktorem. Graliśmy nawet w karty. Śmiało mi się z tego, że kiedyś mogłem bać się lekarzy i pobytu w szpitalu. Nigdy już nie widziałem na twarzy mojego doktora zmarszczonego czoła i niezadowolona. Widziałem w nim rozsiadane, pogodnego, przystojnego mężczyznę, który mimo zmęczenia chętnie pomaga innym. Na porannych i popołudniowych obchodach wraz z moim panem doktorem do sali wdzierało się wiele optymistycznych i wiosennych promieni słonecznych nawet wówczas, gdy potykał się on o rozrzucone na podłodze klocki i zabawki.

Zrozumiałem, że często widzi się to, co chce się zobaczyć, a strach powoduje, że widzimy wszystko w szarych kolorach. Teraz już wiem, że uśmiech i pogoda ducha potrafią usmierzyc największy ból i złagodzić strach. Zrozumiałem też, że lekarzem nie zostaje się z przypadku, lecz jest to pewna misja.

Wiem, że chce zostać lekarzem, leczę ludzi, ale przede wszystkim dawać im otuchy, podtrzymać na duchu i przez swoje zachowanie uczyć zaufania do innych ludzi.”

**Lukasz Cieślakowski**  
Szkoła Podstawowa nr 6

## Konkurs plastyczny POLĄCZYĆ WODĘ I OGIEŃ

Uczeń Zespołu Szkół nr 3 w Kwidzynie Bartosz Bronowicki zajął III miejsce w grupie uczniów szkół gimnazjalnych w eliminacjach wojewódzkich IV edycji Ogólnopolskiego Konkursu Plastycznego pod hasłem „Ogień, woda - dwa żywioły”.

Finał konkursu, zorganizowanego przez Pomorski Urząd Wojewódzki i Pomorskiego Kuratorium Oświaty, odbył się 5 czerwca w MDK w Malborku. Praca Bartka przekażona jury niezwyk-

ścią pomysłu i wykonania - wszak oba żywioły trudno połączyć tak w stanie naturalnym, jak i w pracy plastycznej.

Bartek jest uczniem II klasy, pracując pod kierun-

kiem Urszuli Grosser. Często podejmuje się trudnych i niespotykanych zadań artystycznych. Ma na swoim koncie między innymi bardzo udany inoryt z wizerunkiem kwidzyńskiej katedry.

dd

R E K L A M A

**KREDYTY GOTÓWKOWE 1 - 15 TYŚ. ZŁ**  
- MIN. DOCHÓD 500 zł  
- OPROCENTOWANIE EFEKTYWNE DO 10%  
- Np 2000 zł RATA 103 zł  
- WYŻSZY DOCHÓD Np 2000  
KREDYT DO 20.000 BEZ ZOBOWIĄZAŃ  
- BEZ OGRANICZEŃ WIEKOWYCH  
- W OFERCIE BIURA RÓWNIEŻ KREDYTY HIPOTECZNE - 7,6%, ORAZ LEASING - 0%

BIURO KL. Chopina 26 pokój 200  
11 61 66 66 66 (Ciepłota Słońca) FENACAD

**KREDYTY**  
TEL. 665-70-00

**"Jonatan"**  
Zapraszamy do Salonu Meblowego i zakładu tapicerskiego.

Oferujemy atrakcyjne ceny mebli pokojowych, kuchennych i tapicerowanych.

Sprzedajemy gotowe i na raty. DROGOWO GRATIS

**Jonatan**  
ul. Główna 10  
ul. Słowackiego

**KWIDZYŃ**  
ul. Grunwaldzka (teren PKP)

tel. 0 503 612 963

Firma Handlowo - Usługowa  
**AGRO-AKU**  
**AKUMULATORY**

DO WSZYSTKICH TYPÓW SAMOCHODÓW PRODUKCJI POLSKIEJ I ZAGRANICZNEJ

OFERUJEMY RÓWNIEŻ:  
- OLEJE SILNIKOWE  
- PŁYNY CHŁODNICZE DO WSZYSTKICH TYPÓW SAMOCHODÓW

DUŻY WYBÓR, NISKIE CENY !!

Kwidzyn ul. Toruńska 34, tel. 279 34 77, 261 64 94  
zapraszamy od 7.00 do 17.00

**PROMOCJA** OD 22.IV DO 22.VI.2002

raz 1099,-  
dwa 1440,-  
trzy 1499,-

Husqvarna 323R Husqvarna 232R Husqvarna 240R

**Kwidzyn** tel. 279 59-11  
ul. Braterstwa Narodów 67 **3xTAK**

**Sztum** tel. 640 19-24  
ul. Sienkiewicza 27 **Husqvarna**









Studentki II i III roku grillowały z ich usług kulinarnych mogli skorzystać każdy uczestnik imprezy.



Po raz pierwszy w historii uczelni rozegrano zawody o puchar rektora.



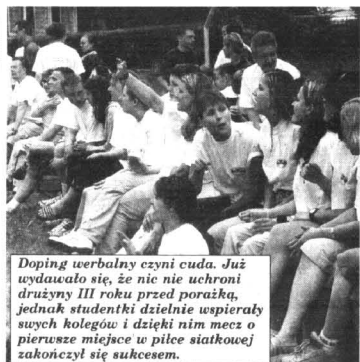
Rozegrano różne konkurencje, między innymi jury oceniło najzabawniejsze i najdziwniejsze kroki, trzeba było zjeść jabłko bez pomocy rąk.



**TO BYŁA WIELKA MAJÓWKA 2002, a tam:**

Czysto Integracyjny Plener Akademicki 2002 rocky I,  
 POŁOWINKI 2002 rocky II,  
 STYPA 2002 (PREDYP) rocky III.  
 Patronat medialny:  
 „KURIER KWIDZYŃSKI”

Pod patronatem



Doping werbalny czyni cuda. Już wydawało się, że nie uchroni drużyna III roku przed porażką, jednak studentki dzielnie wspierały swych kolegów i dzięki nim mecz o pierwsze miejsce w piłce siatkowej zakończył się sukcesem.



Biesiadowali wszyscy razem, studenci, senat uczelni, starosta kwidzyński i zaproszeni goście.



Puchar przechodzi na zajęcie pierwszego miejsca, odebrał z rąk pani rektor, kapitan zwycięskiej drużyny, student III roku - Roman Brzeziński.



Marek Sidor, redaktor naczelny Kuriera Kwidzyńskiego, nagrodę za najlepszy występ kabaretowy wręczył studentce III roku Lidce Bielawskiej - Karatyz.

Studenci Wyższej Szkoły Zarządzania w Kwidzynie dziękują za pomoc przy organizacji Wielkiej Majówki 2002 - pani rektor profesor Krystynie Strzale i senatowi uczelni,

- pani kwesor Gabrieli Osuch,
  - panu Tomaszowi Maciejewiczowi,
  - pani Wandzie Chełdowskiej - firma LOTOS,
  - panu Markowi Sidorowi,
  - firmie Sosnowski,
  - panu Ani Maciejewskiej,
  - panu Elżbiecie Geldonowi,
  - prezydentom KCK,
  - panu Andrzejowi Rudnickiemu,
  - panu Taraszkowi,
  - pani Ewelinie „Dwa Składy”,
  - panu Markowi Splittowi,
  - panu Przemysławowi Czeszejko-Szuchackiemu
  - panu Mariuszowi Guziewiczowi
- oraz wszystkim, dzięki którym uczestniczyliśmy w wyjątkowej zabawie.

studenti



Oprócz dyskoteki, występów zespołu rockowego „Dwa Składy”, był czas na śpiewy przy gitarze i ognisku.



## Wyższa Szkoła Zarządzania WARSZTATY I PROMOCJA SZKOŁY

Najbliższy tydzień upłynie pod znakiem Wyższej szkoły Zarządzania w Kwidzynie. W tej sprawie zwołana została specjalna konferencja prasowa, w której uczestniczyli rektor Krystyna Strzala i prodziekan ds. dydaktycznych Justyna Kozłowska. Jak nas poinformowano już niebawem rozpoczną się warsztaty dla absolwentów. Zorganizowany zostanie także dzień szkoły.

Wyższa Szkoła Zarządzania funkcjonuje na terenie naszego miasta od roku 1999. Kształci w trzech kierunkach: zarządzanie przedsiębiorstwem, finanse i zarządzanie organizacjami oraz polityka samorządowa. Ten ostatni kierunek uruchomiony zostanie od października, w chwili obecnej trwają już zapisy. Dla studentów, obecnych i przyszłych, najważniejszą sprawą jest pozostawienie bez zmian wysokości czesnego oraz promocja specjalności „Informatyka w zarządzaniu” i „Polityka samorządowa”. Tyłko do 30 czerwca nie będzie pobierane wpisowe, a czesne zostanie obniżone do 1980 zł.

### WARSZTATY DLA ABSOLWENTÓW

W dniach od 11 do 12 czerwca i od 18 do 19 czerwca szkoła zaprasza na dwudniowe warsztaty pod hasłem „Co dalej absolwencie?” czyli jak sprzedać się dobrze na rynku pracy. Warsztaty działają w ramach Biura Karier i Promocji Studentów.

Celem szkolenia jest zapoznanie uczestników z metodami i technikami niezbędnymi w swobodnym poruszaniu się w współczesnym rynku pracy. Dzięki oparciu idei warsztatów o sprawdzoną praktyczną metodę analizy przypadku, uczestnicy na trwałe nabywają umiejętności niezbędne w rozwoju zawodowym i osobistym - powiedziała rektor Krystyna Strzala.

Uczestnicy warsztatów będą mieli możliwość zapoznania się z zagadnieniami z zakresu:

- oceny i wyboru potencjalnego pracodawcy z uwzględnieniem rozwoju,

- wymagań stawianych absolwentom w procesie rekrutacji,
- efektywnych metod poszukiwania pracy,
- przygotowania podstawowych aplikacji (CV, list motywacyjny, list intencyjny, kwestionariusz osobowy)
- rozmowa kwalifikacyjna,
- autoprezentacja,
- mowy ciała,
- negocjacji.

Warsztaty trwać będą od 16.30 do 19.00 w WSZ przy ul. 11 Listopada. Opłata jest symboliczna - studenci WSZ 5 zł, pozostali chętni 10 zł.

### DZIEŃ OTWARTY SZKOŁY

15 czerwca WSZ zaprasza wszystkich mieszkańców Kwidzyna na dzień otwarty szkoły, podczas którego zostaną zaprezentowane dotychczasowe osiągnięcia placówki, palny na przyszłość, a także informacje o sposobie rekrutacji i kierunkach, na których można rozpocząć naukę.

W auli szkoły o godz. 12.30 odbędzie się prezentacja placówki pod hasłem „Jak znaleźć dobrą pracę?”, natomiast o 14.30 mieszkańcy będą mieli możliwość obejrzeć kilka dni z życia studentów.

O godzinie 14:00 na placu przed budynkiem szkoły odbędzie się koncert w wykonaniu studentów WSZ. Atrakcją będzie także piknik, podczas którego studenci będą serwowali gratis napoje i kielbaski z grilla.

Anna Bińczak

## Kolejny dar od IP KOMPUTERY DLA INSTYTUCJI

Przyzwycailiśmy się, jako mieszkańcy, do tego, że IP, najbogatszy zakład w Kwidzynie, co jakiś czas przekazuje sprzęt lub inwestuje w obiekty użyteczności publicznej. Tym razem 22 maja w Centrum Komputerowo-Językowym nastąpiło uroczyste przekazanie 312 komputerów.



Marek Krzykowski odbiera podziękowania od obdarowanych. Obdarowane zostały szkoły powiatu kwidzyńskiego, szpital, Biblioteka Pedagogiczna i instytucje charytatywne działające na terenie naszego miasta.

Staramy się mieć jako zakład dobre efekty, ale jeśli wypracujemy cokolwiek więcej, chcemy się tym dzielić. Firma pracuje dobrze, mamy efekty, staramy się rozwijać naszych pracowników, to jest zadanie IP. Zależy nam również na mieszkańcach Kwidzyna. A komputery, które przekazujemy, mają służyć dwóm celom: dla placówek oświatowych, by mogły swoim podopiecznym pomóc w przygotowaniu się do dorosłego życia. W dzisiejszych realiach trudno jest żyć ludziami, którzy nie potrafią posługiwać się komputerem. Zaś instytucje działające w różnych zakresach bez wyposażenia komputerowego nie są w stanie sprawnie funkcjonować. Chcielibyśmy, aby każdy z tych komputerów był wykorzystany w stu procentach, pracował długo, niezawodnie i w efekcie służył nam wszystkim - tak określił intencje pracowników IP wiceprezes Marek Krzykowski.

Burmistrz Roman Bera dodał, że założeniem programu edukacji młodzieży kwidzyńskiej było to, aby każdy uczeń potrafił posługiwać się komputerem i znał dobrze chociaż jeden język obcy, a w osiągnięciu tego celu pomaga właśnie IP. Burmistrz przekazał również podziękowania i życzenia pomyślności dla pracowników i zarządu firmy.

## POTYCZKI Z MOJĄ ŻONĄ



Opowieść hydrologiczno-patryotyczna.

Ziew wygląda tak: z góry leci woda, która wylatuje dołem. Jeśli dół jest zatankowany, to woda nie wylatuje. Wszyscy zrozumieł?

A to czytaj pan do skutku! No i coś nam SIE zatkało. W wolnej chwili SIE naprawi... A Dzień Zero już dziś!

Chłopaki nasze kochane pokazą tym szmaciarzom, jak się pilkę kopie! Zjednoczeni z narodem i społeczeństwem, za orac moi synowie dwaj rozpoczęliśmy radosne oczekiwania na wrek goli dla frugierów! U nas w białku to normalnie ludzie jak w transie chodzili, podkolektowani, podnieceni, podpieci. Jedynie moi synkowie trzeźwi jak niemowlaki.

Ich mamusia rąkami do pracy sobie poszła, jakby nigdy nie, jakby to zwykły dzień był, a nie Dzień Chwały! Zwyczajstwa, w którym jeno Grunwald równać się może!!!

I stanęło rycerstwo XXI wieczne w karnym szyku koło trzepaków, jak kraj długi i szeroki, i dawajcie taktykę bitwy ustalać! Książę Stanisław z drugiego piętra poradzili, by sztum z lewego skrzydła naj-samprzód przypuścić, bo ich prawy obrońca jakiś taki konusowaty i nie ma cudu, żeby nawalnie naszej Legii Cudzoziemskiej wytrzymał! Jego wysokość Zdzisław spod dwunastki wysunął z koleji ścieżkę szatański plan, by wroga chyłto na naszą połowę ściągnąć, a potem z obu stron oskrzydlić i szalencyjnym szturmem paru śmiałości z Zawiszą CZAR-NYM na czele, zwycięski sztandar na szczyta wroga zatkać, czyli po prostu gola zdobyć.

A jak nas kolo tego trzepak a że dwudziestu stało, tak każdy miał inny plan, jak przeciwnika ośmieszyć i w trawę wbić! Pyszczyła to tak nam się na myśl o tych golach śmia-

ły, że aż przemieño bym na Szczepiły Narod patrzeć! Z tych poważniejszych rzeczy zakupione zostały: Pivo puszkowe sztuk 2, piwulki 4 paczki, chipsy 2 paczki, popcorn 1 paczka, pivo butelkowe szt 1 (ale za to szesciopak!). Do rozpoczęcia bitwy godzin 2 - atmosfera robi się goraca... - Tata, mama mówiła, że- byś pamiętał zwód odetkać... - I mieso na obiad rozmro- żić...

A co w mi tu z takimi duperalami!!! - wykurzym się do czoła... Napierw zadziwmy świat, a potem odetkamy zlew! W takiej kolejności, jasne???? - A konsultowałyś te kole- ności z mamą?

- Dopoki ja w tym domu rządzą, nie muszę nikogo o zdanie pytać!

- Ale mama się zdziwił, jak wróci do domu i się dowie, że teraz ty rządzą...

Nie dałem sobie odebrać bojowego ducha, sprowadzić się na grząski grunt szarego życia - nie odetkałem rury... - 60 minut do początku szturm!

Patryotyczne umiesienie uduziła się moim giemkiem! Za pomocą kremu Nivea i czerwonej szminki (własność nadwornej gospodyni) malujemy twarz w biało-czerwone barwy wojenne, powoli zajmując pozycje wyjściowe do ataku; ja i starszy syn w fotelach, młodszy zabezpiecza tyły na wersale...

5 minut... nasz oddział szturmowy już na boisku... spojrzenia u nich harde. Był sarmackim zwycięzajem podgo- lone... dobrze jest!

Rozlega się huk otwierane- go piwa puszkowego (ja), wystrzał szampana ( sąsied z parteru)... tylko nasi Biało- Czerwonci o suchym pysku... chyłto z znak, czy dobry? Jak świat światem, jeszcze się nie zdarzyło, żebyśmy na trzewno wielkich czynów dokonali... no ale nie mówię, żeby sgnom patryotycznego ducha nie ga- sić... przylgadam się uważnie i z nadzieją twarzą na ekranie... może chociaż który na kacu...? Jak na moje oko, to oni od tygodnia promili na oczy nie widzieli... Czy ten trener zgubił pod ośmieszyc i w trawę wbić! Pyszczyła to tak nam się na myśl o tych golach śmia-

to będzie ich ostatni... jako żywo! Jak szarża ułaniska, z obłędem w oczach (zwłaszcza w wymię) wpała zwagrunio!!! Z ćwiarteczką w rękul!!! - Już zaczęli???? - zadysza- ni zajmują pozycje po mojej prawicy... Polej na jedną nóż- kę!

Matko Kozłowska! A co te- raz???? Magister wódę sta- wia???? Ogolonarodowa histe- ryczna zaczyna przybiierać niepo- kójce rozmiary...

Nasza Husaria zamarała w bezruchu, zasluchana w dźwięki Bogurodzicy, żółte dzieci, które przyprawdząły naszych Biało-Czerwonych, zaczęły nerwowo przestępo- wać z jednej żółtej nożki na drugą żółtą nożkę... a pieśń rycerstwa nie milkła, a pieśń rycerstwa trwała...

- No to siup! - szwagrunio w bojomym zapale wzniósł to- ast w stronę ekranu...

- Ale ciepła! - wykryżym się niemilosiernie... Tęgo pic się nie da! Ostudź trochę! Szwagrunio w trzy sekundy był z powrotem...

- Jaki wynik???? - Przecież przed chwilą za- częli...

I sunęły szelące ataki na pozycje wroga, nasi dworli się i troli, szwagrunio aż ochrypl od wydawania komend: „Po- daj mi! Podaj! Uważaj na tego z osiemka! Na aut wybił! Ru- szaj się! Co ty, k... ślepyjesteś? Komu ty podajesz????”

W życiu nie widziałem szwagrunia w takim szale! Normalnie strach się bać!

- Tata, woda się leje... - Polej na drugą nożkę!

- Tata, zobacz, co wujek narobił...

Wujek chłodzi ćwiarteczkę pod bieżącą zimną wodą w zlewie... A w zlewie rurka się za- pchała i odpływ nie było...

A gdy minął czas, że spuszczo- ną głową prosto do szatni czworkami szli nasi mołojki i smutni byli strasz- nie i zmartwieni, że tych klopotu narobili i zaden z nich nie wiedział, co powie moja żona, jak się dowie, że sąsiedzi z dolu tydzień temu skończyli malow- anie...

PS

Odcinek dedykowany Prawdziwemu Kibicowi, Który Własnej Żony Sie Nie Boi.

## Konkurs „FOTO 91” SKĄD ZNASZ TEN BUDYNEK?



W każdym numerze przedstawiamy zdjęcie budynku zasadniczo zmienionego, za pomocą obróbki komputerowej. Zadaniem jest odgadnięcie - jaki budynek poddałmyśmy wirtualnej rekonstrukcji?

Odpowiedzi prosimy nadsyłać na kartkach pocztowych z dopiskiem „FOTO 91”, na adres redakcji (w ciągu 5 dni od ukazania się numeru). Wśród nadesłanych prawidłowych odpowiedzi będziemy losujemy półroczne, darmowe prenumeraty naszego Kuriera.

W poprzednim konkursie ukieśliśmy budynek przy ul. Kopernika. Szczęśliwym zwycięzcą został pan Jarosław Szulc z Kwidzyna.

Gratulujemy!

Prenumeratę nadesłamy pocztą. Opracowanie graficzne konkursu Katarzyna Sidor

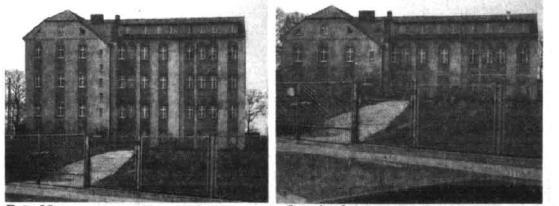


Foto 90

Oryginal

## FELIETON

### FESTIWAL

Drugi zarzut pojawił się w roku bieżącym. Podobno było to głośno. Rzeczywiście, dał się zauważyć odwrót spod sceny osób z tzw. starszego pokolenia przy pierwszych rękach zespołu 3 Siostry, który, faktycznie, nie zaprezentował ani jednej ballady. Nawet organizatorom musiały włożyć dęba stanąć i nerwowo odliczać czas, by nie przekroczyć wyznaczonej godziny, o której nadejście zapewne gorąco modlił się niejedyn mieszkaniec okolic kinoteatru, zwłaszcza, jeśli w jego kanonach muzycznych mieściły się zdecydowanie spokojniejsze dźwięki. Niestety, efekt końcowy wyszedł nie najlepiej - świetny koncert Armii został przerwany naczyniem szkolna dyskoteca, po utworze, który wcale nie wskazywał na końcówkę występu. Zespołowi zezwolono jeszcze na wykonanie finału, ale już po odłączeniu instrumentów - powszechnie zaś wiadomo, że podstawa udanego koncertu muzyki głośniejszej jest starannie i czasochłonie dopracowywane przez zespół i akustyka brzmienie. Dlatego ostatni, piękny utwór, oparty na Hymnie św. Pawła - zabrzmiał rzeczywiście przede wszystkim hałaśliwie i nijako.

Wcześniej Kwidzyn został poczęstowany wydarzeniem muzycznym, które na pewno należy do najważniejszych w ostatnim dziesięcioleciu. Wprowadził nasza nacja muzyki soul i gospel raczej nie uważa, ale występ chóru „Et in Terra” z Grażyną Łobaszewską, Mietkiem Szczepiakiem i Junieorem Robinsonem w premierowym, a nawet prapremierowym programie, który karkołomnie łączył muzyczny ogień z muzyczną wodą, został przyjęty dość ciepło przez publiczność kwidzyńską. Właśnie, kwidzyńska - zdaje się, że niewielu gości odwiedziło w tym roku nasze miasto. Podróże, jak wiadomo, oprócz tego, że kształca, także kosztują. Może gdyby festiwal trwał trzy dni...

Następny „Kerygmat” zapowiada się niezwykle obiecująco. Są sponsorzy, przychylność, warunki, Toruńskiego „Song of songs” raczej nie uda się w najbliższym dziesięcioleciu prześcignąć, ale w końcu nie o ściganie to chodzi...



Albert Duzinkiewicz

Ogólnopolski Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej „Kerygmat” jest jednym z jasnějších punktów na kwidzyńskim firmamencie kulturalnym. Zależy: 1. Wysoki poziom artystyczny. 2. Niezwykła atmosfera. 3. Brak kielbasek z rusz- tu i piwa (nie, żeby piwo było złym napojem, ale nie wszystko, co ma scenę i mikrofony, musi być piknikiem czy festynem). 4. Sprawna organizacja. 5. Przychylność niebios - pogoda muirowana, 6. Ranga ogólnopolska. Wśród zarzutu- tów, które stawiają niezadowoleni, najczęściej pojawia się ten o hermetyczności festiwalu, że festiwal może ściągnąć do Kwidzyna jedynie słuchaczy pewnej niszy rynku muzycznego. Jak kraj długi i szeroki, tylko dwa festiwale - sopocki i opolski - chcą trafić do odbiorcy masowego. Rze- czywiście, trafiają, niestety, że szkoda dla jakości. Wszyst- kie inne, że wymienię tylko trzy: Przegląd Piosenki Aktor- skiej we Wrocławiu, festiwal folkowy w Sanoku, Jazz Jam- boree czy Warszawską Jesień, są również imprezami dla zwolenników różnych rodzajów muzyki, a nikt nie zastanawia się, czy należy je organizować, czy nie. Nawet w socjalizmie nie udało się sztuka przerobienia kuriozalnych, ideologicznych festiwali piosenki radzieckiej (Zielona Góra) czy żołnierskiej (Kolobrzeg) na sielski obraz masowego oddania tym niezwykłym niwom sztuki.

**Diżury Aptek**

- 12.6 Apteka „Melisa”,  
ul. Słowackiego 16  
tel. 279 97 86
- 13.6 Apteka  
„Sw. Kosmy i Damiana”,  
ul. Braterstwa Narodów 52  
tel. 279 38 72
- 14.6 Apteka  
„Starmiejska”,  
ul. Targowa 5/1  
tel. 261 22 81
- 15.6 Apteka  
„Vademecum”,  
ul. Braterstwa Narodów 46  
tel. 279 59 55
- 16.6 Apteka „Lek”,  
ul. Sokola 7 A  
tel. 261 77 10
- 17.6 Apteka  
„Pod Żółtą Wagą”,  
ul. Kopernika 25 A  
tel. 279 58 63
- 18.6 Apteka „Medica”,  
ul. Ślazińska 22  
tel. 279 43 27
- 19.6 Apteka „Eskulap”,  
ul. Kamienna 11 F  
tel. 279 37 20
- 20.6 Apteka „Centralna”,  
ul. Chopina 6  
tel. 279 33 83
- 21.6 Apteka „Nowa”,  
ul. Chopina 9  
tel. 279 42 19
- 22.6 Apteka „Cefarm”,  
ul. Korczaka 10 B  
tel. 279 20 56

**DYŻURY RADNYCH RADY MIEJSKIEJ**  
środa godz. 15.00-16.00

12 czerwca  
Teresa Gruda  
Andrzej Wypych

19 czerwca  
Jerzy Bartnicki  
Krzysztof Wiśniewski

**DYŻURY PREZYDIUM RADY MIEJSKIEJ**  
czwartek godz. 15.00-16.00

20 czerwca  
Andrzej Rupieta  
Zastępca Przewodniczącego Rady Miejskiej

**CENY PALIW**

	ON	Unik	PKS	PKM	Gas
Kwidzyn „SHELL” ul. Sportowa 4	2,52	-	3,24	vp3,65	vp1,09
Kwidzyn ARAL ul. Mostowa 1A	2,52	3,24	3,24	3,55	-
Kwidzyn „Insubud” ul. 11 Listopada	2,52	3,24	3,24	3,51	-
Kwidzyn „Insubud” ul. Lotnicza	2,52	3,23	3,23	-	-
Kwidzyn - PKN ul. Sportowa	2,54	3,24	3,24	3,51	1,17
Kwidzyn - PRIMO ul. Malborska	2,54	3,24	3,24	3,51	-
Kwidzyn - PKS ul. Żwirwa	2,54	-	3,20	-	1,05
Kwidzyn - RAFINERIA GD.	2,54	3,24	3,24	3,51	1,17
Gardeja - P.W.MOTO-POL	2,52	3,22	3,22	3,49	1,08
Sudlińki - Lenkiewiec	2,50	3,20	3,20	-	-
Sztum ul. Ciesielskiego	2,52	3,20	3,20	-	-
Sztum ul. Jagiello	2,53	3,22	3,22	3,49	-
Prabuty ul. Malborska	2,53	3,25	3,25	-	-
Prabuty - PKN Orient-Warszawa	2,52	3,24	3,24	-	-
Rakowice - BAK	2,51	3,22	3,22	-	-
Breschlewo - Dudziński	2,67	3,31	3,31	-	-
Ryjewo - Dudziński	2,67	3,31	3,31	-	-
Nebrowo - PRIMO	2,53	3,22	3,22	-	-
Nowy Dwór Kw. - EXPOM	2,54	3,23	3,23	-	-

opr. KM

# DNI KWIDZYŃA

Stadion Miejski w Kwidzynie Wstęp wolny

14 czerwca - piątek  
„Śmiech to zdrowie”  
Prowadzenie: Marian Dachniewski - prezyenter „Lata z radiem”  
16.00 - uroczyste rozpoczęcie. Orkiestra „Helikon” & Marzettek  
16.30 - 17.30 kabarety szkolne  
17.30 - 18.30 Dixieland Juniors - Band  
18.30 - 19.30 Kabaret „Klika”  
20.00 - 21.00 Jayanti - pop-rock  
21.30 - uroczyste otwarcie Dni Kwidzyna  
21.30 - 23.00 Rudi Schubert

15 czerwca - sobota  
„Przeżyjmy to jeszcze raz”  
Prowadzenie: Marian Dachniewski  
15.00 - 17.15 kwidzyński rock (zespoły szkolne i stowarzyszenia)  
17.30 - 18.30 DNA - Kwidzyn  
18.30 - 19.30 Jacek „Elvis” Dymek  
20.00 - 01.00 Rocktail Celle - White Eagle Tour

16 czerwca - niedziela  
„Uczucia”  
Prowadzenie: Roman Gerczak  
15.30 - 16.00 KTT „Progress” - nauka tańca buggs  
16.15 - 16.30 pokaz break-dance (W. Kaczorowski & R. Wcisło - ZSZ nr 1)  
17.30 - 19.00 rewia „Uczucia” - Marzetteki & Combo Juniors’ Band  
19.00 - 19.15 nauka tańca buggs  
19.15 - 19.45 konkursy „Dziennika Bałtyckiego” i „Kuriera Powiatu Kwidzyńskiego”  
20.00 - 21.00 Patrycja Markowska „21.00 wręczanie „Kwidzyn” 2001  
21.30 - 22.00 nauka tańca buggs  
22.30 - 24.00 T. Love  
pokaz sztucznych ogni

**IMPREZY SPORTOWO-REKREACYJNE.**

14 czerwca - piątek  
11.00-19.00 - super atrakcje dla wszystkich: euro bungee, zamek żółw, malowanie buzi (nieodpłatnie)  
11.00 - „Piłka jest dobra na wszystko” - impreza masowa dla szkół podstawowych  
11.00 - „Miting dla najmłodszych” - indywidualne mistrzostwa kwidzyńska dla klas I - III szkół podstawowych  
12.30 - II Drużynowe Mistrzostwa Kwidzyna w Skakaniu przez Skakanek - impreza masowa dla dzieci i młodzieży  
15.00 - III Mistrzostwa Młodzieży w Bocce  
15.00 - 18.00 - przejażdżki bryczkami po mieście (dla wszystkich chętnych nieodpłatnie)  
16.00 - mistrzostwa Kwidzyna „Mistrz betonowego stołu” w kat. open  
16.30 - rywalizacja rekreacyjna zakładów pracy  
17.30 - turniej koszykowiek ulicznej „duo basket” (dla wszystkich chętnych)

15 czerwca - sobota  
9.00 - Otwarcie Mistrzostwa Kwidzyna w Tenisie Ziarnym  
10.00 - Ogólnopolski Turniej Piłkarski dla Dorosłych  
10.00 - amatorski turystyczny rajd samochodowy  
10.00 - III Mistrzostwa Osób Niepełnosprawnych w Bocce  
11.00 - 19.00 - superatrakcje dla wszystkich: euro bungee, zamek tygryszek, malowanie buzi (nieodpłatnie)  
11.00 - mecz ligi okręgowej seniorów w piłkę nożną KOP Rodło Kwidzyn - Polanka Rokocin  
12.00 - rajd rowerowy „Kwidzyn i okolice”  
13.00 - mecz piłki nożnej Celniczy - Rada Miasta  
15.00 - 18.00 - przejażdżki bryczkami po mieście (dla wszystkich chętnych nieodpłatnie)  
15.00 - mecz piłki nożnej IP Kwidzyn - „Celuloza” Kwidzyn - 25-lecie TKKF „Celuloza”  
15.35 - mistrzostwa Kwidzyna w jeździe na hulajnodze (dla wszystkich chętnych)  
17.00 - festiwal gier, zabaw i konkursów festywnych (dla wszystkich chętnych)

16 czerwca - niedziela  
10.00 - III Mistrzostwa Kwidzyna Par w Bocce im. Ryszarda Wiesnera  
10.00 - 16.00 - zielone przedszkole - konkursy, zabawy i atrakcje dla najmłodszych  
11.00 - otwarte mistrzostwa Kwidzyna w siatkówce plażowej drużyn dwuosobowych (dla wszystkich chętnych powyżej 16 lat)  
11.00 - 19.00 - superatrakcje dla wszystkich: euro bungee, zamek tygryszek, malowanie buzi (dla wszystkich chętnych nieodpłatnie)  
12.00 - 15.00 - przejażdżki na specjalnych rowerach czterokołowych (nieodpłatnie)  
mistrzostwa Kwidzyna w ściganiu się na rowerach czterokołowych  
12.00 - 20.00 - zawody w paintballu  
15.00 - 18.00 - przejażdżki bryczkami po mieście (dla wszystkich chętnych nieodpłatnie)  
16.00 - rekreacyjny turniej rodzinny (drużyny: rodzice + dziecko do lat 15)

**IMPREZY TOWARZYSZĄCE**

12 czerwca - premiera spektaklu „Labyrinth” - MDK ul. Ślazińska 13  
13 czerwca - III Mistrzostwa Kobiet w Bocce - stadion  
14 czerwca - turniej drużyn podwórkowych w piłce koszykowej - teren ZS nr 3  
14 czerwca - turniej drużyn podwórkowych w piłce nożnej - teren ZS nr 3  
15 czerwca - festyn szkolny - teren ZS nr 3  
16 czerwca - uroczyste otwarcie Ligi Morskiej w Kwidzynie  
21 czerwca - festyn „Noc świętojańska” - tereny „Nad Liwą”  
28 czerwca - kino plenerowe - tereny „Nad Liwą”  
2 lipca - otwarcie wystawy „Koi w malarstwie polskim” - Muzeum Zamkowe  
6 lipca - Festiwal Teatrów Ulicznych - ul. Piłsudskiego  
6 lipca - Zlot „Garbusów” - ulica miasta, teren pod gdaniskiem  
13 lipca - Dzień Otwartej Palirji - Miłosna

ROZKŁAD JAZDY PKP		WAŻNY OD 06.01.2002	
PRZYJAZDY	STACJA	ODJAZDY	
9:58	<b>SŁUPSK</b>	7:40	
9:58 16:03	<b>GDYNIA</b>	7:40 15:29	
8:04 7:33 9:58	<b>MALBORK</b>	5:32 6:34 7:40	
13:01 14:35 16:03		11:16 14:02 15:29	
18:01 20:10 22:29		17:02 18:29 21:31	
6:32 7:36 11:15	<b>GRUDZIĄDZ</b>	6:05 9:28 13:02	
15:28 16:57 18:28		14:36 16:04 18:01	
21:31		20:10	
11:15 16:57 21:31	<b>TORUŃ</b>	6:07 13:02 14:36	
		16:04 18:01	

① Kursje w E oraz 1 XI 2002 oprócz 2, 4, 31 V, 16, 17 VIII 2002  
② Kursje w D oraz 1 XI 2002 oprócz 2, 31 V, 16 VIII 2002  
③ Kursje w B oprócz 31 III, 30 IV, 1-3, 29-31 V, 14-16 VIII, 10 XI 2002

**INFORMACJA**  
B - kursje od poniedziałku do piątku i niedziele (codziennie oprócz sobót)  
D - kursje od poniedziałku do piątku oprócz świąt  
E - kursje od poniedziałku do soboty oprócz świąt

(055) 273 10 14  
94-36

ROZKŁAD JAZDY PKS		WAŻNY OD 15.10.2001	
PRZYJAZDY	KIERUNEK	ODJAZDY	
6:33 17:33	<b>BYDGOSZCZ</b>	7:45 16:20	
7:40 13:55 16:17	<b>ELBLĄG</b>	8:00 9:35 17:35	
10:55 14:20 20:40	<b>GDĄŃSK</b>	6:00 12:45 15:20	
9:56 11:48 13:26	<b>GRUDZIĄDZ</b>	7:30 8:30 10:30	
9:52 13:31	<b>ŁAWA</b>	9:00 11:30	
9:42	<b>MALBORK</b>	10:50	
5:20 6:25 8:40 7:28	<b>PRABUTY DK</b>	6:15 5:15 6:25	
7:34 7:35 8:30		7:25 7:35 8:00 8:35	
9:00 9:40 10:40		9:30 10:10 11:00 11:40	
10:40 11:40 12:30 13:20		10:15 12:45 13:45 14:00	
14:00 15:05 15:15 15:45		14:20 14:30 15:10 15:30	
16:45 18:05 18:50 19:55		15:30 16:15 17:15 18:20	
20:45 21:20 22:00 23:45		18:25 20:00 20:40 22:30	
6:25	<b>SUSZ</b>	12:45 15:30	
	<b>SZTUM</b>	12:00	

① - Kursje w dni robocze od poniedziałku do piątku  
② - Nie kursje 25 XII, 1 i 11 w pierwszy dzień Wielkanocy  
③ - Kursje w dni nauki szkolnej (pierszeństwo przejazdu dla młodzieży szkolnej)  
④ - Pierszeństwo przejazdu dla posiadających bilety miesięczne  
⑤ - Nie kursje w niedziele i święta  
⑥ - Kursje w soboty niedziele i święta  
⑦ - Kurs przyspieszony  
⑧ - Nie kursje 24 31 XII i w sobotę przed Wielkanocą  
⑨ - Obowiązuje ulga 50% dla studentów  
⑩ - w wakacje i ferie szk. kursje w soboty, niedziele święta poza tym codziennie

**INFORMACJA** (055) 273 20 06  
18:37 NOWY DWÓR GD. 14:10

## DOKĄD PÓJŚĆ?

### KWIDZYN

W niedzielę w godz. 12.00 - 22.00

**Biblioteka Miejska**  
wypożyczalnia i czytelnia dla dzieci czynna jest od poniedziałku do piątku w godz. 11.00-17.00 natomiast dla dorosłych, w godz. 11.00-18.00. Pracownia czynna jest również w każdą pierwszą sobotę miesiąca od 11.00 do 15.00.

**Wojewódzka Biblioteka Pedagogiczna filia w Kwidzynie**  
zaprasza wszystkich do korzystania z posiadanego księgozbioru.  
Godziny otwarcia:  
pon. czw. pt. - od 10.00 do 17.00  
wt. śr. - od 10.00 do 15.00  
Pierwsza sobota miesiąca - od 9.00 do 13.00  
Pierwsza sobota miesiąca - nieczynne  
W czasie ferii, wakacji i dni wolnych od zajęć szkolnych - od 10.00 do 15.00

**Muzeum Zamkowe**  
czynne jest codziennie oprócz poniedziałków od godz. 9.00-15.00. Do 15 czerwca można oglądać wystawę Zbignięcia Juki pt. „Zaryt z Kwidzyna”. Na wystawie przedstawiono ponad 200 prac artysty.

**Pływalnia Kryta**  
czynna jest:  
od poniedziałku do soboty w godz. 6.00 - 22.00

## Informator kulturalny

### TRÓJMIASTO

**Teatr Muzyczny w Gdyni**  
Zaprasza na:  
- spektakl dyplomowy Studium Wokalno-Aktorskiego, który powstał pod kierunkiem pedagogów Studium - Macieja Korwina i Joanny Semeńczuk, wg powieści Lucy Maud Montgomery pt. „Ania z Zielonego Wzgórza”. W dniu 12 czerwca godz. 11.00

**Opera Bałtycka w Gdańsku**  
Zaprasza na:  
- operę Giacomo Pucciniego pt. „Cyganeria”, pod dyrygenturą Krzysztofa Ślowskiego, w dniu 15 czerwca o godz. 18.00  
- balet Ludwiga Minkusa zatytułowany „Intrygi Amora, czyli Don Kichot” w dniu 21 czerwca o godz. 19.00  
- operę Stanisława Moniuszki pt. „Straszny dwór” dla upamiętnienia 130 rocznicy śmierci kompozytora, w dniu 23 czerwca godz. 18.00

## Centrum Kultury w Grudziądzu

**Centrum Kultury w Grudziądzu**

- Klub „Akcent” przy ul. Wybickiego 38/40 zaprasza na koncert jazzowy grupy „Power”, w dniu 21 czerwca o godz. 19.00. W repertuarze zespołu przeważa jazz funkowy, ale również znajdują się utwory z pogranicza jazzu - znane światowe przebiegi muzyki rockowej.  
- Teatr przy ul. Marsz. Pocha 19 zaprasza na pokaz warsztatowy „I tak nam się udało”, w wykonaniu uczestników warsztatów teatralnych. W dniu 22 czerwca o godz. 18.00

- Klub „Akcent” przy ul. Wybickiego 38/40 zaprasza na wystawę „Grudziądz Press Photo 2002” w dniu 14 czerwca o godz. 19.00. W programie otwarcie wystawy konkursowej, wręczenie nagród oraz koncert pt. „Od Bacha do Beatlesów” w wykonaniu Waldemara i Adama Kosmiejca  
- w dniu 15 czerwca URODZINY MIASTA, w programie m.in.: pokazy Aikido, skoki Bungey, koncerty zespołów: „Bykbert”, „Any More” oraz gwiazda wieczoru „Lady Pank”

JCh



# Ogłoszenia drobne



**SPRZEDAM** pół domu w Prubutach, tel. (055) 278 29 40. KO30416.05



**SPRZEDAM** działkę budowlaną w pełni uzbrojona w miejscowości Sadlinki w barze atrakcyjnym miejscu, (089) 648 35 24, 0 601 636 380. KO30628.04  
**DZIAŁKI** ludowłane. Kwidzyn, tel. 0 601 651 384. KO30527.05



**SPRZEDAM** nieruchomości o pow. 856 m<sup>2</sup>, księga wieczysta, (dom do rozbiorki), Kwidzyn, ul. Malborska 98, kontakt: (058) 348 53 71. KO30204.06

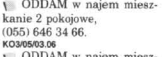


**SPRZEDAM** mieszkanie 95 m<sup>2</sup>, dwupoziomowe, umebowane w bloku, 0 606 836 346. KO30323.05  
**WYNAJMĘ** pomieszczenia na każdą działalność, parter 50 m<sup>2</sup>, przyziemie 100 m<sup>2</sup> w tym sauna, siłownia, komin, parking - razem lub oddzielnie, Kwidzyn, (055) 279 43 86, 0 605 348 774. KO30427.05  
**ODDAM** w najem mieszkanie 2 pokojowe, (055) 646 34 66. KO30563.06  
**ODDAM** w najem mieszkanie firmie, kamie firmie, tel. (055) 275 18 50. KO301102.06  
**SKŁEP**, Kwidzyn, centrum, (055) 277 44 78, 0 607 933 362. KO30310.06  
**ODDAM** w najem mieszkanie z balkonem, niezależne, tel. (055) 278 36 20. KO30210.06

**WYNAJMĘ** pokój, Kwidzyn, 0 691 676 009. KO30419.05  
**WYNAJMĘ** mieszkanie komfortowe o pow. 51 m<sup>2</sup> na Zatoru II, III piętro, płatne za 3 m-cie z góry, tel. 0 604 240 289. KO30304.06  
**WYNAJMĘ** parter domu, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, hol, umebowane oraz sprzęt AGD, 80 m<sup>2</sup>, małego stawu bezdzierżemu lub z jednym dzieckiem. Kwidzyn, tel. (055) 279 37 49. KO30107.06

## MAM DO WYNAJĘCIA

**WYNAJMĘ** mieszkanie 95 m<sup>2</sup>, dwupoziomowe, umebowane w bloku, 0 606 836 346. KO30323.05  
**WYNAJMĘ** pomieszczenia na każdą działalność, parter 50 m<sup>2</sup>, przyziemie 100 m<sup>2</sup> w tym sauna, siłownia, komin, parking - razem lub oddzielnie, Kwidzyn, (055) 279 43 86, 0 605 348 774. KO30427.05  
**ODDAM** w najem mieszkanie 2 pokojowe, (055) 646 34 66. KO30563.06  
**ODDAM** w najem mieszkanie firmie, kamie firmie, tel. (055) 275 18 50. KO301102.06  
**SKŁEP**, Kwidzyn, centrum, (055) 277 44 78, 0 607 933 362. KO30310.06  
**ODDAM** w najem mieszkanie z balkonem, niezależne, tel. (055) 278 36 20. KO30210.06



**PILNIE** Zlecimy składanie długopisów (dostawa-odbior). 0 607 052 518. 2953.  
**ZATRUDNIĘ** blacharza, lakiernika, tel. (055) 279 31 06. 18023.  
**TELEMARKETERKE, zatrudnię**, tel. 0 502 329 035. KO30510.06

**DAM** pracę, wykształcenie średnie, tel. 0 502 329 035. KO30610.06  
**29-LETNIA**, uczciwa, pracowita, bez nałogów o milej aparacji, dyspozycyjna, podejmie pracę. 0 608 784 362. KO30105.06  
**JEZELI** posiadasz samochód i jesteś zainteresowany podjęciem współpracy w charakterze przedstawiciela handlowego niemieckiego-zwajcarskiego koncernu, umów się na wstępną rozmowę. Inf. (055) 278 60 62. KO30104.06

## POSZUKUJE DO WYNAJĘCIA

**POSZUKUJĘ** pokoju do wynajęcia w Kwidzynie, tel. 0 608 743 540. KO30403.06



**PILNIE** Zlecimy składanie długopisów (dostawa-odbior). 0 607 052 518. 2953.  
**ZATRUDNIĘ** blacharza, lakiernika, tel. (055) 279 31 06. 18023.  
**TELEMARKETERKE, zatrudnię**, tel. 0 502 329 035. KO30510.06

**MIESZKANIE** 60 m<sup>2</sup>, 1,100/1m<sup>2</sup>, sprzedam, Kwidzyn, 0 601 619 733. KO30321.05  
**MIESZKANIE** 74 m<sup>2</sup>, 4 pokoje, bardzo dobra lokalizacja, możliwość spłat na raty, Tel. 0 606 785 355 lub (055) 645 34 64. KO30428.06  
**SPRZEDAM** mieszkanie M-4 „Nad Liwą”, tel. 0 604 977 363, 0 606 706 812. KO30202.06  
**KWIDZYN**-sprzedam kawalerkę, 35 m<sup>2</sup>, nr tel. (055) 645 18 07 po 15.00. KO30303.06  
**MIESZKANIE** 80 m<sup>2</sup> + strych 120 m<sup>2</sup> z projektem na adaptację w centrum Kwidzyna, wiadomość! tel. 0 600 260 832. KO30428.06

## SPRZEDAM MIESZKANIE

**MIESZKANIE** 60 m<sup>2</sup>, 1,100/1m<sup>2</sup>, sprzedam, Kwidzyn, 0 601 619 733. KO30321.05  
**MIESZKANIE** 74 m<sup>2</sup>, 4 pokoje, bardzo dobra lokalizacja, możliwość spłat na raty, Tel. 0 606 785 355 lub (055) 645 34 64. KO30428.06  
**SPRZEDAM** mieszkanie M-4 „Nad Liwą”, tel. 0 604 977 363, 0 606 706 812. KO30202.06  
**KWIDZYN**-sprzedam kawalerkę, 35 m<sup>2</sup>, nr tel. (055) 645 18 07 po 15.00. KO30303.06  
**MIESZKANIE** 80 m<sup>2</sup> + strych 120 m<sup>2</sup> z projektem na adaptację w centrum Kwidzyna, wiadomość! tel. 0 600 260 832. KO30428.06

# O wodzie KOMUNIKAT

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gdańsku, działający na podstawie art. 4 pkt 1, art. 12a ust. 3 Ustawy z dnia 14.03.1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. Nr 90 z 1998r. poz. 575 z późniejszymi zmianami), § 9 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 4 września 2000 r. w sprawie warunków, jakim powinna odpowiadać woda do picia i na potrzeby gospodarcze, woda w kapieliškach, oraz zasad sprawowania kontroli jakości wody przez organy Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. Nr 82, poz. 937) - informuje, że:

- Dopuszcza organizowanie kapielišk w następujących miejscowościach:
  - Położonych nad otwartym morzem: Hel, Jurata, Kuznica, Chałupy, Władysławowo (na zach. od portu), Chłapowo, Cietniewo, Jastrzębia Góra, Ostrowo, Karwia, Dębki, Białogóra, Lubiatowo, Stilo, Łeba, Rowy, Dębina, Poddębne, Orzechowo, Ustka, b. Położonych nad Zatoką Pucką: Hel, Jurata, Kuznica, Chałupy, Swarzewo, Gniezdzewo, Puck, Rewa,
  - Położonych nad Zatoką Gdańską: Gdynia - Babie Doły, Gdynia - Okępy, Gdynia - Śródmieście, Gdynia - Redłowo, Sopot - w granicach administracyjnych miasta - na odcinkach udestopionych do kąpieli przez władze miasta - Gdańsk - na odcinku: od granicy administracyjnej miasta z Sopotem do ul. Zdrojowej w Gdańsku - Brzeźnie z wyłączeniem odcinków 50 m po obu stronach ujścia Potoku Jelickiego i kolektora Kolobrzeka, Gdańsk - Westerplatte, Gdańsk - Stogi, Gdańsk - Sobieszewo, Gdańsk - Sobieszewo - Orle, Gdańsk - Świnowo, Jantar - na odcinku: na wschód od O.W. Jantar do R E K L A M A

granicy administracyjnej ze Stegna, Stegna - z wyłączeniem odcinków 50 m po obu stronach Przystani Rybackiej, Sztutowo (w tym Skowronki), Kąty Rybackie - na odcinku oddalonym o 100 m na wsch. od Przystani Rybackiej do granicy adm. z Krynicą Morską, Krynica Morska (w tym Piaski i Przebrno),

- Nie dopuszcza organizowanie kapielišk w następujących miejscowościach:
  - Położonych nad Zatoką Pucką: Ruczewo, Osłonino, Mechelinki,
  - Położonych nad Zatoką Gdańską: Gdynia - Orłowo na odcinku: 700 m w lewo od ujścia rzeki Kaczej do Granicy administracyjnej z Sopotem, Miakoszewo

W rejonach nie dopuszczonych do kąpieli zezwala się na korzystanie z plaż na odcinkach nie zalewanych wodą. Na w plażach i dojeżdżających do nich należy wystawić tablice informacyjne z napisem: „Kapielišk wzbudowana ze względu sanitarno-zdrowotnych”.

Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny w Gdańsku zastrzega sobie prawo zmiany podanych wyżej ustaleń w wypadku pogorszenia jakości wody w dopuszczonych i kontrolowanych akwenach.

Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny w Gdańsku

# Powiat wydzierzawi DLA AGENCJI

Radni powiatu jednogłośnie zdecydowali o wydzierżawieniu na czas dłuższy niż trzy lata budynku dla Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. Nowa siedziba mieścić się teraz będzie przy ulicy Piłsudskiego 25.

Jak powiedział Jan Homa, w najbliższym czasie taki oddział zostanie utworzony w Kwidzynie. W chwili obecnej prowadzone są negocjacje z pniomocnikiem Agencji na województwo pomorskie.

Zmierzymy raczej do zbycia tego obiektu. Jeżeli ono nastąpi, to nie w chwili obecnej, tylko w terminie późniejszym. Jednym z możliwych wyników negocjacji może być również dzierżawa. W związku z dużymi nakładami, jakie Agencja musi ponieść na modernizację tego budynku, chce mieć ona gwarancję, że czas dzierżawy nie będzie krótszy niż trzy lata - mówi dyrektor Jan Homa. Projekt uchwały pozytywnie zaopiniowała komisja planu gospodarczego, budżetu i finansów. Do projektu uchwały żadnych zastrzeżeń nie mieli także radni i ostatecznie jednogłośnie przyjęli uchwałę. AB

R E K L A M A

**PUNKT KONSULTACYJNY KLINIKI PROFILAKTYKI I REHABILITACJI RUDA, 14 - 304 RADOMNO**  
KWIDZYN, UL. KASPROWICZA 21  
tel. czynny w poniedz. w godz. 14.30-17.00  
tel. (055) 645 22 99, kom. 0 600 422 289

**ZAKRES ODDZIAŁYWAN:**

- nerwice: zwłaszcza lękowe i depresyjne,
- zespoły psychosomatyczne w tym nadciśnienie tętnicze
- choroby zwyrodnieniowe kręgosłupa i stawów
- rehabilitacja powypadkowa
- otyłość

69023M.J

**SECODEC** KWIDZYN ul. 11 Listopada 1A  
tel/fax 055 278 20 10

**BRAMY GARAZOWE I WIĄZDWE Z NAPĘDAMI I AUTOMATYKA**

**OKNA I DRZWI VELOUX** ROLETY I DRZWI ANTYWŁAMANIOWE ŻALUZJE, ROLETY, MARKIZY

PRZY WIEKSZYCH ZAKUPACH WYCIEZKA GRATIS

JEZELI CHCESZ ZOSTAĆ KONSULTANTKA AVON ZADZWON 278 65 97 503 559 642 i umów się z koordynatorką. Nic nie fizykujesz! Możesz dobrze zarobić i otrzymać prezenty o łącznej wartości 230 zł!

**DLA ZDECYDOWANYCH MAKIJAZ GRATIS!**

CHCESZ ZRZUCIĆ PALENIE? TERAPIA PRZECIWKWYTYNOWA JEDNORAZOWA, BEZBOLESNA

**KWIDZYN ul. 11 Listopada (LANCET)**

Przyjmcia. Poniedziałek godz. 12.00-18.00  
Rejestracja tel. 278 99-33 do 15.30

# INFORMATOR OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

**Parafia Konkatedralna Św. Jana Ewangelisty**

Porządek Mszy Św.  
- w niedziele: 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 18.00  
- w dni powszednie: 7.30, 18.00

Przy parafii istnieją wspólnoty i grupy modlitwiane: Odnowa w Duchu Świętym, Caritas, Żywy Różaniec, Trzeci Zakon, grupa ministrantów i lektorów.

- W zakryty jest do nabycia książka „Renesans Konkatedry Kwidzyńskiej” w cenie 25 złotych oraz prasa katolicka.
- Od soboty rozpoczyna nabożeństwo czwercowe do N. S. P. J., które odprawiane będzie o godz. 17.30
- W niedzielę 16 czerwca zapraszamy wszystkich wiernych do wspólnej modlitwy w intencji Ojca Św. Szczególnie prosimy Boga o dobre zdrowie i siły do dalszej pracy apostołskiej w Kościele.
- W niedzielę przed Katedrą odbędzie się zbiórka do puszek na potrzeby naszego parafialnego Caritas.
- Wspólnota Odnowy w Duchu Św. zaprasza wszystkich chętnych na pielgrzymkę do Częstochowy na Ogólnopolskie Czwanie Odnowy w Duchu Św. Wyjazd nastąpi w sobotę 15 czerwca o godz. 22.00 z ul. Targowej 7 (Dom Bl. Doroty) Powrót w nocy z niedzieli na poniedziałek. Koszt pielgrzymki wynosi 40 zł. Zapisy w zakryty po każdej Mszy św.
- Przy wyjściu z Katedry można nabyć prasę katolicką: „Mitujcie się” i „Wspólnota” - pismo naszej diecezji.

**Parafia p.w. Św. Brata Alberta Chmielowskiego**

Porządek Mszy Św.  
w niedziele: 8.00, 9.00, 10.00, 11.30, 13.00, 18.00  
w dni powszednie: 8.00, 18.00

- Kancelaria parafialna czynna jest w środy i czwartki od 16.00 do 17.00.
- Przy parafii istnieje grupa ministrantów i lektorów oraz zespół muzyczny pod kierownictwem Anny Głogowskiej-Firlej.
- Chrzą w naszej parafii odbywają się w I i III niedzielę miesiąca.
- W każdy wtorek po Mszy św. o godz. 18.00 odprawiane jest Nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego.
- W każdą środę po Mszy św. o godz. 18.00 Nabożeństwo do Matki Bożej Nieustającej Pomocy.
- Nabożeństwa czwercowe codziennie o godz. 18.00, w niedziele przed mszą o godz. 13.00
- W parafii ze spowiedzi lub rozmów z ks. proboszczem mogą korzystać ludzie głuchoniemi.
- Od kwietnia (tytułem próby) odprawiamy Mszę św. w niedzielę o godz. 9.00
- Niech Dobry Jezus błogosławi i wszystkim da pokój serca.

**Parafia p.w. Świętej Trójcy (OO. Franciszkanie OFM Conv.)**

Porządek Mszy Św.  
w niedziele: 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 16.00, 18.00  
w dni powszednie: 7.00, 18.00

Kancelaria parafialna czynna jest we wtorki i piątki w godz. 15.00-17.00.

Przy parafii istnieje pięć Wspólnot Neokatechumenalnych, Odnowa w Duchu Świętym, Oaza dla Dzieci Bożych, Franciszkański Zakon Świeckich, Oddział Caritas, Wspólnota „Betania”, Duszpasterstwo Trzeźwości, ministranci i lektorzy, Duszpasterstwo Młodzieży: Ruch Światło-Życie (młodzieży szkolnej), Franciszkańska Wspólnota „Pokój i Dobro” (młodych uczących się, studiujących i pracujących).

- Zapraszamy na nabożeństwa czwercowe ku czci Najświętszego Serca Pana Jezusa. W dni powszednie o godz. 17.30, a w niedziele o godz. 17.00

- Młodzież w wieku gimnazjalnym i szkoły średniej zapraszamy na rekolekcje Ruchu Światło - Życie na Kaszubach w dniach od 14 - 30 lipca.

- W czwartek 13 czerwca w Liturgii Kościoła obchodzić będziemy Święto Świętego Antoniego z Padwy, Kapłana i Doktora Kościoła.

- W niedzielę parafialna Caritas będzie zbierał dobrowolnie ofiary do puszek na dotację dla dzieci z rodzin najuboższych na kolonie letnie. Za dar serca Bóg zapłać - Spowiedź dla dzieci na zakończenie roku szkolnego odbędzie się 21 czerwca o godz. 16.00

- Parafia organizuje pielgrzymkę autokarową do Częstochowy na Ogólnopolskie Czwanie Odnowy w Duchu Świętym, które odbędzie się na Jasnej Górze w niedzielę 16 czerwca br. Wyjazd nastąpi w sobotę 15 czerwca br. o godz. 12.00 z ul. Kościelnej. Koszt przejazdu i noclegu wynosi 70 zł. Zgłoszenia przyjmowane są w zakryty po Mszach św. i w kancelarii parafii we wtorki i piątki w godz. 15.00 - 17.00

**Parafia p. w. Św. Wojciecha**

Porządek Mszy Św.  
w niedziele: 8.00, 9.15, 11.00, 12.15, 20.00  
w dni powszednie: 20.00

Przy parafii istnieją: oddział Caritas, Koło Różańcowe, Oaza Dzieci Bożych oraz ministranci i lektorzy.

- Do końca wakacji zostaje wprowadzona Msza św. o godz. 20.00 zamiast o godz. 18.00

- W piątek 14 czerwca wyjątkowo Mszy św. wieczornej nie będzie, ale będzie rano ponieważ wyjeżdżamy na święcenia diakonatu.

- W czwercu codziennie przed Mszą św. odprawiamy nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa.

JCh

R E K L A M A

**ZŁOMOWANIE**  
ZŁOMOWANIE POJAZDÓW WYDAJEMY ZAŚWIADCZENIA DO WYREJESTROWANIA W DZIAŁE REHABILITACJI OSÓB WŁASNYM TRANSPORTEM. UPRAZNIENI WNI 250 KWIDZYN GÓRKI 279-79-75 0698-396-028

NOWO POWSTAŁY ZAKŁAD TAPICERSKI „RENOWAX” NA ULICY 15-SIERPNIA 23 W KWIDZYNIE

OFERUJE:

- naprawę antyków
- naprawę tapicerki meblowej
- naprawę mebli biurowych

Poniedziałek - Piątek 8.00-18.00  
Sobota 8.00 - 15.00  
Tel. 545 27 42  
Dowóz GRATIS

**SOLEX**  
KOLEKTORY SŁONECZNE

**CIEPŁA WODA ZA DARMO**

**(058) 676 40 31**

**AKTIN** POLSKA

**Zapraszamy**

Kwidzyn 82-500 ul. 3-go Maja 10  
tel. (055) 261 33 45

nie prowadzą sprzedaży detalicznej. Zamówiony towar dowożymy własnym transportem.

Oferta:
 

- ✓ artykuły chemii gospodarczej
- ✓ kosmetyki
- ✓ artykuły higieniczne
- ✓ opakowania

 Atrakcyjna oferta dla zakładów pracy.

Pon - Piątek 8.00 - 18.00  
Sobota 9.00 - 13.00

**TANIE MIESZKANIA I DOMKI**

KUPIŃSKI W SĄDLINKACH OD 35 M<sup>2</sup> LUB WIĘKSZE  
MOŻLIWOŚĆ KREDYTU  
**600-804-884**

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Andrzej Altn**



Kwidzyn  
ul. Żeromskiego 62

Przyjmuje:  
poniedziałek  
16.00 - 18.00  
czwartek  
16.00 - 18.00  
Rejestracja  
telefoniczna  
tel. 279 41 36

**GABINET ALERGOLOGICZNY**

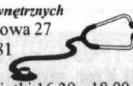
lek. med. **Barbara Przedwojska-Szwarc**  
*specjalista chorób płuc i chorób alergologicznych*  
Kwidzyn ul. 11 Listopada 20 (LANCET)  
tel. 278 23-38 (wizyty domowe)  
Przyjmuje:po  
poniedziałek godz. 16.45 - 18.00  
czwartek godz. 16.45 - 18.00

**GABINET NEUROCHIRURGICZNY**

lek. med. **Tomasz Siwiecki**  
leczenie schorzeń kręgosłupa i bólów głowy  
Kwidzyn ul. 11-Listopada 20 (LANCET)  
Przyjmuje 1 wtorek miesiąca od 16.30 do 17.30  
Rejestracja tel. 279-30-84  
tel. kom. 0606-37-95-31

**GABINET INTERNISTYCZNY**


lek. med. **Zofia Kozłowska**  
*specjalista chorób wewnętrznych*  
Kwidzyn ul. Willowa 27  
tel. 279 45 81



Przyjmuje: poniedziałki - piątki 16.30 - 18.00  
- wizyty domowe, - EKG

**GABINET GINEKOLOGICZNY**


lek. med. **Edmund Nowak**  
*specjalista ginekolog-poloznik*  
Kwidzyn ul. Korczaka 7  
tel. 279 25-98, 603 071 104



Przyjmuje:  
wtorki, piątki w godz. 15.30 - 18.00

**GABINET KARDIOLOGICZNY**

lek. med. **Waldemar Templin**  
*specjalista kardiolog-internista*  
Kwidzyn ul. Staszica 5 II p. pokój 9  
tel. domowy 279 48 30



Przyjmuje: bez rejestracji wtorki - czwartki 16.00 - 17.30  
w pozostałe dni wyłącznie po telefonicznym uzgodnieniu  
279 47 98 Rejestracja czynna codziennie 8.00 - 9.30


**NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ**

**"PALMED"**

**Jerzy Palak - internista**  
*Bożena Racka-Sławek - pediatra*  
Lekarz przyjmuje codziennie od 8.00 - 18.00  
w soboty w godz. 8.00 - 12.00  
Kwidzyn ul. Kościuszki 30  
Tel. 261 23 71 kom. 601 652 478

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Jacek Bolałek**




Kwidzyn  
ul. Krafcowa 17

rejestracja  
telefoniczna  
pod numerem  
tel. 279 47 14

**RATY**

**GABINET GINEKOLOGICZNY**

lek. med. **Józef Kozłowski**  
*specjalista ginekolog-poloznik*  
Kwidzyn ul. Willowa 27  
tel. 279 45 81



Przyjmuje: wtorki, środy, czwartki 16.30-18.00  
wykonujemy USG polozniczo-ginekologiczne

**GABINET CHIRURGICZNY**


lek. med. **Zdzisław Żywicki**  
*specjalista chirurg*  
Kwidzyn ul. Staszica 5  
tel. 279 21 61, 602 733 218



Przyjmuje: pon. wtorek, środa i piątek w godz. 15.00-19.00  
Pacjenci z Pomorskiej i Branżowej Kasy Chorych  
ze skierowaniem bezpłatnie

**GABINET INTERNISTYCZNY**

lek. med. **Michał Sigurski**  
*specjalista chorób wewnętrznych-endokrynolog*  
Kwidzyn ul. 11 Listopada 20 (LANCET)  
tel. 279 99 33, 279 99 22



Przyjmuje: w piątki godz. 16.00 - 18.00

**GABINET LARYNGOLOGICZNY**

lek. med. **Alina Stasiuk**  
*laryngolog*  
Kwidzyn ul. Kollataja 3  
tel. 279 69 63, 608 362 149




Poniedziałek 8.15-14.00 16.00-18.00  
Wtorek 8.15-14.00  
Środa 8.15-14.00  
Czwartek 8.15-14.00  
Piątek 11.00-14.00 16.00-18.00  
Biuro znajduje się w gabinecie  
Pacjenci ze skierowaniem bezpłatnie  
tel. 279-35-29

- wizyty domowe,  
- badania wstępne  
i okresowe pracowników

**GABINET OKULISTYCZNY**


**Barbara Dziurkowska**  
*specjalista chorób oczu*  
Kwidzyn ul. Spółdzielcza 12



Przyjmuje: wtorki, czwartki 15.30-17.00  
telefon do gabinetu 279 91-10  
telefon domowy 279 32-77

**GABINET INTERNISTYCZNY**


lek. med. **Tomasz Stasiuk**  
*specjalista chorób wewnętrznych*  
Kwidzyn ul. Kollataja 3  
tel. 279 35 29, 603 792 609



Przyjmuje: w środy godz. 16.00 - 18.00  
- wizyty domowe, - badania kierowców, - EKG

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Krystyna Krajewska**




Kwidzyn  
ul. Ziemowita 7

Przyjmuje:  
poniedziałki,  
środy, piątki  
16.00 - 19.00  
tel. 279 33 97

**RATY**

**Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska**

lek. med. **Regina Szolkiewicz**  
*specjalista neurolog*  
Przyjmuje codziennie oprócz czwartków  
od godz. 8.00 do 13.00  
Na skierowania książeczek RUM we wtorki i środy  
oraz II i IV piątek miesiąca od 14.00 do 18.00  
bez skierowania.  
Kwidzyn ul. Piłsudskiego 22  
tel. 279 96-48 kom. 601-647-199



**GABINET USG**

lek. med. **Małgorzata Pytel**




Kwidzyn ul. Krafcowa 17  
tel. 279 47 14

Przyjmuje:  
wtorki, piątki w godz. 15.00 - 18.00 sobota 9.00 - 10.30

**GABINET ORTOPEDYCZNY**

lek. med. **Andrzej Madej**



Kwidzyn ul. Targowa 7 (Dom Bl. Doroty)  
tel. 601 810 617  
Prabuty: tel. 278 20 09 wew. 327


**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Elżbieta Augustynowicz**  
Kwidzyn ul. Kasprzowicza 21  
(naprzeciwko sklepu spożywczego "U. Ewy")  
Przyjmuje: poniedziałki, środy, czwartek 16.00 - 19.00  
tel. 279 49 48, kom. 0601 443 042  
rejestracja telefoniczna




**PROTEZOWNIA**

Ekspresowa naprawa protez  
i aparatów ortodontycznych  
Kwidzyn ul. Braterstwa Narodów 44  
tel. 279 58 61  
Czynne od poniedziałku do piątku 7.00 - 17.00  
w soboty dyżur telefoniczny 279 47 84



**Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska**  
Gabinet prywatny  
**Janusz Szapert**  
*specjalista psychiatra*  
Kwidzyn ul. Piłsudskiego 45 II p. pokój 13  
tel. 601 650 198  
Przyjmuje: wtorek, czwartek w godz. 17.00 - 19.00  
Lekarz uprawniony do badań profilaktycznych  
pracowników i badań kierowców.  
Możliwość uzgodnienia indywidualnego terminu wizyty

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Jadwiga Prawdzik-Malec**



Kwidzyn  
ul. Sikorskiego 7

Przyjmuje:  
wtorek - czwartek  
17.00 - 19.00  
tel. 279 29 59

**STOMATOLOG**

lek. stom. **Ewa Demko**  
tel. 0606 417 484  
tel. domowy 645 22 96  
ul. Piłsudskiego 22 1p  
(Sp. "Nasza Praca" wejście od ul. Chopina)  
Przyjmuje:  
Wtorek 16.00-18.00 Środa 16.00-18.00  
Piątek 16.00-18.00  
Rejestracja telefoniczna na wtorek.



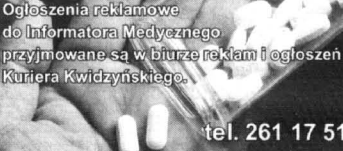
**STOMATOLOG**

chirurg stomatologiczny  
**Andrzej Melkowski**



Kwidzyn ul. Kościuszki 6/2  
Przyjmuje: wtorki, czwartki  
w godz. 13.00 - 15.00 18.00 - 20.00

**Ogłoszenia reklamowe**  
do Informatora Medycznego  
przyjmowane są w biurze reklam i ogłoszeń  
Kuriera Kwidzyńskiego.



tel. 261 17 51  
Kwidzyn ul. Chopina 26 (parter)

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Zenon Sachanowicz**



Kwidzyn  
ul. Grunwaldzka 50c  
(obok ronda S. Wyszyńskiego)

rejestracja  
telefoniczna na:  
poniedziałek,  
wtorek, środę  
(wtorek przed południem)  
tel. 279 27 54  
przyjęcia w czwartek  
16.00 - 18.00

**Meszki, komary i kleszcze  
KAŚLIWE WAKACJE**

Przed nami wakacyjne wyjazdy nad jeziora i biwaki leśne. Podczas przechadzek z zabaw na słońcu czekają na nas liczne zagrożenia ze strony żyjących małych, ale bardzo dokuczliwych. Nieprzyjemne spotkania z meszkami, kleszczami i komarami mogą pozostawić ślady w postaci swędzących obrzęków.

O tym, jak się przed kaśliwymi insektami bronić i co robić w razie ukąszeń, rozmawialiśmy z farmaceutkami **Teresą Stępień** i **Aleksandrą Hryniewską**.

- Przed wyjątkowo przykrymi spotkaniami z meszkami najlepiej będą nas chronić naturalne sposoby, czyli posmarowanie skóry olejkami goździkowym lub waniliowym. Jest to o tyle wygodny sposób, że w każdym sklepie spożywczym te produkty dostaniemy i możemy się chronić. Niestety, nie ma żadnego farmaceutyku na meszki, który można zażyć lub posmarować skórę. W aptekach są preparaty przeciw innym owadom, jednak o ile wiemy nie skutkują one w przypadku meszki. Posiadamy szeroki asortyment preparatów na komary, kleszcze i inne owady latające.

Czym kierują się klienci przy wyborze leków: **tym że są one reklamowane w telewizji czy ceną?**

Są klienci tacy, którzy wakazują produkty znane z mediów i dla nich cena nie odgrywa żadnej roli. Inni chcą coś skutecznego, ale też tańszego. I tu musimy powiedzieć, że są to również dobre preparaty. Mamy żele przeciw komarom już za 4 złoty, areozole w cenie 7 złotych. Dysponujemy lekar-

**RATY**

**Porad udzielały farmaceutki Teresa Stępień i Aleksandra Hryniewska**



Fenistil, ale jego skuteczność jest szersza. Działa nie tylko na ukąszenia, ale tak-

że antyalergiczenie nawet na oparzenia słoneczne.

**A w jaki sposób możemy się bronić po ukąszeniu kleszcza?**

- Z tym jest problem, takie spotkanie z kleszczem może się skończyć boreliozą lub wirusowym zapaleniem opon mózgowych. Zlecane jest, aby kleszcza usunąć lekarz. Ale nie zawsze w czasie podróży wakacyjnych mamy możliwość wizyty u lekarza. Wówczas dobrym sposobem usunięcia kleszcza jest posmarowanie owada czynnem tłustym lub naftą i ostrożne wyjęcie go ze skóry. Dobrze użyć pensety, podwajając uwagę tak, abyśmy mieli pewność, że wyciążniemy całego. Przede wszystkim musimy kontrolować całe ciało po przyjeździe z lasu lub łąki.

**Czy mogą się pojawić jakies nieprzyjemne objawy po ukąszeniu meszki lub komarów?**

- Alergicy mogą zareagować objawami po nawet dwóch ukąszeniach. Szcze-

gólnie wrażliwe są okolice oczu. Wówczas może opuchnąć powłoka twarzy.

**Jakimi preparatami możemy się ratować?**

- Zgłoś się do lekarza lub po prostu do apteki po leki, antyhistaminowe które są bez recepty: Amercil lub Zyrtec. Pomocne nam również spożycie wapna. W razie duszności konieczne do lekarza. Polcaem również okłady z Aloeacu.

**A o co po ukąszeniu lub zapobiegawczo witamina B?**

- Octu raczej unikać ze względu na jego odczyn, jednak lepiej Altaect. Jeśli chodzi o witaminę B, jest znakomitym środkiem zapobiegawczym ukąszeniom. Jeśli wybieramy się na krótką wycieczkę do lasu, to przed wyjściem zażyć dwie tabletki, a jeśli biwakujemy w lesie, wówczas można przyjmować witaminę trzy razy dziennie po dwie tabletki.

**Dziękuję za rozmowę**  
AL



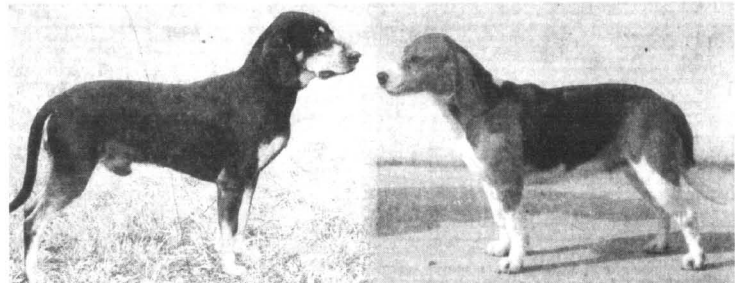
W KNIEL...

**POPRAWKA DO USTAWY O OCHRONIE ZWIERZĄT**

Art. 30. 1. W lasach zabrania się: 13) puszczania psów luzem... (Ustawa o lasach z dnia 28 września 1991 r.)

Kodeks wykroczeń i ustawa o lasach zabraniają puszczania psów luzem. Artykuł 33 ustawy o ochronie zwierząt traktuje o uśmierceniu zwierząt stanowiących zagrożenie. Do już istniejących ak-

tów prawnych Sejm na swym posiedzeniu w dniu 6 czerwca bieżącego roku uchwalił poprawkę do ustawy o ochronie zwierząt. Przyjmując jedną z poprawek zezwolił na strzelanie do zdziczałych psów i kotów przebywających na terenie obwodów łowieckich bez dozoru człowieka ponad 200 m od zabudowań mieszkalnych. Posłowie uznali także organizowanie walk zwierząt za formę znęcania się nad nimi. Tyle suchych faktów.



Do psów małych i rasowych myśliwi nie strzelali i strzelać nie będą. Eliminowane będą jedynie psy wykazujące cechy kłusownicze.

W taki sposób najwyższy organ ustawodawczy kraju potraktował przez wiele lat podnoszone postulaty leśników i myśliwych o konieczności humanitarnego i szybkiego eliminowania walczących się i zagrożających zwierzęta wolno żyjące często zdziczałych psów i kotów. Nie byłoby w tym nic dziwnego, bo przecież zwierzyna wolno żyjąca także „ma prawo” do życia w swym naturalnym środowisku, gdyby nie głosy „obronców praw zwierząt” i wtórujący im, goniący za tanią sensacją niektórzy przedstawiciele mediów komercyjnych. Jedną z uznanych stacji telewizyjnych polskojęzycznych słowami swego redaktora (?) poinformowała o powyższym fakcie mniej więcej w ten sposób: „Teraz myśliwi będą mogli strzelać bez ograniczeń nawet do małych jamniczaków”. Szanowny Panie Redaktorze (!). Choć Panu powiedzcie, że żaden etyczny myśliwy nie strzelał do psów rasowych, a tym bardziej do psów ras małych, w tym kundelków, nawet wtedy, kiedy prawo na to zezwalało. Nie one przecież stanowią zagrożenie dla kuraków leśnych i polnych, dla dzikich królików i sarn. Skąd zatem te wielkie i głośne larum przez Pana podnoszone? Czy nie chodzi tu o tani poklask? Że psy wyspecjalizowane w kłusowniczym trybie swego życia stanowią poważny problem, dziś już nikogo nie trzeba przekonywać. Drastyczny spadek populacji zwierząt żyjących na polach i w lasach jest tego dobitnym przykładem. Nielegalnie hodowane charty i ich mieszańce na Lubelszczyźnie, w kieleckim i radomskim dokonują dzieła wielkiego zniszczenia. Część z nich poluje dla swych właścicieli, część tylko dla zaspokojenia głodu (gdyż właściciele ich nie karmią) a część „dla sportu”. Osobiście na łamach „Kuriera Kwidzyńskiego” pisałem o sarnach zaginionych na terenie naszego powiatu, dokumentując to fotografiami. Nie były to jedynie znane mi przykłady kłusowniczego działania psów. Podobne przykłady zamieszczane były w „Dzienniku Bałtyckim” i „Dzienniku Kwidzyńskim”. Są oczywiście przepisy, które tego zabraniają, lecz nie są egzekwowane. Władze administracyjne twierdzą, że nie da się tego kontrolować. Wydaje się, że odstrzelanie to jedyna forma obrony zwierząt dziko żyjących. Czy zatem każdy kot, każdy pies będzie zagrożony? Czy każdy myśliwy skieruje luźną strzelbę w kierunku psa czy kota? Tylko człowiek bardzo precyzyjnie łowiectwu jako uznanej w cywilizowanym świecie formy hodowli zwierząt wolno żyjących lub przeciwnik wszystkich (bo to obecnie modne) może tak podchodzić do problemu. Poluje kilkanaście lat i nie zdarzyło się, by któryś z moich kolegów zastrzelił psa nie mającego „złoty” kłusownicze. Mamy w Polsce około 100 tysięcy myśliwych. Wśród nich są różni ludzie, także nieodpowiedzialni. Nieodpowiedzialni ludzie są przecież w każdym zawodzie. Są jednak sądy łowiec-

kie, które karzą, nawet wykluczając z Polskiego Związku Łowieckiego, za nieuzasadnione użycie broni. A tak zapewne będzie traktowane zastrzelenie psa, który nie przejawia cech kłusowniczych i znalazł się przypadkowo w łowisku. Szanowni Obroncy Zwierząt! Nie bójcie się, że myśliwi wystrzelają ukochane przez Was (a także przez nas) psy i koty. My naprawdę zwierzynę hodujemy i mamy do czego strzelać. Możemy przecież swą pasję strzelectwa wykazać na strzelnicach myśliwskich.

Bez obaw o zagładę psów i kotów przez myśliwych łączy łowieckie Darz Bór! posiadacz? właściciel? psa

Leszek Parus



W lasach zabrania się puszczania psów luzem

CO W WODZIE PISZCZY?

**NOWE ŁOWISKO**



Notuję, że rybołówstwo jest w naszym regionie w coraz to większym stopniu zaniedbane. Andrzej Olaszewski

Nie należę do wyjątków i sprawa mi radość przekazywanie dobrych wiadomości, których w codziennym życiu w młynie trochę brakuje. Szkoda, że informacje te dotyczą tylko wędkarzy, ale jak w tym kawale o zdrowym sąsiedzie, zdrowy on, to i zdrowa jego żona, a to już ważna wiadomość.

fol. Zbigniew Frelek



A. Olaszewski (ten z prawej) walczy z płociami

Pierwsza wiadomość - jedne z najbardziej upierdliwych wstrętności przestały zerować. Chodzi mi oczywiście o meszki. Ich ukaszanie, zresztą jak większości owadów, nie należy do najprzyjemniejszych, skutecznie zganiały nas z łowisk, wywołując przy tym groźny wysoki stres. I druga wiadomość - zasoby łowisk wędkarskich powiększyły się o kolejne jezioro i to o jedną z najbardziej rybnych wód, jaką jest niewątpliwie. No właśnie, jak nazwać tą wodę? Sprawdzam domowe zasoby informacji i trafiam na cztery różne nazwy jeziora. Ostatecznie przyjmuję wersję zapisaną w dokumentach nadleśnictwa i NTW i tym mianem będę się starał posługiwać. Mam też poważne wątpliwości, czy tą wodę może nazwać jezioro. Zgodnie z przyjętymi normami, jezioro jest wodą posiadającą przepływy (dopływy i odpływy), a „ono” tego nie ma. Zresztą z uwagi na nietypowe położenie (91 metrów npm) jest to nieosiągalne jezioro leżące na kilkanaście metrów niżej i w przypadku „fuzy” woda spłynęłaby migiem do tego niższego (np. Kucki, 78 metrów npm). Jednak z uwagi na sporą powierzchnię lustra wody (19,9 ha) przyjmuję, że jest to jezioro.

ryb, obraz zapierał dech w piersi. Mój nadzieję, że rybołówstwo będzie w naszym regionie w coraz to większym stopniu zaniedbane. Andrzej Olaszewski

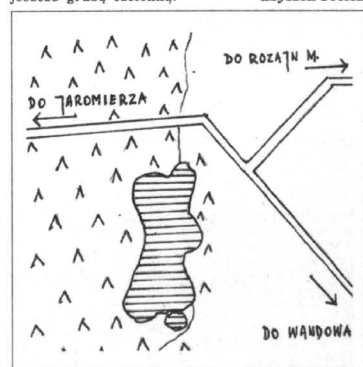
W „papierach” podpisanych przez NTW figuruje nazwa Rybno. A dla uzupełnienia wiadomości, które złożyły się na wybudowanie nazwa to Fischbruck See. Wśród starszego pokolenia wędkarzy funkcjonuje nazwa - Marwe. Na mapie miasta i powiatu „nasza” woda to jezioro Rybie i jest to ostatnia nazwa, którą wyszperałem. Podstawowe dane: długość 980 m, szerokość 280 m i maksymalna głębokość 4 m. Jezioro od południowo-wschodniej strony okala stara, piękny las. Do pozostałych brzegów schodzą okoliczne pola... Wymarzone warunki dla ryb ciepłolubnych i szczupaków. Rybno od „wieków” słynęło z pięknych linów i ładnie ubarwionych szczupaków, których sporo tam zawsze było. Wierzę, że w tym jeziorze ekipy rybackie, niewyobrażalna ilość linów i szczupaków, dostojnie przyczep-

Omawiając swoje wrażenia z połowów Krzysztof Drożdż powiedział m.in.: „Zaloziliśmy się, że złowione szczupaki wypuszczamy, zabieramy tylko sandacze”. Nie wypowiadał tych słów, aby błysnąć, tak zachowują się prawdziwi Wędkarze, którzy szanują siebie i „przeciwnika”, tj. ryby.

Sezon rozkręcił się na dobre. Terminarże imprez wędkarskich napięte jak luk, sporo imprez dla młodzieży i dzieci, dla których to jeszcze zabawa. Obecnie w przyrodzie jeszcze nikomu nie zaszkodziło, a już na pewno jest zdrowo od wadzenia nosa w ekran telewizora. Jako, że na Wiśle i w jeziorach zaczął zerować gruby leszcz, przypominam przepis na leszcza w śmietanie. Była to ulubiona potrawa mojej mamy, jest żony i przechodzi na córkę. Cześć stani! mi gości potrafią zamienić się w sikorki i jest więcej niż sami wąż - polecam!

Sprawiona rybę dzielimy na dzwonka, soliny, panierujemy w mące i na krótko obsmażamy. Przekładamy do zarodkowego naczynia, dodajemy spora ilość pokrojonej w póltałarki i zeszkolonej na oliwie cebuli, calosi zalewamy śmietaną z solą i pieprzem, przykrywamy i wkładamy do piekarnika na 30 - 40 minut. Podajemy z pieczywem. Smacznego.

Polamania kija żywej Zbyszek Frelek



Rybno - lokalizacja

kiewiczem oraz Ryszardem Tuptyńskim. Całe walne zgromadzenie perfekcyjnie prowadził Tadeusz Jęwiczek, stanowczo rezygnujący w wszelkich ewentualnych funkcjach i zaszczytach, kierując się maksymą: teraz niech działają młodzi.

Na sali obrad zasiadali także przedstawiciele prasy. Oczywiście nie zabrakło służb dyżurnych „Kuriera

Kwidzyńskiego”. Zasiadali przy stoliku wspólnie z niezawodnym Żutkiem Ingiewiczem i kolekcjonerem zegarów z muzycznej rodziny Romanem Strausem.

Mimo zapewnienia na spotkanie nie przybył Mieczysław Laskowski z Wandowa. Znając jego życiowe perepytanie, koleży usprawiedliwił absencję. Głos w ogólnej dyskusji zabrał Jurek Po-

krzywka, akcentując obecność Kwidzyńskich. Dość długie narady zakończono sprawami finansowymi. Ustalono wpisowe i wysokość miesięcznych składek. Grudziądzkie Towarzystwo Kolekcjonerów i Miłośników Sztuki Dawnej „Pomorze” zaprasza wszystkich chętnych do wstąpienia w szeregi zbierackiej braci.

Jerzy Wiśniewski

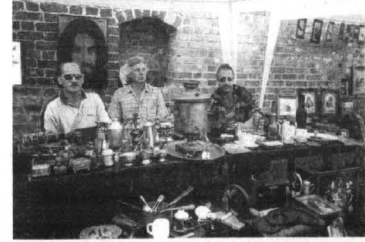
**Towarzystwa Kolekcjonerów Pomorskich ODDRODZENIE ORGANIZACJI**

Zbieranie i gromadzenie przedmiotów niekoniernie pięknych, koźstworthnych, antycznych czy zaskakująco dzianicznych datuje się bodaj od czasów Nerona, kiedy to bosi cesarz zdobył Centuriona na chomikowianiu kości do gry. Zaledwie kilka tysięcy lat później z wytwornych hoteli goszczą-

cy Marlene Dietrich znierknie nagminnie zaczęły poczwierze popielniczki na pety. Wrócić do myślenia o dzianicznych datuje się bodaj od czasów Nerona, kiedy to bosi cesarz zdobył Centuriona na chomikowianiu kości do gry. Zaledwie kilka tysięcy lat później z wytwornych hoteli goszczą-

zu wystarczy udać się na aukcję, giełdę lub po prostu pójść do antykwariatu. Najlepiej jednak przystąpić do odpowiedniego stowarzyszenia, wszak w jedności siła.

Niezwykle popularną postacią Polskiej Federacji Organizacji Kolekcjonerskich jest ex-prezys Zarządu Kwidzyńskiego Tadeusz Jęwiczek. Kierowany przez niego onegdaj klub kupałk miłośników staroci z Elbląga, Malborka, Nowego Miasta Lubawskiego. Na początku lat dziewięćdziesiątych ubiegłego wieku, z niezależnych przyczyn, klub zawiesił działalność na czas nieokreślony. Wieleletni jednak, wspólny wysiłek „starszej wiary” doprowadził do ustanowienia komitetu założycielskiego Grudziądzkiego Towarzystwa Kolekcjonerów i Miłośników Sztuki Dawnej „Pomorze”.



Od lewej: Ryszard Tuptyński i Żutek Ingiewicz

## Piłkarska nożna juniorów WYNIKI I TABELLE

### Junior A - grupa I

Champion Gdańsk - Bałtyk Gdynia	4-2
Orkan Rumia - Arka Gdynia	0-3
FC Sopot - Gedania II Gdańsk	5-0
Debiutant Gdańsk - Polonia Gdańsk	3-1
Królewski Gdańsk - Orkan Gdynia	3-1

1. Debiutant Gdańsk	19	45	63-30
2. Arka Gdynia	18	37	45-18
3. FC Sopot	19	37	53-36
4. Gedania II Gdańsk	19	35	43-29
5. Bałtyk Gdynia	18	34	53-29
6. Orkan Gdynia	19	33	33-29
7. Champion Gdańsk	17	31	48-49
8. Polonia Gdańsk	18	24	29-30
9. Królewski Gdańsk	19	20	26-47
10. Żukowo	19	12	27-49
11. Orkan Rumia	19	10	18-49
12. Gedania II Gdańsk	18	3	15-56

### Junior B 1 - grupa I

Holender Władysławowo - Gryf Wejherowo	5-1
Arka MGKS Gdynia - Arka Gdynia	1-3
Kolejarz Chojnice - Lechia Gdańsk	0-4

1. Bałtyk Gdynia	17	37	55-27
2. Lechia Gdańsk	18	35	69-33
3. FC Sopot	17	35	56-22
4. MGKS Arka Gdynia	17	33	51-24
5. Arka Gdynia	19	31	46-29
6. Polonia Gdańsk	16	25	53-49
7. Holender W-wo	17	25	43-44
8. Orkan Rumia	16	19	41-46
9. Kolejarz Chojnice	17	15	27-57
10. Gryf Wejherowo	17	12	20-56
11. Celtic Reda	16	1	9-83

### Junior C 1 - grupa I

FC Sopot - Wierzyca Starogard	0-2
Chojniczanka Chojnice - Arka Gdynia	3-0
Brzeźno I Gdańsk - Polonia Gdańsk	3-1
Celtic Reda - Korona Zelstzewo	2-4

1. Pomezania Malbork	21	59	95-19
2. Lechia Gdańsk	19	56	92-15
3. Brzeźno I Gdańsk	21	40	58-32
4. Wierzyca Starogard	21	38	44-25
5. Korona Zelstzewo	21	34	60-47
6. Kaszubia Kosciierzyna	21	33	45-43
7. Celtic Reda	21	28	51-67
8. Bałtyk Gdynia	21	26	42-52
9. Chojniczanka	22	26	48-27
10. Polonia Gdańsk	21	25	51-50
11. Arka Gdynia	21	24	33-44
12. FC Sopot	22	18	33-44
13. Wisła Tczew	19	16	31-46
14. Champion Gdańsk	21	1	20-128

### Junior D 1 - grupa I

Rodło Kwidzyn - Iskra Gdynia	6-3
Lechia Gdańsk - Chojniczanka	2-0
Wierzyca Starogard - UKS Gdynia	0-4
Unia Tczew - Pomezania Malbork	2-0
Bałtyk Gdynia - Polonia Gdańsk	0-1

1. Lechia Gdańsk	18	38	49-17
2. Unia Tczew	18	37	45-28
3. Bałtyk Gdynia	18	37	48-32
4. Pomezania	18	36	56-12
5. Polonia Gdańsk	18	34	30-12
6. Chojniczanka	19	34	37-22
7. UKS Gdynia	19	21	32-42
8. Rodło Kwidzyn	18	20	31-38
9. Gryf Wejherowo	16	18	21-33
10. Wierzyca ST	18	3	11-89
11. Wisła Tczew	17	1	18-74

### Junior D II - grupa I

Lechia III Gdańsk - Pomezania Malbork	6-0
KS Żukowo - Gryf Wejherowo	2-1
UKS Gdynia - Bałtyk Gdynia	0-3
Polonia Gdańsk - Unia Tczew	7-1

1. Arka Gdynia	16	46	67-2
2. Lechia Gdańsk	17	43	65-6
3. Bałtyk Gdynia	18	36	38-13
4. Chojniczanka	18	35	32-8
5. Wisła Tczew	20	35	42-23
6. Polonia Gdańsk	19	27	30-27
7. Gryf Wejherowo	17	19	21-38
8. Sierakowice	17	18	17-43
9. UKS Gdynia	17	13	20-50
10. Unia Tczew	19	12	20-74
11. KS Żukowo	18	11	20-74
12. Pomezania	18	10	8-41

### Junior D 2 - grupa II

Rodło Kwidzyn - Potok Pszczółki	7-3
Lisowia Lisewo - Fosfory Wislinka	2-5
Lechia II Gdańsk - Kolejarz Chojnice	4-0
Janowo Rumia - FC Sopot	0-3

1. Lechia II Gdańsk	11	27	81-13
2. Potok Pszczółki	11	25	48-23
3. Rodło Kwidzyn	11	24	70-28
4. FC Sopot	11	23	37-14
5. Kolejarz Chojnice	11	13	33-25
6. Janowo Rumia	11	9	18-48
7. Fosfory Wislinka	11	9	18-53
8. Lisowia Lisewo	11	0	5-106

## REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI Pingpongowe zmagania najmłodszych FINAL VI GRAND PRIX KWIDZYNA ZA NAMI

W minioną niedzielę, w gościnniej sali gimnastycznej Zespołu Szkół nr 1 w Kwidzynie, odbył się finałowy turniej VI Grand Prix Kwidzyna szkół podstawowych i gimnazjów w tenisie stołowym. W trzech kategoriach dziewcząt i chłopców wystąpiło po osmiu najlepszych graczy, którzy swoje dotychczasowe pozycje wywalczyli w poprzednich pięciu turniejach. Cały cykl imprez w ping-ponga zorganizował Międzyszkolny Ośrodek Sportowy w Kwidzynie, sekcja tenisa stołowego MTS w Kwidzynie, KCSiR, Gimnazjum nr 1 w Kwidzynie oraz SKS „Kibic” w Orlowcu, a jeden z turniejów odbył się również w Orlowcu. Wszyscy finaliści otrzymali pamiątkowe dyplomy oraz nagrody rzeczowe, najlepsze puchary i pamiątkowe statuetki. Nagrodę specjalną otrzymał Mateusz Kamiński jako najmłodszy uczestnik turnieju finałowego.

### Ostateczna klasyfikacja VI Grand Prix

Dziewczęta		
Kategoria r. 86-88		
1. Dorota Kattewska	ZS 2 Kwidzyn	300
2. Małgorzata Kruszynska	ZS Wandowo	280
3. Monika Jost	ZS Wandowo	260
4. Agnieszka Kraszewska	ZS Ryjewo	240
5. Natalia Maluchnik	ZS Wandowo	220
6. Anna Tomaszek	ZS Gardeja	200
7. Justyna Komorniczak	ZS Ryjewo	192
8. Karolina Szmyt	ZS Gardeja	184

Kategoria r. 89-90		
1. Sylwia Weislo	SP 5 Kwidzyn	300
2. Natalia Stefaniak	SP Otlowiec	280
3. Marta Jurezak	SP 5 Kwidzyn	260
4. Monika Wiśniok	SP Otlowiec	240
5. Aleksandra Mroczek	SP Otlowiec	220
6. Marta Smeja	SP Otlowiec	200
7. Monika Krauz	SP Otlowiec	192
8. Natalia Kamińska	SP Czarne Dolne	184

Kategoria r. 91 i młodsze		
1. Aleksandra Klugiewicz	ZS Gardeja	300
2. Magda Ornaś	ZS Gardeja	280
3. Aleksandra Zalech	SP Otlowiec	260
4. Sandra Nabożna	SP Otlowiec	240
5. Sylwia Wiśniok	SP Otlowiec	220
6. Anna Wisnioch	SP Otlowiec	200
7. Karolina Willma	ZS Gardeja	192
8. Marta Pielak	ZS Gardeja	184

Chłopcy		
Kategoria r. 86-88		
1. Michał Weislo	ZS 3 Kwidzyn	300
2. Cezary Zwolak	ZS Ryjewo	280
3. Konrad Grządka	ZS 2 Kwidzyn	260
4. Michał Dobosz	ZS Gardeja	240
5. Marcin Jagielski	ZS Gardeja	220
6. Lukasz Król	ZS Ryjewo	200
7. Mariusz Wielgosz	ZS Gardeja	192
8. Stanisław Wielgosz	ZS Gardeja	184

Kategoria r. 89-90		
1. Norbert Buksa	ZS Wandowo	300
2. Mateusz Wilk	SP 4 Kwidzyn	280
3. Marcin Ulewski	ZS Ryjewo	260
4. Jacek Królik	ZS Ryjewo	240
5. Mateusz Bojanowski	ZS Ryjewo	220
6. Jarosław Bielecowski	ZS 1 Kwidzyn	200
7. Szczeban Kotowski	SP 2 Kwidzyn	192
8. Paweł Rybicki	ZS 2 Kwidzyn	184

Kategoria r. 91 i młodszy		
1. Adam Krzykowski	SP 6 Kwidzyn	300
2. Jakub Sotnicki	ZS Gardeja	280
3. Krzysztof Czernerda	ZS Gardeja	260
4. Michał Gugala	SP 2 Kwidzyn	240
5. Mateusz Kamiński	SP Czarne Dolne	220
6. Mateusz Grządka	SP 4 Kwidzyn	200
7. Marcin Wiczyński	ZS Gardeja	192
8. Mariusz Sochacki	ZS Gardeja	184

### Klasyfikacja zespołowa gimnazjów

1. ZS Gardeja	2600 pkt.
2. ZS Ryjewo	2394
3. ZS Wandowo	1886
4. ZS 2 Kwidzyn	960
5. ZS 3 Kwidzyn	600
6. ZS Licze	272

### Klasyfikacja zespołowa szkół podstawowych

Dziewczęta	
1. SP Otlowiec	3874
2. ZS Gardeja	2544
3. SP 5 Kwidzyn	1130
4. SP Czarne Dolne	728
5. SP 2 Kwidzyn	180
6. ZS Nebrowo Wik.	88

Chłopcy	
1. ZS Gardeja	1670
2. SP 2 Kwidzyn	1596
3. ZS Ryjewo	1214
4. SP 4 Kwidzyn	936
5. SP Czarne Dolne	936
6. ZS 3 Kwidzyn	550
7. ZS 2 Kwidzyn	518
8. ZS Wandowo	510
9. SP 6 Kwidzyn	450
10. ZS 1 Kwidzyn	416
11. SP Trumieje	84



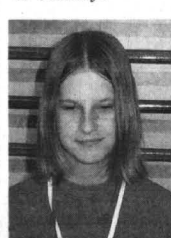
Michał Weislo  
ZS 3 Kwidzyn



Norbert Buksa  
ZS Wandowo



Adam Krzykowski  
SP 6 Kwidzyn



Dorota Kattewska  
ZS 2 Kwidzyn



Sylwia Weislo  
SP 5 Kwidzyn



Aleksandra Klugiewicz  
ZS Gardeja

## Licealiada powiatu kwidzyńskiego TYM RAZEM WYNIKI LEKKOATLETÓW

W ubiegłym tygodniu na obiektach Kwidzyńskiego Centrum Sportu i Rekreacji odbyły się zawody lekkoatletyczne w ramach Licealiady powiatu kwidzyńskiego, w których wzięły udział reprezentacje wszystkich szkół średnich. Waród zwyciężyli uczniowie Zespołu Szkół Zawodowych nr 1 z Kwidzyna, a wśród chłopców uczniowie Zespołu Szkół w Prabutach. Najlepszym gratulujemy a poniżej wyniki indywidualne.

### Dziewczęta (pierwsze czwórki)

100 m		
1. Magdalena Stawicka	I LO Kwidzyn	13.2
2. Elżbieta Siedzińska	ZSZ 2 Kwidzyn	13.24
3. Karolina Kisiel	ZSZ 1 Kwidzyn	13.65
4. Anna Wegrecka	ZSZ 1 Kwidzyn	13.95

300 m		
1. Elżbieta Siedzińska	ZSZ 2 Kwidzyn	1.01.19
2. Magdalena Stawicka	I LO Kwidzyn	1.04.37
3. Sandra Woźniak	ZSZ 1 Kwidzyn	1.12.33
4. Małgorzata Lepczyńska	ZS Prabuty	1.14.69

800 m		
1. Sylwia Fedus	I LO Kwidzyn	2.20.90
2. Danuta Kopczyńska	ZSZ 2 Kwidzyn	2.22.19
3. Angelika Cwiek	ZSZ 1 Kwidzyn	2.23.05
4. Anna Kisielewska	ZSZ 2 Kwidzyn	2.26.54

Sztafeta 4 x 100 m		
1. I LO Kwidzyn		57.32
2. ZSZ 1 Kwidzyn		57.81
3. ZSZ 2 Kwidzyn		58.14
4. II LO Kwidzyn		59.91

Rzut oszczepem		
1. Ewa Trukawka	ZSZ 1 Kwidzyn	22.10
2. Małgorzata Janik	ZSZ 1 Kwidzyn	20.20
3. Edyta Kajko	ZS Prabuty	20.15
4. Karolina Mroczkowska	I LO Kwidzyn	19.05

Pchnięcie kulą		
1. Edyta Kajko	ZS Prabuty	8.25
2. Anna Zdziennicka	ZSZ 1 Kwidzyn	8.20
3. Krystyna Bogusiewicz	ZS Prabuty	7.85
4. Justyna Piątek	ZSZ 1 Kwidzyn	7.80

Skok wzwyż		
1. Ewelina Czarnecka	I LO Kwidzyn	1.43
2. Agnieszka Kaczuba	ZSZ 1 Kwidzyn	1.40
3. Monika Michalak	ZS Prabuty	1.35
4. Anna Horzempa	ZSZ 1 Kwidzyn	1.30

Skok w dal		
1. Anna Wegrecka	ZSZ 1 Kwidzyn	4.15
2. Katarzyna Lange	II LO Kwidzyn	4.08
3. Agnieszka Kędziara	I LO Kwidzyn	4.00
4. Teresa Dudarewicz	ZSZ 1 Kwidzyn	4.00

### Chłopcy (pierwsze czwórki)

100 m		
1. Michał Kulini	ZS Prabuty	11.74
2. Tomasz Wilczewski	II LO Kwidzyn	11.87
3. Michał Turon	I LO Kwidzyn	12.25
4. Tomasz Świątek	I LO Kwidzyn	12.26

400 m		
1. Andrzej Graczyński	II LO Kwidzyn	55.49
2. Krzysztof Puklin	ZS Prabuty	56.03
3. Lukasz Cyglicki	ZSA Kwidzyn	56.62
4. Mariusz Dudarewicz	ZSA Kwidzyn	58.16

1500 m		
1. Mariusz Laut	ZS Licze	4.34.56
2. Marcin Paocha	ZS Prabuty	4.54.26
3. Lukasz Janik	I LO Kwidzyn	4.57.32
4. Paweł Malinowski	ZSB Kwidzyn	4.57.82

Sztafeta 4 x 100 m		
1. ZS Prabuty		49.24
2. II LO Kwidzyn		49.36
3. ZSZ 2 Kwidzyn		50.22
4. I LO Kwidzyn		50.47

Skok wzwyż		
1. Sławomir Sokolowski	ZS Prabuty	1.75
2. Lukasz Badyła	II LO Kwidzyn	1.75
3. Lukasz Kannenberg	TPWT Kwidzyn	1.70
4. Michał Nesterowicz	I LO Kwidzyn	1.70

Skok w dal		
1. Karol Grządka	II LO Kwidzyn	5.95
2. Tomasz Wilczewski	II LO Kwidzyn	5.65
3. Przemysław Jaworski	ZSB Kwidzyn	5.52
4. Sławomir Sokolowski	ZS Prabuty	5.40

Rzut oszczepem		
1. Grzegorz Skinder	ZS Prabuty	39.90
2. Miłosz Archański	ZSZ 1 Kwidzyn	38.10
3. Wojciech Sadowski	ZS Prabuty	37.65
4. Krzysztof Kwolek	ZS Prabuty	37.20

Pchnięcie kulą		
1. Grzegorz Grebski	I LO Kwidzyn	10.80
2. Grzegorz Chodakowski	ZSB Kwidzyn	10.70
3. Piotr Dąbrowski	ZSZ 2 Kwidzyn	9.60
4. Kamil Piasecki	II LO Kwidzyn	9.20

Klasyfikacja zespołowa szkół (dziewczęta)		
1. ZSZ 1 Kwidzyn		156 pkt.
2. I LO Kwidzyn		121
3. ZS Prabuty		107
4. ZSZ 2 Kwidzyn		94
5. II LO Kwidzyn		73

Klasyfikacja zespołowa szkół (chłopcy)		
1. ZS Prabuty		187 pkt.
2. II LO Kwidzyn		162
3. ZSZ 2 Kwidzyn		118
4. ZSZ 1 Kwidzyn		117,5
5. Z		



REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI

Intensywne treningi i dużo startów

**JERZY STOSIK I ANDRZEJ KROKOŚIŃSKI  
W SZTOKHOLMIE**

fot. archiwum

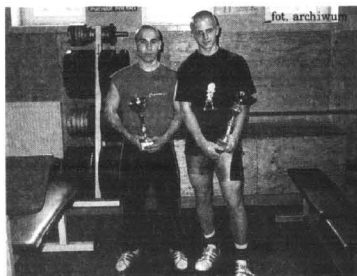


fot. archiwum

Najmłodsi ciężarowcy kwidzyńskiego Nadwiślanina z trenerem Mirosławem Tubajem

Nieczęsto gościimy na sportowych kolumnach ciężarowców spod znaku „Nadwiślanina Kwidzyn”. A członkowie tej sekcji, od chwili otrzymania przestronnych, dobrze wyposażonych pomieszczeń do rozwijania swych umiejętności, co ruz swoimi wynikami dają znać o sobie na arenie krajowej, a nawet międzynarodowej. I tak dwójka „seniorów” z naszego miasta w osobach Jerzego Stosika i Andrzeja Krokosińskiego reprezentowała barwy naszego kraju podczas Mistrzostw Europy Weteranów, jakie odbyły się na przełomie maja i czerwca w Sztokholmie. Jerzy Stosik zajął w wadze +105 kg czwarte miejsce, natomiast Andrzej Krokosiński w kategorii 77 kg został piątym sztangistą Starego Kontynentu. Dobry występ na MP juniorów (do lat 16) w Zielonej Górze zanotował Jakub Piasek plasując się na piątej pozycji. Więcej szczęścia miał w Grudziądzu Maciej Goliszek. Zdobył tam brązowy medal MP juniorów do lat 20, natomiast startując w Bydgoszczy w MP seniorów zajął 8 miejsce. Trudnym sprawdzianem dla sztangistów „Nadwiślanina” i ich trenera Mirosława Tubaj był start w mocno obsadzonym, międzynarodowym turnieju, jaki zorganizowano w Malborku. Kwidzyńianie pokazali się tam jak z najlepszej strony, zajmując drużynowo 3 miejsce. Nadmienię, że trzej nasi zawodnicy: Jakub Piasek, Paweł Kamiński oraz Tomasz Truszkowski są aktualnymi mistrzami makroregionu pomorskiego a „Nadwiślanin” drużynowym mistrzem okręgu. Tak trzymać!

Z lewej: Jerzy Stosik i Andrzej Krokosiński



Maciej Goliszek i Dariusz Lewicki

**Lekkoatletyka juniorów  
SOPOCKIE ELIMINACJE**

W minionym tygodniu grupa młodych lekkoatletów kwidzyńskiego Rodła brała udział w mistrzostwach makroregionu w Sopoce, będącymi eliminacjami do Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży (juniorzy młodzi) oraz Mistrzostw Polski (juniorzy). Wśród juniorów młodszych najlepszy rezultat uzyskała Sylwia Fedus, która zwyciężyła w biegu na 1500 m z przeszkodami z czasem 5.00,61 (do I klasy sportowej zabrakło jej zaledwie 0,61 sek.). Danuta Kopyczyńska była pierwsza w biegu na 3000 m (10.35,76), a Ola Wiśniewska trzecia. Najszerszą na 400 m p/plotki była Marta Baka (67,09) a Justyna Żmudowska zajęła trzecie miejsce, wreszcie w biegu na 400 m Magdalena Stawicka zajęła piątą lokatę z czasem 60,76. Świetnie wypadły nasze młode lekkoatletki w chodzie. Na dystansie 5000 m Małgorzata Bielak był drugą (30.00,23) a czwarta Mariola Kroczyk. Wśród chłopców na dystansie 10 km (chód) Mariusz Szostak był trzeci (52.16,20). W pojedynku na 800 m

Elżbieta Siecińska zajęła również trzecią pozycję (2.16,40), taką samą jak kwidzyńska sztafeta na dystansie 4 x 400 m (4.05,89) biegnąca w składzie: S. Fedus, M. Stawicka, E. Siecińska i M. Baka. Nie gorzej od swych młodszych kolegów i koleżanek wypadli juniorzy. Anđelika Ćwiek była trzecia na dystansie 5000 m (19.04,00) a Anna Kisielewska siódma. Ta sama zawodniczka wystartowała również w chodzie na dystansie 10 km, w którym zajęła trzecią lokatę z czasem 29.04,74. Trzech naszych juniorów w biegu na 5000 m zajęło następujące lokaty: Mariusz Laut był trzeci, Dariusz Wójtowicz piąty a Marcin Tur siódmy. Startujący poza konkursem Jerzy Tyszkowski zwyciężył w biegu na 400 m p/pł. (54,71) a Łukasz Zieliński w biegu na 5000 m był drugi (14.58,23). Ostatni mityng kwalifikacyjny odbędzie się już w najbliższy weekend w Bydgoszczy i wówczas okaże się, kto ostatecznie z naszego klubu uzyska awans do mistrzostw kraju.

**We wtorek na Klasztornym  
OKAZ WIESŁAWA MARCINIAKA**

Miało to miejsce we wtorek, 4 czerwca około godz. 17.30 na jeziorze Klasztornym - opowiada Wiesław Marciniak, członek Niezależnego Towarzystwa Wędkarskiego w Kwidzynie od 1994 roku. Po wykonaniu 50 rzutów w środkowej części akwenu, na głębokości ok. 7 metrów nastąpiły bardzo intensywne uderzenia i wyhamowania przynęty (z powodu dość delikatnego sprzętu i żyłki o grubości 0,14 mm). Potyczka z rybą trwała ok. 15 minut a z powodu bra-

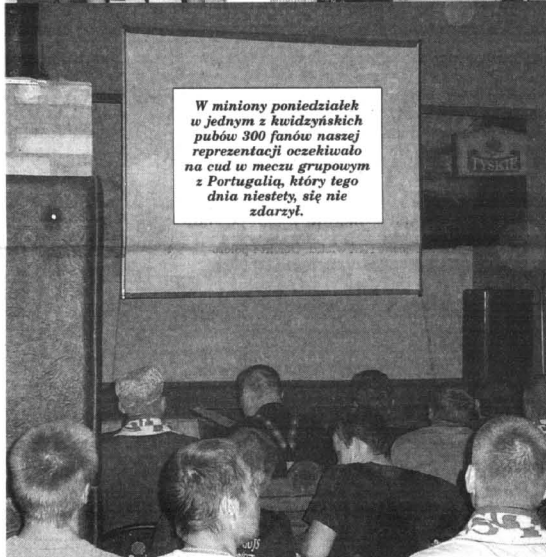
ku w łodzi podbieraka ładowano ją dniami. Tą „upragnioną” okazał się o k o n o wadze 1,65 kg i 49 cm długości. Metoda połowu to spinning z łodzi przynętą „Twister (barwa Motor Oil) o długości 7 cm. Zwierzony okaz zgłosiłem do „Wiadomości Wędkarskich” - wymiary kwalifikują bowiem wędkarza do medalu. Gratulujemy! A więc, jeżeli na okonia - to nad Klasztorne.

**W Prabutach już po MMS  
GÓRA SP 2 Z PRABUT  
I GIMNAZJUM Z RODOWA**

Miejski Klub Sportowy „Pogoń”, Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie „Promyk” z Kwidzyna oraz Miejski Zakład Budżetowy w Prabutach byli organizatorami Mini Mistrzostw Świata w Prabutach (w turnieju, rozegranym w minionym tygodniu wzięło udział 14 drużyn z klas V-VI szkół podstawowych oraz gimnazjów. W pierwszej z kategorii zwyciężyła Anglia (uczniowie SP 2 w Prabutach), drugie miejsce zajęła Polska a trzecie Portugalia. Wśród gim-

nazjalistów zwycięstwo przypadło Brazylii (Gimnazjum z Rodowa) przed Portugalią oraz Włochami. Gratulujemy! W turnieju wzięły udział również dwa zespoły prabuckiej Pogoni (wygrali wszystkie pojedynki, startowali jednak poza konkursem). Organizatorzy składają tą drogą wyrazy podziękowań p. Ewie Dobaczewskiej oraz p. Wiesławowi Kazimierskiemu za ufundowanie nagród oraz przekazaną kwotę pieniężną na dożywianie dzieci.

Niepodpisane zdjęcia na kolumnach sportowych  
wykonał Stanisław Wolski



**KOMUNIKATY**

**Piłka nożna**

15.06. (sobota) 11.00  
Stadion KCSiR ul. Sportowa w Kwidzynie  
XXIX kolejka o mistrzostwo kl. okręgowej  
KOP Rodło Kwidzyn - Polanka Rokocin  
15.06. (sobota)  
Stadion Miejski w Prabutach  
Pogoń Prabuty - Jurand Lasowice Wielkie 17.00  
Stadion GOKSiR ul. Sportowa w Gardci  
Pogoń Gardeja - Borowiak Czersk 17.00

**DNI KWIDZYŃNA NA SPORTOWO**

**PIĄTEK - 14 CZERWCA**

- Stadion KCSiR ul. Sportowa 16.30  
Rekreacyjna rywalizacja zakładów pracy: International Paper Kwidzyn S. A., Nova Bis, Zakładu Przetwórstwa Mięsnego W. Zieliński i s-ka oraz Komendy Powiatowej Straży Pożarnej w następujących dyscyplinach: bocce, mini golfie, rzucie podkową, toczeniu beczek (sztafeta), trafieniu do kartonu, biegu z przekładaniem piłek, wysięgu „spętanych”, biegu w workach. W przypadku równej ilości punktów po rozegraniu powyższych dyscyplin - walka silyczy na ręce.

- Sala gimnastyczna ZSZ nr 1 ul. Słowiańska 17 17.00  
Otwarte mistrzostwa miasta w tenisie stołowym (open)

- Boisko asfaltowe stadionu KCSiR ul. Sportowa 16.00  
Otwarte mistrzostwa miasta w tenisie stołowym (open) na stołach betonowych

- Hala sportowa ul. 11 Listopada 17.00  
Turniej piłki siatkowej dla osób powyżej 16 lat

- Boisko asfaltowe stadionu KCSiR ul. Sportowa 17.30  
Turniej koszykówki ulicznej „Duo basket”

**SOBOTA - 15 CZERWCA**

- Hala sportowa KCSiR ul. Mickiewicza 09.30  
Amatorski turniej miast partnerskich w koszykówce kobiet i siatkówce mężczyzn. Wystąpią reprezentanci trzech partnerskich miast: Baru (Ukraina), Celle (Niemcy) oraz Kwidzyna.

- Korty tenisowe przy ul. Sportowej 09.00  
Otwarte mistrzostwa miasta w tenisie ziemnym (open)

- Boiska przy ul. Sportowej 10.00  
Turniej piłki nożnej pięciosobowej dla dorosłych

- Bieżnia stadionu KCSiR ul. Sportowa 15.35  
Mistrzostwa miasta w jeździe na hulajnodze

- Stadion KCSiR ul. Sportowa 17.00  
Festiwal gier, zabaw i konkursów festynowych

**NIEDZIELA - 16 CZERWCA**

- Boiska do siatkówki ul. Sportowa 11.00  
Otwarte mistrzostwa miasta w siatkówce plażowej (2 osobowej). Uczestnicy muszą mieć ukończone 16 lat.

- Górne boisko przy ul. Sportowej 12.00  
I Mistrzostwa Kwidzyna w paintballu.

- Bieżnia stadionu KCSiR ul. Sportowa 14.00  
Mistrzostwa miasta w szciganiu się na rowerach czterokołowych.

- Tury do gry w mini golfu ul. Sportowa 16.00  
Rekreacyjny turniej rodzinny (rodzice + dziecko w wieku 7-14 lat).

Nagrody:  
I miejsce - spływ kajakowy + puchar + dyplom  
II miejsce - nagroda rzeczowa + statuetka + dyplom  
III miejsce - nagroda rzeczowa + statuetka + dyplom.  
Wśród rywalizujących rodzin zostanie wylosowana jako główna nagroda wycieczka.

**REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI**

**Kolejne trzy punkty  
prabucian  
BŁĘKITNI STARE  
POLE -  
POGOŃ PRABUTY  
2 : 3 (0 : 2)**

**Skład:** Król, Jaźwiński, Ćwiek, Lewandowski, Nawalaniec, Szpociński, Tatar, Kłosiński, Cetnarowicz, Wójcik i Pukin.  
**Bramki:** Wójcik 15 (głowa), Szpociński 30 (z wolnego) i Kłosiński 55.

Z pewnymi obawami jechali na kolejny, wyjazdowy pojedynkę prabucy piłkarze. Pewny wygranej był tylko trener zespołu Zdzisław Wniewski. I tak się rzeczywiście stało. Już od początku meczu zarysowała się przewaga jego zawodników. Prowadzenie uzyskał Wójcik, który bardzo dobrze wyszedł do centru z rzutu wolnego. Podwyższył na 2 : 0 kwadrans później Szpociński uderzając precyzyjnie z rzutu wolnego, wykonywanego z 18 metrów. Dziesięć minut drugiej połowy i Pogoń prowadziła już 3 : 0. Stało się to za sprawą Pukina, który zainicjował akcję od środka boiska, dosrodkował do Kłosińskiego a ten bez żadnych problemów umieścił piłkę w siatce gospodarzy. Wynik ten usiłował wyrazić prabucian, którzy w odstępie zaledwie 5 minut tracą dwa gole. Pierwszego z rzutu karnego za faul Szpocińskiego w polu karnym, następnego pięć minut później i jest tylko 3 : 2. Na szczęście, defensywa gra już uważnie i do końcowego gwizdka i Pogoń wyjeżdża z trudnego terenu z trzema punktami. Kolejne zdobędzie najprawdopodobniej już w najbliższym spotkaniu, z nie najwyższą notawą Jurandem z Lasowic. Gratulujemy!



*Dobry formę wykazuje ostatnio Sebastian Karandziej*

**Szkoda kolejnych punktów  
WIETCISA  
SKARSZEWY -  
POGOŃ GARDEJA  
3 : 1 (3 : 1)**

**Skład:** Król, Milda, Szymański, Mielniczek, Przybyszewski, M. Zalech, Wojciechowski, Kuca, Wardziński, R. Kupc, Taczynski, Janiewicz 30.  
**Bramka:** R. Kupc 15 (z wolnego).

Bez braci Rycharskich, Pagiely i Szyzki udali się do Skarszew ubiegłej soboty piłkarze gardejskiej Pogoń. Trudno zatem było walczyć o kolejne, ligowe punkty w okrojonym składzie tak zawodnikom, jak i drugiemu trenerowi (prowadzącemu zespół pod nieobecność Czesława Hryba) Januszowi Krukowi. Zaczęło się faktycznie fatalnie. Już w 1 minucie gospodarze strzelają Pogońi pierwszego gola. Goście otrząsają się jednak w miarę upływu czasu i w 15 minucie doprowadzają do remisu. Strzelcem wyrównującego gola jest Rafał Kupc, który precyzyjnie wykonuje rzut wolny z 20 metrów. Kolejne minuty upływają na nieokładnej grze obydwóch drużyn. Po pół godzinie gardejanie chcą zapaść napastnika gospodarzy na tzw. „spalonego”, co się nie udaje i Więcisa powtórnie obejmuje prowadzenie. Osiem minut później jest już 3 : 1. Pogoń gra bowiem już w dziesiątkę. Boisko musiał opuścić R. Kupc w wyniku urzenia czerwonego kartonika. Na domiar złego, w 60 minucie kontuzji ulega junior Taczynski i pozostaje gosciom grać tylko w dziesiątkę. Rezultat nie ulega już zmianie do końcowego gwizdka pomimo tego, że dogodnych sytuacji nie wykorzystują Taczynski (zamiast w długi strzela w krótki róg), Wojciechowski (nie trafia głową do pustej bramki) oraz Milda, którego strzał z 4 metrów w ostatniej chwili zostaje zablokowany.

**Kwidzyńscy kibice nie tracą nadziei  
GROM KLESZCZEWO -  
KOP RODŁO KWIDZYN  
0 : 2 (0 : 0)**



*Jeden z najlepszych snajperów kwidzyńskiego Rodła Marek Cybowicz*

**Skład:** Wielgos, Arszczyński, Świokło, Grodecki, Książak, Kupc, Szych, Domański, Dębicki, Obiała, Borowski, Truszkowski 20, Sulej 75, Torlop 80.  
**Bramki:** Sulej 77 i Obiała 82.

Z dużym uczuciem ulgi kwidzyńscy kibice przyjęli wiadomość o kolejnej wygranej seniorów KOP Rodła. Nasi piłkarze na wyjeździe, z zajmującym wysoką pozycję Gromem Kleszczewo uporali się dopiero pod koniec spotkania. Mimo tego, to właśnie oni przez cały czas kontrolowali wydarzenia na murawie i jak powiedział po meczu trener Józef Bujko - byli cały czas spokojni o losy tego meczu. Pierwsze piętnaście minut to wyrównany pojedynek, niecelnie jednak strzelali Świokło oraz Książak. Również pozostali koledzy kapitana naszej jedenastki z napadu, czyli Obiała i Borowski nie mogli wypracować sobie dogodnych pozycji do uzyskania prowadzenia. Na nie-szczęście, Marek Świokło doznał w 20 minucie bolesnego urazu i na murawie pojawia się Grzegorz Truszkowski. Do końca pierwszej połowy, jak i na początku drugiej utrzymuje się wynik bezbramkowy. Prowadzenie dla Rodła zdobywa w 77 minucie z wolną, wprowadzony przed chwilą do meczu Przemysław Sulej, wykorzystując dogranie Kuby Borowskiego, strzelając w długi róg. Na kolejną bramkę nasz zespół czeka już tylko

**Wyniki XVIII ligi**

Grom Kleszczewo - KOP Rodło Kwidzyn	0-2
Błękitni Stare Pole - Pogoń Prabuty	2-3
Więcisa Skarszewy - Pogoń Gardeja	3-1
Jurand Lasowice - Kolejarz Chojnice	3-2
Zuławy Nowy Dwór - Borowiak Czersk	3-2
Polanka Rokocin - Wierzyca Pelplin	1-1
Pogoń Smetowo - Huragan N. Polaszki	1-3
Victoria Kaliska - Korona Rywałd	4-0

**Tabela grupy II klasy okręgowej**

1. KOP Rodło Kwidzyn	28	66	79-21
2. Polanka Rokocin	28	66	65-23
3. Wierzyca Pelplin	27	64	75-23
4. Grom Kleszczewo	27	57	47-22
5. Zuławy Nowy Dwór	28	48	52-40
6. Borowiak Czersk	28	47	69-46
7. Pogoń Smetowo	28	45	56-57
8. Pogoń Prabuty	28	38	49-50
9. Kolejarz Chojnice	28	37	41-46
10. Błękitni Stare Pole	28	32	36-52
11. Pogoń Gardeja	28	30	37-60
12. Więcisa Skarszewy	28	29	32-60
13. Huragan N. Polaszki	28	28	38-53
14. Korona Rywałd	28	23	36-65
15. Victoria Kaliska	28	14	24-57
16. Jurand Lasowice Wlk.	28	13	33-93

5 minut! Grzegorz Obiała awans. Wiele wyjaśni się w tabeli już po dniu dzisiejszym, gdyż pelplińska Wierzyca gra dzisiaj (dopiero!) zaległe spotkanie z opisywanym wyżej Gromem. A w najbliższą sobotę na stadionie przy ul. Sportowej kolejny ważny mecz - tym razem w dalszym ciągu nie straciło jeszcze szansy na Polankę Rokocin.



*Kuba Borowski mija pięknym zwozem bramkarza i zdobywa kolejną bramkę*

**JUŻ TERAZ!**

**Kurier Kwidzyński w Internecie**  
Wydawnictwo Pomorskie

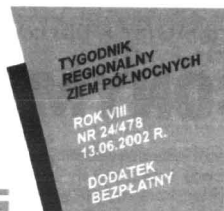
[www.kurier-kwidzynski.w.pl](http://www.kurier-kwidzynski.w.pl)  
(strona w trakcie budowy)  
[www.wpomorskie.pl](http://www.wpomorskie.pl)



Kurier Kwidzyński. Tygodnik informacyjno-publicystyczny powiatu kwidzyńskiego. 100 proc. kapitału polskiego. Redakcja: ul. Chopina 26, 82-500 Kwidzyn. Tel. (055) 279 30 59, fax (055) 279 40 63, e-mail: kurier.kwidzynski@wpomorskie.pl Redaguje zespół w składzie: Marek Sidor (red. nac.), Krystyna Manciewicz (sekr. red.), Paweł Kuniec (skład), Albert Duzinkiewicz (korekta artykułów), Biuro Reklamy i Ogłoszeń: ul. Chopina 26 82-500 Kwidzyn, tel. (055) 261 17 51, fax (055) 279 40 63 (Za treści reklam redakcja nie odpowiada). Kolportaż i prenumerata: kierownik Marek Lewandowski, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 530-24-52, fax (058) 530-24-52, skr. poczt. 93, e-mail: biuro@wpomorskie.pl; www.wpomorskie.pl Prezes Czesław Czyżewski, tel. (058) 532-40-02, dyr. ds. prasy Krzysztof Myjkowski, tel. (058) 530-24-69. Druk: WP - Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 532-81-66, fax (058) 532-42-57. Indeks 324965, ISSN 1232-0099







## Jakaś strefa bezprawia

W sobotę, 1 czerwca, w Kościerzynie, w niewielkim sklepie spożywczym znajdującym się przy ul. Rzemieślniczej, zwanej popularnie deptakiem, znaleziono ciała dwóch młodych kobiet. Były nimi siostry, 21-letnia Zofia Z., mieszkanka gminy Czersk i 29-letnia Ewa K., zamieszkała w Skorzewie, w gminie Kościerzyna. Kobiety zostały zastrzelone.

Zbrodnię odkryła kobieta, która w niedzielę przed południem chciała zrobić zakupy. Podeszła do drzwi, ale te były zamknięte. Kobieta zauważyła przez szybę leżące na ziemi ciała. Wezwała policję.

cd. na str. 2

## Nowy Kodeks morski

Od północy 6 czerwca obowiązują nowy Kodeks morski. Ustawa uchwalona przez Sejm 18 września 2001 roku zastępuje wielokrotnie nowelizowane prawo z 1961 roku. Nowe prawo oznacza dla armatorów wiele zmian, przede wszystkim w zakresie przewożenia ładunków. Jedynie statki pod polską banderą będą mogły od teraz przewozić towa-

ry pomiędzy polskimi portami. Będzie tak do chwili naszego wstąpienia do Unii Europejskiej, wówczas żegluga kabotażowa będą mogły prowadzić statki pod banderami państw UE. Za kontrowersyjne uważa się zmiany dotyczące obowiązującego ubezpieczenia szkód poniesionych w czasie podróży przez pasażerów.

cd. na str. 2

Najnowsze odkrycia archeologiczne na terenie woj. pomorskiego i kujawsko-pomorskiego, a także... warmińsko-mazurskiego potwierdzają, że chyba nie w pełni doceniamy Mieszka I. Stworzył dosłownie od podstaw nie tylko państwo polskie, ale też rozległą i silną zarazem nową sieć osadniczą. Umocnieniu nowego organizmu państwowego na północy dzisiejszej Polski służył przede wszystkim północno-zachodni przyczółek grodowy w Kołobrzegu oraz – co stanowi sensację – cały system grodów pomiędzy Gdańskiem i Kruszwicą. Na linii stworzono cały system obrony, który nazwalibyśmy dziś „linią czołowej obrony zasadniczej” – na wypadek, gdyby wysunięte na zachodnie nabrzeże płacówki nie zdołały zatrzymać nieprzyjaciela.

## PÓŁNOCNY KORYTARZ POLAN

Na ślady po takich grodach natrafiono m.in. w okolicach Gniewa, Tczewa, Grudziądza, Świecia, Chelma i Tonunia, a na ślady „faktorii” polańskich – nawet na terenie dzisiejszej Warmii i Mazur. Mimo to nasi naukowcy nie są jeszcze w stanie udzielić wyczerpującej – jak przynajmniej uważa prof. Andrzej Buko, badacz wczesnego średniowiecza, ceniory historyk archeolog i etnolog – odpowiedzi: jak powstawała Polska?

Badania nad okresem plemiennym, pomimo niekwestionowanych osiągnięć, pełne są nadal niejasności. Czy grody obronne pojawiły się dopiero u schyłku okresu plemiennego czy też wcześniej? Dlaczego znany z IX w. tzw. Geograf Bawarski nie wymienia Polan – twórców piastowskiego państwa, natomiast wspomina ponad 400 grodów (civitates) Goplan – Glopean (?) – którzy znikli w pomroce dziejów, zanim powstało państwo? Czy są to dwie różne nazwy tego samego plemienia, a jeśli tak, to kiedy i w jakich okolicznościach doszło do zmiany nazwy? Jeżeli natomiast były to różne plemiona, to co się stało z Goplanami i skąd się pojawili na mapie dzisiejszej Polanie? Jedną z hipotez mówi o przemieszczeniu się Goplan z terenu dzisiejszych Kujaw na dzisiejsze Kaszuby, z centralnym skupiskiem w okolicach jeziora Wdzydze.

Nie znamy przyczyn szybkiego wzrostu w IX w. ale i dramatycznego końca wielkich ośrodków kultu pogańskiego (m.in. na zachód od Gdańska). Okres plemienny – w świetle badań archeologicznych – to padające i animowane na nowo teorie o wielkich grodach państwa Wiślan, których książę „pogański



Wszystko wskazuje na to, że Mieszko I zasługuje na miano Wielki Nieznany w sensie – Niedoceniany. Współcześni badacze przeszłości zdumiewają kolejne odkrywane świadectwa genialności jego umysłu i skuteczności działania. Po całkowitym podporządkowaniu sobie Pomorza i całej zachodniej rubieży państwa planował już także polskie osadnictwo na terenie dzisiejszego województwa warmińsko-mazurskiego, gdzie m.in. w okolicach na południowy wschód od Olsztyna znaleziono pozostałości po polańskich – jak byśmy dziś powiedzieli: faktoriiach

## Pierwsze mieszkanie

Slupskie banki i firmy budowlane rozpoczęły realizację własnego programu „Pierwsze mieszkanie”. Jeszcze w br. chcą wybudować 60 pierwszych lokali w centrum miasta. Oferta skierowana jest przede wszystkim do ludzi młodych, mieszkających teraz w trudnych warunkach. Aby móc przystąpić do programu trzeba posiadać książeczkę mieszkaniową, niewielkie oszczędności i stałą pracę. W najbliższych latach z tej oferty może skorzystać kilka tysięcy osób.

## Wreszcie A1?

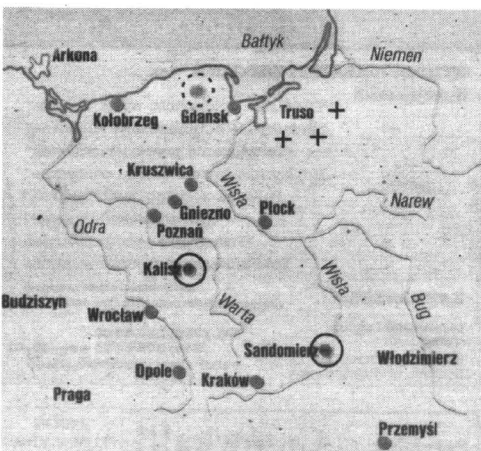
Możliwe, że Gdańsk Transport Company podpisze w przyszłym miesiącu umowę koncepcyjną na budowę odcinka autostrady A1. Dobięły bowiem końca finansowe negocjacje z resortem infrastruktury, wobec czego być może już w lipcu Ministerstwo Infrastruktury podpisze z gdańską firmą. Firma Gdańsk

Transport Company SA otrzymała koncesję na budowę i eksploatację odcinka A1 z Gdańska do Torunia długości około 152 km już w 1997 roku. Minister infrastruktury Marek Pol na początku marca mówił, że jeśli nie powiodą się negocjacje z GTC, to być może autostrada A1 będzie budowana ze środków budżetowych.

## Mazurskie wody

Przed sezonem turystycznym epidemiolodzy badają stan czystości kąpielisk na Warmii i Mazurach. Prawdopodobnie zakaz kąpiei utrzymany zostanie nad Zalewem Wiślanym i w Jeziorze Suskim. Badania mikrobiologiczne i chemiczne prowadzone będą co dwa tygodnie, aż do 30 września, obejmują kąpieliska zorganizowane, czyli mające właściciela, oraz kąpieliska, w których kąpie się zwyczajowo miejscowa ludność.

Epidemiolodzy nie spodziewają się, by w tym roku zwiększyła się liczba jezior czystych, w których nie wolno się kąpać. Specjaliści przypominają także, że w porze kwitnienia jezior kąpiel nie jest wskazana, może bowiem grozić zmianami na skórze, na przykład pokrzywką, a w razie napicia się wody – kłopotami ze strony układu pokarmowego.



Ziemia Polan: ● - hipotetyczne ośrodki ekspansji na Pomorze, Wielkopolską i inne regiony; ● główne grody założone przez Mieszka I; + ślady polańskich „faktorii”

i silny wielce szkodził i urągł chrześcijanom” – jak podaje autor „Żywota św. Metodęgo”. Teorie o grodach imponujących nieznaną w skali Polski wczesnopiastowskiej wielkością, a zarazem z zachowaną śladem, lecz nieuchwytną archeologicznie, wewnętrzną zabudową.

Oddzielny temat stanowią tzw. wielkie kurhany okresu plemiennego.

cd. na str. 4

**COLTEX DAKAR**

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL

**Plus**

Promocja 10-lecia!

**10 darmowych sms-ów przez 10 miesięcy**

Z okazji naszych urodzin naszym gościom wręczamy prezenty! Odwiedź nasze salony, gdzie czekają na Ciebie 3 atrakcyjne zestawy promocyjne. Przy zakupie jednego z nich otrzymasz w prezencie 10 darmowych SMS-ów, co miesiąc, aż przez 10 miesięcy!

Szczegóły oferty w punktach sprzedaży sieci Coltex Dakar

Nokia 3330 Simens 540

1 zł 1 zł

www.coltex.plusgam.pl

Teraz Mini Zestaw 49 zł

simplus

# POMÓC OSIEROCONYM

Nie można pozostać obojętnym na ludzkie nieszczęście. Wielu z nas wzrusza się, oglądając programy typu „Podaruj dziecku słońce” czy „Nie jesteś sam”, przez które różne fundacje zbierają pieniądze dla ludzi poszkodowanych przez los. Niedługo odpowiadamy na takie akcje.

Niedawno zdarzyła się wielka tragedia na terenie zupełnie nam bliskim – na Kaszubach. Za parę

grozy zamordowano dwie młode kobiety. W tych trudnych czasach, gdy rynek pracy nie sprzyja drobnym przedsiębiorcom, postanowili podjąć i ryzyko i założyli mały sklepik w Kościerzynie. Chcieli poprawić byt swojej rodzinie, a znalazły śmierć. Jedną z nich, 29-letnią Ewą, osierociła sześcioro dzieci, młodsza Zofia – 6-miesięcznego Dominika.

Przy odrobinie dobrej woli możemy im pomóc. Jeżeli wszyscy mieszkańcy choćby jednego

tylko wieźowca wpłaciliby po złotówce, urybieraliby się już spora kwota, która co prawda nie przywróci życia zamordowanym, ale może pomóc ich rodzinom.

Wszyscy, którzy chcieliby pomóc poszkodowanym rodzinom, mogą wpłacić pieniądze na konto Urzędu Gminy w Kościerzynie PKO S.A. I/Bytów 11001337-601223-2101-111-0. Trzeba tylko zaznaczyć, na jaki cel wpłaca się pieniądze, żeby urzędnicy nie mieli wątpliwości, dla kogo je przeznaczyć. **silva**

## Wieńcowcy w odstawkę

Od kilku dni pracownia koronarografii w Szpitalu Wojewódzkim w Olsztynie nie przyjmuje pacjentów. Dyrekcja szpitala zdecydowała o jej zamknięciu, bo placówki nie stać na finansowanie zabiegów.

Pracownia koronarografii w Szpitalu Wojewódzkim miała ratować osoby z ciężkimi chorobami serca, jednak zaledwie po roku działania musiała zawiesić swoją działalność. Olsztynscy kardiologowie przekroczyli dwukrotnie limity ustalone przez Ministerstwo Zdrowia, które je finansuje. Zapłaci ono tylko za 300 koronarografii i 100 koronaroplastyk.

Co roku szpitale w regionie przyjmują około 40 tys. pacjen-

tów ze schorzeniami serca. Z tej grupy 2 tys. to osoby po zawałach. Połowa zawałów kończy się śmiercią. Główną przyczyną zachorowań na serce jest miażdżyca, leczona m. in. koronaroplastyką. Jej koszt to 5 tys. zł. Obecnie na ten zabieg czeka w Olsztynie 800 osób. Cena jednej koronarografii, czyli badania naczyń wieńcowych, wynosi 900 zł. Według dr Jerzego Górnego, ordynatora oddziału kardiologicznego w WSSpec., rocznie w regionie warmińsko-mazurskim trzeba wykonywać 2 tys. koronaroplastyk i 4 tys. koronarografii.

Renata Furman z Ministerstwa Zdrowia zapowiada tymczasem, że na razie nie ma mowy o zwiększeniu limitów. Co więcej, szpital nie dostanie też pieniędzy za zabiegi już wykonane ponad przyznany limit. Renegocjacja umów jest możliwa najwcześniej we wrześniu.

## Nowa rada rafinerii

Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy Rafinerii Gdańskiej 5 czerwca 2002 roku zatwierdziło zmianę składu Rady Nadzorczej spółki.

Z ramienia Nafty Polskiej w skład rady wchodzi: przewodniczący Stanisław Łańcucki, Adam Sek, Zygmunt Parczewski i Jacek Namieśnik. Skarb Państwa reprezentują Magdalena Bąkowska i Grzegorz Urban. Przedstawicielami pracowników są Jerzy Wejsierki, Krzysztof Wrzesień i Tadeusz Zielinski.

Rafineria potrzebuje dodatkowego kapitału. Dlatego konieczny jest szybki proces prywatyzacji. 18 czerwca br. zakończy się proces badania kondycji rafinerii przez konsorcjum złożone z Rotch Energy i Lukoil. Prawdopodobnie na początku lipca oferta konsorcjum wpłynie do Nafty Polskiej. Jeśli będzie dobra, odbędzie się ostateczne negocjacje kontraktu.

## Jakaś strefa bezprawia

cd. ze str. 1

Specjalna grupa dochodzeniowo-śledcza, powołana przez komendanta wojewódzkiego policji, będzie ustalała szczegóły tego zdarzenia.

- Poszukujemy przede wszystkim jakichkolwiek świadków, którzy mogliby pomóc w śledztwie – powiedziała Gabriela Sikora, rzecznik prasowy Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku. - Nie wyklucza się również nagrody dla osoby, która pomoże w schwytaniu sprawców.

Na miejscu zbrodni nie widać było śladów jakiegokolwiek walki czy szamolaniny. Ciało było ułożone za ladą, blisko siebie. Nie jest znany także motyw, jakim kierowali się sprawcy morderstwa. - Nawet jeśli chcieli ukrążyć kasę, to ile tego mogło być? Taki mały sklepik, żadnych luksusów, zwykłe rzeczy – mówią zbulwersowani mieszkańcy Kościerzyny.

Dodatkowym, wstrząsającym faktem całego wydarzenia jest to, że na zapleczu sklepu przebywało małe dziecko, które natychmiast przewieziono do szpitala. Znajdowało się ono w wózku. - Jest to dziecko w wieku 6-7 miesięcy - powiedział Marek Biernat, ordynator oddziału noworodkowego Szpitala Specjalistycznego w Kościerzynie. - Jest w stanie dobrym. Nie ma żadnego zagrożenia dla jego zdrowia.

Matką dziecka była młodsza ofiara. Natomiast starsza z kobiet pozostawiła sześcioro dzieci. Obydwie denatki były mężatkami. Udało się ustalić, że noc z soboty na niedzielę miały one spędzić w domu młodszej, czyli na terenie gminy Czernik. To, że Ewa K., mieszkanka gminy Kościerzyna, nie wróciła na noc, nie zaniepokoiło jej męża, ponieważ zgodnie z umową miała nocować u siostry. Dopiero nad ranem w niedzielę, po kilku nieudanych próbach kontaktu telefonicznego, mąż pojechał do sklepu. Tam zastał grupę gapiów i policjantów.

Przeprowadzona w środę, 5 czerwca, sekcja zwłok wykazała, że w sumie padło osiem strzałów - sześć strzałów oddano w kierunku Zofii Z., a dwa do jej siostry Ewy K.

- Zabójca oddał dwa strzały do Ewy K. z broni kalibru 9 mm - powiedział Marian Paluszynski, szef Prokuratury Rejonowej w Kościerzynie. - Pozostałe sześć trafiło drugą z siostr. Teraz wykonywane są dokładne ekspertyzy. Zarówno w jednym, jak i drugim przypadku strzały oddane zostały w głowę i klatkę piersiową, zatem spowodowały śmierć na miejscu. W okolicy miejsca zbrodni zabezpieczono liczne ślady, papilarnie i traseologiczne (odciski obuwia). Jak wykazują zebrane dowody, zbrodni dokonała najprawdopodobniej jedna osoba.

Przyjęto cztery motywy tej zbrodni, zatem czynności śledcze prowadzone są w czterech kierunkach. Szczegóły prowadzonego śledztwa są jednak objęte tajemnicą. Jak informuje Gabriela Sikora, obecnie za najbardziej prawdopodobną wersję morderstwa przyjmuje się motyw rabunku. Z kasy sklepu znikło 600 zł. Sprawca wszedł najprawdopodobniej do sklepu wejściowymi drzwiami. Opuścił go przez zaplecze, oddalając się w kierunku ogródków działkowych. Taki trop podjął pies policyjny. Trop ten urwał się na ul. 8 Marca.

Kościerzyna była zawsze miastem spokojnym. Ostatnie morderstwo zdarzyło się tam jakieś 5-6 lat temu. Zabiło wtedy nożem młodego mężczyźnię. Od tego czasu do dziś był spokój. - Nie chce mi się wierzyć w to, co się tutaj stało. Takie młode osoby nie powinny ginać - powiedział jeden z ludzi przyglądający się czynnościom prowadzonym przez policję. - Kara śmierci dla mordercy - wtórowała mu starsza pani. - Złapać go i od razu ukarać. To straszne.

Strach padł również na właścicieli okolicznych sklepów. Boją się nie tylko o siebie, ale również o personel. - Teraz można powiedzieć, że nasze miasto nie różni od dużych aglomeracji. Morderstwo w takim małym mieście, to coś niepojętego - powiedział jeden ze sklepikarzy. - Jesteśmy zmuszeni do zastosowania większych środków bezpieczeństwa. Tylko czy będą one skuteczne?

Wstrząs, jaki wywołała w nim wiadomość o tragedii, wyraził także burmistrz Kościerzyny Zdzisław Czucha. - Dla mnie i, jak sądzę, dla wszystkich mieszkańców naszego miasta, to duży szok. Nigdy dotąd takich zdarzeń u nas nie było. Trudno mi komentować to, co się wydarzyło. Gdzieś musi być jakaś sfera bezprawia, z którą trudno walczyć. W Kościerzynie zawsze było bezpiecznie i mam nadzieję, że to zdarzenie nie zaważy na tej opinii. Wczoraj burmistrz powiedział nam, że w mieście panuje ogromny smutek. Widać go na ludzkich twarzach. Nieudnie zauważyć i usłyszeć, że mieszkańców Kościerzyny ogarnął strach. Nigdy wcześniej nie spotkał się przecież z tak okrutną zbrodnią, która zdarzyłaby się niemalże po drugiej stronie ulicy. Do tej pory takie rzeczy oglądali tylko w telewizji i zapewne przekonani byli, że nigdy nie dotknę do osobiście ich dzieci czy sąsiadów.

Do wczoraj w sprawie nie pojawiły się żadne nowe fakty, które mogłyby skierować śledztwo na jasniejsze tory. Policja obawia się, że jedynym naczynym świadkiem całego zdarzenia jest trochę ponad półroczny Dominik – syn młodszej z siostr. A jednak – z jednej strony na szczęście – jest zbyt mały by cokolwiek pamiętać.

Dłatego też komendant wojewódzki zaapelował do wszystkich, którzy mogliby pomóc w ustaleniu sprawcy bądź sprawców tej okrutnej zbrodni, aby kontaktowali się pod bezpłatny numer telefonu 0800 677 777. Policja gwarantuje anonimowość.

## 1 na 100 znalazł pracę

Być może udało się wreszcie postrzymać wzrost bezrobocia w pomorskim regionie. Stało się to po dość długim okresie szybkiego narastania zjawiska.

Z 10 proc. w 1999 roku bezrobocie urosło do 20,5 w bieżącym roku. W kwietniu tego roku zdołano tę tendencję zatrzymać - ubył 2136 osób bez pracy. Jest to zmniejszenie się bezrobocia w województwie pomorskim o 1,2 procenta w porównaniu ze stanem z marca br. W maju nastąpił dalszy spadek tego zjawiska.

## Nowy Kodeks morski

cd. ze str. 1

Armedziarzy uznają, że koszty obsługi ruchu pasażerskiego wzrosną, choć jednocześnie odbędzie się to z korzyścią dla mienia pasażerów.

Nowy kodeks to przede wszystkim zmiany uporządkowanie przepisów w zakresie prawa morskiego i dostosowanie ich do obecnej sytuacji w obrocie gospodarczym. Rewolucyjną zmianą jest wprowadzenie nowych zasad hipoteki morskiej. Ułatwi to dochodzenie roszczeń od dłużników, choć dopiero praktyka ustali sposób realizacji nowych przepisów. Będzie to wyzwanie, gdyż odbywać się będzie inaczej niż dotychczas, bo bez kontroli sądowej. Wątpliwość budzi także prowadzenie rejestru jachtów - w świetle prawa zaliczanych do statków - przez Polski Związek Żeglarski. Jak będzie to się odbywać w praktyce - jeszcze nie wiadomo.



# Studuj za Tzfu!

w Gdańskiej Wyższej Szkole Humanistycznej

**STUDIA DZIENNE I ZAOCZNE**

**Specjalności**

- Pedagogika opiekuńczo-wychowawcza\*
- Zarządzanie administracją publiczną\*
- Zarządzanie przedsiębiorstwem\*
- Międzynarodowe stosunki polityczne\*
- Polityka socjalno-samorządowa\*
- Zarządzanie finansami\*
- Pedagogika resocjalizacyjna
- Dziennikarstwo i public relations

\*specjalności objęte promocją (dotyczy 1-go semestru studiów dziennych)

**ZAPRASZAMY!**

Informacje i zapisy:  
GWSH  
Dział rekrutacji - pok. nr 114  
Gdańsk, ul. Biskupia 24b

Tel. (068) 528 59 89  
(068) 506 84 78 www. 40, 41  
e-mail: kanclerz@gwsh.gda.pl

**Potrzebna Ci Gotówka!!!** KUPON PROMOCYJNY!

**A nie stać Cię na KREDYT bankowy???**

**Pomożemy Ci w zdobyciu środków finansowych na DOWOLNY cel!!!**

- \* Nie wymagamy zdolności kredytowej
- \* Spłata nawet do 10 lat
- \* Możliwość przysięgnięcia spłaty rat
- \* Wysokość raty ustala Klient

Tzefw. ul. J. Dąbrowskiego 20,  
tel. (058) 531 45 54  
Kwidzyn, ul. Św. Chłopców 41/1,  
tel. (055) 281 27 28  
Lębork, ul. Staromiejska 24,  
tel. (059) 863 31 51



**Kobieta chciałaby widzieć w mężczyźnie, przysłym mężu, człowieka zdecydowanego, ale często razem... bo się tej jego cechy**



**P**rzykładem może być historia Basi i Marka – mieszkańców jednej z miejscowości w zasięgu aglomeracji trójmiejskiej. „Chodzili” ze sobą od trzech lat. Marek znał jej rodziców, czuł, że jest przez nich lubiany i szanowany. Miał jednakże pewne zastrzeżenia co do zbyt dużej zaborczości matki Basi.

● Marek przyszedł po raz pierwszy do poradni, gdy byli

Jak twierdzi doktor Ireneusz Mikołajczyk, gdański psycholog zajmujący się kondycją współczesnej rodziny, największy na nią wpływ – przynajmniej w warunkach Pomorza, Warmii i Mazur – ma nie tyle status materialny, co nieumiejętność przystosowania się do reguł obowiązujących w stanie małżeńskim i relacji międzypokoleniowych.

## TO, CO NAJWAŻNIEJSZE

z Basią na etapie konkretnych ustaleń dotyczących zawarcia małżeństwa. Borykał się wówczas z pewnym kłopotem, który podczas sprawy czysto organizacyjnej odsłonił problem psychologiczny.

Marek miał własną kawalerkę. Planował, że po ślubie zamieszka tam z żoną. Jednakże rodzice Basi zaproponowali, aby ich oraz Marka mieszkania zamienić na upatrzone dom pod miastem. Dom był atrakcyjny – podobno duża okazja. Basi bardzo się spodobał projekt rodziców i razem z nimi zaczęła namawiać Marka na tę zmianę. Uzasadniała to logicznie i racjonalnie: większa powierzchnia mieszkalna, ogród i świeże powietrze dla przyszłego dziecka, poza tym rodzice na miejscu, zawsze chętni do pomocy młodym.

Jednakże Marek nie zgadzał się na zamieszkanie ze swoimi przyszłymi teściami.

● mocą ważkich argumentów udowodnić przyszłej rodzinie, że zamiana nie ma sensu. A takich argumentów właśnie mu brakowało. Próbował też namówić Basię na psychoterapię, aby mogła uniezależnić się od wpływu swoich rodziców, a przede wszystkim swojej matki, ale bez rezultatu.

● W czasie drugiego spotkania Marek zaczął „dostrzegać” własną psychologiczną trudność. Okazało się bowiem, że nie pierwszy raz ma kłopoty z preferencjami w kontakcie z Basią. Zdarzyło się to np. przy wyborze typu „kino czy te-



**Postawienie na swoim, nieustąpienie żądaniom przyszłych teściów, np. co do kwestii zamieszkania pod wspólnym dachem, nie zawsze musi przynieść „straszne” konsekwencje. Oziębłe w efekcie kontakty z rodzicami żony są łatwym do zaakceptowania kosztem nareszcie poprawnych stosunków w nowo zawartym małżeństwie**

Niestety, nie potrafił tego racjonalnie uzasadnić. Czuł, że po prostu nie chce i już! Gdy usiłował tłumaczyć Basi, że pragnie być wyłącznie z nią, bez teściów, odpowiadała, że będą przecież mieli całe piętro do własnej dyspozycji. Czuł się bezradny. W dodatku w rozmowie z rodzicami dziewczyny, przyparto do muru, dał do zrozumienia, że aprobuję tę zmianę... Wpadł w potrzask.

Spytalem go – mówi doktor Mikołajczyk – jak wyobraża sobie korzystne dla siebie rozwiązanie. Przy pierwszym naszym spotkaniu uważał, że chciałby za po-

atr”, często również w sytuacji seksualnej. Spodziewał, że incydent z zamianą mieszkań jest typowy dla relacji między nim a dziewczyną. Wie, czego chce, ale zbyt trudno jest mu to wyrazić. W trakcie rozmowy sformułował swoje pragnienia... „kocham Basię, chcę ożenić się, mieszkać z nią i naszymi dziećmi. Nie chcę mieszkać z rodzicami Basi”.

Przez kilka kolejnych spotkań przygotowywał się wewnętrznie do trudnej rozmowy z narzeczoną.

cd. na str. 5

**komfort  
kredyt  
gwarancja**

**3 oferty w 1 salonie**

fordfocus

*Comfort X*

**W wyposażeniu:**

klimatyzacja, ABS, 4 poduszki powietrzne, zdalnie sterowany centralny zamek, komputer pokładowy, podgrzewana szyba przednia oraz dysze spryskiwaczy, szyby drzwi przednich sterowane elektrycznie, elektrycznie sterowane i podgrzewane lusterka boczne



**fordmondeo seria X**

z dodatkowym wyposażeniem **gratis** oszczędzasz do **11.600 zł**

**Specjalny kredyt 70/30:**

wpłacasz tylko 70% ceny. Pozostałe 30% dopiero za rok lub w dwunastu równych ratach. Bez odsetek\*. Szczegóły w salonie



FCE Bank Polska S.A.

**FORD TRANSIT**

Kupując teraz FORDA **TRANSIT**, otrzymujesz **gratis** gwarancję **FORDPROTECT** na 3 lata /150 000 km!\*



już od **55.246 zł**\*\*\*



**Euro-Car**

Gdynia, ul. Owsiana 13  
tel. (058) 667 32 22, fax (058) 667 32 03  
e-mail: [salon@eurocar.pl](mailto:salon@eurocar.pl)  
[www.eurocar.pl](http://www.eurocar.pl)

stworzony, by cieszyć  
zapracjotowany, by trwać



\*cena kwoty nie może być niższa z treści ofertami promocyjnymi. \*\*szczyty oferty w okresie \*\*\*cena netto, nie zawiera podatku VAT. Liczne samochody ograniczone

cd. ze str. 1

Równolegle rozwijały się miasta – przekształcające się od form załżkowych w okresie plemiennym do rozwiniętych form grodowo-miejskich w czasach piastowskich. W takim ujęciu grody plemienne traktowane są jako etap, w którym procesy kształtowania się miast zostały zainicjowane, a następnie przyspieszone w wyniku powstania wczesnopiastowskiego państwa.

Tymczasem w świetle danych archeologicznych mamy do czynienia z sytuacją zgoła odmienną. Pierwszą czytelną przesłanką wynikającą ze zrealizowanych dotąd badań jest udukowana w różnych regionach kraju katastrofa ośrodków plemiennych, które po latach prosperity trwającej niekiedy parę setek lat (ślady prawdopodobnie takiej cywilizacji zlokalizowano m.in. na dnie Zatoki Puckiej, Złota koło Sandomierza) w 1 połowie X w. zostają zniszczone (częste ślady pożarów) lub w nieznanych okolicznościach wydłonięte i w efekcie znikają z mapy Polski.

Drugim czytelnym wyrazem zjawiskiem jest wyrastanie około połowy X w. i nieco później, w różnych regionach kraju, dziesiątków nowych ośrodków grodowo-miejskich, z których większość wpisała się w tysiącletnie dzieje naszego państwa. To wtedy powstawały m.in. Gniezno, Gdańsk, Kołobrzeg, Kruszwica, Poznań, Płock, Lublin, Przemysł, Sandomierz, Opole, Wrocław i wiele innych. Budowano je od podstaw, co więcej z reguły w innych, aniżeli wcześniejsze grody plemienne, miejscach. Tylko nieliczne z nich (m.in. Gdańsk czy Kraków) wyrastają w tym samym miejscu.

W historiografii polskiej wielokrotnie dyskutowano nad pochodzeniem dynastii piastowskiej. I choć legenda dynastyczna mówi o ich rdzennych (wielkopolskich) korzeniach, to przecież pojawiały się również głosy o obcym (skandynawskim) pochodzeniu Mieszka. Nie mamy żadnych istotnych danych, aby te ostatnią hipotezę lepiej umocować. Ale pozostałe nadal podstawowe w tej materii pytanie: skoro uznajemy, że korzenie dynastii są rodzime (wielkopolskie), gdzie znajdowały się ich rodowe siedziby, zanim wybudowano Gniezno i Poznań?

Trudno byłoby ich szukać w południowo-zachodniej Wielkopolsce, zważywszy, że tamtejsze grody niszczone były (niechybnie przez Piastów) ogniem i mieczem. Czy może raczej dzisiejszego... Pomorza, skąd mogła – pomorskim korytarzem właśnie – rozprzestrzenić się na Polskę wielce prawdopodobna ekspansja skandynawskich przodków Polan. Byłoby to wreszcie obszar południowo-

# PÓŁNOCNY KORYTARZ POLAN

wschodniej Wielkopolski? Interesujący na tym tle wydaje się zwłaszcza przypadek Kalisza, położonego dokładnie w środku piastowskiego państwa.

Czy jest to kontynuacja grody plemiennego, którego przebudowę wymusiły zmiany układów hydrologicznych – podniesienie się poziomu wód Proсны, czy też odkrycie tu znajdującej inną wymowę – nie rozstrzygniemy w tym miejscu. Faktem pozostaje, że również w czasach pierwszych Piastów gród w Kaliszu odgrywał nadal pierwszorzędą rolę. Zgodnie z przekazem Galla to właśnie zwycięstwo Kalisza przez Krzywoustego w czasach jego konfliktu ze Zbigniewem było miarą politycznego sukcesu; tutaj znajdowała się rezydencja i miejsce ostatniego spoczynku m.in. Mieszka Starego. Czy stąd wyszła ekspansja Piastów na Wielkopolskę i inne regiony kraju?

Zastanawiające są nowsze wyniki datowania metodami dendrochronologii grodów plemiennych na Pomorzu, ale jednocześnie na Mazowszu. Powstawały one często niemal w przededniu rewolucji polańskiej w Wielkopolsce: u schyłku IX lub na początku X w. Jest rzeczą zastanawiającą, że niekiedy czas ich trwania ograniczony był do jednej generacji. Dlaczego tak późno powstały i tak szybko uległy zagładzie? Czy budowano je z myślą o uzyskaniu militarnej i politycznej autonomii regionu w obliczu zagrożeń płynących ze strony silniejszego „polańskiego” sąsiada? Jeżeli tak, byłaby to próba zakończona niepowodzeniem – na co zdaje się wskazywać epizodyczny czas ich trwania.

W Małopolsce modelowym przykładem dla śledzenia procesów powstawania państwa są początki Sandomierza. Wyłania się on jak wiele innych z „nicotści” w drugiej połowie X w. i w krótkim czasie staje się stolicą prowincji. Niektóre dane archeologiczne wskazują, że procesom powstawania miasta towarzyszyły przemieszczenia ludności z Wielkopolski. Stąd następowała zapewne dalsza ekspansja piastowska dla pozyskania pozostałych terytoriów Małopolski, w tym Krakowa.

W latach osiemdziesiątych X w. powstały też – mówią inne źródła – główne ośrodki Pomorza oraz wyjętego spod panowania czeskiego do państwa polskiego Śląska.

W czasach konsolidacji państwa wschodniofrankijskiego, któ-

rego władcy z dynastii ottońskiej w 962 r. sięgnęli po koronę cesarską, polański książę okazał się politykiem i władcą na miarę epoki. Powstanie państwa gnieźnieńskiego i przyjęcie nowej religii w 966 r. było ważną, bo dającą przyzwolenie Europie chrześcijańskiej, legitymizacją działań w tworzeniu zjednoczonego państwa. Na podstawie przesłanek archeologicznych domniemywać można, iż regionalne bunty były bezwzględnie tłumione, oporne centra niszczone siłą, a w ich miejsce ustanawiano nowe ośrodki władzy.

Badania archeologiczne wskazują, iż w czasie pokolenia pierwszego historycznego władcy powstały zrebry głównych miast – ówczesnych centrów grodowych. Doprowadziło to w ciągu zaledwie jednego ćwierćwiecza do istotnych zmian środowiska naturalnego, zwłaszcza wycięcia lasów.

Kryzys drewna najsilniej zaznaczył się w latach 960-1039 w Wielkopolsce – sercu polańskiego państwa. Jednocześnie powstał jakościowo nowy system organizacji politycznej i gospodarczej państwa. Jego podstawę stanowiła organizacja grodowa i podział kraju na makroregiony zwane prowincjami, zarządzane przez książęcych komesów.

Ulatwieniem w doprowadzeniu tego dzieła do końca był brak sprzeczności pomiędzy interesami cesarstwa dynastii ottońskiej a interesami Mieszka. Ottonowie byli rozdarci pomiędzy dalekocześniejszymi interesami politycznymi (w których punktem centralnym zainteresowani byli papieżem i Italią) a problemami cesarstwa walczącego z konfliktami wewnętrznymi. Prowadziło to do sytuacji politycznej sprzyjającej poczynaniom polańskiego władcy.

W sprawach istotnych liczył mógł bowiem na oparcie cesarstwa. Znalazło to wyraz m.in. w udzielaniu mu militarnej pomocy przez cesarzową Tęofano w jego zmaganiach z Bolesławem czeskim w walkach o odzyskanie Śląska czy udziale zbrojnym Mieszka w ottońskim dziele chrystianizacji pogan. Jeżeli zatem mówimy, teraz o bezprecedensowej współpracy militarnej Polaków i Niemców w ramach sojuszu zawiązanego u schyłku XX wieku, nie zapominajmy, że sojusz takowy był podstawą integracji europejskiej również przed tysiącem lat.

Związanie państwa z Kościołem stwarzało względnie neutralną kurtynę pomiędzy Polską i rzymskim zachodem a bizantyjskimi wzorcami kultury typowej dla Rusi. Już więc u zarania

państwowości Polska i Ruś, niezależnie od doraznych układów politycznych i koligacji rodzinnych, stanowiły dwa odmienne światy, rozwijające się według własnych wzorców kulturowych. Z kolei rzymski Zachód – reprezentowany przez cesarstwo dynastii ottońskiej, zainteresowany był przede wszystkim wymiarem imperialnym uniwersalistycznej-

go, ponadnarodowego państwa.

Mieszko miał tu do odegrania niebagatelną rolę. Zdobyciami terytorialnymi i czynami wojennymi tworzył Polskę, ale i podwaliny zjednoczonej Europy – idei kontynuowanej przez Chrobrego i Ottona III, której symbolem stał się w roku 1000 Zjazd Gnieźnieński.

Na podst.: A. Buko, Mieszko I Niezłomny



**AMAZON CLARS**  
Kverneland WELGER

**AgroTECHNIKA**  
HELMUT MAXION

LA SECNZO 74, 14-202 Ilawa 3  
tel./fax (0 89) 648 23 84

**UŻYWANE MASZYNY  
ROLNICZE I BUDOWLANE  
ORAZ CZĘŚCI ZAMIENNE**

**AUTO - KOMIS**  
**“PRZY DUECIE”**

**SKUP, SPRZEDAŻ, ZAMIANA, RATY, LEASING  
SPROWADZAMY SAMOCHODY Z NIEMIEC  
(możliwość dokonywania zamówień)**

**Największy wybór używanych skuterów z Włoch**



**NOWOŚĆ!!!  
WYPOŻYCZALNIA  
SKUTERÓW**

14-200 Ilawa, ul. Lubawska 5,  
tel. (089) 644 01 03, kom. 0 604 785 547  
[www.przy-duecie.gradka.pl](http://www.przy-duecie.gradka.pl)

**“DITMAR”**  
**AUTO - HANDEL - KOMIS 24h**

**SPRZEDAŻ  
KOMISOWA  
POMOC  
DROGOWA**



tel. (089) 640 11 44  
kom. 0 601 830 111

**Stradomno  
k. Ilawy**



## To, co najważniejsze

cd. ze str. 3

Między innymi zajmowaliśmy się analizowaniem jego obaw związanych z tym wszystkim, co miało nastąpić potem... Wyobrażał sobie różne najstraszniejsze sceny i plastycznie je opisywał. Rodzice Basi wyrzucają go z domu, wymyślając mu od pięćdziesiątów...

Basia zrywa z nim i w ostatnich chwilach ich związku patrzy na niego oczyma pełnymi wstrętu i pogardy...

Zostaje sam jak palec na długie lata... itp., itd.

A gdyby zamieszkał z teściami? Konflikty, ingerencje, pretensje, intrygi, wyrwanie sobie dziecka... Było to o wiele bardziej przerażające od ewentualnych konsekwencji stanowczego postąpienia wobec Basi.

Ostatecznie Marek podjął trzy decyzje: nie zamieszka z rodzicami Basi, wyraził w rozmowie z dziewczyną swoje preferencje i w sposób stanowczy przedstawił jej swoje warunki, jest w stanie pogodzić się z wszelkimi negatywnymi konsekwencjami swojego czynu.

Na jednym z naszych spotkań Marek sformułował, co ma powiedzieć narzeczonej:

- Kocham cię i jestem zdecydowany ożenić się i mieszkać z tobą. Nie zamieszka jednak z twoimi rodzicami bez względu na to, jak moje postanowienie wpłynie na stosunki między nami.

Marek zrobił to, na co się zdecydował i... nie wydarzyło się nic strasznego.

Kiedy później odwiedził ośrodek, powiedział:

- Teściowie nie bardzo mnie teraz lubią, a Basia... Basia ma we mnie oparcie.

Konflikt wewnętrzny, w jaki popadł ten młody człowiek, został pomyślnie rozwiązany, aczkolwiek nie było to sprawą łatwą, bowiem wyrażanie własnych praw i zachowywanie podstawy zgodnej z własnymi preferencjami jest trudną psychologiczną umiejętnością.

Sytuacje, kiedy trzeba tych praw bronić, wiążą się z podejmowaniem ryzyka osobistego. Ktoś, kto zachowuje się stanowczo, a tym samym wyraża siebie, często budzi kontrowersje otoczenia. Ceną jaką się czasem płaci za takie zachowanie, jest krytyka, wysmianie, odrzucenie i inne formy dezaprobaty. Tak właśnie zachowali się teściowie Marka.

Trudno wykształcić w sobie siłę wewnętrzną dla zniesienia takiego obciążenia, ale jednak jest to możliwe, wymaga tylko jasnego zdania sobie sprawy, co jest ważniejsze, a co mniej ważne. W zamian zyskuje się poczucie satysfakcji, szacunek dla samego siebie, a także szacunek i podziw innych – tych – dodaje doktor Mikołajczyk – na których zależy nam naprawdę, a nie powierzchownie.

K

# JESTEM FEMINISTĄ

Rozmowa z Markiem Borowskim, marszałkiem Sejmu RP.

- Jest Pan człowiekiem opanowanym, taktownym. Zdarzyło się Panu popelnąć jakąś gafę?

- Zdarzyło. Ale na gruncie towarzyskim. Jeśli chodzi o wypowiedzi publiczne bardzo uważam na to, co mówię. Bywam wprawdzie złośliwy, ale staram się personalnie nikogo nie urazić. Natomiast wśród

- Znajduje Pan jeszcze dzisiaj czas na brydża i szachy?

- Na szachy rzadziej. Dzisiaj mniej szachistów, zresztą brydżystów też. Ale jak mogę, to gram. Przed rokiem udało mi się wziąć udział w symultanie z mistrzem świata, Anatolijem Karpowem, w której brało udział 25 zawodników.

walem z kobietami. Najpierw w Domach Centrum, tam ich było 80 procent. Później w Ministerstwie Rynku Wewnętrznego też dominowały kobiety. W Sejmie wprowadzić nie ma ich za wiele, ale nadal mam możliwość z nimi pracować. Stwierdziłem, że może dlatego, iż im jest trudniej, dają z siebie więcej wysiłku, lepiej się przygotowują, są bar-



Marek Borowski z żoną Haliną

znajomych zdarzyło mi się pomylić osoby, powiedzieć coś, czego nie powinienem mówić. Z reguły zdarza mi się to wtedy, gdy nie ma przy mnie żony. Ona jest pod tym względem niesamowita. Zanim coś powiem, już wie, że jest w tym jakies ryzyko i potrafi mnie przed nim przestrzec. Ale moi znajomi odbierają moje gafy bez obrazy, wychodząc z założenia, że „ten typ tak ma”.

- Pana rodzice, ojciec Wiktor Borowski, przed wojną członek KPP, po wojnie redaktor naczelny „Życia Warszawy”, później zastępca redaktora naczelnego „Trybuny Ludu”, mama też dziennikarka, nie mieli dla Pana za wiele czasu. Czy Jakub, też mógłby się na to samo poskarżyć?

- Chyba nie. Gdzieś o tym się wypowiadał, że matka i ojciec poświęcali mu dużo czasu. Polityka to jest rzecz ulotna. Jeżeli nie jest Pani wybitnym mężem stanu, który zmienia ustroje, nikt nie będzie o Pani pamiętał. A jeśli zostawi Pani po sobie żywego człowieka, tym co robi przypomina innym o swoich rodzicach. Nie ma ważniejszych zadań dla człowieka, jeśli ma dzieci, jak dobrze je wychować!

- I co, przegrał Pan?

- Oczywiście. Wynik tego spotkania nie mógł być inny. Ale przegrałem dopiero w 54 posunięciu. Za to mistrz zaszczylił mnie rozmową na osobności. To uroczy człowiek, bez cienia bufonady. Szachy kocham, to gra uczciwa, w brydżu decydują karty i ludzie.

- Nie bez powodu pytam o brydża. To podczas tej gry w sekcji brydżowej AZS poznał Pan swoją przyszłą żonę, Halinę. Zaskoczyła Pana wtedy. Oj, zaskoczyła. Kobieta, a tak dobrze gra. Niełatwo chyba Pan to przekłnął, bo wtedy był Pan jeszcze męskim szowinistą...

- Absolutnie tak było. Zaskoczyła mnie. Grała niezłe. Nauczyła się systemu licytacyjnego, który sam opracowałem, lepiej ode mnie. Nakrzyczałem na nią. Okazało się, że to ona miała rację. Muszę powiedzieć, że czulem się wtedy fatalnie. Ja guru, panienska ma wykonywać polecenia i słuchać. Ona, buzia w ciup, delikatna i nieśmiała pokazała mi fragment, którego się nie douczyłem. Zaczęłam inaczej na nią patrzeć...

- Teraz za to jest Pan feministą!

- Jestem. Długie lata prac-

dziej solidne. Dlatego jestem feministą!

- Co poza inteligencją za intrygowano Pana w Halinie?

- Była lekko złośliwa. Jest zresztą do dzisiaj. Ale poza tym jak już się zaczęliśmy spotykać bardzo troszczyła się o mnie. Była ciepła, zalotna, a jednocześnie miała poczucie własnej wartości, co powodowało, że człowiek nabierał do niej szacunku. Później udowodniła to swoją karierą zawodową.

- Jest Pan mężczyzną przystojnym...

- Jakim?

- Przystojnym! Ma Pan powodzenie u kobiet?

- Nie, proszę Pani. Jestem brzydalem, mam odstające uszy, a także wysokie czoło...

- To przecież oznaka inteligencji.

- Ale nie urody.

- Bez przesady, Panie marszałku. Więc jest Pan mężczyzną interesującym...

- Ja tak wcale nie uważam, ale nie gniewam się za to na siebie. O czasach młodości nie mówmy. Jakies tam miłości szkolne były. **cd. na str. 22**

## PROMOCJA !!!

Teraz blachodachówka  
już za

**15,49** za m<sup>2</sup>  
+7% vat

**BORGA®**

Wiesz co masz na dachu!

szwedzka precyzja  
fachowe doradztwo  
gwarancja 15 lat  
atesty i aprobaty  
transport

Przaj w autoryzowanych biurach sprzedaży:

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Łoszewo	675 59 75	ul. Pucka 31
Łębork	863 22 77	ul. Skupska 18
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Pruszcz Gd.	773 35 51	ul. Obr. Westerplatte 1A
Reda	678 71 11	ul. Gdańska 16
Sztutowo	247 93 35	os. Konstytucji 3 Maja 5a
Starogard Gd.	563 90 95	ul. Gdańska 43 A
Tczew	777 18 80	ul. Jagiellońska 55
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4
Zukowo	681 82 56	ul. Kościarska 9



Łatwa do utrzymania w czystości, polecana zwłaszcza do kuchni, parkietopodobna podłoga z paneli PCW

## WSPÓŁCZESNE TWORZYWO DLA NOWOCZESNEGO DOMU

Nowoczesny dom to dom ze szczelnymi oknami z PCW, obłożony sidingiem, dom, w którym na ścianach założono panele wewnętrzne lub tapety winylowe, a na podłodze znajduje się tłumiąca kroki wykładzina z polichloru winylu. Kanwę wszystkich niżej wymienionych wyrobów stanowi PCW, czyli polichlorek winylu (zwany również PVC), nowoczesne tworzywo, będące pochodną surowców naturalnych Ziemi. Do czego polichlorek winylu może być wykorzystywany w budownictwie mieszkaniowym?

### OKNA

Nie domykające się, nieszczelne okna denerwują i dodatkowo biją po kieszeni, bo ucieka przez nie cenne ciepło. Dziś już nietrudno temu zaradzić, bowiem oferta okien na rynku jest bardzo bogata. Okna z PCW to wyroby, które spełniają równocześnie wiele funkcji estetycznych i użytkowych. Z powodzeniem można je stosować w budynkach nowoczesnych, jak też w budynkach zabytkowych. Są one w takim samym stopniu cenione w domkach jednorodzinnych, jak i w wielkich obiektach przemysłowych. Decydują o tym walory użytkowe.

### OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII

Okna wykonane z PCW zapewniają na długie lata oszczędność energii, co staje się możliwe dzięki temu, że wyposażone są w uszczelki między szybą a ramą okienną oraz w nowoczesne systemy ram uszczelniające szyby w wysokich parametrach izolacji termicznej.

### OCZRONA PRZED HAŁASEM

Dobre okna chronią nie tylko przed utratą ciepła, ale także przed docierającym z zewnątrz hałasem. Wpływ hałasu na stan naszych nerwów i zdrowia nie zawsze jest doceniany. Hałas przeszkadza w pracy, utrudnia, a

często wręcz uniemożliwia koncentrację, powoduje rozdrażnienie, a przy długotrwałym oddziaływaniu często staje się przyczyną różnych schorzeń.

Na dźwiękochłonność okien istotny wpływ ma sposób ich wykonania, a w szczególności rodzaj zastosowanego oszklenia i użytego materiału uszczelniającego.

### CZYSTOŚĆ I WYGODA EKSPLOATOWANIA

Okien z PCW nie trzeba konserwować, raz zamontowane wymagają jedynie mycia. Niezaprzeczną zaletą okien z PCW jest również łatwość utrzymania ich w czystości – myje się je tylko z dwóch stron, ponieważ profil tworzy zintegrowaną i nierozkręcalną całość, za są z sobą trwale zespolone.

### CENA

Okna z PCW są pod każdym względem tańsze od okien drewnianych. Cena jest tym bardziej atrakcyjna, że zyskujemy dzięki długoletniemu użytkowaniu, odporności na działanie czynników atmosferycznych. Tymczasem okna drewniane pod wpływem wilgoci pęcznią, a w słońcu, upalną pogodą kurczą się i wysychają, a jeżeli chcemy je zabezpieczyć, musimy stosować odpowiednie środki zabezpieczające, które znacznie zanieczyszczają środowisko naturalne.

### DBAŁOŚĆ O ŚRODOWISKO NATURALNE

Często producenci okien drewnianych uważają się za jedynych produkujących wyroby ekologiczne. Ale to właśnie okno z PCW nadaje się do przetopienia i ponownego wykorzystania, czego nie można powiedzieć o oknach drewnianych. Ponadto drewno musi być impregnowane za pomocą różnych toksycznych substancji, ponieważ inaczej nie nadaje się do zastosowania w konstrukcji okien. Natomiast okna z PCW nie wpływają szkodliwie na środowisko naturalne, nie wydzielają także żadnych drażniących czy szkodliwych substancji i mogą być stosowane zarówno w mieszkaniach, jak i obiektach służby zdrowia, zwłaszcza w pomieszczeniach dla astmatyków i alergików. Takie okna są również odporne na działanie pleśni i robactwa.

### RYNNY

Poprawne i staranne odwodnienie dachu każdego budynku niejednokrotnie decyduje o trwałości elewacji, a w konsekwencji o kondycji całego budynku. Nie tylko szczelny dach, ale także odpowiednio dobrana i zainstalowana rynna decydują o tym, czy budynek będzie można użytkować przez wiele lat bez kosztownych remontów. Systemy rynnowe z PCW posiadają wiele zalet w stosunku do wyrobów z innych materiałów.

### NIE RDZEWIEJĄ

Nie ulegają korozji mechanicznej i chemicznej a w przeciwieństwie do rynien wykonanych z blachy, które rdzewieją na skutek zanieczyszczeń w powietrzu, mają praktycznie nieskończoną trwałość.

### SZEROKA GAMA KOLORYSTYCZNA

Systemy rynnowe z PCW produkowane są w szerokiej gamie kolorystycznej. Do podstawowych kolorów należą: brązowy w odcieniach zarówno jasnych, jak i ciemnych, biały, czarny, popielaty i czerwony. Kolorami dodatkowymi, coraz bardziej popularnymi, są srebrny, grafitowy, piaskowy, zielony i niebieski. Tak szeroka gama kolorystyczna pozwala na dostosowanie koloru rynien do koloru dachu, co z pewnością podnosi estetykę całego budynku.

### NIE WYMAGAJĄ KONSERWACJI

Ze względu na fakt, że rynny z PCW nie rdzewieją, nie ma potrzeby ich konserwowania lub malowania. Zależnie jednak od gustu użytkownika, rynny te można pokrywać specjalnymi farbami, co po kilku latach użytkowania może zapewnić im nowy urok i blask.

### DŁUGOLETNI GWARANCJA

Długoty okresów gwarancji sięga 30 lat na funkcjonowanie, 15 lat na trwałość koloru. Długość gwarancji coraz częściej jest zgodna z gwarancjami udzielanymi przez producentów pokryć dachowych, ale powszechnie wiadomo, że trwałość PCW jako tworzywa jest praktycznie nieskończona.

### PRZYSTĘPNA CENA

W zależności od producenta rynny wykonane z PCW są obecnie tańsze niż rynny wykonane z innych materiałów. Również koszt montażu systemu rynnowego z PCW, ze względu na jego prostotę i brak konieczności używania specjalistycznych narzędzi, jest konkurencyjny w stosunku do innych materiałów.

Obecnie ponad 75% nowych instalacji rynnowych na terenie Polski wykonywanych jest z PCW.

### SIDING

Elewacje typu siding stanowią deski winylowe układane poziomo. Deski te mają fakturę drewna w dużej gamie naturalnych kolorów pastelowych. Siding stosowany jest jako elewacja zewnętrzna i jednocześnie ocieplenie budynku. Ta metoda ocieplania budynku jest około 40% tańsza od metod tradycyjnych.

Siding to estetyczny, nietoksyczny, niepalny, niekorodujący materiał budowlany. Pod wpływem zmian temperatury – niskie temperatury zimą, wysokie latem – nie pęka i nie kruszy się. Siding winylowy cechuje duża odporność na wpływy mechaniczne i czynniki atmosferyczne, tj. zmiany temperatury, wilgotności, oddziaływanie deszczu, wiatru, słońca. Kilkudziestoletnia gwarancja producenta jest najlepszym tego dowodem.

### ZASTOSOWANIE SIDINGU

Siding znajduje zastosowanie w budownictwie wszelkiego typu, począwszy od domków jednorodzinnych i letniskowych po wielokondygnacyjne bloki mieszkaniowe, obiekty handlowe i przemysłowe oraz użyteczności publicznej, a nawet budynki gospodarcze. Siding może być montowany na wszystkich konstrukcjach budynków – zarówno drewnianych, jak i murowanych – surowych i otynkowanych.

### KOMFORT

Doskonałe właściwości izolacyjne wraz z ociepleniem gwarantują w domu ciepło zimą i miły chłód w upalne dni.

### CZYSTOŚĆ

Sidingu nie trzeba ani malować, ani specjalnie konserwować. Wystarczy zmywanie wodą z dodatkami popularnych środków do mycia.

### PIĘKNO

Zastosowanie sidingu pozwala osiągnąć efektywne rozwiązanie estetyczne. Bogaty wybór odmian i kolorów otwiera pole do popisu inwencji i fantazji. Trwałość i odporność na powłócenie oraz zmiany barwy sprawiają, że do wyglądu niezmiennie efektywnie przez kilkadziesiąt lat.

cd. na str. 7

**BALEX**  
Grupa Kapitałowa

Balex Metal sp. z o.o. Bolszewo ul. Wejherowska 12 C  
tel./058/ 778 44 44, fax/058/ 778 44 55, www.balex.com.pl

Oddział Tazew  
ul. 30 Stycznia 32, tel/fax/058/ 532 29 02

Oddział Gdańsk  
ul. Grunwaldzka, 244 tel/fax/058/ 344 74 90

Oddział Bydgoszcz  
ul. Grunwaldzka 105 A, tel./052/ 321 30 07, fax/052/ 321 30 14

**Blachy dachowe | Płyty warstwowe**

**W sprzedaży szwedzki system orynnowania WIJO**

Producent	Blachodachówki	Blachy trapezowe
Kasety ścienne	Panele ścienne	Płyty warstwowe
Belki żetowe	Hale ZET	Profile zamknięte



cd. ze str. 6

**WYGODA**

Zastosowanie sidingu eliminuje konieczność kosztownych, uciążliwych i czasochłonnych remontów, wykłucia malowania ścian i remonty tynków. Wystarczy tylko od czasu do czasu umyć dom, by wyglądał jak nowy.

**LATWY MONTAŻ**

Montaż sidingu można wykonać samemu za pomocą prostych, podstawowych narzędzi. Okładanie ścian może być prowadzone o każdej porze roku nawet przy temperaturze -50°C.

# WSPÓŁCZESNE TWORZYWO DLA NOWOCZESNEGO DOMU

rze białym oraz panele o barwach pastelowych. Ich powierzchnia może być jednobarwna lub z nadrukiem – drewnopodobnym, marmuropodobnym lub innym. Panele z PCW mogą być montowane w pionie, poziomie lub pod dowolnie wybranym kątem, a ich zastosowanie stwarza możliwości nadania wnętrzu indywidualnego

**WYKŁADZINY**

Coraz wyższe wymagania, które spełniają wykładziny z PCW oraz łatwość układania sprawiają, że są one nabywane coraz częściej, konkurując z tak uznanymi od dawna materiałami podłogowymi, jak drewno (parkiet, deski podłogowe) czy ceramika (terakota). Żywa i bogata kolorystyka wykładzin z PCW w połączeniu z nowoczesną technologią ukła-

dania (klejenie i spawanie) daje nieograniczoną możliwość w projektowaniu indywidualnych wzorów. Wykładziny te proponuje się wszędzie tam, gdzie jest możliwość silnego zabrudzenia, a wymagana jest sterylność, np. kuchnie, pomieszczenia socjalne, sale operacyjne. Jest cała gama wykładzin z PCW o bardzo różnorodnym zastosowaniu. Wykładziny domowe przeznaczone dla budownictwa mieszkaniowego bez warstwy izolacyjnej, jak również z warstwą ocieplającą i tłumiącą kroki. Oznacza to, że wykładziny te tłumią hałas, a także dają wrażenie ciepła przy stąpieniu bosą stopą. Poleca się je szczególnie tym osobom, dla których ważny jest komfort. Wykładziny te z powodzeniem zakładane są również w hotelach, domach studenckich.

Wykładziny obiektowe, czyli takie, które mogą być stosowane w obiektach użyteczności publicznej. W grupie tej znajdują się wykładziny do pomieszczeń o średnim, jak i intensywnym natężeniu ruchu. Główną cechą tych wykładzin jest wysoka odporność na ścieranie. Wykładziny te stanowią dobry materiał podłogowy dla szpitali, sklepów, biur, świetlic, stołówek.

Wykładziny antyelektrostatyczne – dzięki zastosowaniu takiej wykładziny oraz odpowiedniej technologii montażu otrzymujemy posadzkę, która stanowi skuteczną ochronę antyelektrostatyczną. Przeznaczone są do pomieszczeń z czułą aparaturą elektroniczną, np. sal komputerowych, sal szpitalnych.

**ESTETYKA**

Szeroka gama wykładzin o różnorodnym wzornictwie i możliwość dowolnego łączenia ze sobą, przy uwzględnieniu odpowiednio dobranej wykładziny i koloru ścian, daje możliwość osiągnięcia specyficznego klimatu urządzanych wnętrz.

## WYSOKA WYTRZYMAŁOŚĆ NA ŚCIERANIE

Wykładziny z PCW cechuje

wysoka wytrzymałość na ścieranie, pozwalająca na ich zastosowanie w obiektach użyteczności publicznej, ze służbą zdrowia włącznie, w obiektach o największym natężeniu ruchu, takich jak domy towarowe, sklepy, banki, szkoły, przedszkola, obiekty administracyjne, dydaktyczne, biblioteki, obiekty wystawowe.

**HIGIENA**

Zastosowanie wykładzin z PCW stanowi gwarancję wysokiej higieny otoczenia poprzez łatwość utrzymania w czystości oraz fakt, że PCW nie stanowi pożywyki dla bakterii. Wykładziny z PCW zapewniają łatwość pielęgnacji podłogi (odkurzacz lud woda z dodatkiem łagodnego detergentu). Dzięki zastosowaniu tzw. sznura spawalniczego przy łączeniu rolek wykładziny powstaje jednorodna i szczelna podłoga. Pod tym względem wykładziny z PCW mają niewątpliwą przewagę nad posadzkami ceramicznymi, gdzie miejscami niebezpiecznymi są fugi stanowiące siedlisko bakterii.

**FUNKCJONALNOŚĆ**

Wykładziny są zabezpieczone przed wnikaniem plam i brudu. Usunięcie ewentualnych zanieczyszczeń jest w takiej sytuacji bardzo łatwe. Dodatkową zaletą jest łat-

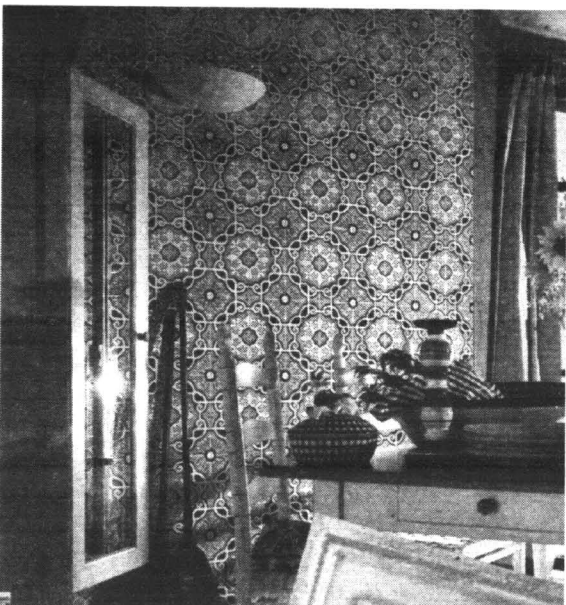
podłożem o właściwościach amortyzujących, stanowi to doskonałą ochronę w przypadku uderzeń czy upadków. Szczególnie wykładziny o grubości powyżej 2 mm są ergonomiczne i w dużym stopniu odciążają kręgosłup przy długim stanie lub chodzeniu. Pod tym względem wykładziny z PCW znacznie przewyższają inne materiały podłogowe – drewniane lub ceramiczne.

## MOŻLIWOŚCI ZASTOSOWANIA

Wykładziny z PCW można stosować na dowolnie wybranym podłożu, dopuszczonym do stosowania w budownictwie. Podłoże powinno być mocne, równe i suche.

**TAPETY**

Obecnie wybór tapet, że bez trudu można dobrać wzór pasujący do każdego wnętrza. Ogromna różnorodność wzorów, idąca w parze z najnowocześniejszą technologią, pozwala uzyskać niepowtarzalny efekt i wymarzoną atmosferę w każdym wnętrzu. Tapety winylowe są trwalsze i grubsze od papierowych. Powstają przez sklejanie papieru podkładowego z warstwą zadrukowanej folii z PCW. Mogą być gładkie, tłoczne, matowe albo połyskliwe. Ich zaletą jest wodoodporność – można je wielokrotnie zmywać. Tapety winylowe przeznaczone są do kuchni, łazienki lub przedpokoju ze względu na ich odporność na zmywanie i szorowanie. Oferta zawiera szeroką gamę wzorów



*Winylowa, zmywalna tapeta o atrakcyjnej kolorystyce pełnić może nawet podstawową funkcję stylistyczną w monotonie (ze względu na ich charakter) urządzanych wnętrzach*

**50 LAT TRWAŁOŚCI**

Siding winylowy jest wyjątkowo odporny na działanie warunków atmosferycznych i uszkodzeń mechanicznych. Poprawnie zamontowany nie pęka, nie wybrzusza się i nie odpryskuje. Ewentualne drobne uszkodzenia dają się łatwo naprawić. Dlatego też okres gwarancji na siding udzielanej przez producentów sięga do 50 lat.

**PANELE Z PCW**

Panele wewnętrzne znajdują coraz szersze zastosowanie w budownictwie mieszkaniowym i przemysłowym. Panele z PCW są bardzo atrakcyjnymi estetycznie i użytkowymi materiałami wykończeniowymi dla budownictwa. Znajdują one zastosowanie przede wszystkim jako wykładziny ścian budynków mieszkalnych, biurowych, handlowych itp. Znakomicie nadają się do wnętrza (ściany, sufity, łazienki, kuchnie, poddasza itp.), w których istotną sprawą jest łatwość utrzymania w czystości. Panele z PCW są niezastąpione w pomieszczeniach intensywnie użytkowanych lub narażonych na wpływ wilgoci.

**ESTETYKA**

Podstawę oferty paneli z PCW stanowią panele w kolo-

charakteru, zgodnie z najbardziej nawet wyszukanimi życzeniami Klientów.

**TRWAŁOŚĆ**

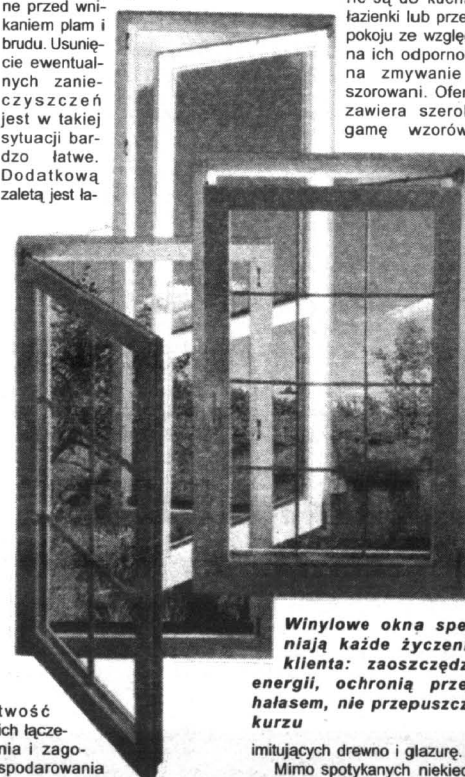
Panele z PCW są odporne na uszkodzenia mechaniczne, dlatego też producenci często udzielają na nie 20-letniej gwarancji.

**HIGIENA**

Panele z PCW są bardzo łatwe do utrzymania w czystości. Zabrudzenia, podobnie jak w przypadku sidingu, należy usuwać wodą z dodatkiem detergentów. Nie należy przy tym obawiać się o uszkodzenia, gdyż powierzchnia paneli z PCW odporna jest na ścieranie, myście i detergenty.

**NISKI KOSZT MONTAŻU**

Panele z PCW są na tyle łatwe w montażu, że mogą być założone z krótkim czasem i we własnym zakresie. Zastosowanie paneli na długie lata eliminuje konieczność malowania lub tapetowania ścian. Oprócz wszystkich zalet użytkowych i estetycznych panele z PCW są również atrakcyjne pod względem ceny. Stanowią świetną alternatywę dla dotychczas stosowanych w budownictwie sposobów wykańczania wnętrz.



*Winylowe okna spełniają każde życzenie Klienta: zaoszczędzą energię, ochronią przed hałasem, nie przepuszczą kurzu*

twość ich łączenia i zagospodarowania na dowolnych powierzchniach przy minimalnym współczynniku strat. Właściwość ta uzyskiwana jest dzięki możliwości zgrzewania na gorąco.

**BEZPIECZEŃSTWO**

Ponieważ większość wykładzin z PCW wykończona jest

imitujących drewno i glazurę. Mimo spotykanych niekiedy wątpliwości należy uznać, że tapety te nadają się doskonale do pokoiw dziecięcych i pomieszczeń przeznaczonych na stały pobyt ludzi. Wybór miejsc zastosowań jest więc podkryty jedynie wzornictwem.

Źródło: materiały promocyjne Anwil S.A.

Czy lokator może samowolnie – bez zgody właściciela – przebudowywać mieszkanie, likwidując nawet ściany? – pyta Czytelnik.

# SAMOWOLKA ZAKAZANA



*Likwidacja ścianek działowych, powiększenie otworów drzwiowych i okiennych niewątpliwie dać może imponujące efekty, ale trzeba pamiętać, że może to osłabić konstrukcję budynku i dlatego na wszelkie przeróbki trzeba mieć zgodę właściciela lokalu i lokalnego wydziału architektury*

**P**roblematyka najmu samodzielnych lokali mieszkalnych przeznaczonych w całości do stałego (a więc nie okazjonalnego) wynajmowania, uregulowana jest w ustawie o najmie lokali mieszkalnych i dodatkach mieszkaniowych, a w zakresie nie objętym tą ustawą stosowane są przepisy Kodeksu cywilnego.

I tak art. 16 ustawy o najmie

mówi, że najemca może wprowadzić w lokalu ulepszenia tylko za zgodą wynajmującego i na podstawie pisemnej umowy określającej sposób rozliczeń z tego tytułu.

Po zakończeniu stosunku najmu, wynajmujący może żądać usunięcia ulepszeń wprowadzonych bez swojej zgody i przywrócenia stanu poprzedniego, jeśli nie naruszy to substancji lokalu. Może też ulepsze-

nia zachować, ale za zwrotem ich wartości, uwzględniając stopień ich zużycia w dniu opróżnienia lokalu.

Natomiast Kodeks cywilny mówi, że najemca nie może czynić w rzeczy najętej zmian sprzecznych z umową lub przeznaczeniem rzeczy. Można zatem podsumować: najemca nie może bez zgody wynajmującego przebudowywać zajmowanego lokalu.

## Stare mieszkanie, nowa ulga

W 1997 r. sprzedałam stare i kupiłam nowe mieszkanie. Skorzystałam przy tym z ulgi w podatku od sprzedaży mieszkania, ale nie korzystałam wówczas, ani przy innej okazji z żadnej ulgi budowlanej. Czy jeśli obecnie zaciągnę kredyt na budowę nowego domu będę miała prawo do nowej ulgi? – pyta Zofia R.

Tak, jeśli tylko spełni pani wszystkie inne warunki określone w art. 26b ustawy. Sam fakt skorzystania z ulgi w zryczałtowanym podatku od przychodu ze sprzedaży mieszkania nie dyskwalifikuje bowiem podatnika z kręgu podmiotów uprawnionych do nowej ulgi. I to w żaden sposób, choćby w tak ograniczonym zakresie, jak w minionych latach, gdy korzystanie z ulgi w zryczałtowanym podatku od sprzedaży nieruchomości w związku z wydatkowaniem przychodu z tej sprzedaży na własne cele mieszkaniowe nie odbierało także prawa do samej ulgi, ale skutkowało ograniczeniem wysokości jej limitu. Podkreślmy to jeszcze raz, w przypadku nowej ulgi fakt skorzystania – w przeszłości lub aktualnie – z ulgi w zryczałtowanym podatku od przychodu ze sprzedaży nieruchomości nie jest okolicznością braną w jakikolwiek sposób przy ustalaniu prawa podatnika do nowej ulgi. Jeśli więc budowę domu po 1 stycznia 2002 r. finansować będzie pani z kredytu zaciągniętego także po tym terminie, to po zakończeniu inwestycji będzie pani miała prawo pomniejszać dochód do opodatkowania.

## MIESZKANIA



GDAŃSK, Osiedle „Zielony Stok”  
GDAŃSK - Ujeścisko, Os. „Wilanowska”  
GDYNIA, ul. Bławatna  
SOPOT, ul. Kubacza  
WARSZAWA „Królewski Trakt”

303-25-78, 320-97-43

GDAŃSK Os. „Pomarańczowe”

e-mail: sprzedaz@polnord-dom.com.pl



www.polnord-dom.com.pl

## Odwzorowanie kształtu

Deski podłogowe, listwy boazeryjne czy też półki lub ścianki drewniane powinny ściśle przylegać do ściany. Ona jednak bywa krzywa; trzeba więc nieraz element przyciąć tak, by dokładnie do niej pasował. Odwzorować tę krzywiznę można przesuwając po ścianie drewniany klocek z przytkniętym ołówkiem, który na dosuniętej desce wykreśli linię krzywą dokładnie oddającą nierówność.

ZAKŁAD PRODUKCJI MEBLI  
i usług budowlano-transportowych

**AL-JA**

PRODUKCJA KRZESIEŁ I STOŁÓW

84-230 RUMIA, ul. Wysoka 15, tel. (058) 671 15 39



83-032 Pszczółki

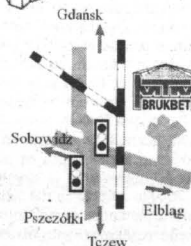
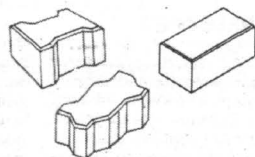
ul. Fabryczna 8

tel. (058) 683 93 53 do 54

fax (058) 682 91 78

**PROMOCJA  
U PRODUCENTA  
KOSTKA BETONOWA  
już od 24 zł brutto**

- różne kolory i kształty
- świadczymy usługi transportowe i brukarskie



PRZYJMujemy  
GRUZ BUDOWLANY



www.volkswagen.pl

# VWakacje!



## 58 atrakcyjnych miejsc w Polsce.

Wakacje! Można się zrelaksować i odwiedzić jeden z 58 autoryzowanych salonów Volkswagena. Znajdziesz w nim same korzyści. Pełne ubezpieczenie przy zakupie VW Polo, Golfa, Bory i Passata. Kredyt złotówkowy Volkswagen Bank Polska już od 1%. Dodatkowy pakiet elektryczny

w cenie VW Polo, Golfa i Bory. Ponadto będziesz mógł osobiście przekonać się o jakości, wspaniałym wnętrzu i bogatym wyposażeniu samochodów marki Volkswagen. W wakacyjnym nastroju łatwiej podejmować przemyślane i trafne decyzje. **Zapraszamy!**

**BONUS**  
AC, OC,  
NW, KR

**KREDYT**  
**1%**

**PAKIET**  
  
**ELEKTRYCZNY**

**24h**  
**VWASSISTANCE**

**VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.**

**Volkswagen. Wiesz, co masz.**



### Szczegóły oferty u autoryzowanych dealerów VW:

**Elmot**, 82-300 Elbląg, ul. Zagonowa 13, tel. (055) 641 88 00, fax (055) 641 88 00

**Gajos**, 81-856 Sopot, ul. Kasztanowa 4, tel. (058) 551 33 17, fax (058) 551 52 02

**Groblewski**, 80-371 Gdańsk, ul. Jagiellońska 12a, tel. (058) 557 55 15, fax (058) 558 20 15

**Kulikowski**, 81-006 Gdynia, ul. Morska 314, tel. (058) 663 99 98, fax (058) 663 99 27

## GAZETA ELBLĄSKA

## GAZETA GRUDZIĄDZKA

## GAZETA KOCIEWSKA

## GAZETA MALBORSKA

## GAZETA NADMORSKA

## GAZETA POWIŚLA

## Tczewska

## GAZETA IŁAWSKA

## GŁOS OSTRÓDY

## TYGODNIK POWIATU IŁAWSKIEGO KURIER Iławski

## KURIER

## KURIER WEJHEROWSKI

## Dziennik Pomorski

## Dziennik Warmii i Mazur

W tych tytułach  
znajdziesz swoje  
ogłoszenie drobne

### SPRZEDAM 01 MIESZKANIE

**MIESZKANIE** duże, wygodne, bezpieczne - Starówka - tanio sprzedam. Tel. 0609-349-798. 05/01/16.06

**SPRZEDAM** mieszkanie w Gręblinie. Tel. 0504-502-810, dzwonić po 18.00. 01/03/15.06

**SPRZEDAM** mieszkanie, ul. Gdańska, I piętro, Starogard. Tel. (058) 562-35-12. 02/9818

**MIESZKANIE** w Starogardzie Gd., tel. 0692 851 535, 562 36 66. 02/9722

**SPRZEDAM** kawalerkę - Suchostrzygi. Tel. 0692-890-902. 01/03/28.95

**KAWALERKA**, 26,32 m<sup>2</sup>, Czyżykovo. Tel. (058) 531-08-76. 05/06/27.05

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe 27 m<sup>2</sup>, pełen komfort. Nowy Staw, ul. Głowackiego 10/1. Tel. (058) 536-86-02. 01/05/07.06

**MIESZKANIE** 1-pokojowe na 2-pokojowe oraz 3-pokojowe na 2-pokojowe zamienię bądź sprzedam. Contrakus, tel. (058) 562-32-89. 02/9845

**KAWALERKĘ** o pow. 27 m<sup>2</sup> w Starogardzie Gd. Przy ul. Krasickiego (II piętro), 30 000 zł. wiadomość - Starogard, ul. Słowackiego 17 po godz. 16.00. 02/9801

**M-2**, 27 m<sup>2</sup>, sprzedam. Starogard, tel. (058) 562-84-52. 02/9852

**SPRZEDAM** kawalerkę do remontu - Czyżykovo. Tel. (058) 533-78-07. 01/15/3.06

**33 m<sup>2</sup>** w Tczewie. Tel. (058) 532-59-39, 0606-365-497. 01/27/27.05

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe o pow. 37,5 m<sup>2</sup> (pokój z kuchnią), cena 1 m<sup>2</sup>/1400 zł. Tel. 0607-143-092. 02/9885

**MALBORK - Południe**; 2-pokojowe, 79 tys. zł; tel. (055) 647-87-62. 04/05/10.06

**SPRZEDAM** mieszkanie 2-pokojowe w Malborku, ul. Sienkiewicza (wieżowiec), parter, 40 m<sup>2</sup>; 1450 zł/m<sup>2</sup>; tel. 0601 647 129, (055) 272-71-29 po 18-tej. 04/06/10.06

**WŁASNOŚCIOWE** 42 m<sup>2</sup>, I piętro, wysoki standard, Czyżykovo. Tel. (058) 532-13-68, po 17.00. 01/33/27.05

**DO WYNAJĘCIA** 2-pokojowe mieszkanie, kuchnia, łazienka, balkon. Tel. (058) 531-19-05, 0603-914-417. 01/24/27.05

**MIESZKANIE** 3-pokojowe o pow. 48,5 m<sup>2</sup>, III p, w Starogardzie sprzedam lub oddam w najem, tel. (058) 562 54 16 po 16.00. 02/9710

**SPRZEDAM** w Tczewie niedrogo M-3 40 m<sup>2</sup>, III piętro, Czajka, Tczewskie Łąki, ul. Motławska 3. Tel. 0504-799-758, od 8.00 do 14.00. 01/31/10.06

**SPRZEDAM** mieszkanie M-3, 50 m<sup>2</sup>, osiedle Piastów, Starogard Gd. Tel. (058) 562-79-09. 02/9837

**SPRZEDAM** mieszkanie 50 m<sup>2</sup>, 2 pokoje; Malbork - Południe; 56 tys. zł; tel. 0502 530 258. 04/04/22.05

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe, 51 m<sup>2</sup>, III piętro, ul. Korczaka 22, tel. (058) 562 06 74 zadbane. 02/9777

**NOWY Staw** - 52 m<sup>2</sup>, II piętro, balkon, 2-pokoje, zabudowa kuchenna; tel. (055) 271-56-07, 0603 348 134. 04/03/29.05

**MIESZKANIE** własnościowe, 2 pokoje, 55 m<sup>2</sup>, I p, Starogard, tel. 0505 735 085. 02/9759

**SPRZEDAM** mieszkanie 3 - pokojowe, Starogard Gd., tel. (058) 562 35 12. 02/9752

**TANIO** sprzedam mieszkanie 3-pokojowe, tel. (058) 563 74 01. 02/9757

**SPRZEDAM** mieszkanie 3 pokoje, 61,3 m<sup>2</sup>, Suchostrzygi, III piętro. Tel. (058) 532-53-26. 01/34/27.05

**SPÓŁDZIELCZE** własnościowe; 72,3 m<sup>2</sup>; Malbork; tel. (055) 273-35-92. 04/02/04.06

**SPRZEDAM** mieszkanie 74 m<sup>2</sup>, 4 pokoje, bardzo dobra lokalizacja, możliwość spłat na raty. Tel. 0 606 785 355 lub (055) 645 34 64. 03/04/27.05

**SPRZEDAM** mieszkanie 76 m<sup>2</sup>, stare budownictwo, osiedle Czyżykovo. Tel. (058) 531-34-58. 05/03/28.05

**MIESZKANIE** 120 m<sup>2</sup>, kamienica, I piętro, garaż, 75000. Tel. (058) 530-00-70. 05/02/17.06

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe M-5, I piętro z garażem, osiedle Suchostrzygi. Tel. (058) 777-18-59. 01/25/10.06

### KUPIĘ 02 MIESZKANIE

**MIESZKANIE** w Starogardzie do remontu - tanio. Tel. 0692-894-312. 02/9836

**KUPIĘ** mieszkanie 1-lub 2-pokojowe w Starogardzie Gdańskim. Tel. (058) 562-73-67. 01/14/23.06

### DOMY 03

**DOM**, nowy sprzedam w Starogardzie, tel. (058) 563 72 09. 02/9615

**BORÓWNO** - domek letniskowy z kioskiem sprzedam lub inne propozycje, tel. (058) 562 28 55. 02/9690

**DOM** w stanie surowym na działce 900 m<sup>2</sup> sprzedam, tel. (058) 562 21 66 po 16.00. 02/9719

**SPRZEDAM** domek o powierzchni 50 m<sup>2</sup> komfortowo wyposażony, z mediami: prąd, woda, kanalizacja w Rokocinie; sprzedam przy jeziorze na działce 880 m<sup>2</sup> atrakcyjne położenie, tel. 588 08 67, 0503 398 462. 02/9799

**SPRZEDAM** domek jednorodzinny z działką ok. 4 000 m<sup>2</sup> w Starogardzie przy ul. Lubichowskiej, tel. (058) 562 94 53. 02/9812

**STAROGARD** Gd., połowę domu z działką sprzedam Contrakus. Tel. (058) 562-32-89. 02/9845

**SPRZEDAM** dom, Starogard Gd., osiedle Przy Lesie, tel. (058) 562-80-33. 02/9862

**DOMEK** na wsi - sprzedam. Tel. (058) 562-02-08. 02/9860

**OKAZJA!** budynek wolnostojący 260 m<sup>2</sup> w Prabutach na działce 12 ar, cena 120 000 zł, tel. 0600 439 675. 03/02/23.05

**SPRZEDAM** pilnie dom wolnostojący do wykończenia w miejscowości Prabuty (woj. pomorskie) ul. Jana Kiepury koło Sanatorium, tel. (076) 845 07 10, 0 605 419 603. 03/13/10.05

**SPRZEDAM** pól domu w Prabutach, tel. (055) 278 29 40. 03/02/06.06

**LETNISKOWY** nad jeziorem Dzierżońskim, tel. (055) 645 46 56, 0 603 306 744. 03/02/05.06

**DOM** po kapitalnym remoncie, sad, staw - posiadłość 1 ha, Kozarniewo k/Kwidzyna, 185 tys. zł, tel. 0 608 045 516. 180034

**SPRZEDAM** pól bliźniaka, zamienię na 4-pokojowe w Malborku; Martag; tel. 0606 339 672. 04/04/20.05

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny wolno stojący, w stanie surowym, zadbane, ocieplony, z działką własnościową ok. 12 arów.; tel. 0605 401 255. 04/03/21.05

**PÓŁ** domu (73 m<sup>2</sup>) + zabudowania gospodarcze, na działce 600 m<sup>2</sup> w Malborku; cena ok. 120 tys. zł; tel. (055) 273-25-77. 04/02/28.05

**SPRZEDAM** lub zamienię mieszkanie 67 m<sup>2</sup> - Szropy na domek do remontu; tel. (055) 277-13-44 lub 0503 032 469. 04/11/03.06

**SPRZEDAM** dom Tczew-Górki, 200 m<sup>2</sup> + piwnica 100 m<sup>2</sup>, 1995 r. Tel. 0603-174-369. 05/02/24.04

**SPRZEDAM** dom 0,73 ha - siedlisko gospodarcze, zabudowania k. Tczewa. Tel. (058) 531-23-04. 05/03/9.05

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny wraz z budynkiem gospodarczym, ogrodem i działką o pow. 40 arów, położone we wsi Pieniżkowo przy drodze nr 1 w pobliżu Nowego. Inf. tel. (058) 535-32-24. 05/07/21.05

**SPRZEDAM** działkę budowlaną (ze starymi zabudowaniami), os. Staszca. Tel. (058) 531-75-64. 05/01/3.06

**WYDZIERZAWIĘ** pomieszczenie gospodarcze z mieszkaniem. Gniszewo 28, tel. 0503-436-624. 01/17/3.06

**SPRZEDAM** budynek, stan surowy o pow. 12/14, działka 720 m<sup>2</sup>, Rokittki. Tel. (058) 532-78-15. 01/04/8.06

**ODDAM** w najem lokal 120 m<sup>2</sup>, w centrum Tczewa. Tel. (058) 533-79-95, po 18.00. 01/14/31.06

**SPRZEDAM** dom w stanie surowym. Gniszewo 28, tel. 0503-436-624. 05/01/9.05

**SPRZEDAM** mały domek do remontu oraz działkę budowlaną o pow. 13 ar w Walichnowo, tel. (058) 535-26-91, po 15.00. 95/02/4

**SPRZEDAM** dom, 3 kondygnacje, garaż, pomieszczenia gospodarcze, ogród. Starogard, ul. Mickiewicza, tel. (058) 562-25-09, 0501-196-444. 01/03/10.06

**PÓŁ** domu z ogrodem w Czarnym Dolnym koło Kwidzyna sprzedam. Tel. 0604-402-858. 04/02/80

**TCZEW** - sprzedam pól domu z ogrodem. Tel. (058) 531-27-51, po 17.00. 01/03/7.06

**SPRZEDAM** dom, stan surowy zamknięty, Rokittki, k. Tczewa. Tel. (058) 532-79-96. 01/03/4.06

**KUPIĘ** dom, w rozliczeniu mieszkanie M-3 plus dopłata. Tel. (058) 532-41-89, 0604-442-073. 01/03/10.06

**KUPIĘ** dom do 60 tys. Tel. 0604-442-073. 01/03/10.06

**SPRZEDAM** dom wolno stojący w stanie surowym w Tczewie. Tel. (058) 532-63-51. 05/04/7.06

**SPRZEDAM** dom wraz z zabudowaniami gospodarczymi na wsi, cena 20 tys. Tel. 0607-985-105. 99/02/24

### NIERUCHOMOŚCI 04

**BIURO** Obrótu Nieruchomościami "Parcela", Starogard Gd., ul. Kopernika 34/52, tel./fax (058) 561 06 85, 0606 312 919. 02/9686

**ZIEMIĘ** 0,70 ha Bytonia - tanio sprzedam, tel. 0600 964 157. 2/9694

**MIESZKANIA** 1,2,3,4-pokojowe, domy z lokalami, Starogard Gd. i okolice - duży wybór sprzedam Contrakus. Tel. (058) 562-32-89. 02/9845

**TERENY** rekreacyjne, dacze, siedliska, jezioro - sprzedam Contrakus. Tel. (058) 562-32-89. 02/9845

**SPRZEDAM** 0,8700 ha ziemi z budynkami-Piaseczno koło Gniewa, telef. (055) 279 61 90 lub 0 691 546 950. 03/01/03.06

**KWADRAT** - nieruchomości, kredyty, projektowanie. Tczew, Obr. Westerplatte 24, czynne 9.00 - 16.00, tel. (058) 532-17-97, 0608-467-009, www.kwadratsc.pl. 04/34/30.03

**PROFESJONALNY** obrót nieruchomości "DAW" Nieruchomości, Tczew, ul. Jagiellońska 21, od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 17.00; kredyty hipoteczne na zakup nieruchomości oraz pożyczki hipoteczne na dowolny cel. Oferujemy również przeprowadzkę o zasięgu ogólnokrajowym. Odwiedź naszą stronę internetową www.dawnieruchomosci.pl. Tel. (058) 533-80-01. 04/37/29.04

**SPRZEDAM** 0,73 ha - siedlisko gospodarcze, zabudowania k. Tczewa. Tel. (058) 531-23-04. 05/03/9.05

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny wraz z budynkiem gospodarczym, ogrodem i działką o pow. 40 arów, położone we wsi Pieniżkowo przy drodze nr 1 w pobliżu Nowego. Inf. tel. (058) 535-32-24. 05/07/21.05

**SPRZEDAM** działkę budowlaną (ze starymi zabudowaniami), os. Staszca. Tel. (058) 531-75-64. 05/01/3.06

**WYDZIERZAWIĘ** pomieszczenie gospodarcze z mieszkaniem. Gniszewo 28, tel. 0503-436-624. 01/17/3.06

**SPRZEDAM** budynek, stan surowy o pow. 12/14, działka 720 m<sup>2</sup>, Rokittki. Tel. (058) 532-78-15. 01/04/8.06

**ODDAM** w najem lokal 120 m<sup>2</sup>, w centrum Tczewa. Tel. (058) 533-79-95, po 18.00. 01/14/31.06

## Biuro Reklamy i Ogłoszeń

Grupa Wydawnictwo Pomorskie  
Tczew, ul. Gdańska 32

tel. 530 24 68, fax 530 24 73

Czynne w godz.:  
poniedziałki 8.00 - 17.30  
środy 8.00 - 15.30  
wtorki, czwartki, piątki 8.00 - 16.00

Zamieść swoje ogłoszenie drobne w Dzienniku Pomorskim  
a ukaże się w Tczewie, Malborku, Starogardzie Gd., Kwidzynie, Grudziądzu, Wejherowie, Ostródzie, Iławie, Elblągu, Pucku, Nowym Dworze Gd., Sztumie

Biuro ogłoszeń  
- 530 24 68/73 kup, sprzedaj, zamień z Dziennikiem Pomorskim



**BIURO** Nieruchomości - Władasz Tczew, ul. Korczaka 1 sprzedaje: mieszkania, domy, domy letniskowe, działki budowlane, wynajmie powierzchnie handlowe i magazynowe. Tel. (058) 532-07-50, 0502-445-605. 04/49/10.06

**05 ZAMIANA**

**ZAMINIĘ** mieszkanie 2 pok. 51 m<sup>2</sup> b. ładne na dom, Starogard, tel. 562 06 74 po 17.00 02/9811

**MIESZKANIE** 80 m<sup>2</sup>, stare budownictwo, po kapitalnym remoncie, w Malborku - zamienię na inne własnościowe; tel. 0604 128 305 04/08/0308

**ZAMINIĘ** mieszkanie 2 pok. na dom jednorodzinny lub sprzedaż. Tel. (058) 532-71-07, po 16.00. 01/03/22.05

**ZAMINIĘ** mieszkanie komunalne, 47,20 m<sup>2</sup>, (2 pok., kuchn.) w Złoty kolo Legnicy na podobne w Starogardzie, Tczewie lub okolicz. Tel. 0502-817-945. 01/01/28.05

**ZAMINIĘ** 3-pokojowe, stare budownictwo, piec na mniejsze, parter. Tel. (058) 532-52-63. 01/16/27.05

**ZAMINIĘ** 3-pokojowe mieszkanie (w centrum miasta), stare budownictwo na 2-pokojowe w nowym budownictwie. Tel. (058) 531-74-82. 01/01/17.06

**ZAMINIĘ** mieszkanie spółdzielcze 2-pokojowe, 51 m<sup>2</sup>, parter na 3-pokojowe, Tczew. Tel. (058) 532-80-84. 01/04/10.06

**ZAMINIĘ** mieszkanie spółdzielcze 75 m<sup>2</sup> na kawalerkę lub 2-pokojowe w Tczewie. Tel. (058) 533-85-70. 01/16/10.06

**ZAMINIĘ** mieszkanie 80 m<sup>2</sup> w Gdyni na domek w Tczewie. Tel. 0692-011-770. 05/11/10.06

**ZAMINIĘ** mieszkanie 3 pokojowe, stare budownictwo na 2 pokoje, nowe budownictwo. Tel. (058) 532-29-56. 01/29/10.06

**MAM DO WYNAJĘCIA**

**WYNAJMĘ** warsztat 150 m<sup>2</sup> przy ul. A. Dąbrowskiego 22/A, tel. 0601 615 857 02/9623

**STAROGARD**, centrum na pomieszczenie na biura, gabinety, tel. 0600 703 111 02/9679

**STAROGARD** centrum do wynajęcia lokal 56 m<sup>2</sup> - działalność, tel. 0805 409 824 210072

**DO WYNAJĘCIA** sklep w Starogardzie, tel. (058) 561 36 94 02/9744

**MAM** do wynajęcia mieszkanie 1 i 3-pokojowe, Starogard, tel. 0502 209 768, 563 92 14 02/9747

**KAWALERKA** w domu z osobnym wejściem oddam w najem, Starogard Gd., tel. 0607 995 449 02/9753

**ODDAM** w najem pomieszczenia na hurtownię 170 m<sup>2</sup> + piwnica, 120 m<sup>2</sup> zapleczem socjalnym, 2000 + VAT, Droga Owidzka, Starogard Gd., tel. 0606 816 267, 563 91 25 02/9784

**MIESZKANIE**, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, telefon - Kokoszkowy, tel. 562 15 57 02/9785

**ODDAM** w najem kawalerkę w Starogardzie, tel. 0609 622 083, 561 02 71 po 18.00 02/9786

**WYNAJMĘ** mieszkanie pani, panu, bezdzietnym, tel. 562 52 63 02/9771

**ODDAM** w najem mieszkanie w Starogardzie, tel. 562 21 05 02/9774

**ODDAM** w najem pokój używalności kuchni papiernie w Starogardzie, tel. 562 73 36 02/9779

**PANA** przyjmę na pokój, tel. 775 11 06 02/9789

**LOKAL** handlowy o powierzchni 30 m<sup>2</sup> w centrum Starogardu, tel. (058) 562 49 20 02/9792

**KAWALERKĘ** nową w centrum Starogard, w pełni umebłowaną oddam w najem (parking, faktury), tel. 0607 377 444 02/9794

**SKLEP** 120 m<sup>2</sup> przy głównym skrzyżowaniu w Starogardzie oddam w najem, tel. 0607 377 444 02/9794

**LOKAL** do wynajęcia, Starogard Gdański, tel. 562 25 42, 775 43 67 02/9797

**ODDAM** w najem mieszkanie, Starogard, tel. 562 26 40 02/9810

**SAMOTNYM** lub parze bezdzietnej wynajmę umebłowane mieszkanie ze wspólną kuchnią i łazienką, tel. (058) 562 35 80 02/9813

**PRZYJMĘ** na pokoje panów - panienki, w Starogardzie. Tel. (058) 588-52-47. 02/9833

**ODDAM** w najem nowe lokale na biura i działalność usługowo-handlowe w Starogardzie Gd., 4 pomieszczenia razem 105 m<sup>2</sup>, parking 600 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 561-18-55, 561-28-49 - w godz. 9.00 - 16.00. 02/9840

**STAROGARD** Gd. mieszkanie 2-pokojowe do wynajęcia. Tel. 0604-483-630. 02/9845

**WYNAJMĘ** mieszkanie, 3 pokoje. Tel. (058) 561-26-08. 02/9857

**ODDAM** w najem M-3, w Starogardzie. Tel. (058) 561-24-24. 02/9864

**ODDAM** w najem mieszkanie: pokój, kuchnię, łazienkę i przedpokój w Starogardzie Gd. Tel. (058) 562-98-84. 02/9873

**ODDAM** w najem mieszkanie, Starogard, tel. (058) 562-21-05. 02/9874

**ODDAM** w najem mieszkanie, 2 pok. Tel. 0605-679-702. 02/9876

**ODDAM** w najem lokal 76 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 563-92-32. 02/9877

**DUŻE** mieszkanie w Starogardzie do wynajęcia. Tel. (058) 562-28-82, wieczorem. 02/9878

**ODDAM** w najem halę magazynową 180 m<sup>2</sup> w Starogardzie. Tel. 0604-451-723. 02/9884

**SKLEP** w centrum Kwidzyna, (055) 277 44 78, 0 607 933 362. 03/01/06.06

**LOKAL** - 50 m<sup>2</sup> w centrum Kwidzyna - wynajmę. tel. 0 601 628 686. 03/02/07.06

**MALBORK** - TANIE NOCLEGI, POKOJE; tel. (055) 272-44-59 04/10.06

**NOCLEGI** - przytulnie, niedrogo; Malbork; tel. (055) 272-30-81 04/06/1503

**DO WYNAJĘCIA** pomieszczenie na działalność gospodarczą; tel. (055) 272-31-12 04/10/10.05

**LOKAL** Videolek, ul. Sienkiewicza, 115 m<sup>2</sup>; tel. 0600 577 290 04/10/10706

**LOKAL** pralni chemicznej, pl. Stowiańskiego 17, parter, 150 m<sup>2</sup>; tel. 0600 577 290 04/10/10706

**MALBORK** - mieszkanie 3-pokojowe + garaż; tel. 0609 675 546 04/11/1006

**POWIERZCHNIĘ** handlową w centrum Tczewa w domu handlowym. Tel. (058) 531-29-35. 02/0084

**ODDAM** w najem powierzchnię handlową w Tczewie, atrakcyjna lokalizacja. Tel. 0602-354-251. 04/0220

**GARAŻ** 40 m<sup>2</sup> w centrum Tczewa na działalność gospodarczą. Tel. (058) 531-20-66. 05/04/21.06

**POMIESZCZENIA** magazynowe w centrum Tczewa. Tel. (058) 531-20-66. 05/03/21.05

**WYDZIERŻAWIĘ** kompleks zabudowań po PGR. Obora, garaże, warsztat, stacje paliw, wagę, dojazd bardzo dobry, ter. powiat sztumski. Tel. (058) 533-84-85, 0501-625-012. 01/04/21.05

**LOKAL** użytkowy Tczew, al. Zwycięstwa, 30 m<sup>2</sup> - 700 zł/mc. Tel. (058) 531-63-36, po godz. 15.00. 05/03/27.05

**ODNAJMĘ** pokój samotnemu. Tel. (058) 531-12-04. 05/01/28.05

**WYNAJMĘ** pomieszczenia na biura oraz magazyn. Tel. (058) 530-28-40, 0606-910-112. 04/0239

**POKOJE** mieszkalne, lokale dla firm. Tczew, tel. (058) 777-57-60. 01/14/3.06

**ODDAM** w najem mieszkanie, 54 m<sup>2</sup>. Tel. 0600-632-250. 04/0255

**POKÓJ** umebłowany dla osoby samotnej. Tel. 0504-502-278. 05/01/5.06

**WYNAJMĘ** mieszkanie 120 m<sup>2</sup>, Piętro. Tel. (058) 530-00-70. 05/01/7.06

**POMIESZCZENIA** magazynowe, produkcyjne, biurowe, Tczew. Tel. (058) 532-17-64, 0604-402-858. 04/0260

**MĘŻCZYŹNIE** lub bezdzietnemu małżeństwu wynajmę pokój na duży okies, Tczew. Tel. 0609-553-068, od 14.00 do 24.00. 01/02/5.05

**ODNAJMĘ** mieszkanie 2-pokojowe z kuchnią i łazienką w domu jednorodzinny, Tczew. Tel. (058) 531-21-81. 01/14/10.06

**WYNAJMĘ** mieszkanie jednopokojowe. Tel. (058) 530-23-66. P0097

**KIOSK** 6 m<sup>2</sup>, os. Bajkowie. Tel. (58) 777-15-95. 05/08/10.06

**M-2** Tczew. Tel. 0605-530-848. 01/14/10.06

**ODDAM** w najem mieszkanie M-4, Tczew. Tel. (058) 532-63-32. 01/35/10.06

**WYNAJMĘ** kawalerkę na osiedlu Bajkowie. Tel. (058) 531-22-60. 01/32/10.06

**TCZEW** Starówka 350 m<sup>2</sup>, budynek piętrowy na działalność. Tel. (058) 532-15-40. 01/34/10.06

**MIESZKANIE** do wynajęcia, Tczew (w domu). Tel. 0606-120-525. 04/0262

**POSZUKUJE 07 DO WYNAJĘCIA**

**POWIERZCHNI** handlowej (lokalu) w dobrym punkcie dużych miast. Tel. (058) 531-35-40, wieczorem. 02/0084

**LOKALE 08**

**SPRZEDAM** Pawilon handlowy w "Kupcu", tel. 0601 615 857 02/9623

**OKAZJA** - ze względu na zmianę miejsc zamieszkania właściciela sprzedam pomieszczenia hurtownicze 170,70 m<sup>2</sup> + piwnica, 120 m<sup>2</sup> + zaplecze socjalne. Droga Owidzka, Starogard Gd., 125 000 zł, tel. 0606 816 267, 563 91 25 02/9784

**KWIDZYN** - mieszkanie 100 m<sup>2</sup>, osiedle Piastowskie, sprzedam, tel. 0 600 439 675. 03/03/13.05

**SPRZEDAM** lokal użytkowy o pow. 154 m<sup>2</sup> w Malborku - Śródmieście; nowe budownictwo, parter - na działalność usługową lub handlową, tel. (055) 272-40-53 04/10.06

**KIOSK** ruchu, typ "Solna" z lokalizacją w centrum Malborka - sprzedam lub zamienię na działkę bądź samochód; tel. 0504 222 312. 04/02/2205

**TCZEW** centrum - lokal na gabinety, biura, usługi. Tel. (058) 532-11-94. 05/02/23.05

**ODNAJMĘ** sklep, 150 m<sup>2</sup>, 60 m<sup>2</sup>, Gniew (centrum). Tel. (058) 535-29-19. 01/33/10.06

**ODNAJMĘ** lokal 19 m<sup>2</sup>, osiedle Bajkowie. Tel. (058) 777-03-04. 01/10/29.05

**LOKAL** na każdą działalność, pow. ok. 40 m<sup>2</sup>; wynajmę. Tczew, tel. (058) 561-92-97, po 19.00. 01/53/3.05

**ODDAM** w najem lokal 40 m<sup>2</sup> w centrum Malborka. Tel. 0608-552-573. 01/09/7.06

**SPRZEDAM** kiosk Ruchu 10,5 m<sup>2</sup> bez lokalizacji. Tel. (058) 533-83-43. 01/08/10.06

**WYNAJMĘ** lokal na Czyżewie, możliwość założenia szkółki internetowej. Tel. 0602-447-411. 01/10/10.06

**BUDOWLANĄ** działkę w Nowej Wsi sprzedam, 1500 m<sup>2</sup>, wszystkie media, tel. 0501 329 202 02/9936

**SPRZEDAM** działki budowlane, rolne z możliwością wykopania stawu, kolo Starogardu, tel. (058) 561 42 10 02/9643

**DZIAŁKI** letniskowe w Borzechowie z bezpośrednim dostępem do jeziora, cena 15 zł/m<sup>2</sup>, tel. 0602 247 999 02/9693

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Starogardzie Gd., ul. Poziomkowa, tel. (058) 563 71 03, 0691 578 753 02/9757

**SPRZEDAM** działkę budowlaną, uzbrojoną, 1 300 m, tanio, tel. 563 71 09 02/9760

**SPRZEDAM** działki rekreacyjno - budowlane w Borach Tucholskich, tel. (058) 582 38 16 02/9762

**SPRZEDAM** 4 działki rolne powyżej 1,20 ha przy trasie 22 (Berlinka), Gumiński Ryszard, Miradowo 19, 83 - 210 Żbiewo 02/9778

**DZIAŁKI** budowlane z możliwością działalności gospodarczej w Starogardzie gd. Tel. 0601-515-127. 02/9815

**STAROGARD** Gd., za os. Nad Jarem działkę 800 m<sup>2</sup> - sprzedam. Tel. 0604-483-630. 02/9845

**OSIEK** - sprzedam działkę budowlaną. Tel. (058) 582-12-38. 02/9848

**SPRZEDAM** działkę rekreacyjną 5500 m<sup>2</sup>, na niej piękny staw, blisko las, 8 km od Starogardu. Tel. (058) 563-76-41, 0601-159-488. 02/9860

**SPRZEDAM** działkę letniskową 500 m<sup>2</sup> - domek + woda + ogrodzenie + prąd + kanalizacja, Borkowo k/Kartuz, tel. 0602 491 151. 03/03/24.05

**SPRZEDAM** działkę z lasem 0,96 ha, przepływa strumyk, cena 32.000 PLN, tel. (055) 277 17 95. 03/01/04.06

**SZROPY** - działka budowlana o pow. 2100 m<sup>2</sup>, uzbrojona, zadzwoniona, 10 km do Malborka, do uzgodnienia; tel. (055) 277-13-91 04/10.06

**SPRZEDAM** od 500 do 2000 m<sup>2</sup>; Malbork - Nowa Wieś, atrakcyjne, spokojne lokalizacje, media przy działce; tel. 0504 222 312 04/02/2205

**SPRZEDAM** działki budowlane na nowo powstającym osiedlu w Nowej Wsi; tel. (055) 647-50-61 wieczorem 04/10.06

**SPRZEDAM** działkę rolną 3 ha z możliwością wykupu stawu i kupna lasu; przy trasie Szum - Malbork; tel. 0600 361 458 04/02/0306

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Grobelnie; tel. 0600 384 603 04/05/0906

**SPRZEDAM** budowlaną w Malborku przy ul. Szerokiej; tel. 0602 441 329 04/09/1006

**MIŁOBĄDZ** - atrakcyjna, uzbrojona, 600 m<sup>2</sup>, 25 tys. zł, tel. 0602-653-509 01/02/17.05

**ROZPOCZĘTA** budowę sprzedam. Tel. (058) 532-73-43. 01/15/20.05

**SPRZEDAM** 728 m<sup>2</sup>, uzbrojona, okolicz Tczewa. Tel. (058) 532-59-39, 0606-365-497. 01/27/27.05

**DZIAŁKA** 3000 m<sup>2</sup>, Borowina, gmina Przywidz, skrajna, dobry dojazd, ładna okolica, 9 zł/m<sup>2</sup>. Tel. (058) 621-15-67, Gdynia. P0102

**SPRZEDAM** działkę budowlaną uzbrojoną 1200 m<sup>2</sup> z domem do remontu oraz siedlisko 3500 m<sup>2</sup> w Dąbrowce, kolo Tczewa. Tel. (058) 531-56-82. 01/33/10.06

**09 DZIAŁKI**

**GARAŻE 10**

**GARAŻE** blaszane - produkcja, montaż, tel. 0602 337 317 210283

**GARAŻE BLASZANE OD 1200 ZŁ**

Prowadzimy sprzedaż blach dachówek i blach trapezowych

tel. (52) 332-75-75 kom. 601-657-168 fax (52) 562-56-63

**SPRZEDAM** garaż, Starogard, Nad Jarem, cena do uzgodnienia. Tel. (058) 563-91-58 do 10.00 lub po 21.15. 02/9864

**SPRZEDAM** garaż w budynku przy ulicy K. Puchatka 5, tel. (058) 532-45-16, po 19.00. 05/07/27.05

**GARAŻ**, ul. Gryfa Pomorskiego, 15 tys. Tel. (058) 531-01-19. 01/15/27.05

**SPRZEDAM** garaż murywany przy ul. Targowej. Tel. 0502-673-826. 01/29/3

**SPRZEDAM** garaż za PKS-em. Tel. (058) 777-05-34. 01/02/4.06

**SPRZEDAM** lub odnajmę. Tel. (058) 531-66-50. 01/30/10.06

**MOTORYZACYJNE SPRZEDAŻ 11**

**AUDI**

**AUDI 80** (przejęciówka), 1986 r., czerny, WK, SZ, CZ, AA, RM, H, 1600 TD, olej, stan bdb. Tel. (058) 563-38-73, 0608-784-932. 02/9841

**AUDI 100** C-4, 1993 r./1994, AA, AF, CZ, EL, ES, EW, I, K, KT, R, S, WS, BW, ABS, tel. 0-601 405 739 stan idealny, cena 23 800 zł. 02/9788

**AUDI 100** 1,8 benzyna 83/90, 4000 zł. Tel. (058) 532-01-74, 0501-524-619. 01/49/10.06

**CITROEN**

**CITROEN ZX**, 1992 rok; 1,1 i; AA; CZ; R; tel. (055) 272-64-36 lub 0603 702 052 04/03/0306

FIAT cinquecento 700, 98 r., pierwszy właściciel, AA, CZ, KT. Tel. (058) 533-88-61. 01/04/10.06

**CINQUECENTO 704**, rok prod. 995, AA, immobilizer, tylnie szyby uchylne, cena 6500 zł - do uzgodnienia. Tel. (058) 562-05-49. 02/9790

FIAT cinquecento, 1993/94, czerwony, oryginalny, stan b. dobry. Tel. (058) 588-56-24. 02/9864

FIAT punto, 1996 r., 5 drzwi, 5 biegów, wersja SX, I właściciel. Kolor niebieski, szyby elektryczne, centralny zamek, autoalarm, immobilizer, radiomagnetofon, zadbane, utrzymany, garażowany, serwisowany, pełna dokumentacja auta. Tel. (058) 561-39-14, 0602-312-873. 02/9871

SPRZEDAM fiat seicento 900, SX, rok 1998, kolor czerwony. Tel. (058) 561-36-22, 0502-301-914, Starogard Gd. 02/9878

SEICENTO 900, X 1999 r. Tel. (058) 588-24-46. 02/9882

UNO 1,1, rok 1993, 5 drzwi, czerwony, pierwszy właściciel, pełna dokumentacja, stan bardzo dobry. Tel. (058) 536-40-09. 02/9856

UNO - części. Tel. 0606-683-106. 02/0072

## FORD

FORD cargo; 1984 rok; kontener 6 m z windą - sprzedam - 7000 zł lub zamienię na dostawczy; tel. (055) 273-41-80, (055) 272-51-17 po 15-tej 04/3800532904

FORD cargo 1984 rok, kontener 4 tony, z windą - 6000 zł lub zamiana na dostawczy; tel. (055) 273-41-80 lub (055) 272-57-26 04/8800

FORD escort 1,4 B; 1991/95 rok; 3-drzwiowy; AF, CZ; S; SP; KT; 8,5 tys. zł; Malbork; tel. 0604 241 782, (055) 647-49-20 po 18-tej 04/15/0306

FORD escort Niemcy - dostawczy, poj. 1300, 1985 r., nowa instalacja gazowa. Fiat 126p, 1985 r., żuki szt. 2 - instalacja gazowa, zarejestrowane na przewóz materiałów niebezpiecznych. Kontakt: tel. (058) 536-14-94 od 7.00 do 16.00. 04/2117

FORD fiesta, 1.6D, 1985 r., stan bdb. Tel. (058) 777-41-42, cena 5200 zł. 01/42/10.06

FORD fiesta focus, 1997 r., granatowy, trzyczynowy, 53 km, autoalarm, radio, katalizator, bezwypadkowy. Tel. (058) 530-20-77, 0505-66-92-96. 05/08/03.06

FORD fiesta, 1996 r., poj. 1,3, czerwony. Tel. (058) 561-44-30. 02/9861

FORD Focus 1,6 2000, I właściciel, zakupiony w salonie, bogate wyposażenie, metalik, przebieg 20 tys. km, tel. 0601 628 205 02/9797

FORD orion 1,4 i, 1993 r., 9800 zł. Tel. 683-56-21. 01/17/10.06

FORD orion, 1.6D, rok 1986. Tel. (058) 532-14-05. 01/14/10.06

FORD orion 1,4, rok 1989, R, S, KT, sprzedawany z Niemiec. Tel. (058) 532-79-84. 01/20/10.06

TRANSIT - części. Tel. 0602-215-178. 02/0072

## IVECO

SPRZEDAM samochód ciężarowy Iveco magirus, 5 ton, kryty z windą do remontu. Tel. (058) 561-80-12. 02/9886\*

## JELCZ

CIĄGNIK jelcz z nacząca opłandekowaną i kontenerową. Tel. 0602-218-029. 01/13/05

JELCZ 325, 89 r. + D83, 7000 zł. Tel. (058) 531-25-46. 01/09/27.05

## MERCEDES

MERCEDES 190D, 2 sztuki, świeżo sprzedawana - tanio. Tel. 0502-314-227, (058) 532-16-21. 01/49/10.06

MERCEDES 207, 208, świeżo sprzedawane, blaszaki - tabio. Tel. 0502-314-227, (058) 532-16-21. 01/45/10.06

SPRZEDAM mercedesa 307D, 1980 r., I właściciel. Garażowany, skrzyniowy, 3,5 m. Tel. (058) 562-49-56. 02/9867

MERCEDES 208, 2,3D, 1993 r., przedłużony, drzwi suwane po obu stronach pojazdu, faktura 20500 PLN. Tel. (058) 563-74-65. 02/9866

MERCEDES 124, 1989 r., 2,0 benzyna + gaz, bogate wyposażenie, stan techniczny idealny. Tel. (058) 562-116, 0601-621-483. 02/9854

MERCEDES 308D, stan bdb., rok 93/94, ład. 1700 kg. Tel. (058) 536-85-22. 01/35/27.05

## OPEL

OPEL astra (sedan) classic, rok 1997, poj. 1,4i, zakupiony w salonie, serwisowany, pełna dokumentacja, dodatki, stan jak nowy. Tel. 0691-761-079, (058) 561-11-72. 02/9868

OPEL astra, 1,4, rok 1994, wiśniowa, 5 drzwi, zakupiona w salonie, dokumentacja, alarm na pilota, poduszka powietrzna, stan jak nowy, przebieg 59 tys., cena 16380 zł. Tel. (058) 562-16-35. 02/9856

OPEL corsa 1,2 1988 r., benz. - gaz, AA, RM, H lub zamienię na większy z dopłatą. Tel. (058) 530-22-47, 0504-067-345. 05/16/10.06

KADETT sedan, diesel - części. Tel. 0602-215-178. 02/0072

OPEL kadett, 1,8i, 1991 r., 5 drzwi, stan idealny, 8900 PLN. Tel. (058) 563-74-65. 02/9866

OPEL rekord 2000, 1987 r., gaz, hak, cena 4900 zł. Tel. (058) 563-90-99, po 20.00. 02/9850

OPEL vectra; 1,8i; 1991/97 rok; 10300 zł; tel. (055) 272-67-76 04/05/0306

## PEUGEOT

PEUGEOT 106 1,1., rok prod. 1997, kupiony w salonie, I właściciel, 5 drzwi, metalik. Tel. (058) 536-10-57, 0603-429-226. 01/05/10.06

PEUGEOT 205 1,4 B 85 3500 zł. Tel. (058) 532-24-04. 05/11/03.06

PEUGEOT 106, poj. 1,1, rok prod. 1993, 5-drzwiowy, zadbane, cena 9800 zł. Tel. (058) 588-50-72, 0504-555-838. 02/9855

PEUGEOT 1,5D, 305, 1985 r., tanio, cena 1500 zł. Tel. (058) 588-31-89. 02/9828

PEUGEOT 406 kupiony w salonie, poj. 1,8, 16V, srebrny metalik, I właściciel, klimatyzacja, wspomaganie, centralny zamek, szyby elektryczne, fotele podgrzewane, autoalarm, inne dodatki. Tel. (058) 561-39-14, 0602-312-873. 02/9871

## POLONEZ

POLONEZ 1991 r., benz./gaz, granatowy. Tel. 582-12-71. 01/09/10.06

POLONEZ 1987 rok, 1,5 benz., stan bardzo dobry. Tel. (058) 588-58-61. 02/9857

POLONEZ 1990r w bardzo dobrym stanie, garażowany, 0 607 933 535. 03/01/10.05

POLONEZ caro, rok prod. 1995, instalacja gazowa, autoalarm, blokada skrzyni, zielony metalik, stan b. dobry. Tel. (058) 562-40-94, 0502-791-745. 02/9865

POLONEZ caro, rok prod. 1996, srebrny metalik, autoalarm, radiomagnetofon, stan b. dobry, I właściciel. Tel. (058) 562-40-94, (058) 562-40-94. 02/9865

POLONEZ caro, rok prod. 1996, srebrny metalik, autoalarm, radiomagnetofon, stan b. dobry, I właściciel. Tel. (058) 562-40-94, (058) 562-40-94. 02/9865

CZĘŚCI polonez truck, instalacja gaz. Tel. 0603-74-19-47. 04/02/24

POLONEZ truck - gaz, rok prod. 1988, 1200 zł. Tel. 0603-741-947. 04/02/24

SPRZEDAM poloneza 1500, rok prod. 1990, stan dobry, cena do uzgodnienia, pierwszy właściciel. Tel. (058) 531-52-85. 01/19/10.06

## PRZYCZEPY

PRZYCZEPĘ kempingową 6 m sprzedam. Tel. 0503-161-688. 01/05/10.06

SPRZEDAM przyczepkę samochodową zarejestrowaną, cena do uzgodnienia. Tel. (058) 531-00-54. 01/04/10.06

## RENAULT

RENAULT 19 89 r., 1,4 benzyna. Tel. (058) 532-01-74, 0501-524-619. 01/39/10.06

RENAULT 9, 1,4, 1987 rok, nowy model, bezwypadkowy, I lakier, stan idealny, 5300 zł. Tel. 0602-574-011 lub (058) 563-07-94. 02/9860

## SEAT

SEAT Ibiza, 1,2, 1989 rok, 5 drzwi, 5 biegów, zadbane, stan bdb. Tel. 0602-574-011 lub (058) 563-07-94. 02/9860

## SKODA

SKODA favorit; 1991 rok; cena do uzgodnienia; tel. (055) 277-19-10 04/05/1505

SKODA felicia, 1,3 wtrysk, rok 1995, kolor granat, I właściciel, serwisowany, bezwypadkowy, stan jak nowy. Tel. (058) 561-11-72, 0501-675-382. 02/9868

SKODA felicia Lxi - 1996. Tel. (058) 533-75-43. 43/12/22.06

## STAR

SPRZEDAM samochód star 1142 + przyczepa. Tel. 0602-447-411. 01/10/10.06

STAR 1142, 1990 r. Tel. (058) 531-61-40. 01/22/27.05

CZĘŚCI do stara 200, nowe. Tel. (058) 535-12-24. 01/17/27.05

## TALBOT

TALBOT horizon, mazda 323 1985 r., używane części, Tczew. Tel. (058) 531-25-87, kom. 0607-338-588. 01/21/10

## VOLKSWAGEN

SPRZEDAM VW Garbus, (055) 275 12 72. 03/02/20.05

VW golf, 87 r., model 88, 1,6D, 2 tygodnie z Polsce, cena 7200 zł. Tel. (058) 562-00-81. 02/9879

GOLF II, 1,3B, 90 r., cena 7400 zł. Tel. 0505-696-208. 02/9875

VW golf II, 1,3i, 1991 r. Tel. (058) 536-93-84, po 19.00. 02/9873

VW golf, 1988, 1,6D, 5 drzwi, 7900 zł, zielony. Tel. (058) 563-74-65. 02/9866

VW golf II, 1990, 1,3i, 5 drzwi, czerwony, cena 8900 zł. Tel. (058) 563-74-65. 02/9866

VW golf II, 1989, 1,3i, seledny met., szeroki zderzak, 4 lampy, sportowy wydech, CZ, ES, obniżony, cena 8900. Tel. (058) 563-74-65. 02/9866

VW golf II, 1,6D, 1986 r., biały, 5 drzwi, 6500 zł, 10 dni w kraju. Tel. (058) 775-01-68, 0505-687-122. 02/9884

GOLF II, 1,6D, 1987 r., biały, 6500 zł, 10 dni w kraju. Tel. (058) 775-01-68, 0505-687-122. 02/9884

GOLF II, 1,6D, 1986 r., biały, 5 drzwi, 6500 zł, 10 dni w kraju. Tel. (058) 775-01-68, 0505-687-122. 02/9884

GOLF II, 1,6D, 1987 r., biały, 6500 zł, 10 dni w kraju. Tel. (058) 775-01-68, 0505-687-122. 02/9884

GOLF II, 1,6D, 1987 r., biały, 6500 zł, 10 dni w kraju. Tel. (058) 775-01-68, 0505-687-122. 02/9884

GOLF II, 1,6D, 1987 r., biały, 6500 zł, 10 dni w kraju. Tel. (058) 775-01-68, 0505-687-122. 02/9884

GOLF II, 1,6D, 1987 r., biały, 6500 zł, 10 dni w kraju. Tel. (058) 775-01-68, 0505-687-122. 02/9884

GOLF II, 1,6D, 1987 r., biały, 6500 zł, 10 dni w kraju. Tel. (058) 775-01-68, 0505-687-122. 02/9884

GOLF II, 1,6D, 1987 r., biały, 6500 zł, 10 dni w kraju. Tel. (058) 775-01-68, 0505-687-122. 02/9884

GOLF II, 1,6D, 1987 r., biały, 6500 zł, 10 dni w kraju. Tel. (058) 775-01-68, 0505-687-122. 02/9884

VW golf III 1,9 TD, 5 drzwi, 1994 r. Tel. 683-56-21. 01/17/10.06

GOLF 1,5 D w db stanie sprzedam. Tel. 0609-183-554. 05/02/10.06

VW LT28, podwojona kabina, skrzyniowy, 11900. Tel. 0502-314-227, (058) 532-16-21. 01/45/10.06

VW passat, 1,9 TDI, 1996. Tel. (058) 588-24-46. 02/9882

VW passat, 1992 r., 1,9D. Tel. (058) 588-44-49, 0605-320-780. 02/9851

VOLKSWAGEN passat 86 r. diesel. Tel. 0601-167-679. 01/01/10.06

SPRZEDAM VW passat sedan 1992 r., srebrny metalik (dodatki). Tel. (055) 271-21-14. 05/04/10.06

VW polo 1996 rok; 1041 cm<sup>3</sup>; 18500 zł; tel. 0606 454 677 04/08/0606

VW transporter T-4, 1991/92 r., 2,4 diesel, 16 800 zł. Tel. 683-56-21. 01/17/10.06

## ŻUK

ŻUK 93 r., rolniak. Żuk 94 r., benzyna. Tel. 0602-218-029. 01/03/8.05

## Skróty do ogłoszenia:

AA - autoalarm  
AF - aluminiowe felgi  
AS - aut. skrzynia biegów  
BS - blokada skrzyni biegów  
CZ - centralny zamek  
EL - elektryczne lustka  
SE - elektryczne szyby  
EW - elektroniczny wtrysk  
H - hak  
I - immobiliser  
K - klimatyzacja  
KT - katalizator  
R - radiomagnetofon  
S - szyberdach  
SP - spojleri  
WS - wspomaganie  
BW - bezwypadkowe  
ABS

## MOTORYZACYJNE KUPNO 12

AUTA osobowe, dostawcze, powypadkowe, uszkodzone inne, gotówka - transport. Tel. 0502-240-597. 01/08/5.04

AUTA za gotówkę, Fiat Punto, Uno, Bra-va, Bravo, Seicento, Skoda Felicia, Octavia, Polonez Caroi inne, tel. (058) 561 11 72, 0501 675 382 02/9856

AUTA za gotówkę, Opel Astra, Corsa, Vectra, Renault 19, Clio, Megane, Laguna, Peugeot 306, 405, 406 i inne, tel. (058) 561 11 72, 0501 675 382 02/9856

AUTA za gotówkę kupię, najwyższe ceny, pełna satysfakcja z transakcji. Wszystkie rodzaje aut, również uszkodzone. Fiat Punto, Uno, Bra-va, Seicento, Cinquecento, Skoda Favorit, Felicia, Oktavia, Fabia, Opel Corsa, Astra, Vectra, Renault Megane, Clio, Renault 19, Laguna, Peugeot, 406, 206, 405 oraz Poloneza Caro, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873 02/9737

AUTA za gotówkę kupię, najwyższe ceny, pełna satysfakcja z transakcji. Wszystkie rodzaje aut, również uszkodzone. Fiat Punto, Uno, Bra-va, Seicento, Cinquecento, Skoda Favorit, Felicia, Oktavia, Fabia, Opel Corsa, Astra, Vectra, Renault Megane, Clio, Renault 19, Laguna, Peugeot, 406, 206, 405 oraz Poloneza Caro, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873 02/9737

AUTA za gotówkę kupię, najwyższe ceny, pełna satysfakcja z transakcji. Wszystkie rodzaje aut, również uszkodzone. Fiat Punto, Uno, Bra-va, Seicento, Cinquecento, Skoda Favorit, Felicia, Oktavia, Fabia, Opel Corsa, Astra, Vectra, Renault Megane, Clio, Renault 19, Laguna, Peugeot, 406, 206, 405 oraz Poloneza Caro, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873 02/9737

AUTA za gotówkę kupię, najwyższe ceny, pełna satysfakcja z transakcji. Wszystkie rodzaje aut, również uszkodzone. Fiat Punto, Uno, Bra-va, Seicento, Cinquecento, Skoda Favorit, Felicia, Oktavia, Fabia, Opel Corsa, Astra, Vectra, Renault Megane, Clio, Renault 19, Laguna, Peugeot, 406, 206, 405 oraz Poloneza Caro, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873 02/9737

AUTA za gotówkę kupię, najwyższe ceny, pełna satysfakcja z transakcji. Wszystkie rodzaje aut, również uszkodzone. Fiat Punto, Uno, Bra-va, Seicento, Cinquecento, Skoda Favorit, Felicia, Oktavia, Fabia, Opel Corsa, Astra, Vectra, Renault Megane, Clio, Renault 19, Laguna, Peugeot, 406, 206, 405 oraz Poloneza Caro, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873 02/9737

AUTA za gotówkę kupię, najwyższe ceny, pełna satysfakcja z transakcji. Wszystkie rodzaje aut, również uszkodzone. Fiat Punto, Uno, Bra-va, Seicento, Cinquecento, Skoda Favorit, Felicia, Oktavia, Fabia, Opel Corsa, Astra, Vectra, Renault Megane, Clio, Renault 19, Laguna, Peugeot, 406, 206, 405 oraz Poloneza Caro, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873 02/9737

AUTA za gotówkę kupię, najwyższe ceny, pełna satysfakcja z transakcji. Wszystkie rodzaje aut, również uszkodzone. Fiat Punto, Uno, Bra-va, Seicento, Cinquecento, Skoda Favorit, Felicia, Oktavia, Fabia, Opel Corsa, Astra, Vectra, Renault Megane, Clio, Renault 19, Laguna, Peugeot, 406, 206, 405 oraz Poloneza Caro, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873 02/9737

AUTA za gotówkę kupię, najwyższe ceny, pełna satysfakcja z transakcji. Wszystkie rodzaje aut, również uszkodzone. Fiat Punto, Uno, Bra-va, Seicento, Cinquecento, Skoda Favorit, Felicia, Oktavia, Fabia, Opel Corsa, Astra, Vectra, Renault Megane, Clio, Renault 19, Laguna, Peugeot, 406, 206, 405 oraz Poloneza Caro, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873 02/9737

AUTA za gotówkę kupię, najwyższe ceny, pełna satysfakcja z transakcji. Wszystkie rodzaje aut, również uszkodzone. Fiat Punto, Uno, Bra-va, Seicento, Cinquecento, Skoda Favorit, Felicia, Oktavia, Fabia, Opel Corsa, Astra, Vectra, Renault Megane, Clio, Renault 19, Laguna, Peugeot, 406, 206, 405 oraz Poloneza Caro, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873 02/9737

AUTA za gotówkę kupię, najwyższe ceny, pełna satysfakcja z transakcji. Wszystkie rodzaje aut, również uszkodzone. Fiat Punto, Uno, Bra-va, Seicento, Cinquecento, Skoda Favorit, Felicia, Oktavia, Fabia, Opel Corsa, Astra, Vectra, Renault Megane, Clio, Renault 19, Laguna, Peugeot, 406, 206, 405 oraz Poloneza Caro, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873 02/9737

AUTA za gotówkę kupię, najwyższe ceny, pełna satysfakcja z transakcji. Wszystkie rodzaje aut, również uszkodzone. Fiat Punto, Uno, Bra-va, Seicento, Cinquecento, Skoda Favorit, Felicia, Oktavia, Fabia, Opel Corsa, Astra, Vectra, Renault Megane, Clio, Renault 19, Laguna, Peugeot, 406, 206, 405 oraz Poloneza Caro, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873 02/9737

AUTA za gotówkę kupię, najwyższe ceny, pełna satysfakcja z transakcji. Wszystkie rodzaje aut, również uszkodzone. Fiat Punto, Uno, Bra-va, Seicento, Cinquecento, Skoda Favorit, Felicia, Oktavia, Fabia, Opel Corsa, Astra, Vectra, Renault Megane, Clio, Renault 19, Laguna, Peugeot, 406, 206, 405 oraz Poloneza Caro, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873 02/9737

FIAT 126 p; 1986 - 90, aktualny przegląd - kupię; tel. 0609 441 480 04/08/1006

KUPIĘ UAZA, zarejestrowany, kompletny, stan techniczny bez znaczenia, tel. 0604 264 379 02/9858

KUPIĘ auta: GAZ 69, MUSTEL, zarejestrowane, kompletne, stan techniczny obojętny, tel. 0604 264 379 02/9858

POLONEZ Caro z instalacją gazową od 1992 r., do 1999 może być do remontu, tel. (058) 561 39 78 02/0656

KUPIĘ poloneza z instalacją gazową, może być do kosmetyki, rok 1993-98 r., placę najwięcej. Tel. (058) 561-39-14, 0602-312-873. 02/9871

USZKODZONE. Tel. 0602-215-178. 02/0072

MOTORYZACYJNE USŁUGI 13

AUTO-GLAS Tczew - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedawca, montaż. Tczew, ul. Głowackiego 6 (STW), tel. kom. 0601-61-84-73. 11/VAT

AUTO-GLAS Malbork - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedawca, montaż, serwis opon Dębica, autoryzowana stacja. Malbork, ul. Rakowiec 4, tel. (



OGŁOSZENIA DROBNE - OGŁOSZENIA DROBNE - OGŁOSZENIA DROBNE - OGŁOSZENIA DROBNE

MECHANIKA pojazdowa - blacharstwo, lakiernictwo, konserwacja, przygotowanie do badania technicznego; Dąbrówka Malborska; tel. (055) 277-19-26; pon. - pt. 8.00 - 18.00, sob. 8.00 - 13.00

NAPELNIANIE klimatyzacji samochodowych, tel. (058) 561 15 00, 562 32 63

NAPRAWA stacji i zamków samochodowych, dorabianie kluczy wszystkich typów, także z immobilisem. Awaryjne otwieranie samochodów, montaż systemów zamków Master Key, Starogard Gd., ul. Sikorskiego 3, tel. (058) 775 53 15, 0602 688 508, 562 41 12

PLASTIK - spawanie; Malbork, al. Armii Krajowej 101; tel. (055) 272-26-59, 0606 279 818

SAMOCHOADOWE instalacje gazowe - montaż, serwis. Tczew, ul. Wiślana 9, tel. (058) 531-24-30, 0502-150-790.

SPAWANIE plastiku samochodowych lamp, zderzak, itp. Sprzedaż części samochodowych - zderzaki, lampy, błotniki, marki, itp., Starogard Gd., ul. Zachodnia 1, tel. (058) 562 77 94, 0604 453 233 g. 9.00 - 17.00

SYSTEMY ALARMOWE "DALLAS" oferują: kompleksowe zabezpieczenia przed kradzieżą, montaż car audio, znawanie. PROMOCJA: alarm + czujnik + syrena = 350 zł; Malbork, ul. Głowackiego, tel. 0602 837 123

TŁUMIKI - wymiana, naprawa, katalizatory, strumienice - niskie ceny. Gniat szewo 40, trasa TCZEW-STAROGARD GD. Tel. 0600-822-714.

TRANSPORT szybki, 1.st. Tel. 0602-215-178.

WYJAZDY po samochodach - transport, formalności. tel. 0601 193 336, 0049 162 612 3497

SPRZEDAŁ przetłaczaszco - zgrabiarkę 7-gwiazdową; kupię wąskie koła do C-360 lub zamienie; tel. (055) 277-12-81, 0601 647 058

SPRZEDAŁ rozszeźaczakowóz 3 t "Piast" hydrauliczny; plug 7-skibowy podorywkowy; tel. (055) 647-15-68 po 20-tej

SPRZEDAŁ dmuchawę do siana i zboża; tel. 0607 983 826

SPRZEDAŁ beczkowóz, 3000 l. Tel. (058) 536-96-22.

SPRZEDAŁ kombajn zbożowy Claas Senator z-sieczkarnią (3,6 m), Ursus 1204 (84 r.), brona talerzowa (3 m), siewnik zbożowy (4 m). Tel. 0604-162-268, (058) 533-10-33 (34).

SPRZEDAŁ dmuchawę do zboża, siana, przemyśle ciągnikowe, płyty (3m x 2 m) grubo, siewnik nawozowy. Tel. (058) 536-22-65.

SPRZEDAŁ prasę do słomy Forschmitt K - 442. Tel. (055) 267-32-04.

TANIO sprzedam kombajn buraczący "Klein". Tel. (055) 271-13-28.

OPRYSKIWACZ zawieszany, szer. 12 m/400 l, rok prod. 1999. Tel. 0600-165-039.

PODAJNIK ślimakowy do zboża dł. 7 m na wózku. Tel. 0600-165-039.

SPRZEDAŁ urus C-385 do remontu. Tel. 0600-951-137.

ARTYKUŁY ROLNICZE 15

PSZENICĘ, żyto, sprzedam, tel. (058) 562 15 76

SPRZEDAŁ pszenzyto 420 zł/tona. Tel. (058) 562-17-45.

OWIES sprzedam, tel. (058) 562-53-20, 0601-684-588.

PSZENICĘ paszową kupię; tel. 0606 329 529

OPONY nowe 140 x 65 x 16. Tel. 0691-561-186.

SPRZEDAŁ pszenicę paszową, 460 zł/tona. Tel. 588-25-90.

ZAKŁAD Wylęgu Drobiu Starogard Gd., ul. Jeżynowa 4, tel. (058) 562 98 62

PRASE rolującą "Welter" 12 tys. Zi, prasę kostkującą "Forschmitt" 5,5 tys. Zi, kombajn "Bizon", rok 1978 19,5 tys. Zi, sprzedam, tel. (058) 588 30 68, 0605 209 318

SPRZEDAŁ kombajn Bizon, rok 79 r., Ursus 12 - 12, 82 r., Ursus 1204, Ursus C-28 Grober, tel. (058) 562 02 85

DOJARKA przewodowa i barńkowa, sprzedam, tel. (058) 562 01 52

SPRZEDAŁ sieczkarnię. Tel. 0601-060-487.

CIĄGNIK 330, 360, ładowacz cyklop - sprzedam. Tel. (058) 562-56-24, 0605-674-011.

SPRZEDAŁ kombajn zbożowy wraz z szarpczem, rok prod. 1987. Tel. (058) 588-52-47.

SRUTOWNIK ssąco-tłoczący i plug 3-skibowy - kupię. Tel. (058) 562-01-12.

OGUMIENIE 10,5 x 18; 16,9 x 30; 18 x 4 x 34, siewnik zbożowy, 4 m, 3 m, 2,5 m, siewnik nawozowy "Amazona", przetwarzacz do siana "Klos". Tel. (058) 588-42-14, 588-44-49, 0605-320-780.

SPRZEDAŁ rozrzuční obornika 1-osio-wy. Tel. (058) 562-17-45.

SPRZEDAŁ konstrukcję stalową, wieży o wymiarach 28x10x3,6, tel. 0 607 153 941, cena 14.500 zł.

DMUCHAWA do siana - kompletna, z dużym silnikiem, przystawka WOM; tel. 0504 222 312

BOKSERY szczytęta - sprzedam tanio. Tel. (058) 562-83-37.

JAMNIKI szczytęta - sprzedam. Tel. (058) 588-32-47, 0600-545-697.

COCKER spaniele angielskie - sprzedam. Tel. (058) 562-33-73.

KUPIĘ warchlaki i prosięta. Tel. 0503-435-800, (058) 561-80-50.

JAMNIKI długowłose, (055) 275 19 68.

ROTTWELSER szczytęta rodowodowe, 500 zł, (055) 279 59 50, 0 606 275 844.

SIBERIAN Husky, szczytęta rodowodowe, 0 603 099 070.

PINCZYR miniaturowy, szczytęta rodowodowe, sprzedam, tel. (055) 279 49 58.

FOKSTERIERY szorstkowłose (4 kolor - szczytęta - sprzedam; tel. (055) 647-78-38, 0608 523 837

SETER irlandzki - sukla 4 lata - sprzedam; tel. (055) 272-63-05

KURCZĘTA ochdowane 5-tygodniowe - sprzedam; Nowy Staw; tel. (055) 271-54-10, Stegna, tel. (055) 247-81-50

PROSIAKI kupię, tel. 0605-358-956.

KUPIĘ krowy wycielone i jałwki ciele. Tel. 0692-497-961.

JĄŁÓWKI ciele. Tel. 0692-497-961.

KURKI ochdowane 5-tyg., i starsze, ciągła sprzedaż. Rudno, ul. Polna 5, tel. (058) 536-41-21, 0608-78-06-38.

POSOKOWCE bawarskie, szczytęta, doskonałe pochodzenie. Tel. (058) 531-48-46.

SPRZEDAŁ owczarki niemieckie. Tel. (058) 531-62-46, dzwonić po 18.00.

KUPIĘ prosięta i warchlaki. Tel. 0609-542-126.

COCKER-SPANIELE rodowodowe sprzedam. Tel. (056) 462-77-74, 0605-229-874.

KUPIĘ owczarka niemieckiego, wisk 6 m-cy do 1,5 roku. Tel. (058) 531-58-79.

SPRZEDAŁ owczarki kaukaskie, 8 tygodni. Tel. (058) 532-01-74.

STAROCIE, tel. 775 43 69

KUPNO - króliki. Tel. (058) 582-47-22.

ANTYKI - dobra cena, tel. 0606 21 63 621

KUPIĘ wagę uchylną, odważniki. Tel. (058) 775-13-61.

STAROCIE. Tel. (058) 775-43-69.

SKLEP - antyki, stare meble, zegary, militaria, lampy i inne starocią. tel. (055) 272-48-54; 0601 898 004

KUPIĘ wypierzone kurczaki rasy hamburskiej, telef. (055) 279 60 49 po godz. 21.00.

SKUP złomu, żelaza i stalowego. Starogard, ul. Traugotta 56, tel. (058) 563-30-60.

SKUP złomu stalowego, żelaznego, akumulatorów, wysokie ceny, gotówka, ważenia elektroniczne, podstawiamy kontenery. Tczew, ul. Malinowska 18, Czatkowska 1. Tel. (058) 532-17-64, 531-28-49, 0604-402-858.

BLACHODACHÓWKI najtańsze, blachy trapezowe, poniany, kosztorys gratis, gotówka, raty, montaż, transport. Dach Serwis, tel. 0602-643-006.

BLACHODACHÓWKI i blachy trapezowe najwyższej jakości oferuje wycięznic przedstawiciel firmy "Traffic", akcesoria dekarskie, orynnowanie, okna dachowe, dachówki ceramiczne, cementowe, ceny producentów, gotówka, raty, sprzedaż, montaż Dach Serwis, tel. 0602-643-006.

PRODUKCJA siatki ogrodzeniowej, ocykowanej i powlekanej PCV, siatki żrzewiane, przesłaż siatek, bramy, furtki, przesłaż ogrodzeniowe, siatki metalowe i powlekane PCV, druty naciągowe i wiązalkowe, akcesoria do montażu - montaż Tczew, Wyspiańskiego 5, tel. (058) 532-03-13.

SPRZEDAŁ krociaki, krzewiędzki liaty, tel. (058) 562 00 26

PPHU "JANKA" oferuje ogrodzenia od "A" do "Z" betonowe, metalowe, drewniane i inne. Alanki meble ogrodowe. Pustaki, bloczki, kostki i płytki różnego rodzaju, Starogard Gd., ul. Skośna 20 k/Pomu, tel. (058) 562 86 19

CZARNOZIEM. Tel. (058) 588-00-28.

PUSTAKI betonowe, szlakowe oferuje "Petros", tel. (058) 562 58 79

CZARNOZIEM, zwir, transport, tel. (058) 561 44 00, 0600 548 644

DREWNO opałowe, kominkowe, stemple budowlane, tel. (058) 562 58 99

BETONIARKĘ 150 l, tel. (058) 561 05 06

KOMINKI, wkłady grzewcze montaż, sprzedaż, Starogard, ul. Lubichowska 11, tel. 775 42 31

TARTAK oferuje deski, laty, tarcię, konstrukcje dachowe, tania, solidnie, tel. (058) 588 30 34, 0505 775 024

WENTYLACJA, produkcja, sprzedaż, montaż, pomiary, tel. 0602 841 168, tel./fax (058) 532 05 93

WENTYLACJA, instalacje, wkłady kominowe, akcesoria - sprzedaż, montaż, atrakcyjne ceny - HURT - DETAL, tel. 775 43 67

FIRMA "STAN" oferuje: pustaki betonowe, żużlowe, keramzytowe, bloczki budowlane, Starogard, tel. (058) 562 47 04

SPRZEDAŻ ryb - węgorz, lin, szczupak, tel. 588 49 71

STEMPLE - kofki melioracyjne, tel. (058) 562 58 99

BOAZERIA, listwy, tralki, schody, parkiet, deski, itp., Starogard, ul. Bukowa 11, (przyleśie), tel. (058) 563 72 22

SPRZEDAŁ TV Grundig 28" 21", video, CD i inne - tanio, tel. (058) 562 24 26, 0505 831 073

LODÓWKA Bosh 2-segmentowa, cena 1 300 zł, 6 miesięcy, tel. 0601 405 739

ETERNIT z rozbiórki, niska fala, malowany, tel. (058) 562 17 65

DRZWI garażowe, drewniane, mocne, zdemontowane, 400 zł, Starogard, tel. 0606-287-067.

SPRZEDAŁ betoniarkę 80 l na 220V, Starogard, tel. (058) 562-49-77.

SPRZEDAŁ wypożyczalnię kaset z wyposażeniem - tanio. Tel. 0609-134-540, 775-11-95.

PLAYSTATION (przerobione) sprzedam. Tel. (058) 563-92-32.

NARYBEK karpia sprzedam, deski grubości 25-20 mm - wiaz. tel. 0 605 938 546.

NARYBEK lina sprzedam, tel. 0 605 938 546.

KOMPLET skórzany wypożyczkowy 3-2-1; tel. (055) 272-57-12

ŻALUZJE poziome; tel. (055) 272-45-61

ŻALUZJE pionowe; tel. (055) 272-45-61

MOSKITIERY - siatki na okna; tel. (055) 272-45-61

BRAMY - garażowe rolowane; tel. (055) 272-45-61

MARKIZY; tel. (055) 272-45-61 - Malbork, ul. Porzeczkowa 1

TELEWIZOR 39, 33 i 29 cali; wieża; pralki; zmywarka; kuchnia elektryczna; CD Technics; wzmacniacz - TANIO; tel. (055) 272-56-33, 0605 346 034

KOMPLET wypożyczkowy skórzany 3-2-1; tel. (055) 647-27-25

CEGLA rozbiórkowa; tel. (055) 648-27-65

DŹWIĄG dwuteownik 28 x 28 cm, dt. 6,6 m - 500 zł; podnośnik "Zaba" 8 ton - 350 zł; szlifierka do tokami - 500 zł; przyczepa do 750 kg - 1300 zł; zgrzewarka do blach ("Figiel") - 550 zł; wyciążarka, silnik 28 KW - 3800 zł; tel. (055) 272-30-32

ORGANY "Roland" E-86; stan bdb.; tel. (055) 272-47-04, 0606 938 698

ŻĄGLÓWKA "Fin" - FOK + gros; Malbork; tel. (055) 272-63-05

SKUTER Yamaha, 50 cm<sup>3</sup> - 650-24 skuter wodny Polaris LX 750, 1995 rok - 13900 zł; wózek widłowy GPW 2,5 t - 9500 zł lub zamienie; tel. 0601 655 188

KOMPLET wypożyczkowy skórzany 3-2-1; tel. (055) 647-27-25

SPRZEDAŻ pelargonii rabatowej i zwisającej, fuksj oraz innych kwiatów doniczkowych. Ogrodnictwo Aniela Stawicka Swarzyn, ul. Działkowa 19, tel. (058) 536-91-06, 0504-511-007, 0504-236-626.

BOAZERIA 18 zł, Subkowy, tel. (058) 536-85-51, 0601-664-586.

KROKWIE, laty, deski z dostawą - tanio. Tel. (058) 532-68-39, komos. 0601-081-131.

KAMIENICE ze sklepem w Tczewie. Tel. (058) 531-35-40 (wieczorem).

ELEKTRONARZEDZIA używane Hi-di, Bosch. Tel. (058) 777-40-42.

BARAKOWÓZ sprzedam. Tel. (058) 531-13-69.

MEBLE zachodnie, używane, Tel. (058) 536-86-54.

SPRZEDAŁ bramę garażową uchylną, nową. Tel. (058) 536-30-63, 536-34-98.

MAŁA maszynę stolarską 220 V. Tel. 0504-048-739.

BETONIARKĘ 250 l. Tel. 0504-048-739.

SPRZEDAŁ suknię ślubną, gorset + spódnica, rozmiar 38/40. Tel. 0604-452-701 lub 777-44-53, po 20.00.

SPRZEDAŁ pszenicę. Tel. (055) 271-21-14.

BETONIARKI, rusztowania, taczki. Tel. 0501-356-239.

NAMIOT igł 4 os./2 spialnie, nowy, 200 zł. Tel. (058) 531-27-13.



KOMBAJN "Forschmitt" 512, presa balotowa, plug 4-skibowy, obracany, siewnik 3 m, tel. (058) 687 65 30, 687 62 80

PRASE rolującą "Welter" 12 tys. Zi, prasę kostkującą "Forschmitt" 5,5 tys. Zi, kombajn "Bizon", rok 1978 19,5 tys. Zi, sprzedam, tel. (058) 588 30 68, 0605 209 318

SPRZEDAŁ kombajn Bizon, rok 79 r., Ursus 12 - 12, 82 r., Ursus 1204, Ursus C-28 Grober, tel. (058) 562 02 85

DOJARKA przewodowa i barńkowa, sprzedam, tel. (058) 562 01 52

SPRZEDAŁ sieczkarnię. Tel. 0601-060-487.

CIĄGNIK 330, 360, ładowacz cyklop - sprzedam. Tel. (058) 562-56-24, 0605-674-011.

SPRZEDAŁ kombajn zbożowy wraz z szarpczem, rok prod. 1987. Tel. (058) 588-52-47.

SRUTOWNIK ssąco-tłoczący i plug 3-skibowy - kupię. Tel. (058) 562-01-12.

OGUMIENIE 10,5 x 18; 16,9 x 30; 18 x 4 x 34, siewnik zbożowy, 4 m, 3 m, 2,5 m, siewnik nawozowy "Amazona", przetwarzacz do siana "Klos". Tel. (058) 588-42-14, 588-44-49, 0605-320-780.

SPRZEDAŁ rozrzuční obornika 1-osio-wy. Tel. (058) 562-17-45.

SPRZEDAŁ konstrukcję stalową, wieży o wymiarach 28x10x3,6, tel. 0 607 153 941, cena 14.500 zł.

DMUCHAWA do siana - kompletna, z dużym silnikiem, przystawka WOM; tel. 0504 222 312



PSZENICĘ, żyto, sprzedam, tel. (058) 562 15 76

SPRZEDAŁ pszenzyto 420 zł/tona. Tel. (058) 562-17-45.

OWIES sprzedam, tel. (058) 562-53-20, 0601-684-588.

PSZENICĘ paszową kupię; tel. 0606 329 529

OPONY nowe 140 x 65 x 16. Tel. 0691-561-186.

SPRZEDAŁ pszenicę paszową, 460 zł/tona. Tel. 588-25-90.

ZAKŁAD Wylęgu Drobiu Starogard Gd., ul. Jeżynowa 4, tel. (058) 562 98 62

PRASE rolującą "Welter" 12 tys. Zi, prasę kostkującą "Forschmitt" 5,5 tys. Zi, kombajn "Bizon", rok 1978 19,5 tys. Zi, sprzedam, tel. (058) 588 30 68, 0605 209 318

SPRZEDAŁ kombajn Bizon, rok 79 r., Ursus 12 - 12, 82 r., Ursus 1204, Ursus C-28 Grober, tel. (058) 562 02 85

DOJARKA przewodowa i barńkowa, sprzedam, tel. (058) 562 01 52

SPRZEDAŁ sieczkarnię. Tel. 0601-060-487.

CIĄGNIK 330, 360, ładowacz cyklop - sprzedam. Tel. (058) 562-56-24, 0605-674-011.

SPRZEDAŁ kombajn zbożowy wraz z szarpczem, rok prod. 1987. Tel. (058) 588-52-47.

SRUTOWNIK ssąco-tłoczący i plug 3-skibowy - kupię. Tel. (058) 562-01-12.

OGUMIENIE 10,5 x 18; 16,9 x 30; 18 x 4 x 34, siewnik zbożowy, 4 m, 3 m, 2,5 m, siewnik nawozowy "Amazona", przetwarzacz do siana "Klos". Tel. (058) 588-42-14, 588-44-49, 0605-320-780.

## OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**AKUMULATOR** nowy 45 Ah, 70 zł. Tel. (058) 777-58-41. 05/01/10.06  
**BARAKO**żółty letniskowy z wyposażeniem sprzedam. Tel. (058) 309-03-98. 01/148/10.06

**KROKWIE**, taty, deski - z dostawą - tania. Tel. (058) 532-68-39, kom. 0601-081-131. 02/0079

**SPRZEDAM** drzewo opałowe świerk, sosna - drzewo kominkowe, pocięte na kłody, z dowozem do domu. Tel. (058) 536-82-43, po 16.00. 01/148/10.06  
**STOŁY** z krzesełkami, komody, sypialnie. Tel. 0600-951-137. 01/38/10.06

**MEBLE** pokojowe (bez szafy). Tel. (058) 531-40-75. 05/131/10.06  
**MONITOR** Philips 14 cali, kolor, kieraownica do P.C. Tel. (058) 532-79-84. 01/20/10.06

**BIURKO** młodzieżowe 40 zł szta. Tczew. Tel. (058) 531-25-87, kom. 0607-338-588. 01/12/11/10.06  
**PILNIE** sprzedam łódźko-zamrazarkę 4-komorową, do sklepu, tania. Tel. (058) 531-25-32. 01/23/10.06

**SPRZEDAM** pszenicę. Tel. (058) 531-59-03, po 18.00. 01/24/10.06

**PRODUKCYJA** siatki ogrodzeniowej, cynkowanej i powlekanej PCV, siatki zgrzewane, przęsa z siatek, bramy, furtki, przęsa ogrodzeniowe, słupki metalowe i powlekane PCV, druty naciągowe i wiązalki, akcesoria do montażu - montaż Tczew, ul. Wyspińskiego 5, tel. (058) 532-03-13. 04/0070

**ROŻNE** 19

**PRZYJMĘ** emeryt z rozbiórki. Tel. (058) 562 02 75. 02/9811  
**SPRZEDAM** bramy, płoty, budy, itd., ceny producenta. Tel. (058) 563-02-86. 02/9850  
**SPRZEDAM** maszynę krawcawką, wieloczynnościową i lawę szwedzką. Tel. (058) 562-48-27. 02/9872

**CZĘŚCI** komputerowe, monitory - skrup, sprzedaj. serwis. Starogard, ul. Juranda 6, tel. (058) 562-06-69. 02/9881

**SILNIK** 126 p; kompletny, ze skrzynią, nowy rozrusznik; 400 zł, tel. 0504 222 312. 04/02/2205

**USŁUGI BHP.** Tel. 533-77-10. 570065

**WYPRZEDAŻ** towarów (różne), odzież, obuwie, wykładziny itp. Tczew, ul. Wyszwickiego 9, "Gemak", tel. (058) 531-29-35. 02/0064

**SPRZEDAM** mikroskop nieużywany, podświetlany, binokular, powiększenie 1500, cena 2000. ława, tel. (089) 648-33-00. 01/0089

**MEBLE** sklepowe tanio sprzedam. Tel. (058) 531-63-36, po godz. 15.00. 05/19/10.06

**SPRZEDAM** lub wydzierżawię kiosk typu "Jumbo" z lokalizacją w centrum Gniewa. Tel. (058) 535-28-74, 0604-361-663. 10/01/024

**NAUKA** 20

**POLICEALNE** Studium Obsługi Celnej i Spedyccyjnej Rolex: Gdańsk, tel. (058) 307-44-00, Elbląg, tel. (055) 233-57-82, Kwidzyn, tel. (055) 279-39-35, Tczew, tel. (058) 532-41-79, Starogard Gd., tel. (058) 562-96-09, Wejherowo, tel. (058) 672-16-46. 04/30/16.05

**PRZYJMĘ** ucznia w zawodzie elektryk, Starogard Gd., tel. 0607 995 449. 02/9753

**PRZYJMĘ** uczeni w zawodzie stolarz. Zblewo, tel. (058) 588-44-40. 02/9861

**PRACA** 21

**PRACUJ** w Oriflame. Naprawdę warto, tel. 0606 188 431, (058) 562 75 27. 02/9515

**OPRACUJĘ** prace dla studentów nauk politycznych i społecznych, tel. (058) 588 31 67. 02/9607

**ATRAKCYJNA** praca w trójmieście dla młodych pań - hostessy, tel. (058) 621 45 70. 02/9665

**ZATRUDNIĘ** fryzjerkę damsko-męską, na 1 etatu, tel. 562 41 94. 02/9687  
**PRZYJMĘ** pracownika do hurtowni mat. Budowlanych w kat. Praw. Jazdy B,C,E, Starogard, ul. Lubichowska 131. 02/9607

**SZUKAMY** aktywnych ludzi, którzy chcą zwiększyć swoje dochody, tel. 0605 209 323, 562 46 67 po 18.00. 02/9795

**ZATRUDNIMY** szwaczki wykwalifikowane x miejscowości na trasie Czersk - Zblewo, zapewniamy dowóz, tel. 348 95 01, 348 75 03, 561 68 63. 02/9796

**POSZUKUJĘ** solidnego murarza i stolarza najchętniej emeryta, tel. 0601-600-487. 02/9827

**POSZUKUJĘ** pracy chałupniczej lub zaopiekuję się dzieckiem. Tel. 0500-352-593. 02/9834

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem powyżej 2 lat u siebie w domu. Tel. (058) 562-66-15. 02/9854

**PRZYJMĘ** marketing, meble. Tel. (058) 563-92-32. 02/9877

**CHAŁUPNICZWO**, składanie długopisów, 3000 zł miesięcznie, zapewniamy materiały i umowę, zbył, bezpłatne informacje. Zgłoszenia listowne, koperta zwrotna + znaczki 2x1,10 zł, „Clean-Business” 82-500 Kwidzyn, ul. Kasprówicza 20G/13, (poważne osoby), pilnie. 03/07/10.05

**CHAŁUPNICZWO**, woj. pomorskie, tel. 0 603 713 199. 03/06/10.05

**ZATRUDNIĘ** - blacharza, lakiernika, tel. (055) 279 31 06. 18/0033

**BUDOWE** domu jednorodzinnego w systemie YTONG zleć; Malbork; tel. (055) 272-82-23 po 19-tej. 04/01/1505

**JEŻELI** posiadasz samochód i jesteś zainteresowany podjęciem współpracy w charakterze przedstawiciela handlowego niemiecko - szwajcarskiego koncernu - umów się na wstępną rozmowę informacyjną; tel. (055) 278-62-51, 0606 289 120. 04/18/03

**ZOSTAŃ** konsultantem "Oriflame". Atrakcyjna oferta pracy i płacy. Tel. 0502-493-693 lub (058) 777-58-51. 04/0224

**"ORIFLAME"** przyjmuje do pracy na doradców kosmetycznych kandydatów z Tczewa, Gniewa, Malborka, Starogardu Gdańskiego. Tel. 0502-493-693, 0608-660-725 lub (058) 777-58-51. 04/0224

**JEŻELI** jesteś młody, ambicyjny i operatywny, szukasz pracy dodatkowej lub na stałe - zadzwoni. Tel. 0600-217-268 lub 0605-272-799. 04/0224

**MŁODY**, prawo jazdy kat. "B", komputer, internet, angielski, dyspozycyjny szuka pracy. Tel. 0505-593-431. 01/08/20.05

**GŁÓWNA** księgową podejmie współpracę z firmami. Tel. 0608-693-243. 01/08/20.05

**STOLARNIA** "Vima" Tczew Suchostrzygi przyjmie na praktykę uczniów w zawodzie stolarz. Tczew, ul. Rokicka 14, tel. (058) 532-69-79. 04/02/26

**ZATRUDNIĘ** fryzjerkę(a) damskiego i męskiego do salonu od sierpnia. Dzwonić po 20.00, tel. (058) 777-52-81. 05/10/06

**ATRAKCYJNA** praca na wakacje lub na stałe. Wymagane min. 16 lat. Tel. 0606-188-431 lub 0605-272-799, (058) 777-58-51, po 20.00. 04/0254

**FIRMA** kosmetyczna poszukuje osoby do promocji i reklamy. Tel. 0605-272-799. 04/0254

**ZATRUDNIĘ** dobrego elektromechanika i mechanika. Miłobądz, tel. (058) 536-94-15 lub 0503-388-489. 570125

**ZATRUDNIĘ** fryzjerkę damsko-męską, Salon "Jessi", tel. (058) 777-39-53. 113306

**ZATRUDNIĘ** przy zbiorach truskawek. Tel. 0604-908-474. 01/01/16.06

**PILNIE** zlecimy składanie długopisów (dostawa - odbiór). Tel. 0607-052-518. 2953

**ZATRUDNIĘ** fryzjerkę. Tel. (058) 533-77-26, 0504-047-087. 04/0261

**PRACA** w domu, zbył, zarobek od 2100 do 2900, urządzenia gratis, dodatkowo 1000 zł za reklamę na samochodzie. Wyślij kopertę zwrótną + 2 znaczki na adres: BZR, ul. Długa 42/3, 84-218 Godętolewo lub zadzwoni. Tel. 0603-076-043. 04/48/28.05

**UCZNIĄ** celem przyznyczenia do zawodu piekarza przyjmę. Tel. (058) 531-78-40. 02/0077

**DOCIEPLENIOWCÓW** przyjmję pilnie!!! Tel. 0608-528-330. 01/02/16.06

**ZATRUDNIĘ** murarza minimum doświadczenie pięcioletnie w zawodzie. Tel. 0601-335-805. 01/27/10.06

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem. Wiadomość pod numerem tel. (058) 777-27-33. 01/36/10.06

**USŁUGI** 22

**BUDOWLANE**

**DACHY** kompleksowo z materiałami, akcesoriami, gotówka i raty, usługi dekarskie, blacharskie, krótkie terminy, faktury VAT. Dach Serwis, tel. 0602-643-006. 04/14/03

**BLACHARSTWO** - dekarstwo, tel. (058) 582 46 67. 02/9708

**BLACHARSTWO**, dekarstwo, Starogard, tel. dom. (058) 775 07 80, tel. kom. 0503 321 806. 02/9694

**USŁUGI** blacharsko - dekarskie, montaż okien dachowych. Tel. (058) 536-74-19, 0691-617-576. 01/06/05.06

**USŁUGI** blacharsko-dekarskie. Tel. (058) 563-90-31, 0692-527-470. 02/9859

**BRAMY**, kraty, ogrodzenia, balustrady, piece c.o. Tel. (058) 531-68-85. 05/09/10.06

**PRODUKCYJA** ozdóbnie kutych elementów do ogrodzeń, balustrad wewnętrznych, bram, krat itp. Kompletnie ogrodzenia, balustrady, bramy przesuwne, automatyczne, naprawa resorów. "CARO" Tczewskie Łąki k. Tczew, tel. 0602-72-44-36, (058) 531-36-00. 04/39/30.03

**SIATKA** ogrodzeniowa, słupki, bramy, przęsa, montaż, raty, transport gratis. Skórcz, tel. (058) 582-47-22. 05/06/2002

**SIATKA** ogrodzeniowa, słupki, bramy, przęsa, transport gratis, tel. (058) 582 47 22. 02/9866

**ŻALUZJE**, rolety, bardzo krótkie terminy. Tel. 0602-64-60-75. 04/40/21.12

**ROLETY**, duży wybór. Tel. 0602-64-60-75. 04/40/21.12

**REMONTY**, usługi budowlane, hydraulika, glazura, panele, zabudowy wnęk, szpachlowanie, płyty gipsowe, tapety podłogi. Tel. 0602-77-14-26. 04/0027

**CEKOLADOWANIE**, malowanie. Tel. (058) 532-53-75, 0502-163-600. 01/31/13.05

**CYKLINOWANIE** oraz polerowanie, tel. 561 33 13, 561 39 72, 0604 856 056. 02/9689

**CYKLINOWANIE** (bezzlepowe), lakiernicze, układanie parkietu. Tel. 0501-388-660 lub (058) 777-54-45. 05/05/10.06

**CYKLINOWANIE**, polerowanie. Tel. (058) 531-57-47, 0609-112-625. 01/13/10.06

**KAFELKOWANIE**, terakota, hydraulika, cokolowanie, usługi remontowe. Tel. (058) 531-28-92. 01/28/10.06

**KAFELKOWANIE**, hydraulika, specjalizacja, modernizacja łazienek. Tel. (058) 531-05-42, 0603-407-523. 04/48/28.05

**KAFELKOWANIE**, cokolowanie, malowanie, hydraulika, montaż płyt gipsowych, wszystkie wykończenia wnętrz - szybko, tania, solidnie. Tel. (058) 777-18-87, 0603-526-029. 04/48/28.05

**KAFELKOWANIE**, hydraulika. Tel. (058) 532-53-75, 0502-163-600. 01/31/13.05

**KAFELKOWANIE**. Tel. (058) 532-79-56. 01/44/15.04

**KAFELKOWANIE**, malowanie, glazurnicze. Tel. (055) 271-26-54. 01/34/8.04

**KAFELKOWANIE**, hydraulika, inne remonty od A do Z. Tel. 0604-913-185. (058) 562-21-05. 02/9876

**KAFELKOWANIE** 16 zł. Tel. 0505-374-912. 02/9842

**MALOWANIE** z cokolowaniem 5 zł/m². Tel. (058) 582-40-03, 0502-816-999. 02/9843

**MALOWANIE**, cokolowanie, panele podłogowe, ścienne, renowacja drzwi, 3-letnia praktyka za granicą. Tel. 0502-302-049. 02/9847

**MALOWANIE**, tapetowanie, cokolowanie, płyty gipsowe, tel. (058) 562 88 42. 02/9749

**KOMINKI** z wkładem wodnym - produkcja montaż, tel. 0609 755 922. 02/9616

**KOMINKI** - wkłady, obudowa, tel. 0607 864 631. 02/9631

**KOMINKI** - budowa, montaż. Tel. (058) 531-67-54. 01/08/13.05

**KOMINKI**. Tel. (058) 531-12-80. 05/16/03.06

**DOCIEPLENIA** domów, tynki szlachetne, specjalność firmy, tel. 0602 512 680. 02/9361

**DOCIEPLENIA**, prace wykończeniowe, hydrauliczne, elektryczne, tel. (058) 582 13 86 po 20.00. 02/9638

**OCIEPLENIA** domów pianką, tel. 0604 357 653. 02/9616

**PANELE**, podłogi, cokolowanie, registry, kafelkowanie, tapetowanie. Tel. (058) 532-63-20, 0504-535-580. 01/38/05.06

**PROFESJONALNE** układanie kostki brukowej, tel. 0604 367 419. 02/9378

**UKŁADANIE** kostki brukowej, granitowej, budowa kortów tenisowych, itp., kompleksowo i z materiałów powierzonych, tel. (058) 582 41 74, kom. 0606 859 138. 02/9599

**KOMPLEKSOWE** układanie kostki brukowej, tel. (058) 562 06 96 lub 0602 384 836. 02/9714

**UKŁADANIE** kostki brukowej, tel. (058) 587 15 38, 0600 138 045. 02/9781

**UKŁADANIE** kostki brukowej - tania. Tel. (058) 562-05-91. 02/9446

**UKŁADANIE** parkietów, cyklinowanie, polerowanie. Tel. (058) 532-13-24, 0600-982-932. 05/15/10.06

**UKŁADANIE** parkietów, cyklinowanie, polerowanie. Tel. (058) 530-28-63, 0605-947-648. 05/14/10.06

**PROFESJONALNA** renowacja ziocennej ram do obrazów i luster. Tel. 0605-450-960. 05/01/10.05

**WYKOPIJ**, sławy, rowy, inne, tel. (058) 561 41 22. 02/9874

**BUDOWLANE** - szeroki zakres, tel. 0502 328 682. 02/9906

**USŁUGI** ciesielskie, tel. 562 32 38. 02/9278

**HYDRAULICZNE**, tania, tel. (058) 561 18 30. 02/9346

**OKNA**, drzwi PCV - alu, sprzedaż, montaż Skórcz, tel. (058) 582 47 22. 02/9637

**KOMPLEKSOWE** elektroinstalacje N/N, elektroniczne systemy zabezpieczeń i obserwacji obiektów - licencja, tel. 0502 468 684, 0604 248 627. 02/9645

**USŁUGI** ogólnobudowlane, docieplenia, tel. 0603 061 312. 02/9738

**TYNKI** gipsowe, tel. 0609 506 614, (058) 561 30 54. 02/9772

**MURARSTWO** - klinkier, tel. (058) 587 15 38, 0600 138 045. 02/9781

**BUDOWA** domów, remonty, ciesielskie, kafelkowanie, tel. (058) 562 97 29, 0601 320 453. 02/9790

**USŁUGI** remontowe budowlane od fundamentów po dach, promocyjne ceny, tel. 0606 472 668. 02/9801

**PILA** motorowa - przyjadaj, wytnę, potnę - tania, tel. 0608 312 094. 02/9810

**CZARNOZIEM**, żwir, kamień, piasek, już od 110 zł/14 t., tel. (058) 562 58 89. 02/9750

**MURARZ**, cieśla. Tel. (058) 588-45-03, 0604-624-140. 02/9819

**KOSZTORYSOWANIE** obiektów i robót budowlanych (kredyty budowlane, remontowe). Tel. (058) 775-43-69. 02/9870

**OGÓLNOBUDOWLANE**. Starogard, tel. 0691-289-853. 02/9866

**KONSTRUKCJE** dachowe, prace budowlane. Tel. 0502-144-160. 02/9863

**MONTAŻ** płyt gipsowych, cokolowanie, kafelkowanie. Tel. 0502-144-160. 02/9863

**SZPACHLOWANIE**, malowanie, montaż płyt k-g, panele; tel. 0602 499 639. 04/09/0306

**MONTAŻ** płyt k-g, ogólnobudowlane; tel. 0602 499 639. 04/09/0306

**ARCHITEKT** - projekty, aranżacje, remonty, wykonanie. Tel. 0601-786-613. 01/01/1505

**CIEŚLA** - konstrukcje dachowe. Tel. 069-578-250. 01/01/04.06

**HYDRAULIKA** od A do Z. Tel. (058) 531-05-42, 0603-407-523. 04/48/27.06

**TYNKI** solidnie. Tel. (058) 532-76-59, 0600-945-519. 01/15/10.06

**TRANSPORTOWE**

**TRANSPORT** 6t, czarnozem, żwir, piasek itp. Tel. (058) 531-61-47, 0609-183-607. 01/37/10.06

**TRANSPORT** -IVECO 1,5 t.; tel.



**TRANSPORT** żwiru, tel. 0604 608 056  
02/0604

**USŁUGI** transportowe 16 t. żwir, piasek, ziemia czarna, tel. 0504 834 492  
02/9686

**ŻWIR** - piasek, transport 6 - 8 ton, Starogard, tel. 0503 580 118, (058) 562 35 76  
02/9735

**TRANSPORT** - 1 tona 0.80 zł/km, tel. 0607 931 921, (058) 561 24 55, 210076  
**TRANSPORT** do 1.5 t. (058) 533-87-02, 0604-400-710. 01/10127 05

**TRANSPORT** do 1.5 t. przewoźnik, tel. 0502-144-258. 01/0610.01

**PRZYWIOZĘ** - żwir, piasek, czarnoziem, ziemię urodzajną, tel. 0605-858-894. 05/05/21.05

**WIDEOFILMOWANIE**

**WIDEOFILMOWANIE**; tel. (055) 273-39-59, 0602 237 779  
04/0227

**WIDEOFILMOWANIE**; tel. 0606 938 698; (055) 272-47-04 wieczorem  
04/10.05

**WIDEOFILMOWANIE**, fotografowanie - Mirosław Szyca. Tel. (058) 533-75-28, 0609-022-080. 01/148/3.06

**WIDEOFILMOWANIE** Adam Żółkowski. Tel. 0608-020-526. 05/04/28.05

**WIDEOFILMOWANIE**, fotografowanie, część zdjęć gratis. Tel. (058) 533-82-73, 0691-784-364. 01/04/27.05

**WIDEOFILMOWANIE**. Tel. 0601-846-221. 04/0195

**WIDEOFILMOWANIE**, pranie tapicerek i dywanów. Tel. 0691-35-55-36.  
04/0091

**WIDEOFILMOWANIE**. Tel. (058) 533-73-85. 01/04/26.04

**RÓŻNE**

**PRANIE** tapicerek samochodowej. Tel. 0601-662-616. 04/0123

**ZESPÓŁ** muzyczny "Acord" oferuje zabawy, festyny, wesela. Tel. 0693-302-009. 01/05/5.06

**ZESPÓŁ** weselny - tanio, tel. (058) 561 38 6  
02/9788

**ZESPÓŁ** muzyczny "PIK", wesela, zabawy, tel. 0606 734 574, 0608 592 007  
02/9736

**"IMPULS"** zespół muzyczny, wideofilmowanie. Tel. (058) 777-26-40, 0601-640-752. 05/12/03.06

**ZESPÓŁ** muzyczny "R.S.R." wesela, zabawy, Tczew, tel. (058) 532-51-92, 0604-62-75-76. 01/10/17.05

**ZESPÓŁ** Muzyczny. Tel. (058) 531-58-06, 0606-312-685. 01/05/17.12

**KUCHARKI**. Tel. (058) 531-58-06.

**KOMPUTERY** serwis, przepisywanie tekstów, GSM - Nokia simlock, archiwizacja danych, prowadzenie księgowości. Tel. (058) 777-41-53, 0691-766-537. 04/0257

**KOMPUTEROWE** przepisywanie prac, tel. 0604 360 558  
02/9725

**KOMPUTEROWE** przepisywanie tekstów. Tel. (058) 531-10-67, 0501-955-974. 04/0252

**PRZEPISYWANIE** tekstów - profesjonalne, oprawa. Tel. (058) 532-66-69, po 16.00. 01/03/24.05

**NAPRAWA** sprzętu RTV. Tczew, ul. 30 Stycznia 32 (TEZAM). Tel. (058) 532-00-41, 0603-383-678. 01/11/10.06

**NAPRAWA** sprzętu RTV u klienta. Tel. (058) 533-70-89, (058) 777-03-04. 01/09/26.04

**USŁUGI** RTV, Szpegawa. Tel. (058) 533-79-55. 01/23/13.05

**NAPRAWA** pralek, lodówek, zamrażarek wszystkich typów, Bezpłatny dojazd, tel. (058) 562 29 27, 0605 320 844  
02/8563

**NAPRAWA** pralek, lodówek, urządzeń chłodniczych, WETT, Al. Woj. Pol. 34 A, tel. 561 15 00, 562 32 63  
02/9636

**ORKIESTRA**: wieczorki, ośrodki wypoczynkowe, kluby seniorów - wiesela. Tel. 0607-539-989. 01/21/13.05

**ZNUDZIŁY** Ci się paznokcie krótkie i niekształtne zadzwoni! Przyjadę do Ciebie, cenny będziesz mile zaskoczona i nigdy już nie będziesz musiała chować rąk, posiadam certyfikat, tel. dom. (055) 279 29 74, tel. kom. 0 606 939 710. 03/01/13.05

**AUTOGAZ**, montaż, gwarancja, dokumentacja, Trąbki Wielkie, tel. 682 83 35  
02/9695

**NAPRAWA** i czyszczenie kotłów olejowych i gazowych "Jules" Jerzy Leśny, Starogard, tel. (058) 561 35 21, 0503 143 279  
02/9686

**WOLNE** miejsca do Stuttgartu, tel. 562 33 49  
02/9788

**KUCHNIE**, szafy wnękowe, solidnie. Tel. (058) 563-92-32. 02/9877

**GARAŻE** blaszaki, najtaniej! Transport, montaż gratis! Tel. (087) 620-00-65, (058) 775-04-61, kom. 0505-036-609.  
PO103

**§§ KREDYTY 23 I UBEZPIECZENIA**

**POŻYCZKI SKOK**, tel. (058) 588 94 47, kom. 0605 392 200  
02/9408

**ZABEZPIECZENIE** kredyty - tylko dla firmy. Tel. 0607-095-321. 02/9859

**KREDYTY** nie bankowe, gotówka, spłata zadłużenia w ZUS I US, zakup samochodu. Tel. 0607-095-321. 02/9875

**KREDYTY** gotówkowe emeryci, rolnicy, hipoteczne od 4,25 %. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815. 04/0229

**KREDYTY** bez poręczyciela do 10000 zł; dochód 400 zł, wiek do 78 lat; zatrudniony osoby do zawierania wniosków kredytowych; sprzedaż okien i drzwi PCV - ALM; Malbork - Kaldowo ("Edeka"); tel. fax (055) 273-37-51, (055) 272-94-26  
04/01/1006

**KREDYTY** - gotówkowe 7,77%, hipoteczne, leasing. PHU "Delar" z ramienia BPH PBK, tel. (058) 532-01-70, 0692-617-528, (058) 683-52-63. 02/0067

**KREDYTY** samochodowe i gotówkowe do 12000, dla samotnych do 3000, do 75 lat. Tczew, ul. Gdańska 44/1, tel. (058) 777-44-55. 02/0074

**NOWE** kredyty, banki południowej Polski, emeryci, rolnicy. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815. 01/06/7.06

**KREDYTY** bankowe, emeryci, renciści, osoby pracujące, dogodne warunki spłaty, bez poręczycieli, zgody współmałżonka, oferta kilku banków. Tczew, ul. Westerplatte 24 p. 3, tel. (058) 531-05-37. 02/0078

**GINEKOLOG** - bezzabiegowo. Tel. 0605-389-680. 01/01/27.09

**SPECJALISTA** - ginekolog, zabiegi. Tel. (058) 532-66-46. 01/10/27.05

**GINEKOLOG**. Tczew - najtaniej, pełna dyskrecja. Tel. 0604-237-647. 04/0253

**MASAŻ**, akupresura, świecowanie. Tel. (058) 531-28-00. 01/20/3.06

**MATRYMONIALNE 25**

**POŚREDNICTWO** zawierania znajomości, Starogard Gd., 83-200, ul. Kościuski 47, tel. (058) 562 83 47 210041  
**SAMOTNA** Jadwiga, rencistka, pełna wdzięku, pozna opiekunskiego towarzysza, wiek nieistotny. Kontakt telefoniczny - 0607-580-035. 01/03/6.06

**TURYSTYKA 26**

**UROCZYSTOŚCI** rodzinne, tel. (058) 588 48 26  
02/9899  
**WDA**, kwatery agroturystyczna dla 6 osób: pełne wyposażenie - patrz www.wiktor.cba.pl, Rezerwacja 582 39 19  
02/9721

**TANIO** pokoje, Ocypel, tel. 0692 199 414, (058) 582 13 08  
02/9740

**WYNAJME** domek letniskowy w Osieku - tanio, tel. (058) 582 10 93  
02/9738

**PRZYCZEPE** kempingową Hobby, 1978 r., tel. (058) 588 25 23  
02/9809

**ODDAM** w najem pokoje wczasowiczom, blisko jeziora - Ocypel. Tel. (058) 582-14-95. 02/9824

**WOLNE** miejsca do Stuttgartu (klimatyzacja). Tel. (058) 562-33-49, 0049-17-16-97-67-53. 02/9874

**DOMEK** letniskowy w Borach Tucholskich - tanio wynajmę; tel. (055) 272-16-60  
04/04/2305

**DOMEK** letniskowy - Bory Tucholskie; 2 pokoje, kuchnia, kompletne wyposażenie; tel. (058) 588-55-87  
04/06/0406

**WRONY** koło Giżycka - domek letniskowy z wszelkimi wygodami nad j. Tajny - wynajmę turystom; tel. (087) 428-20-31  
04/02/0606

**LEBA** Wolne pokoje - tanio, dobry standard, cały rok. Tel. (059) 866-11-78. 6/73.08w

**WEEKENDOWY** kurs żeglarski na patent żeglarsza. Tel. (058) 532-73-40, 0504-526-060. 05/04/10.05

**PROSIE** piczone. Tel. (058) 536-75-66. 01/21/27.05

**DOMEK** letniskowy w miejscowości Wiele - wynajmę na sezon. Tel. (058) 531-60-15. 01/19/3.06

**BORÓWNO** - domek tanio wynajmę, VI, VII, VIII, weekendy. Tel. (058) 532-57-71, 0608-069-011. 01/5/53

**BORY** Tucholskie - domek ok. 70 m<sup>2</sup>, wygodny, wynajmę od zaraz. Tel. (058) 561-92-97, po 19.00. 01/53/3.06

**ZGUBY 27**

**ZAGUBIONO** legitymację studencką na nazwisko Bonk Gabriela, nr 22264. 02/9635

**ZGUBIONO** legitymację studencką Pomorskiej Akademii Pedagogicznej Słupsk, Maciej Kurpiewski. 01/06/4.06

**ZAGINEŁA** legitymacja studencka Akademii Morskiej w Gdyni na nazwisko Cychowska Małgorzata. 01/07/7.06

Za treść ogłoszeń drobnych reakcja nie odpowiada




# Audi

**DNI KWIDZYNA I OKOLIC**  
15-16 czerwca 2002 r.

Firma Gajos ma zaszczyt zaprosić mieszkańców Kwidzyna na jazdy próbne i testowe samochody: Polo, Golf, Passat, Caravelle, Audi A-31 Audi A-6. Zapraszamy do naszego stoiska na stadionie sportowym.

## Gajos

Autoryzowany Dealer VW i Audi  
Sopot, Kosztanowa 4  
tel. (058) 551 33 17, fax (058) 551 52 02  
tel. kom. 0602 108 789, www.gajos.com.pl

**PROMOCJA OGŁOSZEŃ DROBNYCH!**

Kupując **CZTERY** ogłoszenia, **PIĄTE** otrzymujesz GRATIS!!!

**OFERTA SPECJALNA OGŁOSZEŃ TURYSTYCZNYCH:**

Zamów dwa ogłoszenia w DZIALE TURYSTYKA, a **TRZECIE** wydrukujemy **ZA DARMO!!!**

**ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIURO OGŁOSZEŃ**

# NAJSZYBSZY „POLONEZ” ŚWIATA



**J**eśli Ianos jest autem polskim, to bez wątpienia jest też najmocniejszym autem w dotychczasowej historii polskiej motoryzacji. Rzecz jasna, nie chodzi tu o pocziwe „Janki” nawet w motorami 1.6, ale model GMS evo2, czyli turbodoładowanego Ianosa z firmy tuningowej Grabowski-Motor-Sport. Już wcześniej firma ta oferowała te auta z silnikami podrasowanymi do mocy 130 i 150 KM. Najnowsza wersja evo2 dysponuje aż 174 końmi!

Co jednak najważniejsze – jak przynajmniej czytamy w prasie fachowej – całość działa zarazem również imponująco dobrze. Dosłownie na każdym biegu samochód reaguje na wciśnięcie gazu tak samo: syk tłoczony pod ciśnieniem powietrza potęguje wrażenia, jakich doznają pasażerowie wciskani w fotel. Potężny moment obrotowy wynosi aż 230 Nm. Każda zmiana biegów wywołuje parsknięcie zaworu upustowego, który zmniejsza ciśnienie, nie dopuszczając do zwolnienia turbosprężarki. Potem wyższy bieg, puszczony sprzęgło i dalej potężny ciąg wciska głowę w zagłówek.

Auto bez problemu osiąga prędkość 220 km/h i to przy stosunkowo wysokiej masie własnej. „Setkę” na liczniku można zobaczyć w niespełna 7 s! W tym momencie wręcz samo nasuwa się pytanie, jak można ze zwykłego Ianosa wyciągnąć taką moc i czy po paru dniach nie zakończy się to wybuchem silnika?

Okazuje się, że nic takiego nie grozi, i to z prostych powodów. Za bazę posłużyły seryjny silnik 1.6, w którym zmieniono nieco osprzęt. Fabryczny kolektor wydechowy został zastąpiony przez dość niecodzienny kolektor

skrzynkowy, na którym zamontowana jest turbosprężarka. Zasyca ona powietrze poprzez sportowy filtr stożkowy i przełacza przez intercooler do układu dolotowego silnika. Do turbosprężarki podłączona została specjalna magistrala olejowa, która łączy układ smarowania silnika z łożyskami turbiny.

Oczywiście, całość nie mogłaby działać bez kilku dodatkowych urządzeń. Są to między innymi układ wtrysku dodatkowego paliwa oraz specjalne zawory ciśnieniowe. Pierwszy z nich, czyli tak zwany waste-gate (zawór upustowy), zamontowany jest w korpusie turbiny i steruje maksymalnym ciśnieniem doładowania, nie dopuszczając do jego ponadnormatywnego wzrostu. W tym silniku zostało ono ustalone na 0,65 atmosfery.

Drugi z zaworów, czyli tak zwany blow-off, otwiera wypływ sprężonego powietrza do atmosfery w momencie nagłego zdjęcia nogi z pedalu gazu (na przykład przy zmianie biegów). Oszczędza to turbosprężarkę i polepsza przyspieszenie samochodu.

Jak się spisze ten 174-koenny silnik, można będzie jednak powiedzieć za rok. Na razie nie ma żadnych problemów. Jednak silnik to tylko jedna strona medalu. Kompleksowy tuning auta, a w szczególności takiego, w którym moc podniesiono o 64 procent nie może się zakończyć na jednostce napędowej. Przede wszystkim przednie tarcze zostały zamienione na wentylowane, do współpracy z którymi zastosowano sportowe klocki.

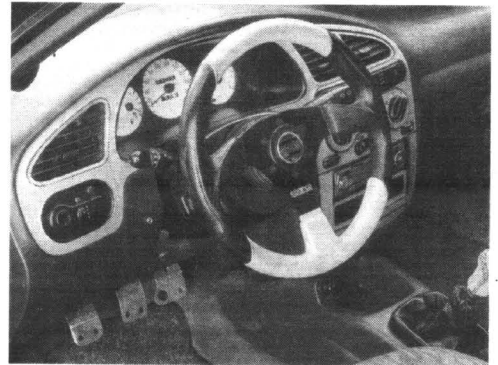
W celu „utwardzenia” zawieszania osadzono je o kilka centymetrów niżej, na krótszych

sprężynach firmy OMP. Zwiększona twardość sprężyn wymusiła również odpowiednie potraktowanie amortyzatorów. W aucie zainstalowano najbardziej profesjonalne w takiej sytuacji niemieckie Bilsteiny. Większa siła tak zwanego dociskania pozwala szybko przejeżdżać kolejne zakręty bez obawy o kołysanie auta, a potężna siła rozciągania wspinalnie harmonizuje z charakterystyką sprężyn. Aby zapewnić stałe utrzymanie odpowiedniej geometrii, samochód otrzymał rozpórkę spinającą kolumny przednich McPhersonów.

Na zewnątrz auto zostało ospojlerowane nakładkami i lotkami znanej w świecie tuningowym firmy EBA. Na przedniej masce znalazły się dwa połączalne halogeny firmy Hella. Przeciemniono też szyby.

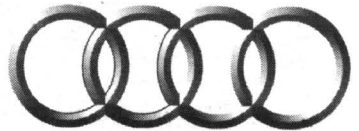
W środku szare i nudne plastikowe deski rozdzielczej zostały pokryte okleinami imitującymi aluminium, a kierownica i dźwignia z zmiany biegów są obciągnięte atrakcyjną, żółtą skórą. Poza tym zostało podłączone do dwóch wzmacniaczy o połączonej mocy firmy JBL, a te do ogromnych głośników i subwoofera.

Mamy tu zatem do czynienia nie tylko z najszybszym, ale i najgłośniejszym „polonezem” świata.



## Groblewski

Gdańsk, ul. Jagiellońska 12 A, tel. (0 prefix 58) 557 55 15



## Audi

www.groblewski.com.pl



Transporter



Golf



Polo

Rabat cenowy od 6-9%

BONUS AC,OC, NW,KR + PAKIET ELEKTRYCZNY + KREDYT 1%

PAKIET ELEKTRYCZNY lub BONUS AC,OC, NW,KR + KREDYT 1%

**VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.**





**F**irma Bertone w 90. rocznicę istnienia zaprezentowała concept-car novanta, będącą kombinacją zaawansowanego designu i pionierskiej technologii. Projekt ten odwołuje się do charakterystycznej filozofii życia i pracy Nuccio Bertone, twórcy-

## CONCEPT-CAR NOVANTA

cy sukcesu firmy: „Zawsze starać się przodować tam, gdzie jest to możliwe”.

Ruchomy salon wykonany najnowszą technologią i za-

wierający najnowocześniejsze rozwiązania pozwalające na bezpieczną i komfortową jazdę; wyposażony m.in. w system elektronicznego sterowania jazdą drive-by-wire, system car audio firmy Bose, łączności Nokii – tak

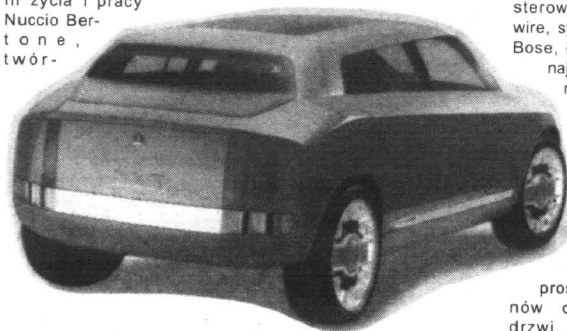
najkrócej można scharakteryzować najnowszy concept-car Bertone. Design nadwozia cechuje symetria kwadratów i prostopadłościów oraz asymetria drzwi. Wnętrze skonstru-

owano, myśląc o nowych relacjach między człowiekiem a maszyną. Wypełniają go elektroniczne panele, monitory, stanowiska dla inter-

netu i systemu łączności typu connect.

Novanta wyposażona jest w silnik 3.0 V6 24V o maksymalnej mocy 147 kW (200 KM) przy 5000 obr./min i maks. momencie obrotowym 310 Nm przy 2200 obr./min. Posiada

wymiary: długość 4450



mm, wysokość 1450 mm i szerokość 1800 mm.

Infolinia: 0 801 666 999, Internet: www.seat.pl



### Cordoba od 37 990, a Cordoba Vario już za 37 990

Dwa różne samochody za tę samą cenę. Wybór należy do Ciebie.

Różne są oczekiwania klientów, różne są potrzeby, różne plany wakacyjne.

Teraz możesz wybrać samochód, nie kłując się różnicą w cenie.

SEAT Cordoba. Kusi Cię doskonałą sylwetką, bezpieczeństwem i komfortem jazdy. W cenę wliczone są dodatkowe korzyści, ubezpieczenie i letni rabat. W sumie to aż 9 tys. zł!

SEAT Cordoba Vario. Więcej przestrzeni za te same pieniądze.

Niezwykle wygodny samochód dla całej rodziny.

390-litrowy bagażnik można powiększyć aż do 1250 cm<sup>3</sup>.

Lista korzyści rosnie do 11 tys. zł, a dla firm jeszcze więcej.

Czterooosobowa wersja van kosztuje już 31.139 zł netto.



Seat Cordoba  
lub Cordoba Vario.  
Wybór należy do Ciebie.



## Auto-Gosk

Gdańsk-Jasień,  
ul. Jabłoniowa 2  
salon, tel. (058) 322 11 65  
serwis, tel. (058) 322 11 86

Sopot  
Al. Niepodległości 691  
salon, tel. (058) 550 39 59  
serwis, tel. (058) 550 39 58

Gdynia,  
ul. Chwaszczyńska 72  
salon, tel. (058) 629 40 00  
serwis, tel. (058) 629 45 43

## Combo także rodzinny

Od kilku miesięcy jest już sprzedawany w Polsce dostawczy opel combo. Teraz gama tego modelu została poszerzona o wersję osobową – z nieco mniejszą przestrzenią na bagaż, 5-osobową kabiną i przydomkiem tour. Każde osobowe combo wyposażone jest gratisowo w dwoje drzwi bocznych, które ułatwiają zajmowanie miejsc na tylnej kanapie. Najtańsze combo tour z 87-konnym silnikiem 1.6 kosztuje 46 150 zł. Nieco więcej trzeba zapłacić za auto z jednostką wysokoprężną o pojemności 1,7 litra. W wersji 65-konnej – 48 850 zł, zaś 75-konnej – 50 900 zł.

www.nowepolo.pl

## Technologia robi wrażenie.



### Standardy się zmieniły.

• O tym, że standardy w tej klasie samochodów zmieniły się, warto przekonać się osobiście. Bardziej przestronne Nowe Polo wyposażone jest seryjnie między innymi w cztery poduszki powietrzne oraz immobiliser. Do wyboru pozostaje siedem dynamicznych, a zarazem ekonomicznych silników. Nowe Polo – teraz z pakietem elektrofunkcyjnym w cenie samochodu. \*Zapraszamy do naszego salonu.

Nowe Polo.



VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.



## Gajos

Sopot, Kasztanowa 4  
tel. (058) 551 33 17, fax (058) 551 52 02  
tel. kom. 0602 108 789, www.gajos.com.pl

\* Liczba samochodów objętych ofertą ograniczona.

## W „STILOWY” ABARTH

W e fiacie stilo 2.4 20V abarth – jak na nowoczesnego „sportowca” przystało – znajdziemy teraz również sekwencyjną skrzynię biegów. Czy jednak jest to urządzenie najbardziej niezbędne w tego rodzaju aucie?

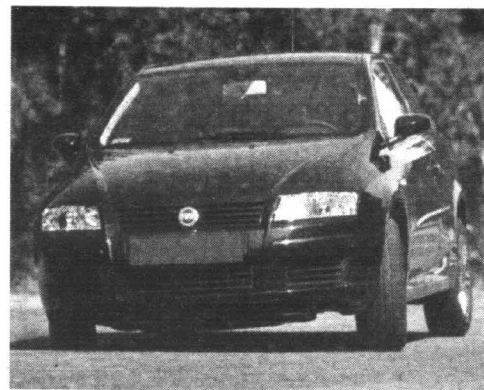
Sięgając wstecz, przypomnijmy sobie, że znana z alfu romeo

miast przy gwałtownym nacisku na „gaz” silnik wkręca się na wysokie obroty i zmienia bieg na wyższy znacznie później.

Jeśli jednak np. zechcemy szybko ruszyć spod świateł, naciskając mocno pedał gazu, a

cyjnej zmianie, szczególnie na trasie przy dużych prędkościach zmiana odbywa się błyskawicznie.

Abarth „setkę” osiąga w 8,5 s. Przy masie auta 1265 kg i mocy 170 KM jest to dobry wy-



skrzynia selespeed z powodzeniem służyła w sportowych modelach 156 i 147. Kierowca wybiera sam, czy będzie korzystał z trybu pracy skrzyni automatycznej (Auto), czy też dokonywał zmiany biegów ręcznie: za pomocą manetki bądź dźwigniek w kierownicy.

Skrzynia selespeed należy do tzw. inteligentnych: sposób zmiany przełożeń dostosowuje się do stylu jazdy kierowcy. Delikatny nacisk na pedał gazu powoduje powolne rozpedzanie auta i zmian biegów przy niskich prędkościach obrotowych. Np. gdy jedziemy wolno, skrzynia zapewni utrzymanie już 70 km/h nawet na piątym biegu. Nato-

napętnie nieco zwolnić, zmniejszając nacisk, silnik nadal pracuje na wysokich obrotach, a zmiana na bieg wyższy następuje po długim czasie.

Jazda z trybem Auto wymaga więc trochę cierpliwości ze strony kierowcy. W tym trybie, jeśli chcemy gwałtownie przyspieszyć, mamy do wyboru albo wcisnąć gwałtownie gaz – wówczas silnik zredukuje bieg na niższy – albo manualnie dokonać zmiany przyciskiem „minus” na kierownicy lub przesuwając lewarek do tyłu.

Również sam czas reakcji jest nieco wydłużony, a zmiana biegów powoduje mocne szarpnięcie. Natomiast przy sekwen-

nic, chociaż uzyskiwanie dobrych przyspieszeń wymaga korzystania z wyższej partii obrotów. Jednakże przy dłuższej jeździe wysoki hałas powoduje szybsze zmęczenie kierowcy i pasażerów. Prędkość maksymalną określono na 215 km/h, która jednak wymaga sporego zastrzyku paliwa. W efekcie trzeba liczyć się ze średnim spalaniem w granicach do 10 l/100 km.

Przed poślizgiem kół przy ruszaniu zabezpiecza ASR, zaś przed błędem kierowcy na dynamicznie pokonywanych zakrętach system ESP. Świetne zastrójenie zawieszenia i układu

kierowniczego nie powodowało konieczności częstego uruchamiania się ESP.

Auto prowadzi się bardzo pewnie i stabilnie. Przy gwałtownym przyspieszeniu trzeba jednak uważać na koleiny, wówczas kierownica jest trudna do utrzymania. Pomimo twardych nastaw zawieszenia resorowanie nierówności odbywa się całkiem dostojnie bez nadmiernej utraty przyjemności z podróżowania.

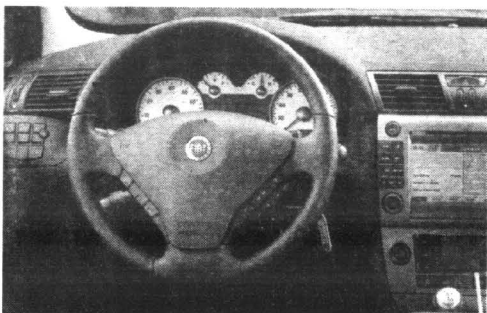
Wśród zestawu bogatego wyposażenia, w abarthcie znajdziemy m.in. wbudowany telefon komórkowy i nawigację satelitarną. Seryjnie oferowany jest czujnik parkowania, automatyczne włączanie świateł i czujnik decydujący o prędkości poruszania się wycieraczek w zależności od intensywności deszczu.

Fotele pokryte skórzaną tapicerką sterowane są elektrycznie, a fotel kierowcy ma pamięć

trzech ustawień. Obydwa wyposażono w funkcję podgrzewania, co w przypadku skórzanych obić zimową porą jest bardzo wskazane. W tej wersji znalazła się również klimatyzacja automatyczna z oddzielną regulacją temperatury dla kierowcy i pasażera. Niestety dostęp do tylnych siedzeń jest znacznie utrudniony.

Centralne miejsce na desce rozdzielczej zajmuje duży ciekłokrystaliczny ekran, na którym wyświetlane są funkcje radia, komputera pokładowego oraz nawigacji satelitarnej.

Abarth oferuje standardowo sześć poduszek, tylne w opcji i seryjnie system ESP. Poziom techniki i wyposażenia samochodu przewyższa standardy w segmencie aut kompaktowych, a nawet klasy średniej. Ale i cena samochodu nie przystaje do aut tej klasy. Wydatek prawie 90 tys. zł na kompakt w sportowym wydaniu to jednak sporo.



### DANE TECHNICZNE:

Silnik benz.	R5/20	Hamulce przód/tył	tw/t
Pojemność skokowa (ccm)	2446	Ogumienie	
Średnica x skok (mm)	83,0 x 90,4		205/55 R 16
Stopień sprężania	10,5	Pojemność bagażnika (l)	305
Zasilanie	ww	Pojemność zbiornika paliwa (l)	58
Moc maks. (kW/KM/obr./min)	125/170/6000	Dł./szer./wys. (mm)	4182/1784/1475
Maks. mom. obr. (Nm/obr./min)	221/3500	Rozstaw osi	2600
Skrzynia biegów	aut. selespeed	Średnica zawracania	11,1
Napęd na koła	przednie	Masa własna/tadowność (kg)	1265/510
		Masa przyczepy (kg)	1300

## Jubileuszowe MG

W fabryce MG Rovera z taśmy produkcyjnej zjechał szczególny model MG TF 160 – 1,5-milionowe auto tej brytyjskiej marki. Pierwszy samochód noszący znaczek MG zbudowany został w 1924 roku. Z okazji 50-lecia panowania brytyjskiej królowej jubileuszowy kabriolet zyskał złoty, metaliczny lakier i specjalne, nawiązujące do tej rocz-

nicy oznakowanie.

W 1977 roku wyprodukowano też srebrne auto MGB GT – na cześć 25 lat panowania królowej. Wówczas zostało ono sprzedane na aukcji, zaś uzyskane w ten sposób pieniądze przekazano na cel dobroczynny. Nie wiadomo jeszcze, czy podobnie będzie w przypadku złotego MG TF 160.

## 2 mln focusów

W fabryce Forda w Niemczech wyprodukowano 2-milionowy egzemplarz europejskiego focusa. W zakładzie tym, 6,4 tys. pracowników wytwarza codziennie 1830 kompaktowych fordów. W sumie w 2001 roku powstało tam 408 405 aut, z czego niemal 77 proc. zostało wysłanych za granicę. Focus produkowany jest w fabrykach w Walencji (Hiszpania), Hermosillo (Meksyk), Pacheco (Argentyna) i Wayne (USA). W 2001 r. był już drugi raz z rzędu najpopularniejszym samochodem na świecie – łączna sprzedaż tego auta wyniosła 917 tys. szt.

## Tylko 654 PLN miesięcznie\*



VOLKSWAGEN BANK POLSKA  
Bezpośredni w kontaktach

### Škoda Fabia Fresh+

Škoda Fabia Fresh+ 1.4 (44 kW)

cena samochodu: 37 480 PLN  
wkład własny: 10%  
okres kredytu: 72 miesiące

ŠkodaKredyt



4 poduszki powietrzne + ABS

\* kredyt denominowany w EURO wg kursu 1 EUR=3,7 PLN

**GROBLEWSKI JR**  
godziny otwarcia salonu: 8.00-18.00, serwis 8.00-17.00  
http://www.groblewski.com.pl

Sopot, al. Niepodległości 95A  
tel./fax (058) 550 36 19, tel. 0604 600 600  
Sopot, ul. Bitwy pod Płowcami 54  
tel. (058) 550 37 38, fax (058) 555 07 49



# JESZCZE DOSKONALSZE CLK

**J**ak to u Mercedesa, co premiera, to rewelacja. Nie inaczej stało się z najnowszym modelem CLK, który od poprzednika przejął wszystkie uznane po-

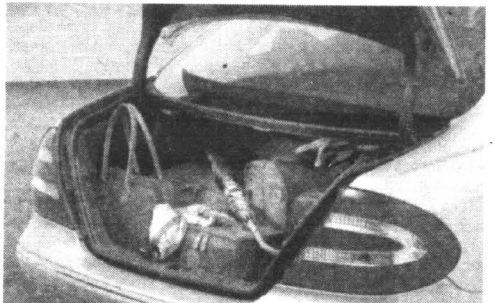
W porównaniu z poprzednikiem w nowym CLK zmieniło się tak wiele, że właściwie należałoby go opisywać jako zupełnie nową klasę. I nie chodzi tu tylko o zwiększenie wymiarów ze-

proc. a zmiany w strefach kontrolowanego zgniotu pomogły spełnić najbardziej wyśrubowanej wymogi testów zderzeniowych.

Auto otrzymało w standardzie napinacze i ograniczniki pasów bezpieczeństwa na wszystkich miejscach, seryjnie montuje się w nim także 8 airbagów.

Zmiany znaleźć można w układzie jezdnym. Zyskała na tym ogromnie stabilność jazdy – tym bardziej, że do pracy zaprzęgnięto tu również aerodynamików (pierwszy raz na tak wielką skalę). Bardzo opływowe auto (Cx 0,28) ma zoptymalizowane prowadzenie kół uzyskane nie tylko metodami mechanicznymi, ale również dzięki lepszemu opływowi powietrza wokół osi auta przy wyższych prędkościach.

Oczywiście zachowane zostały dotychczasowe systemy zwiększające bezpieczeństwo jazdy, jak ABS ze wspomaganiami hamowania awaryjnego BAS, ASR i ESP. Można więc z czystym sumieniem powiedzieć, że z najnowocześniejszych opracowanych ostatnio przez DaimlerChryslera systemów w CLK zabrakło tylko elektrohydraulicz-



wszechnie zalety, uzupełniając je jeszcze bardziej zaawansowaną technologią i bogatszym wyposażeniem. Jest to tym większym sukcesem, że zaprezentowany przed zaledwie pięciu laty typoszereg odmian CLK uznano – i słusznie – za najlepiej dopracowane samochody świata. Dziś okazuje się, że można jeszcze lepiej, a najdoskonalszym tego przykładem jest zapewne model coupe.

wewnętrznych) auto urosło o 71 mm wzdłuż, o 18 szerszy i 42 wzwyż). Nawet zwiększenie rozstawu osi o 25 mm (do 2715 mm) nie stanowi jeszcze drastycznej różnicy. Chodzi generalnie o technikę i bezpieczeństwo, które śmiało określić można normą połowy XXI wieku.

Karoseria została przekonstruowana w taki sposób, że jej odporność skrętna wzrosła o 40

nego superhamulca EHB.

Z siedmiu silników aż 6 to jednostki nowe lub usprawnione (przyrost mocy sięgający 27 KM i momentu obrotowego do 15 proc. przy obniżeniu zużycia paliwa nawet o 10 proc.). Klient może wybierać w dużym zakresie mocy (od 163 do 367 KM), na dodatek jeśli satysfakcjonuje

sel 270 CDI (6,7 l oleju napędowego na 100 km).

Największym silnikiem z „małych” jest V6 320 (218 KM), dalej mamy już dwa 8-cylindrowe: 500 (306 KM) i 55 AMG (367 KM). Wszystkie spełniają najostrejsze normy czystości spalin i oferują osiągi, które są w stanie zadowolić każdego.



SZTUKA TWORZENIA SAMOCHODÓW

nowy RENAULT thalia.

Oto powód do zadowolenia. Nowy Renault Thalia w zmodernizowanej formie. Wyrafinowane wnętrza i nowa linia nadwozia. Najwyższy bagażnik w tej klasie. Wysoki stopień bezpieczeństwa. Do wyboru silniki: 1.4 8V 75 KM, 1.4 16V 96 KM, 1.5 dCi 65 KM, 1.6 16V 107 KM. To wszystko w atrakcyjnej cenie. Do tego do wyboru:

- oferta kredytowa – Renault Thalia za 70% ceny, reszta po roku, bez odsetek;
- pakiet generacyjny na 3 lata lub 100 000 km;
- pakiet ubezpieczeniowy w promocyjnej cenie.

Uśmiechnij się, jest powód.

[www.renault.com.pl](http://www.renault.com.pl)

Wybierz rozsądnie.  
Prowadź z uśmiechem.



już od 23 730 zł\*

Renault Credit Polska

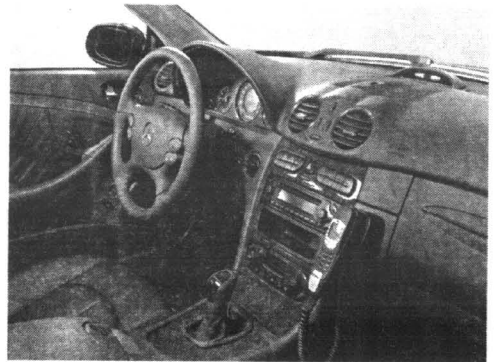
\* oferta kredytowa 70% ceny, reszta po roku, bez odsetek

**PUH ZDUNEK Sp. z o.o.**

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 43/45  
tel. (058) 301 90 12, 320 21 33  
fax (058) 305 87 87  
[www.zdunek.com.pl](http://www.zdunek.com.pl)

**A. OSSOWSKI**

Ełbląg, Kazimierzowo 7A  
tel. (055) 232 70 75, 232 62 37  
fax (055) 232 61 76  
[www.ossowski-renault.com.pl](http://www.ossowski-renault.com.pl)



go niższa moc (do 170 KM), ma do dyspozycji aż 4 silniki o zupełnie różnych konstrukcjach i zasadach działania.

Podstawową jednostką jest znana 4-cylindrowa wersja 200 kompresor (163 KM). Kolejny motor w tym przedziale to zupełnie nowa maszyna: 200 CGI (wtrysk bezpośredni benzyny, 170 KM, spalanie tylko 7,9 l/100 km). Identyczną moc oferują benzynowa jednostka V6 240 oraz – kolejna nowość w tym modelu – 5-cylindrowy turbodie-

Nowa kabina jest nie tylko przestronniejsza i bezpieczniejsza. Już seryjnie wyposażenie obejmuje niemal wszystko, co wymyślono w tej dziedzinie. Nie ma właściwie rzeczy niemożliwych, poczynając od głosowego sterowania komputerem pokładowym, telefonem i radiem, po klimatyzację zachowującą automatycznie zadane parametry w odniesieniu do wilgotności i czystości powietrza wewnątrz i na zewnątrz.

**DANE TECHNICZNE:** 200 K 200 CGI 2490 320 500 55 AMG 270 CDI

Silnik 1. benz. R4/16 benz. R4/16 benz. V6/18 benz. V6/18 benz./ V8/24 benz. V8/24 Ldiesel R5/20

Pojemność skokowa (ccm) 1796 1796 2597 3199 4966 5439 2685

Moc maks. (kW/KM/obr./min) 120/163/5500 125/170/5500 125/170/5500 160/218/5700 225/306/5600 270/367/5750 125/170/4200

Maks. mom. obr. (Nm/obr./min) 240/3000 250/3500 240/4500 310/3000 460/2700 510/4000 400/1800

Srednie spalanie (l/100 km) 8,6 7,9 10,8 10,4 11,5 (aut.) 12,8 (aut.) 6,7/6,9 (aut.)

Prędkość maksymalna (km/h) 230/228 231 26 244 250 (aut.) 250 (aut.) 230/228 (aut.)

Przyspieszenie 0-100 km/h (s) 9,3 9,2 9,2 7,9 6,0 (aut.) 5,2 (aut.) 9,2/9,4 (aut.)

Wymiary (mm)/poł. bagażnika (l) 4639/1740/1413 435

## RASOWY I WSZECHSTRONNY

**P**roducenty aut wprost prześcigają się w realizacji pomysłów, które mogą przypaść do gustu coraz bardziej wybrednym klientom. Sięgają do rozwiązań, jakie jeszcze niedawno uznano by za wręcz absurdalne. Takie jak choćby połączenie coupe z samochodem terenowym. Dziś okazuje się to nie tylko normalne, ale wręcz niezbędne, aby osiągnąć rynkowy sukces.

Przykładem może być toyota matrix, która – jak przynajmniej uważa producent – łączy wszelkie zalety niedużego SUV i kompaktowego coupe o niemalże sportowym temperamencie. Choć jest też prawdą, że matrixem nie da się pojechać ani bardzo szybko na autostradzie, ani całkowicie bezproblemowo po bezdrożach. Wszystko wskazuje na to, że jest to naprawdę efektywny wygląd oraz przestronne, funkcjonalne wnętrze.

Przód auta przypomina zna-

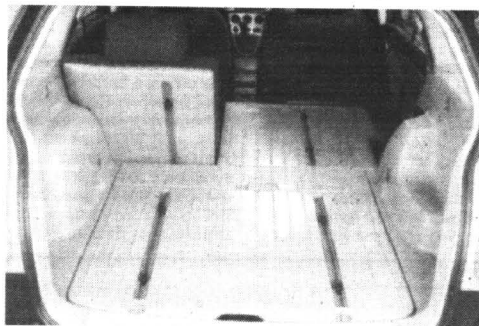
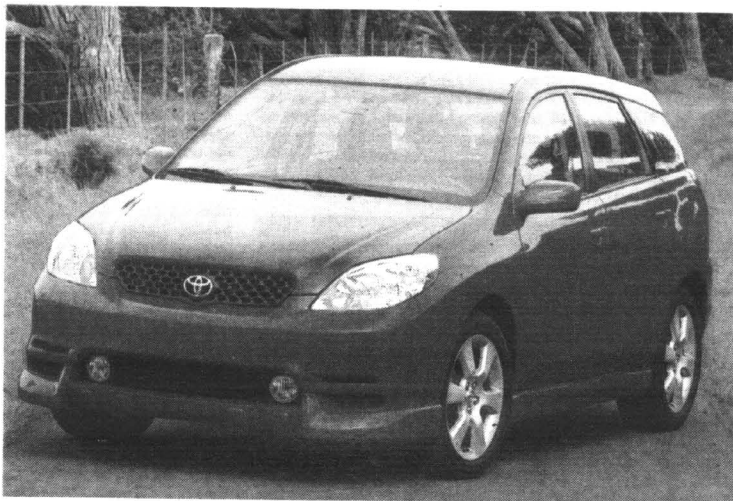
nam dobrze corollę, linia nadwozia prowadzona jest podobnie jak w kompaktowych SUV. Tak samo prezentuje się też tył samochodu z niemal pionową pokrywą bagażnika.

Matrix ma rozmiary dł./szer./wys. – 435/176,5/157 cm; rozstaw osi – 260 cm i masę własną – 1255 kg.

W kabinie jest całkiem sporo miejsca dla 5 osób i weekendowego bagażu. Co więcej, konstruktorzy zadbałi o inteligentne zaaranżowanie wnętrza: ze składanymi fotelami, równą, łatwą do czyszczenia podłogą i uchwytami do mocowania bagażu.

Standardowe wyposażenie matrixa nie jest jednak bogate. Znajdziemy klimatyzację, ale brakuje takich udogodnień, jak elektrycznie regulowane szyby i lusterka, ABS, centralny zamek czy wycieraczka tylnej szyby.

Lista opcjonalnego wyposażenia, jakie można zamówić do tego modelu toyoty, jest oczywiście znacznie dłuższa. Znaj-



znany z toyoty celiki 1,8-litrowym silnikiem o mocy 180 KM.

Matrix został zbudowany na znanej z „kompaktu” płycie podłogowej, ma też podobne zawieszenie. Z przodu zastosowano kolumny McPherson, z tyłu zaś belkę skrętną. To typowe rozwiązanie konstrukcyjne nie jest może doskonałe, ale gwarantuje dobre prowadzenie w normalnych warunkach i jest przy tym tanie w produkcji, dzięki czemu ma kosztować niewiele więcej niż kompaktowe limuzyny – takie jak choćby ford focus czy toyota corolla.



dziemy na niej np. efektywne 16-calowe „lekkie” koła, system audio z odtwarzaczem CD, chłodzony schowek, szyberdach i światła przeciwmgłowe. Standardowo montowane są dwie poduszki gazowe i napiacze pasów bezpieczeństwa, a na życzenie airbagi boczne.

Auto napędza 1,8-litrowa jednostka benzynowa. W wersji z przednim napędem ma ona moc 130 KM (przy 6000 obr./min), zaś w „czteronapędowej” – 123 KM przy 6000 obr./min. Zapewnia przyspieszenie do setki w granicach 11 s i prędkość maksymalną 185 km/h.

Przygotowano też specjalną wersję nazwaną matrix XRS ze

## Niespodziewany postój

**W** przypadku postoju lub zatrzymania, które nie wynika z przepisów lub warunków ruchu (np. korki, czerwone światła na skrzyżowaniach, zaśnięta jeźdnia itp.) jesteśmy zobowiązani do używania świateł pozycyjnych przednich lub tylnych. Jeśli warunki na drodze nie zapewniają dostatecznej widoczności, musimy włączyć światła postojowe.

Według przepisów uczynić to musimy bezwzględnie w nocy, a także w dzień podczas opadów deszczu, śniegu, podczas mgły lub gdy przejrzystość powietrza jest ograniczona z innych, niekoniecznie atmosferycznych, powodów.

W przypadku niektórych pojazdów – a konkretnie aut bez przyczepy i samochodów z przyczepami, których łączna długość zespołu pojazdów nie przekracza 6 m, dopuszczalne jest włączenie po zatrzymaniu świateł postojowych tylko od strony środka jezdni – w niektórych samochodach istnieje możliwość takiego ich włączenia.

Oczywiście, jeśli do zatrzymania i postoju dochodzi w miejscu oświetlonym w takim stopniu, że samochód jest dobrze widoczny w każdej sytuacji, świateł można nie zapalać. Wyjątek stanowią tu jednak pojazdy szynowe oraz wszystkie pozostałe, na których znajdują się ładunki albo urządzenia wystające poza pojazd i wymagające oznaczenie odrębnymi światłami.

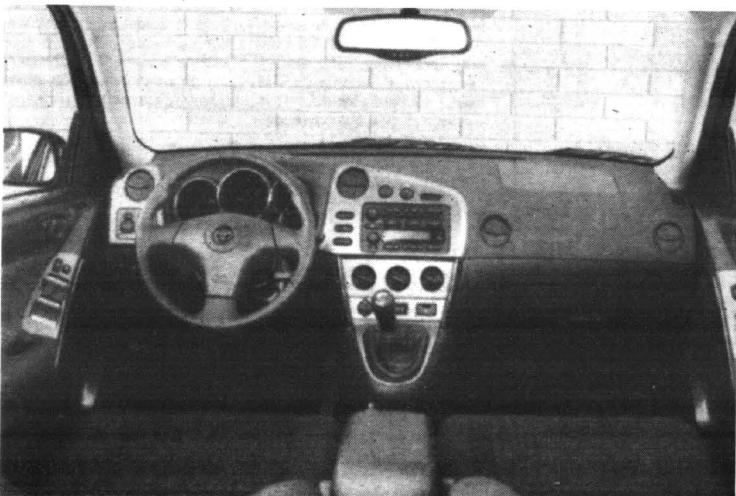
Światła można wyłączyć także wtedy, kiedy zatrzymany samochód znajduje się poza jezdnią i poza poboczem.

Nieco inne są zasady sygnalizowania postoju spowodowanego sytuacją nadzwyczajną. Chodzi tu o awarię lub wypadek. Na autostradach i drogach eksploatowanych należy w takim przypadku zawsze włączyć światła awaryjne, a jeśli pojazd nie jest w niego wyposażony – światła pozycyjne.

Ponadto należy wystawić 100 m za pojazdem trójkąt ostrzegawczy. Ustawia się go w zależności od tego, jak zaparkowany jest samochód: na poboczu lub na jezdni.

Na pozostałych drogach poza obszarem zabudowanym musimy sygnalizować postój na jezdni w miejscu, w których zatrzymywanie się jest zabronione, oraz na poboczu, kiedy pojazd jest niewidoczny z dostatecznej odległości. Wtedy musimy umieścić trójkąt ostrzegawczy w odległości od 30 do 50 m za pojazdem i włączyć światła awaryjne lub postojowe.

Na obszarze zabudowanym oświetlenie stojącego auta jest obowiązkowe, jeśli tylko postój wypada w miejscu, w którym zatrzymanie jest zabronione znakami lub przepisami. W takiej sytuacji należy włączyć światła awaryjne lub pozycyjne i umieścić trójkąt ostrzegawczy za pojazdem lub na nim, ale na wysokości nie większej niż 1 metr.



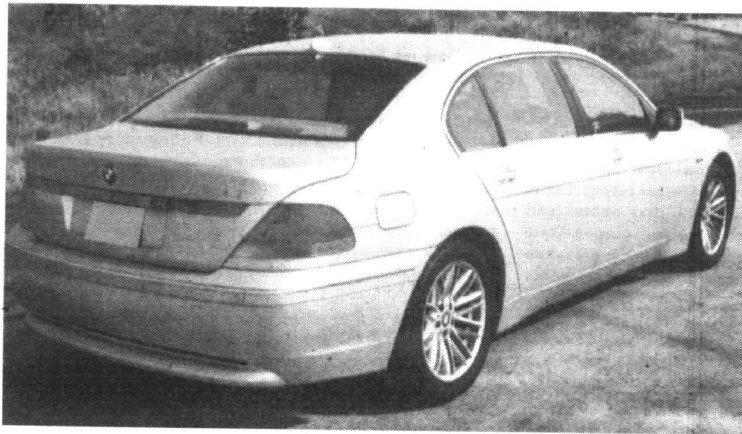


AUTO MOTO &gt; AUTO MOTO &gt; AUTO MOTO &gt; AUTO MOTO

## BEZ SZOFERA NIE PODCHODŹ

**B**MW najwyraźniej pozazdrościło Rolls-Royce'owi i postanowiło raz na zawsze zlikwidować dystans jaki dzielił ten nowoczesny, dynamiczny komfortowy i ekskluzywny samochód dla użytkowników z najgrubszymi portfelami i potrzebą podkreślenia swojego prestiżu od samochodu może nieco mniej dynamicznego, za to w zasadzie nieprzystosowanego do poruszania się w nim bez osobnego szofera. BMW 745 Li land jest właśnie takim autem, a w którym pasażer doskonale obywa się bez kontaktu z kierowcą, którego zadaniem jest tylko jechać w z góry uzgodnionym kierunku.

Land jest również pojazdem, do którego wchodzi się po uprzednich studiach na temat obsługi prawie 300 funkcji praktycznych. Z tym, że ta dłuższa od modelu BMW 7 o 14 cm limuzyna pozwala, aby



wraz z możliwością ustawienia jego bocznych płaszczyzn tak, by głowa podczas snu w dalekiej podróży nie kołysała się na boki. Takie rozwiązanie zbliżone jest do domowej poduszki, gdy głowa się zapadnie w nią. Oczywiście istnieje kilka stopni podgrzewania fotela bądź jego chłodnego nawiewu „od środka”.

Bez prośzenia kierowcy możemy z tylnego siedzenia sami za-

wasięgu ręki kierowcy. Z tyłu umieszczono je w oparciu środkowego fotela.

Do dyspozycji pasażera tylnego siedzenia przewidziano oddzielny telefon komórkowy oraz 6,5-calowy ekran umożliwiający odbiór programu telewizyjnego, wideo i DVD (opcja). Jeśli pasażer pragnie zachować anonimowość, może jednym przyciskiem podnieść rolety w tylnej i bocznych szybach. W długich podróżach przydatne okazały się podpórki na nogi, które można samemu ustawić w zależności od potrzeb. Do dyspozycji pasażerów tylnych siedzeń jest także łódka, którą w sprytny sposób ukryto za oparciem środkowego fotela.

Niepowtarzalny klimat w wnętrzu auta tworzą najwyższej jakości materiały. Delikatna skórzana tapicerka, elementy z chromu i drewna – wszystkie dobrane tak, by wrażenie luksusu było jak najwyższe.

Wnętrze samochodu dopracowane jest niemal do perfekcji. Ale BMW 7 to nie pokój hotelowy tylko

jeżdżący samochód, przyjemność siedzenia we wnętrzu może poczuć zawsze wybitna droga. Ale specjaliści z BMW i na to mają radę. System aktywnej kontroli zawieszenia ADD w sposób ciągły czuwa nad poziomem filtracji nierówności nawierzchni, dbając jednocześnie o bezpieczne prowadzenie samochodu.

Idealne warunki pracy stworzono także szoferowi. Przed otwarciem karoserii chroni zestaw czujników sensorowych zamocowanych wokół auta. Sygnał dźwiękowy o zmiennym tonie ostrzega o zbliżaniu się do przeszkody. Układ hamulcowy współpracuje z automatyczną skrzynią biegów, dzięki czemu po zatrzymaniu np. w korku hamulec włącza się, a po lekkim dodaniu gazu następuje jego automatyczne zwolnienie.

Drzwi po otwarciu pozostają w określonej pozycji, więc nie ma możliwości, by same zmieniły pozycję. Jeśli pasażerowie niedokładnie zamkną drzwi, specjalne silniczki spowodują ich dokładne dociśnięcie. Przyłożenie do klamki elektronicznej karty spowoduje zablokowanie lub odblokowanie zamków. W karcie tej zapisana jest m.in. pamięć ustawienia foteli i wszelkie pozostałe informacje o obsłudze auta.

Napędza je 4,4-litrowy, ośmiocylindrowy, widlasty „benzynie” o mocy 333 KM. Mimo że auto waży prawie 2 tony, zapewnia mu przyspieszenie do „setki” w 6,3 sek. I prędkość maksymalną 250 km/h. Trzeba jednak liczyć się ze średnim spalaniem powyżej 11 litrów/100 km.

Ten potężny motor został przystosowany do współpracy z nowoczesną sześciostopniową automatyczną skrzynią biegów. Istnieje również możliwość manualnej zmiany przełożeń. Odbyna się to za pośrednictwem przycisków na kierownicy. Nietypowe w BMW 7 jest to, że na tunelu centralnym nie ma manetki do obsługi skrzyni. Została ona zastąpiona przełącznikiem po prawej stronie kierownicy.

### DANE TECHNICZNE:

Silnik: ośmiocylindrowy, benzynowy, widlasty. Wielopunktowy wtrysk paliwa, 4 zawory na cylinder. Poj. skokowca 4398 cm. Moc maksymalna 245 kW (333 KM) przy 6100 obr./min. maksymalny moment obrotowy 450 Nm przy 3600 obr./min. sześciostopniowa, automatyczna skrzynia biegów. Silnik umieszczony wzdłużnie z przodu, napęd na koła tylne. Zawieszenie niezależne, hamulce przód/tył tarczowe wentylowane. Poj. zbiornika paliwa 88 l. Opory 245/55 R 17. masa wł. 1985 kg. Ładowność 680 kg. Rozstaw osi 3130 mm. Dł./szer./wys. 5169/1902/1492 mm.



tym wszystkim bawili się – jeśli mają na to ochotę – głównie pasażerowie z tylnych foteli. Mają zresztą one – a z wną się first class – do słownie nieograniczone możliwości

ści regulowania. Znalezienie optymalnej dla pasażera pozycji możliwe jest dzięki elektronicznej zmianie ustawienia oparcia w kilku płaszczyznach, wysuwu zagłówka

rzędząca sterowaniem klimatyzacją, radiem i innymi podzespołami wnętrza. Obsługa tych funkcji odbywa się za pomocą pokręteł podobne do tego, które znajduje się

## Żeby dobrze sprężał

Studiując dane techniczne samochodu rzadko zwracamy uwagę na stopień sprężania. To błąd, gdyż ten parametr wiele mówi o sprawności silnika, decydując o tym, ile energii dostarczonej w postaci paliwa przekazanych zostanie na koła napędowe. Od tego zaś zależy też moc, wielkość spalania, a w dalszej konsekwencji koszt eksploatacji samochodu.

Warto teraz powiedzieć, co to jest stopień sprężania. Jest to stosunek objętości cylindra oraz komory spalania do objętości samej komory. W starych konstrukcjach silników stopień sprężania wynosił zaledwie 6,5, potem zwiększał się do 7,8 a nawet 9.

Niski stopień sprężania w starych silnikach wynikał z kilku powodów. Stosowana wtedy benzyna miała niską liczbę oktanową (82 lub 85). Gdyby zwiększyć stopień sprężania przy tak kiepskiej benzynie, dochodziłoby do zjawiska spalania detonacyjnego. A spalanie detonacyjne (czasami nazywane

stukowym) jest bardzo szkodliwe dla silnika, powoduje jego szybkie zużycie, wypalanie denka tłoka, uszkodzenie pierścieni. Poza tym wtedy jeszcze nie było wysięgu konstruktorów po moc uzyskiwaną z jak najmniejszej pojemności silnika. W miarę jak silniki stawały się nowocześniejsze, a benzyna lepsza zwiększono stopień sprężania do 8, 8,5 a nawet do 9.

Z przeprowadzonych badań wynika, że zwiększenie stopnia sprężania z 8 do 9 pozwala zwiększyć sprawność silnika o 3 procent. Dalsze zwiększenie z 9 do 10 pozwala poprawić sprawność o 2 procent (cały czas mówimy o silnikach benzynowych mających sprawność około 35 procent).

W silnikach Diesla stopnie sprężania są znacznie wyższe (19 a nawet 22), co pozwala uzyskać też lepszą sprawność – około 45 procent.

Kolejny przełom to wprowadzenie techniki wielozaworowej. Okazało się, że zastosowanie więcej niż dwóch zaworów na cylinder pozwala zwiększyć stopień sprężania do 10, a nawet do 11 bez obawy wystąpienia spalania detonacyjnego.

go. Poza tym mamy coraz lepszą benzynę, powszechnie dostępna jest 98-oktanowa, a niektóre stacje oferują benzynę 99+, co oznacza, że ma ona liczbę oktanową dochodząca do 100. Warto ją stosować, ale tylko do aut z nowoczesnymi, mocnymi, wysiłonymi silnikami.

Prototyp silnika ze zmiennym stopniem sprężania przedstawił dwa lata temu Saab. Pomysł jest prosty, ale wykonanie bardzo skomplikowane. Gdy silnik nie jest obciążony (np. auto jedzie ze stałą prędkością po autostradzie), wtedy stopień sprężania, a więc i jego sprawność (a co za tym idzie także moc), nie musi być wysoki. Stopień sprężania wynosi wtedy 8.

Gdy wzrasta obciążenie silnika, układ elektroniczny zmienia stopień sprężania na wyższy (około 14). To pozwala znacznie zwiększyć moc. Jak to się odbywa? Nie wdając się w zawiłości techniczne, można powiedzieć, że idea polega na wychyleniu cylindra o kilka stopni od pionu. Jednakże w tej chwili trudno powiedzieć, czy rozwiązanie upowszechni się i jak szybko zostanie wprowadzone do seryjnej produkcji.

W.S.

**cd. ze str. 5**

Od czasu, gdy poznałem swoją żonę, to naprawdę nie zwracałem uwagi na inne kobiety. Czasami porównywałem je z moją żoną i zawsze to wychodziło na jej korzyść. Bywają kobiety ładniejsze, zgrabniejsze - to już trudniej, zdarzają się kobiety o umysłach profesorskich, zdarzają się kobiety bogatsze, takie, które lepiej czują się w kuchni, można tak dalek wymieniać. Ale nie mogę sobie wyobrazić, że mógłbym znaleźć kogoś lepszego. Ale moja żona wielokrotnie informuje mnie, że tej czy tamtej kobiecie wyraźnie się podobam. Jeżeli nazwie to Pani powodzeniem u kobiet, to mam je w ustach mojej żony. Ja tego w każdym razie nie zauważam, ale może ona wie lepiej.

**Jest Pan smakoszem. Bardziej smakowały Panu śniadania w radiu Zet czy te teraz, w Trójce?**

- Podejrzewam, że pochodzą z tego samego źródła. Myśmymy przenieśli ten sam klimat, a to, że dzisiaj śniadania odbywają się na innej ulicy, przy stole, który ma inny kształt, nie ma znaczenia. Co do kuchni, uważam, że jest ona elementem kultury, jak taniec, piosenka czy sztuka, trzeba ją poznać. Dlatego interesują mnie kuchnie różnych narodów.

**A smakuje Panu to, co przygotowuje żona? Ona twierdzi, że nie przepada za gotowaniem...**

- Jest skromna. Potrafi dużo. Moje ulubione danie to wołowina tzw. mięso z zupy, z chrzanem i chlebem. Do tego piwo. I jestem całkowicie usatysfakcjonowany. Żona robi bardzo dobre salatkę, znakomite zupy. Syn je uwielbia, zabiera do domu. Ryba po grecku to nasz przepis rodzinny. Moja teściowa była z kresów. Jej przepisem na tę rybę posłużyłem się kiedyś w kampanii wyborczej. Ale w tej chwili już się nie objadam, bo zabrałem się za cholesterol.

**Jego poziom był aż tak duży?**

- Rok temu w Sejmie zorganizowane były badania. Miałem 283 mg/100 ml, podczas gdy norma jest 200. Postanowiłem spróbować go obniżyć. Przez rok konsekwentnie stosowałem dietę i to wcale nie drakońską! Badałem przed miesiącem. Mam 199 mg/100ml!

**Powiedział Pan kiedyś, że miłość to dla Pana głęboka przyjaźń plus seks...**

- Dodabym jeszcze coś. Tamta wypowiedź nie była kompletna. Żona to wówczas prze-

czytała i mówi: - A uczucie? To ty nie żywisz uczucia? Ja to uczucie zawarłem w słowie miłość. Chciałem zwrócić uwagę na przyjaźń! Ludzie muszą się lubić, jak są ze sobą tyle lat. To musi być przyjaźń! Coś takiego, że myśli się o drugim człowieku i stara się mu pomóc.

**Powiedział też Pan kiedyś, że mężczyźni mogą utrzymać przy sobie, jeśli się od niego czegoś stale wymaga. A jak mężczyzna może utrzymać przy sobie kobietę?**

- W tym względzie nie jestem doskonały! To moja żona jest

## Jestem feministą

doskonała. To, co powiem, jest więc teoretyczne, bo ja to trochę robię, trochę nie. Na pewno mężczyzna nie powinien klócić się o drobiazgi, powinien też okazywać kobiecie uczucie i to, że myśli o rodzinie. Od czasu do czasu powinien też ją zaintrygować, zafascynować, zrobić coś oryginalnego, czego ona się nie spodziewa.

**Ille razy był Pan zakochany?**

- Dó czasu poznania żony kilka razy było małe zadurzenie...

**Głębokie?**

- Człowiekowi wydawało się, że jest zakochany po uszy. Ale to było raz, dwa... Może ze trzy razy.

**Więc czym to zadurzenie różniło się od zakochania?**

- Chyba tym, że nie zaiskrzyło. To było dość ciekawe. W każdym z tych trzech przypadków podobała mi się dziewczyna i o nią zabiegałem. Zapraszałem tu i tam. A ona się zastanawiała albo wręcz flirtowała z innym. Wtedy, gdy zmieniała front, mnie już przechodziło. Nie lubię dostawać niczego z łaski. Czuję się kandydatem z drugiego rządu. Tam jej nie wyszło, to może spróbuje tu. A ja jestem chłopak ambitny.

**Na czym polega tajemnica udanego związku małżeńskiego? Są już Państwo małżeństwem 32 lata...**

- Po pierwsze trzeba hamować własne przekonanie, że zawsze się ma rację i jest się najmądrzejszym.

**Zatem kompromis?**

- Tak, trzeba umieć iść na kompromis. Po drugie - trzeba interesować się sprawami partnera i rozmawiać z nim, po trzecie trzeba szukać wspólnych zainteresowań i je kultywować.

Po czwarte - to zasada żelazna - nie można kłamać. To prowadzi bowiem do utraty zaufania.

**Jakie ma Pan wady?**

- Często jestem niepotrzebnie uparty. Lubię powtarzać: - A nie mówilem! To fatalna przywara. Mam też trochę za mało inicjatywy, jeśli chodzi o załatwianie spraw domowych, ale nie chodzi tutaj o majsterkowanie, bo to lubię, tylko o załatwianie spraw urzędowych i upiększanie mieszkania.

**Pana żona powiedziała mi kiedyś, że nie ma Pan głosu ani słuchu, ma za to duże poczucie rytmu. To prawda?**

- Prawda, ale tylko w głosom. Powiem więcej. To przedmiot mojej wiecznej pretensji do Stwórcy, że mnie tego pozbawił. Gdybym śpiewał i grał na instrumente, to byłbym dzisiaj bardem, jeździł po kraju, a może i po świecie i pewnie polityką bym się nie zajmował. Nie jestem zupełnie głuchy. Nie zgodzę się z żoną w sprawie słuchu. Odbieram muzykę, znajduję dużo przyjemności w słuchaniu, zarówno muzyki rozrywkowej jak i poważnej, lubię też operę. Oboje z żoną kochamy taniec. Na balu Mercedesa wygrałiśmy konkurs rock and rolla, kiedyś wcześniej konkurs tanga.

**Lubi Pan literaturę science fiction. Ma Pan książki Stanisława Lema z dedykacjami. Nie myślał Pan nigdy o tym, aby napisać książkę fantastycznonaukową?**

- Nie. Miałem różnego rodzaju pomysły w tym zakresie, fantazjowałem. Ale o napisaniu książki nie myślałem. Ja nie mam zdolności literackich. Są dziennikarze, którzy stają się pisarzami, Hanna Krall czy Ryszard Kapuściński, ale to nie jest reguła. Jako literat byłbym strasznie grafomanem. Jestem zbyt logiczny.

**Lem też jest logiczny!**

- Ale to geniusz. Ja jestem zbyt drobiazgowy. Literatura wymaga oddechu. Leżąc w łóżku albo na plaży tworzyłem takie scenariusze. Mam pomysł, może ktoś to napisze. Na tym się kończyło. Ale mój syn Jakub ledwie się nauczył pisać w pierwszej klasie, już zaczął pisać książkę science fiction „Expressmen”. Napisał trzy kolejne rozdziały, ozdabiał je rysunkami. Pamiętam, że w szczerzy podziw wprowadziła nas z żoną jego konsekwencja. Kadzy rozdział kończył się słowami „To mówiąc wyszedł!”.

Żałuję, że go nie zachęciłem do pisania. Mielibyśmy literata, a mamy specjalistę od polityki pieniężnej.

**Bywa pan sentymentalny?**

- Tak.

**Podobno zdarza się Panu czasami popłakać na filmach. Na jakim ostatnio?**

- W filmie „Sąsiedzi” o Jedwabnem pokazano taką parę, państwa Ramotowskich. Ona była Żydówką, on ją uratował. Ukrywał się z nią przez 5 lat. Przeżyli. Są razem do dzisiaj. Miałem mokre oczy podczas oglądania filmu i później na spotkaniu u prezydenta Kwaśniewskiego. Ona siedziała na wózku, on stał obok. Podszedłem. Ścisnęło mnie za gardło. To było uczucie, które przetrwało tyle lat i widać było, że nadal się kochają i że nie mogą bez siebie żyć. Chciałem im powiedzieć, że są dla mnie jasnym światłem, ale nie mogłem. Ucisnąłem im tylko ręce.

**Jak odreagowuje Pan stresy, których w polityce niemało? Palenie rzucił Pan przed laty, sporty ruchowe też z powodu kontuzji kolana. A grał Pan w siatkówkę, kosza, tenisa...**

- Przełed wszystkim podczas rozmów z żoną, która mówi, że jest moim workiem treningowym. A także podczas rozmów z przyjaciółmi. Prawdziwi przyjaciel zawsze powie, kiedy nie miałem racji.

**Jest Pan człowiekiem zamożnym. Ujawnił Pan jakiś czas temu, co Pan posiada. Jak się to Panu udało?**

- Nasz wspólny majątek jest jawny. Od wielu lat jest przedmiotem badań Komisji Etyki w Sejmie. Podałem go do publicznej wiadomości. Mamy spółdzielcze, własnościowe mieszkanie, samochód volkswagen golf z 1998 roku, niezabudowaną działkę pracowniczą na Targówku. Nie mam potrzeby posiadania willi, mercedesa ani jachtu. Mam natomiast sporo oszczędności jak na polską, przeciętną rodzinę. Trzymam je w banku. Obligacje, o których pisano to też lokaty bankowe, tyle, że długoterminowe. Ktoś spytał mnie, czy tego wszystkiego dorobiłem się na polityce. Otóż na posłowaniu nie można się dorobić, ale można żyć na dobrym poziomie. Nasze oszczędności są w decydującym stopniu zaśluga żony, która przez ostatnie 10 lat była dyrektorem dużej, prywatnej firmy handlowo-produkcyjnej.

Rozmawiała Iwona Altyńska

## Głos z Platformy

Po raz drugi w Gdańsku odbyło się spotkanie z cyklu Era Biznesu Pomorza organizowane przez Instytut Badań nad Gospodarką Rynkową, Gdańską Akademię Bankową i gdański oddział Narodowego Banku Polskiego. Głównym tematem dyskusji były zagadnienia związane z wejściem Polski do Unii Europejskiej. Gościem spotkania był Andrzej Olechowski, który wystąpił z wykładem pt. „Polska Agenda dla Europy”.

Andrzej Olechowski zwrócił uwagę, że opinie o Polsce nie są najlepsze i mogą zaszkodzić naszemu przystąpieniu do Unii. Świat zaniepokojony jest niektórymi działaniami rządu dotyczącymi NBP i Rady Polityki Pieniężnej oraz sposobem ratowanie Stoczni Szczecińskiej przez jej renacjonalizację. Jego zdaniem także niektóre ustępstwa rządu w negocjacjach z Unią były nieprzemysłane. Uważa, że oddanie prawa do swobodnego zatrudnienia w zamian za uspokojenie lęków w dziedzinie sprzedaży ziemi nie opłaca się Polsce i historia nas z tego rozliczy.

O wymiarze gospodarczym Polski w Europie prelekcję wygłosił Ryszard Kokoszczyński, dyrektor Biura Badań Makroekonomicznych Narodowego Banku Polskiego. Po wykładach odbyła się otwarta dyskusja, podczas której goście odpowiadali na pytania. Kolejne spotkanie Era Biznesu Pomorza odbędzie się za ok. dwa miesiące.

## Poczta po europejsku

Od 1 lipca 2002 roku Poczta Polska wprowadzi nowe standardy jakościowe w zakresie wszystkich przesyłek listowych. Owe zmiany mają prowadzić do lepszego dostosowania świadczonych usług do oczekiwań klientów, a także ich dopasowanie do wymogów Unii Europejskiej.

Aby sam klient mógł wybrać najdogodniejszy dla niego termin dostarczenia swojej korespondencji, Poczta Polska podzieli wszystkie przesyłki na priorytetowe, które będą doręczone o wiele szybciej za niewielką wyższą opłatą (zostaną doręczone na terenie kraju już w następnym dniu roboczym), oraz na przesyłki ekonomiczne, które będą doręczone według obecnych standardów, a za ich wysyłanie pobierana będzie opłata w tej samej wysokości, co obecnie za zwykłe przesyłki listowe.



**M**odemu Pascalowi ojciec zabronił czytania książek naukowych, matematycznych czy z dziedziny geometrii - nie chciał bowiem, aby młody umysł Blaise'a przemęczył się. I co się stało? Dziecko samo, w zabawie, stworzyło po raz drugi wszystkie zasady geometrii Euklidesa!

Tryzletni Carl Friedrich Gauss, późniejszy wybitny matematyk, spojrzawszy na długie kolumny rachunków swego ojca i znalazł błąd. Dzięki temu jego ojciec zaoszczędził 25 talarów.

William Thomson (zwany Lordem Kalwinem), wybitny fizyk, został najmłodszym w historii studentem. Miał wówczas 10 lat. Kilka lat później dostał się do Cambridge, gdzie uzyskał godność profesora.

Nie ma reguły na to kiedy może objawić się geniusz. Uчени zastanawiali się nie raz nad źródłami zjawiska zwanego genialnością. Szukano odpowiedzi na to pytanie w nauce o dziedziczeniu, lecz dzieci wybitnych ludzi rzadko dorównują rodzicom, a geniusze często pochodzą z rodzin o przeciętnej zdolnościach.

Naukowcy zaczęli więc mówić o wpływie wychowania na rozwój talentów - projektowano nawet specjalną „hodowlę” geniuszy: pomysł godny horroru. Oczywiście nic z tego nie wyszło.

Pojawiła się wówczas teoria o nadzwyczajnej pracowitości ludzi wybitnych. Przykładem mógł być Edison, który nawet odpoczywał w swoim laboratorium, ale...

Jeden z najwybitniejszych poetów francuskich Artur Rimbaud odznaczał się wyjątkowym lenistwem, a mimo to przeszedł do historii literatury. Podobnie Montaigne, który wolął używać życia niż pracować, a myśli notował tylko wtedy, gdy naprawdę miał coś do powiedzenia.

Geniusz twórczy - naukowy czy artystyczny - objawia się rozmaicie, czasem przypadkowo, jak na przykład u Mendelejewa, któremu właściwe rozwiązanie jego naukowych problemów po prostu się przysniło.

Zdarza się także, że twórca dość długo żyje jak zwykły człowiek i dopiero w dojrzałym okresie życia wybucha w nim gejzer talentu. Znane są przecież tak późne debiuty literackie Stendhala, Conrada (38 lat), Bernarda Shawa (po czterdziestce). Vincent van Gogh odkrył swój styl dopiero na kilka lat przed samobójczą śmiercią. Do tego czasu wykonywał wiele zawodów - m. in. był karczodzielą, aż wreszcie odkrył swoje powołanie.

## Wierzyć na słowo

# Geniusz przypadkiem?

Przeważnie jednak wybitny talent pojawia się dość wcześnie - w dzieciństwie lub wczesnej młodości i nie ma potrzeby ani sensu sztucznie hodować „cudowne dzieci”. Jeśli geniusz się narodził, to objawi się nawet wbrew intencjom rodziców.

Często dziecko ma tak wyraźną osobowość, że od początku niemal wiadomo, że wyróżni się z niego wybitny człowiek. Jeżeli przyjrzeć się fotografii z lat dziecięcych przyszłego Marszałka Polski Józefa Piłsudskiego, łatwo zauważyć, że mały Ziuś stojący obok starszego brata ma zdecydowany charakter i twarde, męskie spojrzenie.

Zupełnie inaczej rzecz miała się z Napoleonem Bonaparte. Ten w dzieciństwie i wczesnej młodości nie zapowiadał się na wielkiego człowieka, żołnierza, zdobywcę prawie całej Europy. Był cichy, nieśmiały i może nawet sentymentalny. Pisywał poezje i często marzył. Nic też nie wskazywało, że zostanie Cesarzem Francuzów, bowiem nienawidził Francji, jako że okupowała jego rodzinną Korsykę. Doszedł jednak do wniosku, że karierę może zrobić tylko we Francji, toteż został żołnierzem francuskim. Jako 16-latek otrzymał nominację na porucznika, a po brawurowym zwycięstwie Tułonu został generałem. Miał wtedy 24 lata.

Mozart był geniuszem muzyki od najmłodszych lat. Gdy miał 9 lat, napisał swoją pierwszą symfonię. Podobnie sprawa miała się z Fryderykiem Chopinem, który jako dziecko występował w recitalami fortepianowymi. 12-letni Beethoven został organistą królewskim, w naszych czasach cudownym dzieckiem była skrzypkaczka Vanessa Mae.

Gdy studiując się wnikliwie zyciorysy sławnych ludzi, można zauważyć kilka przełomowych okresów w rozwoju genialnej jednostki. Jeżeli człowiek przeżyje te ważne momenty w zgodzie z sobą, bez konfliktów w rodzinie, ma szansę na harmonijny rozwój i osiągnięcie wybitnej pozycji w świecie nauki, sztuki, kultury.

Oczywiście nie są to reguły sztywne, bo każdy żywy człowiek jest inny, ale zastanawiając się prawidłowości: ważne okresy w życiu geniusza to: 5-6 lat, 9-10 lat, około 15 roku życia i wejście w dorosłość 17-19 lat. W tych latach może objawić się wielki talent wybitnej osobowości. W 9 roku życia zdarzają się sytuacje, które mogą decydować o przyszłej drodze jednostki. Tak było między innymi w przypadku Junga, Prousta, Stanisława Ignacego Witkiewicza, Dantego.

Wybitny psycholog współpracujący, twórca psychologii głębi, Carl Gustav Jung, doznał w wieku 9 lat dziwnego uczucia, które kazalo mu później badać ukryte przed świadomością mroki duszy ludzkiej.

Stas Witkiewicz (Witkacy) jako 9-latek napisał pierwsze sztuki teatralne. Nosily one niezwykle tytuły: „Menażeria, czyli Wybrzyk Słonia”, „Księżniczka Magdalena, czyli Natrętny Książę”, „Karaluchy”. Jego ojciec stosował wobec chłopca indywidualny system kształcenia, polegający na poszukiwaniu i rozwoju tkwiących w dziecku talentów. Był zagorzałym wrogiem wszelkiej szkoły. Uważał, że tylko nauka zdobywana, kiedy jej się naprawdę pragnie, naprawdę służy człowiekowi. Miał w tym sporo racji, chociaż Witkacy, chcąc dorównać ojcu, wyrósł na osobowość niezrównoważoną, a nawet psychopatyczną. Jednakże jego sztuki zaskakują smiałością wyobraźni i surrealistycznym nastrojem.

Niestety, nie zawsze los sprzyjał ludziom wybitnym. Nieraz musieli oni walczyć z przeciwnościami, nędzą, brakiem zrozumienia. Zdarza się, że wybitni artyści i uczeni w dzieciństwie, a nawet w wieku młodzieńczym nie odznaczyli się specjalnymi uzdolnieniami. Einsteina uważano za opóźnionego w rozwoju. Mickiewicz powtarzał klasę. Poeta Młodej Polski Antoni Lange do 7 roku życia nie mówił. Rodzina uważała go za niemowle do czasu, gdy zauważono, że chłopiec mówi coś z przejęciem do... żaby. Wcześniej po prostu nie miał ochoty.

Wielcy ludzie byli czasem rozpieszczani, czasem trafiali na przeszkody - mur niezrozumienia, ale potrafili na ogół w decydującym momencie znaleźć okazję i objawić swój talent.

silva

**J**e Leszek Miller był uprzejmy „wyrzucił zadowolenie”, że p. Gerard Schröder, premier RFN, oświadczył, że „nie wierzy, by Polska po ew. wejściu do UE musiała więcej wpłacać do jej budżetu, niż z niego otrzymać”.

Chciałem tu przypomnieć, że liczni zachodni mężowie (a i żony) stanu od 8 mniej więcej lat oświadczać np., że „nie wierzą, by Polska nie weszła do Unii w roku 1998” (w roku 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 - uważni Czytelnicy znajdą te wypowiedzi w czołowym organie euromaniaków „Gazecie Wyborczej” - na ogół na pierwszych stronach, wielkimi literami, tłustym drukiem). Zachodni mężowie (i żony) stanu wiedzą, jak się najlepiej podlizać naszym sprzedajnym (za posadę w Brukseli) politykom - a wyrażenie „niewiary” doprawdy nie kosztuje.

Niektórzy posuwali się dalej: mówili, że wierzą, że Polska wejdzie w roku 2000 (01, 02, 03, 04, ... - niepotrzebne skreślić) - a nawet, że są o tym głęboko przekonani. Co najmniej dwóch obiecało nawet, że „dokończy w tym kierunku wszelkich starań”. Z czego, oczywiście, też nic szczególnego nie wynikło - co najmniej jeden z nich głośował potem przeciwnie.

Ja się, oczywiście, z tego tylko śmieję - to znaczy: śmieję z wypowiedzi polityków d\*\*\*kracyjnych (w d\*\*\*kracji polityk nie mówi Prawdy; on mówi to, co się podoba L\*\*owi - a L\*\*em może być np. czereda polskich „polityków”, nabożnie wpatrzonych w wargi zachodniego męża (albo żony) stanu. Co prawda już nie całują tak, jak śp. Leonid Iljicz Breżniew - ale za to dają więcej pieniędzy; każda k\*\*\*a wie, że to też się liczy.

I liczy się też z tym, że może zostać oszukana. No, ale to doświadczona

## Janusz Korwin-Mikke:

# Samozadowolenie

k\*\*\*a. Politycy d\*\*\*kracyjni rzadko są doświadczeni, bo co wybory, to wylatują z posady i nabierają doświadczenia wyłącznie w wyzywaniu konkurentów od ostatnich. Co zresztą sam - ale tylko w wolnych chwilach! - uprawiam.

Chciałbym natomiast trzeźwo zauważyć, że „zadowolenie” p. Millera nie dotyczy finansów Polski - ani finansów europejskich - lecz stanu umysłu p. Schrödera. To, że p. Schröder nie ma pojęcia o gospodarce i polityce jest jasne, gdy popatrzy się na wyniki gospodarce Niemiec - i na notowania Czerwonych, czyli SPD. Nawet rozmakowani w socjalistycznym Niemcy uznali, że dość tego dobrego - i gotowi są głosować na CSU, FPD, w ostateczności na CDU - byle nie na Czerwoną Hołotę. Bo, jak już mówiłem, socjalista musi być albo durkiem, który w socjalizm wierzy - albo oszustem, który w socjalizm nie wierzy, ale świetnie wie, że jest to wytrych do serca głupiego L\*\*u, który w zamian daje mu kluczyk do pasa cnoty i do skarbca.

To, że Niemcami rządzą Czerwoni, ma swoje dobre strony: jak mawiał śp. gen. Karol von Clausewitz „państwo jest silne, gdy ma słabych sąsiadów”. Z tego punktu widzenia dobrze jest, gdy krajem sąsiednim rządzą idioci - czy jednak wyrażanie zadowolenia z tego, że p. Schröder wygaduje głupoty, nie jest przypadkiem obrazą Republiki Federalnej Niemiec?

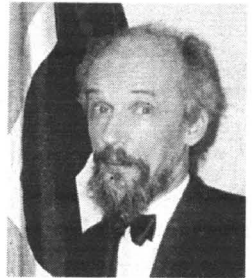
Z drugiej strony jednak p. Schröder powie po prostu, że to żadna głupota - on tylko powiedział, że „nie wierzy” - co powinno p. Millera zadowolić, bo b. p. szepceperowców zawsze cieszy, gdy ktoś przechodzi do obozu niewierzących. No, i zadowolilo. Co świadczy, że p. Schröder jest politykiem chytreńkim.

Z drugiej strony, zasada wzajemnego się osabiania prowadzi do ogólnej tragedii: socjalista w kraju Rurytanii popiera socjalistę w Poronii, bo kocha Czerwoną Ideę. Natomiast reakcjonista w Rurytanii popiera socjalistę w Poronii, bo - jako realpolitik - chce, by Poronia była słaba! Tak samo postępują politycy w Poronii, przeto Czerwona Zaraza szerzy się po świecie jak pożar po prerii - tym bardziej, że socjalizm oznacza wiele wysoko płatnych posad dla polityków, zarówno w Poronii, jak i w Rurytanii.

Gdy już Czerwoni umocnili się w ten sposób na stołkach od Lizbony do Warszawy, to doszli do wniosku, że szkoda tracić czas i pieniądze na wzajemne się zwalczanie. I zawarli pakt pn. „Unia Europejska”.

Tylko, że ta k\*\*\*a (czyli L\*d) słucha Pana i Władcy - ale tylko do czasu, gdy ten daje jej klejnoty.

A gdy mu pieniądze zabraknie - rozgląda się za kimś innym.



# Horoskop (13.06-19.06)

## Baran (21.03 – 19.04)

Chwilami będziecie mieć pod górkę. Niestety obniży się znaczenie Wasza odporność psychiczna i tolerancja dla otoczenia. Chętnie oddacie się pasjom, niestety zapomnicie o domownikach, co może stać się przyczyną nieporozumień.

## Byk (20.04 – 20.05)

Postanowicie w tym tygodniu oddać się słodkiemu lenistwu. Poprawi się Wasze zdrowie, napelni konto w banku. Wzrośnie Wasza przedsiębiorczość i wiara we własne siły. Wasza uwaga skieruje się przede wszystkim w stronę finansów.

## Bliźnięta (21.05 – 21.06)

W tym tygodniu Wasz znak będzie wyjątkowo silny. Możecie śmiało wprowadzać zmiany w życiu i pokusić się o realizację najskrytszych marzeń. Będziecie towarzysko rozchwytywani w najbliższym otoczeniu.

## Rak (22.06 – 22.07)

Więcej czasu poświęćcie zdrowiu i porządkom duchowym. W tym tygodniu dopisze Wam wyjątkowo silnie rozbudzona intuicja. Zadbajcie o relaks. Czekają Was romantyczne randki i czule wyznania.

## Lew (23.07 – 22.08)

Szczególne wagi nabiorą dla Was kontakty z przyjaciółmi. Możecie liczyć na ich życzliwość. W tym tygodniu uda Wam się załatwić skomplikowane sprawy prawne i urzędowe. Ten sprzyjający okres warto poświęcić na realizację ambicji zawodowych.

## Panna (23.08 – 22.09)

Ten tydzień sprzyja sprawom sercowym. Niestety gorszy będzie dla kariery i finansów. Będziecie musieli skupić się na pracy. Trudno będzie Wam pogodzić liczne obowiązki zawodowe i domowe. Będziecie musieli dokonywać wyborów.

## Waga (23.09 – 22.10)

Doskonały tydzień. Chęć

do zabawy i zawierania nowych znajomości zdominują całkowicie Wasze poczynań. Spełnią się Wasze ukryte marzenia. Egzamin na studia nie okażą się takie straszne. Poczujecie się bardziej beztroscy niż zwykle. Chętnie wybiercie się na piknik.

## Skorpion (23.10 – 21.11)

To dla was wspaniały tydzień, śmiało ruszajcie do przodu. Czeką Was sporo obowiązków, ale też powodzenie w miłości. Będziecie tryskać energią, nowymi pomysłami, które pomogą Was lepiej wykozystać drżące możliwości.

## Strzelec (22.11 – 21.12)

Interesujący i bogaty w wydarzenia okres, nie pozbawiony napięć i rozczarowań. Tak można pokrótce określić najbliższy tydzień dla Waszego znaku. Ogarnie Was chorobliwa ambicja. Staniecie się bardzo drażliwi.

## Koziorożec (22.12 – 19.01)

Czeka Was pracowity tydzień. Dobrze byłoby wyjechać gdzieś na krótki urlop. Nagle zastępstwa i napięte terminy sprawią sporo zamieszania. Będziecie zmagać się z egzaminami i zaliczeniami, które mogą nie pójść po waszej myśli.

## Wodnik (20.01 – 18.02)

Obowiązki zawodowe, szkoła i finanse zjedną w tym tygodniu na plan dalszy. Może ogarnąć Was rozleniwienie. Warto byłoby jednak jeszcze trochę powalczyć. Będziecie za to skore do zabawy i uprawiania ulubionych sportów.

## Ryby (19.02 – 20.03)

Gwiazdy będą sprzyjać szczególnie sprawom sercowym, talentem artystycznym i witalności fizycznej. Gorzej niestety będzie się wiodło w sprawach zawodowych oraz finansowych. Trzeba będzie zacisnąć pasa.

# KRZYŻÓWKA

ZE STOLICA W HANOI	PIONOWA PODPORA	ZBIOR MAP	MATERIAL OPATRUNKOWY	WZRO- SZONY ZA ZDROWIE	UCZEN -KOWAL
		21	ZELAZO LUB MIEDZ		
			ZADA GO PORY- WACZ	19	
RADIOWY LUB SŁU- CHOWY	PREZEN- TACJA	ZALOZE- NIE NAFTOWA		PAŃSTWO W AFRYCE	RYBA HODOW- LANA
			15		10
ROSLINA ZBOZOWA			WSTRZAS		
		9	6		
			DOMEK W OGRODZIE		
			MIECZNIK		4
ZIOLA ZALANE WRZAT- KIEM	BOGINI ZWYCI- STWA	DO POPISU NATO		POCZU- CIE UMIRAU	OBWOD- KA
			13		
ODNOTO- WANA W PASZ- PORCIE			DZIELI KON- DYGNACJE RZYMSKI EROS		
		20			
			NP. PAN- CHERNA		W WO- DZIE NIE UTONIE
			TEKST PRZYBIEGI	14	JEST NIA MANDAT
WAGA TO- WARI BEZ OPAKO- WANIA	STRAGAN	ZBIEG OKOLICZ- NOŚCI		STAP- NIECIE	
			18	LATAJACE STOKWICE	7
			NAUKA O SWIETLE		
			CHOROBA LUB RZĘKA		
Z BRONIA W REKU	ZEBRA- NIE KON- FERENCJA	URODZINO- WY WYPIEK DUCHOWNY PROTEST.		SKAPY KOSTIUM PŁAZOWY	WSCHOD- NIA SZTU- KA WALKI
			16	25	
KORA- LOWA			WŁOKNO NA LINY	STRONA MONETY	
			8	23	
			DRZEWO- LAZY		CZAR, POWAB
			STRÓJ SEDZIEGO		
					3
PLASZCZ ZIMOWY	ZBIORNIK WOJNY Z RYBAMI		ARABSKIE PAŃSTWO		
		11		12	
					2
DRZAZGA	PIES GOŃCZY			OCENA	
		22			
			ZAPOWA- DACZ, PREZEN- TER		
					17

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 26 utworzą rozwiązanie

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

# Punktualność

Punktualność jest wielką zaletą. Niestety, niewiele osób może się nią pochwalić. Spóźnianie się przestało należeć do dobrego tonu, teraz to po prostu wstyd. Spóźniając się na spotkanie lekceważymy osobę, która na nas czeka, burzymy jej plan dnia. Przysłowie „Jak kocha, to poczeka” już dawno straciło rację bytu, zresztą lepiej nie ryzykować, teraz każdy szanuje swój czas, wszak „czas to pieniądz”.

W cywilizowanym świecie dopuszczalne jest (tylko usprawiedliwione) 15-minutowe spóźnienie, tzw. kwadrans akademicki. Skąd ta nazwa? Otóż na studiach nie ma dzwonek, tak jak w szkole. Różne grupy studentów rozpoczynają zajęcia (które trwają zwykle 45 minut) o najróżniejszych porach, często po południu. Studenci mają obowią-

zastać drzwi zamknięte...

Punktualność to nie tylko cecha charakteru, lecz przede wszystkim umiejętność organizacji czasu. I naszej odpowiedzialności, tak wobec siebie, jak i wobec partnera. Szanujmy się więc, i bądźmy punktualni!

Na zakończenie powyższych impresji oddać chyba należy głos Immanuelowi Kantowi: „Kobiety powinny być punktualne jak zegar miejski, ale nie jak zegar miejski wszystko głośno ogłaszający”. EdS

# Czujne nosy kobiet

Kobiety mają lepszy węch od mężczyzn. Dowodzą tego studium opracowane przez zespół naukowców-psychologów z Uniwersytetu Rutgers w Piscataway i opublikowane w magazynie amerykańskim „Geo”. Wynika z niego, że panie potrafią przy pomocy węchu wyczuć uczucie strachu u panów.

Po prostu panie są w stanie odróżnić „pot strachu” od zapachów związanych z zadowoleniem czy radością. Takiej wrażliwości naukowcy amerykańscy u mężczyzn nie zauważyli. Podczas doświadczeń członkowie zespołu z Piscataway dla przykładu przedstawił grupie 40 kobiet i 40 mężczyzn próbki zapachów zebranych wśród widzów kinowych, oglądających sceny grozy i sceny radosne. Prawie 80 procent uczestniczących w eksperymencie pań bezbłędnie wskazało na próbki dotyczące „przestraszonych mężczyzn”, podczas gdy panowie potrafili wskazać niepełną połowę próbek. JR

**CENTRUM MODNEJ ODZIEŻY**  
**„CEZAR”**  
**NOWO OTWARTA HURTOWNIA**  
**ODZIEŻY Z IMPORTU**  
 pon.-pt. 8.00-15.30, sobota 8.00-14.00  
 tel./fax (058) 532 04 71, 0605 831 864  
**PRZY STAŁEJ WSPÓLPRACY UPUSTY**  
 83-110 Tczew, ul. Chełmońskiego 8 (os. Górk)